

KANDUNGAN

USUL:

Waktu Mesyuarat Dan Urusan Dibebaskan Daripada Peraturan Mesyuarat	(Halaman 1)
---	-------------

JAWAPAN-JAWAPAN LISAN BAGI PERTANYAAN- PERTANYAAN

(Halaman 1)

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003	(Halaman 13)
Rang Undang-undang Penerbangan Awam (Pindaan) 2003	(Halaman 51)
Rang Undang-undang Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (Pindaan) 2003	(Halaman 66)
Rang Undang-undang Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan (Pindaan) 2003	(Halaman 74)
Rang Undang-undang Penjara (Pindaan) 2003	(Halaman 87)

AHLI-AHLI DEWAN NEGARA

Yang Berhormat Timbalan Yang di-Pertua, Datuk Haji Gapar bin Gurrohu (Dilantik)

- “ Menteri Tanah dan Pembangunan Koperasi, Tan Sri Datuk Kasitah Gaddam, P.S.M., P.G.D.K., J.S.M. (Dilantik)
- “ Menteri Pendidikan, Tan Sri Dato' Seri Musa bin Mohamed, P.S.M., D.P.M.N., D.P.C.M. (Dilantik)
- “ Menteri di Jabatan Perdana Menteri. Brig. Jen. (B) Datuk Abdul Hamid bin Haji Zainal Abidin (Dilantik)
- “ Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Tengku Dato' Adnan bin Tengku Mansor (Dilantik)
- “ Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Dato' Abdul Aziz bin Shamsuddin, D.M.S.M., D.P.M.S. (Dilantik)
- “ Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, Datuk M. Kayveas P.J.N. (Dilantik)
- “ Timbalan Menteri Penerangan, Datuk Zainudin bin Maidin, (Dilantik)
- “ Tan Sri Dato' Seri (Dr.) Abdullah bin Ayub (Dilantik)
- “ Dato' Haji Ahmad bin Ismail (Pulau Pinang)
- “ Datuk Agnes Shim Tshin Nyuk (Dilantik)
- “ Puan Hajah Azizah binti Datuk Seri Panglima Haji Mohd. Dun (Dilantik)
- “ Tuan Haji Abdul Rahman bin Palit (Dilantik)
- “ Dato' Haji Arzmi bin Haji Abdul Hamid (Kedah)
- “ Tuan Benedict Bujang Tembak (Sarawak)
- “ Puan Hajah Che Jam binti Haron (Dilantik)
- “ Datuk Christina Tibok Vanhouten (Sabah)
- “ Datuk Ghazi bin Haji Ramli, D.P.M.S., D.I.M.P. (Selangor)
- “ Dato' Hamzah bin Zainudin (Perak)
- “ Puan Halimah binti Hamzah (Pahang)
- “ Tuan Hassan bin Haji Shukri (Terengganu)
- “ Datuk Dr. Haris bin Haji Salleh (Johor)
- “ Tuan Ismail bin Kasim (Dilantik)
- “ Puan Jamilah binti Ibrahim (Kelantan)
- “ Puan Jaya Partiban
- “ Datuk Haji Karim Ghani (Sabah)
- “ Tuan Kee Ah Kau (Selangor)
- “ Dato' Lim Sing @ Lam Kam Sang (Pahang)
- “ Datuk Long bin Jidin (Dilantik)
- “ Datuk Lau Yin Pin @ Lau Yen Beng (Dilantik)
- “ Puan Lim Kee Moi (Johor)
- “ Datuk Hajah Dayang Mahani binti Tun Pg. Haji Ahmad Raffae (Dilantik)
- “ Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar (Dilantik)
- “ Puan Mariah binti Haji Abdullah (Perlis)

Yang Berhormat Dato Mohamad Taha Ariffin (Sarawak)

- “ Datuk Haji Mohamed bin Omar Beledram (Dilantik)
- “ Dato' Haji Muhammad bin Haji Abdul Ghani (Dilantik)
- “ Tuan M. Krishnan
- “ Tuan M. Ratnam (Dilantik)
- “ Tuan M. Saravanan (Dilantik)
- “ Tuan K. R. A. Naidu (Dilantik)
- “ Che Puan Sri Kelana D'Raja Datin (Dr.) Hajah Nik Azizah binti Haji Nik Yahya (Dilantik)
- “ Datuk Nor Azah binti Awin (Dilantik)
- “ Puan Nosimah binti Hashim (Dilantik)
- “ Puan Ooi Siew Kim (Dilantik)
- “ Tuan Poh Mok Hua @ Poh Bak Hoe (Melaka)
- “ Dato' Poo Yew Choy, D.I.M.P., A.M.P. (Pahang)
- “ Datin Hajah Puizah binti Haji Abu Kassim (Dilantik)
- “ Datuk Haji Rosli bin Mat Hassan (Dilantik)
- “ Tuan R. Sinniah (Dilantik)
- “ Puan Safinah binti Jusoh (Terengganu)
- “ Dato' Dr. S. Vijayaratham (Dilantik)
- “ Datuk Syed Ali bin Tan Sri Syed Abbas Alhabshee (Dilantik)
- “ Puan Siw Chun a/p Eam
- “ Puan Siti Zailah binti Mohd. Yusoff (Kelantan)
- “ Tuan Tan Cheng Tee (Negeri Sembilan)
- “ Tuan Udam @ George Adam Talek
- “ Tuan Wan Nordin bin Che Murat (Perlis)
- “ To' Puan Wan Seri @ Wan Asiah binti Ahmad (Dilantik)
- “ Tuan Wee Kok Tiong (Dilantik)
- “ Datuk William Lau Kung Hui (Dilantik)
- “ Datuk Yaakob bin Haji Mohammad (Kedah)
- “ Tuan Yew Teong Look (Dilantik)
- “ Tuan Yew Tuan Chiew (Perak)
- “ Tuan Zainal bin Rampak (Dilantik)
- “ Tuan Zakaria bin Arshad (Negeri Sembilan)

DEWAN NEGARA**PEGAWAI-PEGAWAI KANAN****Setiausaha Dewan Negara**

Dato' Abdullah bin Abdul Wahab

Ketua Penolong Setiausaha

Roosme binti Hamzah

Zamani bin Haji Sulaiman

Penolong Setiausaha

Ruhana binti Abdullah

Riduan bin Rahmat

Muhd Sujairi bin Abdullah

**PETUGAS-PETUGAS CAWANGAN
DOKUMENTASI**

Azhari bin Hamzah
Monarita binti Mohd. Hassan
Hajah Shamsiah binti Mohd. Yusop
Hajah Supiah binti Dewak
Mohamed bin Osman
Hajah Norishah binti Mohd. Thani
Zaiton binti Yaacob
Abd. Talip bin Hasim
Jamilah Intan binti Haji Bohari
Nurziana binti Ismail
Noor Effarizan binti Mat Satib
Taharah binti Mohamed
Nik Elyana binti Ahyat
Marzila binti Muslim
Syed Azuddin bin Syed Othman
Habibunisah Mohd. Azir
Chong Lai Peng

**PETUGAS-PETUGAS CAWANGAN
MESIN CETAK**

Kamaroddin bin Mohd. Yusof
Mohamed Shahrizan Sarif

JURUBAHASA SERENTAK

Hajah Paizah binti Haji Salehuddin
Ungku Fauzie bin Ungku A. Rahman
Mazidah binti Mohamed

BENTARA MESYUARAT

Lt Kol (B) Mohamed Nor bin Mohd. Darus
Mejar (B) Zakaria bin Salleh
Mejar (B) Kamaruddin bin Abdullah

**PETUGAS-PETUGAS CAWANGAN
KOMPUTER**

Mohd Shah bin Rahman
Sulaiman bin Sirad
Azzahar bin Hashim

**PETUGAS-PETUGAS CAWANGAN
PERUNDANGAN**

Mohd. Shariff bin Hussein
Azmi bin Othman
Zafniza binti Zakaria
Mohd. Sidek bin Mohd. Sani
Mazlina binti Ali
Norlaila binti Abdullah Sidi
Alias bin Mohd. Nor

MALAYSIA**DEWAN NEGARA****Selasa, 29 April 2003****Mesyuarat dimulakan pada pukul 10.00 pagi****DOA****[Timbalan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*]**

USUL**WAKTU MESYUARAT DAN URUSAN DIBEBASKAN DARIPADA
PERATURAN MESYUARAT DAN PENANGGUHAN****Menteri di Jabatan Perdana Menteri [Tengku Dato' Adnan bin Tengku Mansor]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan;

Bahawa, walau apa pun peruntukan-peruntukan Peraturan Mesyuarat 11, Majlis Dewan Negara hari ini tidak akan ditangguhkan sehingga telah selesai semua Urusan Kerajaan yang tertera dalam Aturan Urusan Mesyuarat pada hari ini diputuskan dan diluluskan, dan selepas itu Majlis mesyuarat akan ditangguhkan kepada suatu tarikh yang tidak ditetapkan.

Timbalan Menteri Pendidikan [Dato' Abdul Aziz bin Shamsuddin]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.**Timbalan Yang di-Pertua:** Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh dan salam sejahtera. Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis untuk diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Usul seperti yang telah dikemukakan tadi hendaklah disetujukan.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Usul disetujukan.

JAWAPAN-JAWAPAN LISAN BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN

1. **Puan Hajah Azizah binti Datuk Seri Panglima Haji Mohd. Dun** minta Menteri Pembangunan Usahawan menyatakan bilangan usahawan yang telah dilahirkan melalui Skim Usahawan Siswazah setakat ini, dan adakah pemantauan dibuat ke atas kemajuan mereka.

Timbalan Menteri Pembangunan Usahawan [Dato' Haji Mohd. Khalid bin Mohd. Yunus]: Tuan Yang di-Pertua, Skim Usahawan Siswazah mula dilaksanakan oleh Kementerian Pembangunan Usahawan pada bulan Mei 1968.

Sehingga 31 Mac 2003, seramai 3,096 orang siswazah telah pun menghadiri Kursus Latihan Asas Keusahawanan Siswazah yang disediakan di bawah skim ini. Daripada jumlah itu seramai 138 siswazah telah mendapat pembiayaan Tabung Usahawan Siswazah atau TUS. Mereka telah memulakan perniagaan dalam bidang-bidang seperti perkhidmatan, teknologi maklumat, peruncitan, restoran dan pembuatan.

Kementerian Pembangunan Usahawan bersama-sama Bak Pembangunan dan Infrastruktur Malaysia Berhad memang menjalankan pemantauan terhadap siswazah yang mendapat pembiayaan di bawah Tabung Usahawan Siswazah. Ini dibuat dari segi khidmat nasihat dan khidmat susulan bagi memastikan perniagaan mereka berkembang serta berdaya saing dan berdaya tahan.

Setakat ini mereka yang diberi pembiayaan tidak mengalami masalah, malah perniagaan mereka terus berkembang. Kementerian juga sentiasa membuat susulan dan pemantauan terhadap para siswazah yang telah pun menghadiri latihan tetapi belum menceburi dalam perniagaan. Ini adalah bertujuan untuk mendapatkan

maklumat serta maklum balas bagi mengenal pasti masalah ataupun kesulitan yang dihadapi oleh mereka untuk memulakan sesuatu perniagaan.

Seterusnya melalui maklum balas yang diterima tersebut Kementerian akan membuat penambahbaikan bersesuaian terutama modul latihan supaya ianya dapat memberi impak yang lebih menggalakkan. Terima kasih.

Puan Hajah Azizah binti Datuk Seri Panglima Haji Mohd. Dun: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih. Terima kasih dan tahniah saya ucapkan kepada Kementerian di atas segala usaha untuk membantu siswazah kita dan juga terima kasih kepada jawapan kepada soalan saya yang diberikan oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi.

Soalan tambahan saya, terdapat lebih kurang 24,000 orang siswazah dalam negara kita yang belum lagi mendapat pekerjaan yang terpaksa ditempatkan di skim-skim sangkutan JPA dan skim-skim latihan umpamanya, ICT di bawah Kementerian Sumber Manusia.

Soalan tambahan saya, bolehkah Kementerian memainkan peranan untuk mendorong mereka ini untuk mengikuti skim-skim di bawah Kementerian, bukan sahaja untuk mereka dilatih tetapi juga untuk mereka dibantu memulakan perniagaan mereka sama ada secara individu ataupun secara berkumpulan dalam perkongsian.

Dan kedua, bolehkah Kementerian memperluaskan lagi skop skim-skim ataupun menambah skim iaitu membesarkan dan mengubahsuai skim-skim yang sudah ada atau menambahnya lagi bagi memenuhi keperluan siswazah-siswazah kita yang masih lagi belum mendapat pekerjaan ini. Ini oleh kerana Islam sendiri pun mengatakan bahawa 99% daripada sumber rezeki adalah datang daripada perniagaan, hanya 1% sahaja daripada sumber-sumber yang lain. Jadi saya minta jawapan daripada Kementerian. Terima kasih.

Dato' Haji Mohd. Khalid bin Mohd. Yunus: Tuan Yang di-Pertua, panjang soalan itu. Terima kasih kepada Yang Berhormat. Pertama sekali, memang salah satu daripada tugas dan tanggungjawab Kementerian ini untuk bukan sahaja memberikan fokus kepada siswazah-siswazah untuk mengambil bahagian di bawah skim ini sahaja, tetapi juga di bawah skim-skim yang lain.

Dan kita mempunyai hubungan yang erat dengan semua IPTA yang ada di dalam negara kita ini dengan mengelolakan pelbagai aktiviti dalam bentuk kursus, seminar, bimbingan, kaunseling dan lain-lain dengan harapan pertama, mahasiswa kita semasa di universiti lagi mendapat pendedahan yang cukup lengkap dan apabila mereka keluar daripada universiti, mereka dengan berlatar belakang yang demikian dapat memilih dan menentukan bidang-bidang apakah yang hendak mereka sertai untuk menjadikan usahawan itu sebagai satu karier di dalam hidup mereka dan kita memang berhasrat untuk merangsang dan mendorong siswazah-siswazah kita agar menjadikan bidang usahawan ini sebagai suatu kerjaya mereka.

Sebenarnya, lebih daripada 47,000 siswazah-siswazah kita sekarang ini yang tidak mempunyai pekerjaan ataupun menganggur, itu yang utama.

Yang keduanya, kita bukan sahaja meluaskan lagi kemudahan-kemudahan ini, sekarang ini ada 14 tabung yang diamanahkan di bawah Kementerian ini dan semua tabung ini kita teliti dari segi penyertaan terutama sekali generasi muda kita, di pelbagai bidang keusahawanan dan kita telah pun mengambil langkah-langkah untuk mengurangkan halangan-halangan dan sekatan-sekatan pentadbiran bagi merangsang terutama sekali generasi muda kita, siswazah-siswazah kita khususnya untuk menceburkan diri di bidang keusahawanan ini. Terima kasih.

Datuk Haji Rosli bin Mat Hassan: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih, soalan tambahan saya ialah apakah kerajaan melalui Kementerian Pembangunan Usahawan sebagaimana banyak dakwaan mengatakan melalui Skim Usahawan Siswazah ini ataupun Tabung Usahawan Siswazah ini hanya memberi pinjaman sebanyak RM10,000 hingga RM50,000, sedangkan apabila kita melihat beberapa negara yang menuju ke arah kemajuan, apabila kita melihat contohnya pembangunan ICT dan pembangunan *bio tech*, latihan secara inkubator yang diusahakan oleh katakanlah seperti di Shanghai China, di Korea, dengan penataran pembangunan usahawan siswazah ini dengan menekankan kepada R&D, dengan izin, supaya selepas itu dipakejkan melalui usahawan-usahawan yang telah berjaya.

Jadi benar dakwaan yang mengatakan seolah-olah cara kita membangunkan usahawan siswazah kita ini seperti melepaskan batuk di tangga dan tidak mempunyai suatu yang dilihat dalam bentuk yang kualiti, kerana kita lebih mementingkan kepada kuantiti siswazah itu sendiri. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

Dato' Haji Mohd. Khalid bin Mohd. Yunus: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih kepada Yang Berhormat Senator Datuk Haji Rosli. Sebenarnya, di bawah kedua-dua skim, sebenarnya ada dua skim yang dikhususkan kepada siswazah iaitu pertama dalam bentuk latihan dan keduanya dari segi pembiayaan dan ringkasnya dari segi pembiayaan, kita menyediakan kemudahan pembiayaan di antara RM20,000 sehingga ke RM250,000. Itu kemudahan yang kita sediakan kepada semua siswazah kita yang hendak mengambil bahagian. Terima kasih.

2. **Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar** minta Perdana Menteri menyatakan bahawa pihak JPA baru-baru ini menyatakan Angkatan Tentera Malaysia memohon supaya kajian semula dilakukan ke atas beberapa elaun sedia ada serta penambahan kepada beberapa elaun baru. Adakah permohonan ini sedang ditimbang dan berapa kerapkah kajian-kajian seperti ini dilakukan. Sekiranya permohonan tersebut diluluskan, adakah ianya akan dipanjangkan kepada skim perkhidmatan anggota-anggota beruniform yang lain seperti perkhidmatan polis.

Setiausaha Parlimen di Jabatan Perdana Menteri [Dato' Hajah Khamsiyah binti Yeop]: Tuan Yang di-Pertua, kerajaan sentiasa mengambil perhatian dari masa ke semasa untuk mengkaji pemberian elaun dan kemudahan kepada anggota perkhidmatan awam termasuk Angkatan Tentera Malaysia yang menjalankan tugas menjaga keselamatan negara.

Semasa mengkaji sesuatu permohonan, kedudukan keupayaan kewangan kerajaan menjadi salah satu faktor pertimbangan pemanjangan pemberian elaun dan kemudahan kepada skim perkhidmatan anggota beruniform yang lain akan dibuat sekiranya mempunyai persamaan asas pertimbangan dan penetapan pemberian elaun dan kemudahan yang berkenaan.

Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terima kasih Yang Berhormat. Walaupun tidak begitu jelas jawapannya, saya mohon untuk mendapat jawapan yang spesifik mengenai permohonan elaun yang minta dikaji oleh JPA. Saya tahu permohonan itu dibuat oleh angkatan tentera tetapi mungkin ia akan melibatkan juga pasukan polis. Walau bagaimanapun, soalan tambahan saya, saya difahamkan di antara yang dipohon sebanyak 42 jenis permohonan itu dahulunya ada di antaranya elaun itu pernah dibayar oleh kerajaan tetapi telah ditarik balik pada suatu ketika atas sebab-sebab tertentu. Soalannya ialah sama ada elaun yang pernah dibayar itu dahulu dan ditarik balik, adakah ianya akan menjadi prioriti kepada kajian semula elaun-elaun itu. Terima kasih.

Dato' Hajah Khamsiyah binti Yeop: Tuan Yang di-Pertua, tadi saya telah menjelaskan bahawa kedudukan keupayaan kewangan menjadi salah satu faktor pertimbangan. Selaras dengan itu seperti Yang Berhormat maklum dengan keadaan-keadaan situasi negara yang sedang menghadapi kesan daripada peperangan Tentera Bersekutu Amerika dengan Iraq dan SARS sedikit sebanyak menjejaskan ekonomi negara. Oleh itu, kerajaan tidak akan mengabaikan kehendak-kehendak sektor awam kalau kerajaan kita terus berada dalam ekonomi yang mantap. Sekian.

Puan Jamilah binti Ibrahim: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Angkatan Tentera, Polis Diraja Malaysia dan anggota beruniform lain merupakan tenaga penting dalam memantapkan kestabilan negara. Soalan tambahan saya, apakah JPA pernah membuat satu skala imbuhan elaun yang seimbang walaupun tidak selaras tetapi ada jalan pemberian kepada yang paling hampir mengikut kategori dan pangkat.

Dato' Hajah Khamsiyah binti Yeop: Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya kerajaan telah membuat beberapa kajian berkaitan dengan sektor perkhidmatan tentera - darat, laut dan udara dan juga perkhidmatan-perkhidmatan lain. Contohnya ketiga-tiga perkhidmatan ini telah kita buat pada tahun 2000 sebanyak sembilan jenis elaun telah kita luluskan, tahun 2001 - lapan jenis, tahun 2002 - tiga jenis dan tahun 2003 - satu jenis elaun. Jadi, ini termasuk dengan elaun-elaun seperti kadar bayaran insentif, kritikal, pegawai perubatan, pemanjangan bayaran insentif tugas luar umpamanya tugas stesen luar pantai kepada anggota tentera yang ditugaskan dalam Ops Pasir dan

banyak lagi. Secara *detail* kalau Yang Berhormat inginkan bolehlah saya hantar secara bertulis untuk dikaji dan dihalusi. Sekian, terima kasih.

Dato' Haji Muhammad bin Haji Abdul Ghani: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan saya, apakah galakan elaun untuk tentera-tentera supaya mereka berkhidmat sehingga mereka berpcen, adakah *special* elaun supaya mereka ini jangan berhenti 18 ataupun 15 tahun, supaya mereka berkhidmat sehingga 21 tahun. Apakah elaun-elaun ataupun galakan-galakan yang dicadangkan oleh pihak JPA. Terima kasih.

Dato' Hajah Khamsiyah binti Yeop: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak ada maklumat tersebut dan saya akan beri jawapan secara bertulis. Terima kasih.

3. **Datuk Christina Tibok Vanhouten** minta Menteri Sumber Manusia menyatakan apakah tindakan-tindakan yang diambil oleh kementerian untuk merancang keperluan manusia dalam millennium baru ini dan apakah kelayakan-kelayakan profesional yang akan menjadi keperluan pada tahun 2020.

Menteri Sumber Manusia [Datuk Dr. Fong Chan Onn]: Tuan Yang di-Pertua, dalam tempoh Rangka Rancangan Jangka Panjang Ketiga 2001-2010 pertumbuhan dan pembangunan ekonomi negara akan didorong oleh industri berasaskan pengetahuan terutamanya di sektor pembuatan dan perkhidmatan. Proses pembangunan ekonomi berasaskan pengetahuan ini dijangka akan mencetuskan bidang baru dalam aktiviti ekonomi serta mengubah corak permintaan terhadap tenaga kerja. Industri berasaskan sains dan teknologi seperti ICT, industri *pharmaceutical* dan aktiviti penyelidikan dan pembangunan akan menghasilkan pekerjaan yang memerlukan pendidikan *tertiary* terutamanya yang terlatih dalam bidang sains dan teknologi.

Dalam tempoh Rancangan, kumpulan pekerjaan profesional dan teknikal serta pentadbiran dan pengurusan dijangka mengalami pertumbuhan paling pesat dengan kadar pertumbuhan tahunan purata masing-masing pada kadar 5.8% dan 5.9%. Selaras dengan peningkatan proses pengeluaran yang semakin canggih dijangka akan mewujudkan permintaan guna tenaga yang memerlukan seramai 137,000 jurutera dan 331,000 pembantu jurutera yang terlatih dalam bidang kejuruteraan kimia, *mechanical electrical* dan elektronik serta ICT dan teknologi termaju seperti teknologi Neno dan sebagainya.

Tuan Yang di-Pertua, selaras dengan perkembangan ini kementerian telah mengambil beberapa langkah dengan meningkatkan kapasiti Institusi Latihan Perindustrian sedia ada, menubuhkan ILP baru, dan Pusat Latihan Teknologi Tinggi ADTEC yang menawarkan kursus-kursus kemahiran terkini dan relevan dengan keperluan industri.

Di bawah Rancangan Malaysia Kelapan tujuh buah Institut Latihan Perindustrian baru dan dua lagi Advance Technology Center akan dibina. Di samping itu, beberapa kursus akan dibangunkan termasuk dalam bidang teknologi maklumat, *instrumentation*, *micro-electronic*, *advance material technology* dan *cyber manufacturing technology*, dengan izin.

Di samping itu, Majlis Latihan Vokasional Kebangsaan di bawah kementerian juga telah meningkatkan pembangunan Standard Kemahiran Pekerjaan Kemahiran NOSS. Pada tahun 2001 sejumlah 75 NOSS telah dibangunkan berbanding dengan 68 NOSS pada tahun 2000. Pembangunan Sumber Manusia Berhad juga meneruskan usahanya menggalakkan majikan untuk melatih pekerja selaras dengan keperluan perniagaan dan pembangunan perindustrian negara. Pada tahun 2002 bilangan tapak latihan yang diluluskan meningkat dari 420,000 tempat latihan pada tahun 2001 kepada 441,000. Sekian.

Datuk Christina Tibok Vanhouten: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua kerana memberi saya peluang untuk menyampaikan soalan tambahan. Terlebih dahulu diucapkan terima kasih dan tahniah kepada pihak Kementerian Sumber Manusia di atas jawapan yang begitu memuaskan kepada soalan saya tadi dan kita mengucapkan tahniah setinggi-tingginya di atas perancangan-perancangan dan langkah-langkah yang diambil oleh kementerian untuk memenuhi keperluan-keperluan tahun 2020.

Satu daripada asas kemakmuran Malaysia ialah perpaduan di antara penduduk-penduduk yang berbilang kaum. Dalam pada usaha kerajaan memelihara

keharmonian ini, kita perlu kekalkan perpaduan negara menuju ke Wawasan 2020. Soalan tambahan saya, demi untuk perpaduan apakah strategi kerajaan untuk menyeimbangkan perbezaan tahap pembangunan sumber manusia di antara kaum khususnya kaum-kaum minoriti di Sabah dan Sarawak, supaya kita di Sabah dan Sarawak tidak terlalu ketinggalan dalam usaha membangunkan negara bersama. Terima kasih dan mohon jawab..

Datuk Dr. Fong Chan Onn: Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mengucapkan terima kasih atas soalan yang penting daripada Ahli Yang Berhormat. Kementerian Sumber Manusia memang peka dan prihatin tentang pentingnya kita seimbangkan peluang-peluang pekerjaan untuk para pekerja dari semua kaum. Dalam konteks ini memang Kementerian Sumber Manusia akan terus berusaha untuk melengkapi atau memperluaskan peluang-peluang latihan dalam Institusi Latihan Perindustrian yang dikendalikan oleh Kementerian Sumber Manusia supaya dia boleh diceburi oleh lepasan sekolah dari semua kaum.

Dalam konteks ini, khususnya untuk para pemuda pemudi dari Sabah dan Sarawak yang ingin memasuki kursus-kursus latihan yang dikendalikan oleh Kementerian Sumber Manusia, kementerian saya dalam Rancangan Malaysia Kelapan ini telah membangunkan beberapa buah ILP baru di negeri Sabah dan Sarawak termasuk yang baru saja kita telah laksanakan, iaitu majlis pecah tanah untuk sebuah Institusi Latihan Perindustrian baru di Sandakan dan sebuah Institusi Latihan Perindustrian baru di Kota Kinabalu yang sekarang berfungsi dengan lancar dan semua ini akan memperluaskan peluang-peluang untuk membolehkan para lepasan sekolah dari semua kaum khususnya, dari kaum-kaum minoriti di Sabah dan Sarawak untuk menerima latihan supaya mereka boleh memasuki bidang-bidang yang terkini.

4. **Dato' Dr S. Vijayaratnam** minta Menteri Kerja Raya menyatakan apakah kementerian berpuas hati dengan penguatkuasaan had laju di lebuh raya dengan mengambil kira had laju 120 km/jam yang dicadangkan untuk kereta baru-baru ini. Adakah penyenggaraan lebuh raya tersebut, termasuk keadaan jalan yang rata dan sebagainya begitu sesuai untuk membenarkan peningkatan had laju tersebut.

Menteri Kerja Raya [Dato' Seri S. Samy Vellu]: Tuan Yang di-Pertua, penguatkuasaan had laju lebuh raya di negara ini dijalankan oleh Polis Diraja Malaysia dan Jabatan Pengangkutan Jalan. Penguatkuasaan had laju di lebuh raya adalah memuaskan dan lebih baik dari penguatkuasaan di jalan biasa.

Cadangan kenaikan had laju ini hanya akan dilaksanakan ke atas lokasi dan lebuh raya yang sesuai dari aspek kejuruteraan, keselamatan, keadaan dan persekitaran lebuh raya serta lebuh raya yang disenggarakan dengan baik.

Dato' Dr. S. Vijayaratnam: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya amat menghormati oleh kerana Yang Berhormat Menteri sendiri datang menjawab walaupun ada satu soalan sahaja dari kementerian beliau. *[Tepuk]* Soalan tambahan saya, adakah kerajaan mengambil kira jika had laju akan ditingkatkan, kegunaan minyak petrol akan naik dan kita sedar bahawa pada suatu masa yang tidak berapa jauh di hadapan, minyak akan menjadi satu komoditi yang berharga ataupun *pressures commodity*, dengan segala hormatnya minta pandangan Yang Berhormat Menteri.

Dato' Seri S. Samy Vellu: Tuan Yang di-Pertua, walaupun kita naikan had laju atau tidak, orang sudah ikut dengan had laju yang lebih tinggi. Tiap-tiap hari saya percaya semua kemalangan yang berlaku di atas lebuh raya kebanyakannya oleh kerana mereka sudah lebih laju daripada apa dihadkan untuk mereka.

Saya dapat laporan daripada kementerian iaitu sejam 19.60% kenderaan atau 1,322 kenderaan berjalan dengan lebih laju daripada apa yang dihadkan kepada mereka. Oleh kerana itu, kerajaan memutuskan untuk menaikkan had laju ke 120 kilometer sejam tetapi walaupun sudah dapat kelulusan daripada Jemaah Menteri tetapi warta kerajaan akan dilakukan tidak lama lagi, selepas itu kita juga akan menetapkan manakah kawasan yang boleh dinaikkan had laju ini, bukannya di semua tempat. Di Lebuhraya Utara-Selatan ada juga kawasan-kawasan di Melaka yang kita tidak boleh menaikkan had laju. Jadi, saya percaya dengan penjelasan ini saya ucap terima kasih kepada Yang Berhormat.

Datuk Haji Karim Ghani: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua, kita di Sabah tidak banyak jalan raya yang boleh memandu kereta lebih laju tetapi walaupun jalan raya itu pendek pada pendapat saya bahawa kebanyakan kemalangan-kemalangan itu berlaku bukan kerana had laju tetapi lebih – barangkali kalau jalan jauh, dia mengantuk, kenderaannya tidak betul, cuai atau *reckless*. Jadi, adakah kajian telah dibuat, betulkah kemalangan ini berpunca daripada had laju atau perkara-perkara yang lain yang sentiasa berlaku. Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua.

Dato' Seri S. Samy Vellu: Tuan Yang di-Pertua, untuk menjawab Ahli Yang Berhormat, daripada kajian yang telah disediakan oleh kementerian saya iaitu lebih atas laju. Laju menjadi satu punca yang utama berlakunya lebih banyak kemalangan di negara kita.

Tuan K. R. A. Naidu: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua, terima kasih juga kepada Yang Berhormat Menteri kerana memberi satu jawapan yang begitu jelas dan tepat. Saya ingin mendapat sedikit penjelasan, soalan tambahan saya, bilakah had laju 120 kilometer sejam mungkin akan dikuatkuasakan oleh kerajaan. Terima kasih.

Dato' Seri S. Samy Vellu: Tuan Yang di-Pertua, kita sudah menetapkan kawasan-kawasan sekarang, baru sahaja kita menghantar kepada Peguam Negara untuk mendapatkan kelulusan. Selepas itu saya akan mengumumkan tarikh yang kita kuat kuasakan dan juga kawasan di mana mereka boleh juga menjalankan dengan kenderaan lebih daripada 120 kilometer sejam yang telah ditetapkan setakat ini.

Datuk William Lau Kung Hui: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Tuan Yang di-Pertua, saya memang *very happy* pada hari ini, kawan saya Yang Berhormat Menteri ada datang sini. *[Tepuk]* Mungkin soalan saya terkeluar sedikit tetapi saya ingin minta pandangan daripada Yang Berhormat Menteri.

Tuan Yang di-Pertua, jalan raya di Semenanjung Malaysia memang boleh diiktiraf, *classified* sebagai jalan raya sebuah negara yang telah membangun. Namun jalan raya di Sarawak, mungkin juga di Sabah, saya tidak tahu, memang Sarawak masih di tahap jalan negeri yang tidak membangun. Namun banyak lagi jalan di Sarawak yang merbahaya keadaannya dan harus mendapat bantuan daripada JKR Persekutuan.

Soalan tambahan saya, apakah langkah-langkah khas masa jangka pendek dan jangka panjang untuk menyempurnakan dengan segera jalan raya di Sarawak?

Dato' Seri S. Samy Vellu: Tuan Yang di-Pertua, di dalam Rancangan Malaysia Kelapan, tiap-tiap tahun kita telah membelanjakan lebih daripada RM1 bilion kepada negeri Sarawak dan juga lebih daripada RM1 bilion kepada negeri Sabah. Saya kira negeri Sabah dapat lebih banyak peruntukan tahun ini. Beberapa rancangan jalan utama sedang dilakukan pelaksanaannya.

Jadi, Sarawak dan negeri Sabah, jikalau kita ambil kira, mereka lebih besar daripada Tanah Besar ini. Kita namanya Tanah Besar tetapi dia lebih panjang lebuhrayanya, jalan-jalan sementara yang sedia ada itu lebih panjang daripada jalan-jalan yang kita sedia ada sini.

Walau bagaimanapun, kerajaan sedang mengambil beberapa tindakan untuk memperbaiki keadaan. Saya percaya dalam tempoh 10 tahun akan datang semua jalan utama akan disambung dan boleh diselesaikan pembinaan. Selepas itu negeri Sabah dan Sarawak boleh juga mengadakan lebuhraya bertaraf, berstandard dan juga standard tinggi.

Timbalan Yang di-Pertua: Terima kasih kepada Yang Berhormat Dato' Seri S. Samy Vellu, Menteri Kementerian Kerja Raya yang bukan sahaja dapat hadir sekali lagi pada pagi ini, dapat menjawab dengan baik. Terima kasih. *[Tepuk]*

5. **Tuan Hassan bin Haji Shukri** minta Menteri Kewangan menyatakan jumlah keseluruhan keuntungan yang diperolehi oleh sektor perbankan Islam sepanjang 2000 hingga 2002.

Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan [Tuan Hashim bin Ismail]: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih kepada Yang Berhormat Tuan Haji Hassan. Sektor perbankan Islam terus mencatatkan peningkatan dalam perolehan keuntungan. Sepanjang tahun 2000 hingga 2002, keuntungan sebelum cukai merekodkan purata

pertumbuhan tahunan sebanyak 35.0% manakala keuntungan kumulatif iaitu sepanjang tahun 2000 hingga tahun 2002 berjumlah RM2,327 juta. Pada tahun 2001, sektor perbankan Islam mencatatkan keuntungan sebanyak RM844 juta atau meningkat 57.7% dan meningkat kepada RM948 juta atau 12.3% dalam tahun 2002. Terima kasih.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua dan terima kasih atas jawapan yang diberikan oleh Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan. Soalan tambahan saya yang pertama, adakah bank-bank perniagaan lain di negara kita ini yang telah memohon untuk melaksanakan perniagaan mereka berasaskan kepada perbankan Islam. Itu yang pertama.

Yang kedua, adakah kerajaan bercadang untuk membenarkan syarikat-syarikat swasta yang mampu dan juga kerajaan-kerajaan negeri untuk menubuhkan bank-bank Islam masing-masing? Terima kasih.

Tuan Hashim bin Ismail: Soalan pertama iaitu penglibatan bank-bank konvensional dalam bank ataupun dalam penerimaan deposit misalnya. Tidakkah begitu?

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Dalam melaksanakan sistem perbankan Islam, itu maksud saya. Terima kasih.

Tuan Hashim bin Ismail: Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya bank-bank konvensional yang lain turut bersama untuk memajukan dan membangunkan sistem perbankan Islam negara kita. Bukan sahaja bank-bank konvensional di Malaysia, malah bank-bank luar negara pun termasuk misalannya City Bank, HSBC, Hong Kong Bank, OCBC dan juga Standard Chartered Bank, ertinya bukan sahaja bank konvensional dalam negeri malah bank-bank daripada luar pun yang beroperasi di Malaysia turut bersama-sama membuka *windows* atau kaunternya, di mana sistem perbankan Islam boleh beroperasi di bank-bank tersebut. Dengan sebab itu kita mempunyai banyak kaunter di seluruh Malaysia, banyak *windows*, jendela bank-bank Islam di seluruh Malaysia.

Jikalau kita hendak bergantung kepada Bank Islam sahaja, kita ada dua sahaja Bank Islam dan Bank Muamalat tetapi oleh kerana bank-bank lain ini membuka peluang untuk Bank Islam beroperasi maka kerana itulah sistem perbankan Islam Malaysia berkembang cepat kerana dibantu dan disertai sama oleh bank-bank konvensional dalam negeri dan juga daripada luar negeri.

Yang kedua tadi, adakah kerajaan menggalakkan kerajaan negeri – sebenarnya begini, oleh kerana kita telah membuka peluang untuk bank-bank konvensional yang lain beroperasi secara luas maka dengan itu kita belum lagi mendapati perlu bagi kerajaan-kerajaan negeri membuka bank masing-masing. Untuk membuka bank baru ini bukannya suatu yang boleh dilakukan begitu semberono sahaja kerana perlu diambil kajian, dibuat kajian dan dibuat penelitian yang mendalam supaya bank-bank itu benar-benar memenuhi matlamat penubuhannya.

Jadi, kerana itu setakat ini Yang Berhormat, kita berpuas hati dengan bank yang ada dan kita harap kerajaan negeri akan bersama-sama membantu untuk menyemarakkan lagi, memakmurkan lagi bank-bank Islam dan sistem perbankan Islam yang ada di Malaysia ini.

Timbalan Yang di-Pertua: Ya, ada perkataan digunakan itu, 'seemberono' – buka bank semberono ini, buka dengan tidak ambil kira, sembarangan.

Tuan Hashim bin Ismail: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua.

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Kita sungguh berbangga dengan kejayaan sistem perbankan Islam malah lebih luas sistem kewangan Islam. Saya ingin bertanya adakah prestasi cemerlang ini sebagai sebuah negara Islam, kita jadikan sebagai satu produk yang boleh kita eksport ke negara-negara Islam khususnya dan negara-negara lain. Adakah usaha ke arah ini telah dibuat dan kalau dibuat apakah kemajuannya setakat ini?

Tuan Hashim bin Ismail: Terima kasih, Yang Berhormat Datuk Ghazi. Sebenarnya Kerajaan Malaysia sememangnya ingin bukan sahaja memajukan Bank Islam di negara kita malah di peringkat antarabangsa. Misalnya, baru-baru ini pada tahun lepas kita telah mengeluarkan bon Islam misalannya, Sukuk, namanya Sukuk,

iaitu USD600 juta. Ini mendapat sambutan yang hebat daripada negara-negara luar, misalnya daripada negara Arab sendiri 50% daripada sambutan itu datangnya daripada negara Arab dan juga negara Asia, Eropah.

Malah Amerika sendiri turut memberi sambutan kepada bon Islam itu. Ini sebagai satu *benchmarking*, tanda aras di mana sistem kewangan Islam, sistem perbankan Islam diterima bukan sahaja di peringkat negara kita malah di peringkat antarabangsa. Jadi, itu merupakan satu *market testing* kepada sistem perbankan Islam melalui penjualan bon Malaysia yang mendapat *over subscribed* yang begitu hebat dan ini satu petanda yang cukup baik bagi kemajuan masa depan sistem perbankan kita dan bukan sahaja di peringkat negara malah di peringkat global, antarabangsa. Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua.

6. **Datuk Haji Rosli bin Mat Hassan** minta Menteri Pembangunan Luar Bandar menyatakan halangan-halangan utama bagi menjayakan program pembasmian kemiskinan rakyat terutamanya di Kelantan dan Terengganu.

Setiausaha Parlimen Kementerian Pembangunan Luar Bandar [Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim]: Tuan Yang di-Pertua, halangan utama bagi menjayakan program pembasmian kemiskinan terutamanya di Kelantan dan Terengganu ialah masalah mendapatkan tapak tanah. Masalah mendapatkan tanah membabitkan pelaksanaan projek-projek infrastruktur dan ekonomi seperti Program Pembangunan Masyarakat Setempat, Program Taska dan projek-projek program peningkatan pendapatan. Terima kasih.

Puan Hajah Azizah binti Datuk Seri Panglima Haji Mohd. Dun: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Soalan tambahan saya, didapati sekarang ini mengikut statistiknya negeri Sabah menjadi negeri yang tercorot sekali, termiskin sekali dalam negara Malaysia ini. Dahulunya nombor tiga, sekarang ini jadi nombor yang corot sekali, yang paling miskin.

Jadi, saya ingin tahu daripada kementerian, mengapakah ini berlaku? Mengapakah jumlah kemiskinan ini tidak berkurangan malahan kita menjadi yang termiskin sekali? Apakah pula seperti soalan tadi, halangan-halangan yang menyebabkan jumlah kemiskinan ini tidak menurun di Sabah?

Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim: Terima kasih, Yang Berhormat. Dari segi mengatakan bahawa Sabah sekarang ini adalah yang tercorot, saya tidak begitu pasti tetapi memang ada satu kebenaran Yang Berhormat, didapati bahawa jumlah mereka yang dikatakan termiskin ada terdapat peningkatannya. Sama ada Sabah sekarang ini adalah yang termiskin dan sebagainya saya tidak dapat memberi ketetapan tetapi daripada bilangan keluarga termiskin mengikut daftar iaitu tahun 1995 dan 1996 didapati bahawa bilangan keluarga termiskin dalam daftar yang terbanyak bukannya Sabah tetapi Kelantan [*Tepuk*] iaitu 14,294 bilangan keluarga termiskin dan diikuti dengan Sabah 11,703 dan Sarawak, 10,379.

Jadi, dari segi kenapa peningkatan dan sebagainya, kadang-kadang didapati bahawa memang hasrat kerajaan untuk memantapkan segala mekanisme-mekanisme untuk kita mengatasi masalah kemiskinan tetapi pada masa yang sama didapati juga ada jawatankuasa-jawatankuasa yang telah diwujudkan dan mungkin pada masa ini belum dapat bergerak oleh kerana ada masalah-masalah dalaman. Itulah juga yang dikehendaki sebab didapati masalah kemiskinan bukan ditumpu kepada sebuah kementerian sahaja tetapi melibatkan semua kementerian. Sebab itu digalakkan setiap negeri mesti mewujudkan dan juga memantapkan, mengaktifkan Jawatankuasa Peringkat Kemiskinan.

Didapati Jawatankuasa Kemiskinan yang pada masa ini terbaik dan telah dapat membantu kementerian dari segi banyak daripada kerja-kerja kita adalah Jawatankuasa Kemiskinan di Negeri Sembilan dan juga Selangor.

7. **Dato' Long bin Jidin** minta Menteri Dalam Negeri menyatakan status pendatang haram yang masih berada di Malaysia dan bagaimanakah kesannya daripada program pengampunan yang dilaksanakan oleh kerajaan.

Timbalan Menteri Dalam Negeri [Dato' Zainal Abidin bin Zin]: Terima kasih Yang Berhormat Senator Datuk Long dan terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

Bilangan sebenar pendatang tanpa izin atau PTI yang masih berada di Malaysia tidak diketahui kerana mereka ini masuk melalui pintu-pintu masuk yang tidak diwartakan. Masuk tanpa izin adalah satu kesalahan dan sekiranya mereka ini diketahui maka mereka akan ditangkap. Setelah mereka ini ditangkap barulah kita mengetahui berapa banyak mereka berada di dalam negara ini.

Walau bagaimanapun operasi mengesan, menangkap dan menahan PTI tetap dijalankan oleh agensi-agensi penguat kuasa program pengampunan yang dijalankan oleh kerajaan berikutan daripada pelaksanaan Akta Imigresen (Pindaan) 2002 pada 1 Ogos 2002 telah menyebabkan seramai 450,911 orang telah pulang ke negara asal secara sukarela. Walau bagaimanapun, kerajaan tidak menafikan masih terdapat PTI yang masih berada di dalam negara ini yang masuk tanpa dokumen perjalanan yang sah. Sebab itu selepas tamatnya program pengampunan operasi membanteras PTI akan terus giat dijalankan setiap masa.

Datuk Haji Rosli bin Mat Hassan: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan saya ialah biasanya pendatang tanpa izin ini secara keseluruhannya berada agak lama di negara kita kerana ada pelindungnya. Kita baca daripada akhbar dan media bahawa pelindung-pelindung ini kebanyakan mereka ialah warganegara kita dan rakyat kita. Saya hendak tanya kementerian, sekiranya didapati pelindung-pelindung ini, apakah sebenarnya cara kita dapat menyelesaikan ataupun memberi hukuman, apakah jenis-jenis hukuman yang terdapat melalui akta-akta tertentu yang boleh memberi hukuman kepada pelindung-pelindung ini terutama sekali daripada rakyat kita sendiri.

Dato' Zainal Abidin bin Zin: Terima kasih Yang Berhormat. Biasanya orang asing yang dapat tinggal secara tidak sah dalam negara ini banyak yang kita ketahui ataupun kita kesan ada terdapat... bukan semua pelindung-pelindung yang telah disebutkan itu.

Pindaan Akta Imigresen yang telah saya sebutkan tadi berkait dengan beberapa tindakan terhadap mereka yang masuk tanpa izin dan pelindung-pelindung yang memberi perlindungan kepada mereka ini ataupun pengusaha-pengusaha yang membawa masuk pendatang tanpa izin, mereka akan menerima sebahagian daripada tindakan undang-undang yang telah ditetapkan bagi mereka termasuk kepada peringkat sampai kepada hukuman penjara selain daripada didenda. Sekiranya pelindung-pelindung ini adalah daripada rakyat Malaysia yang dikatakan sebagai penduduk tetap daripada siasatan yang kita buat terhadap kes-kes yang berlaku kemungkinan taraf penduduk tetap akan ditarik balik dan kita akan hantar mereka pulang ke negara asal. Terima kasih.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya ingin mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat, adakah Yang Berhormat bersetuju bahawa di antara sebab-sebab agak sukar kita hendak mengesan pendatang-pendatang asing ke negara kita ini ialah kerana rupa bentuk mereka. Saya ingat yang datang daripada Indonesia macam orang Melayu, yang datang daripada India bila masuk dalam masyarakat India kita pun susah hendak kesan, kemudian yang datang daripada Hong Kong, daripada Taiwan masuk bercampur dengan orang Cina kita pun payah hendak kesan kerana menggunakan bahasa masing-masing. Adakah itu dikira sebagai salah satu sebab yang menjadikan kita sukar mengesan pendatang-pendatang asing di negara kita ini. Terima kasih.

Dato' Zainal Abidin bin Zin: Susah hendak dikesan itu satu tetapi dalam susah pun boleh kesan itu lagi satu. Susah boleh kesan itu sedang dilakukan oleh kita. Sebab itulah sebahagian daripada operasi yang kita jalankan secara mengejut dalam satu insiden yang berlaku di Brickfields pada bulan sudah, yang berbangkit seterusnya kontroversi di antara pihak Kerajaan Malaysia dan pihak Kerajaan India sendiri. Kontroversi itu bukan dimulakan oleh kita tetapi kerana jangkaan pihak-pihak yang berwajib daripada India mengatakan tindakan kita adalah agak kasar, kata mereka tetapi kita tidak boleh berlembut seperti membawa pengantin bila kita membuat operasi mengesan pendatang tanpa izin ini.

Mereka akan lari sebagai ahli-ahli pecut negara yang paling kuat dan menyusahkan kita untuk menangkap. Bagi mereka yang mempunyai rupa paras yang sama daripada Indonesia dia akan menyerupai Yang Berhormat Senator, dari

Bangladesh, dari Nepal akan merupai saya umpamanya tetapi ini pun kita dapat kesan kerana karakter mereka. Orang yang membuat salah ini ada karakter-karakter yang tertentu yang akan dikesan oleh pegawai-pegawai kita yang mahir dalam kajian karakter pendatang tanpa izin yang berada dalam negara kita termasuk orang-orang yang membuat kesalahan lain.

Insya-Allah kita akan pelihara negara ini. Terima kasih.

8. **Puan Jamilah binti Ibrahim** minta Perdana Menteri menyatakan adakah kajian telah dibuat oleh Kerajaan Pusat (Persekutuan) dalam memastikan kesan-kesan (positif dan negatif) terhadap sistem penggiliran Ketua Menteri di Sabah yang digunakan sejak tahun 1993.

Menteri di Jabatan Perdana Menteri [Tengku Dato' Adnan bin Tengku Mansor]: Saya mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Puan Hajah Jamilah binti Ibrahim terhadap keprihatinan beliau berkenaan dengan persoalan giliran Ketua Menteri di negeri Sabah.

Untuk makluman Yang Berhormat inilah sistem yang diamalkan oleh Kerajaan Barisan Nasional kerana Kerajaan Barisan Nasional merupakan satu kerajaan yang toleransi dan sebuah kerajaan yang memang berkongsi kuasa. Apabila perkara-perkara ini diperlukan di negeri-negeri yang tertentu kita akan melaksanakan apa yang dikehendaki oleh negeri-negeri tersebut. Soalan berkenaan dengan negatif dan positifnya penggiliran ini tidak timbul kerana yang menjadi Ketua Menteri senantiasa di kalangan komponen Ahli Barisan Nasional. Mereka akan meneruskan dasar-dasar kerajaan yang ditetapkan oleh Barisan Nasional.

Jadi, tidak usah bimbang dan saya pun hairan kenapa Kelantan minat sangat. Barangkali Yang Berhormat boleh beritahu kepada pemimpin Yang Berhormat supaya mengikut sistem yang dilaksanakan oleh Kerajaan Barisan Nasional kerana Kerajaan Barisan Nasional melaksanakan sistem ala-Islam. Terima kasih.

Dato' Haji Arzmi bin Haji Abdul Hamid: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Penggiliran Ketua Menteri Sabah telah berjalan dengan begitu baik sejak Barisan Nasional memerintah. Soalan tambahan saya, di Kelantan dan Terengganu pertukaran kerajaan negeri daripada Barisan Nasional kepada PAS kebanyakan rakyat tidak berpuas hati atas pembangunan dan juga pentadbiran negeri. Jadi, apakah pandangan Yang Berhormat.

Tengku Dato' Adnan bin Tengku Mansor: Tuan Yang di-Pertua, soalan Yang Berhormat Dato' Arzmi ini keluar daripada soalan yang asal. Walau macam mana pun apa-apa yang berlaku di tiap-tiap negeri ialah terpulang kepada yang memilih. Kalau yang memilih itu silap pilih maka mereka akan merana. Kita sebagai Kerajaan Pusat dan Kerajaan Pusat yang prihatin kita senantiasa akan memberi pandangan-pandangan kita kepada rakyat negeri Kelantan dan negeri Terengganu bahawa mereka telah tersilap pilih dan pilihan yang terbaik adalah Barisan Nasional kerana Barisan Nasional akan membawa pembangunan dan kebaikan baik dari segi material dan segi rohani.

9. **Datuk Yaakob bin Haji Mohammed** minta Menteri Tenaga, Komunikasi dan Multimedia menyatakan:-

- (a) mengapa kenaikan kadar sewa telefon kediaman dari RM22.00 kepada RM25.00 dikenakan sedangkan pengguna dikenakan bayaran membuat panggilan; dan
- (b) tanpa dikenakan kenaikan tersebut, apakah Telekom tidak mencatat keuntungan dari bayaran bil bulanan yang sedia ada.

Setiausaha Parlimen Kementerian Tenaga, Komunikasi dan Multimedia [Tuan Chia Kwang Chye]: Tuan Yang di-Pertua, untuk makluman Ahli Yang Berhormat Senator, bagi penggunaan telefon talian tetap, dua caj dikenakan iaitu sewa tetap bulanan dan caj panggilan.

Sewa tetap bulanan dikenakan bagi menampung kos untuk membolehkan perkhidmatan tersebut terus disediakan dan diselenggarakan pada setiap bulan. Manakala caj panggilan pula adalah bagi membiayai kos terhadap panggilan yang dibuat iaitu untuk memastikan panggilan tersebut dapat dihubungi atau dihubungkan ke destinasi setiap panggilan. Ianya termasuk kos-kos pengendalian antara pengusaha-pengusaha syarikat telekomunikasi dalam dan luar negara sekiranya panggilan dibuat antara dua rangkaian yang berlainan.

Kenaikan sewa bulanan talian telefon bagi pelanggan kediaman daripada RM22 kepada RM25 sebulan merupakan kenaikan secara berperingkat yang telah dipersetujui oleh kerajaan pada tahun lepas iaitu 2002. Pada bulan Mac 2002 kerajaan telah meluluskan semakan semula struktur tarif bagi perkhidmatan talian telefon tetap di mana sewa talian telefon untuk panggilan kediaman dikenakan kenaikan daripada RM20 sebulan kepada RM25. Atas dasar keprihatinan kerajaan kenaikan tersebut dipersetujui dilaksanakan secara berperingkat. Pada peringkat pertama kenaikan sebanyak RM2 iaitu pada tahun 2002 dan peringkat yang kedua sebanyak RM3 pada tahun 2003.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, caj panggilan tempatan masih lagi rendah daripada kos penyediaan perkhidmatan dan terpaksa membayar melalui caj panggilan tempatan dan antarabangsa. Tanpa kenaikan sewa Telekom Malaysia tidak akan mencatat keuntungan yang boleh menarik minat pelabur-pelabur untuk melabur dalam syarikat tersebut. Sekian, terima kasih.

Tuan R. Sinniah: Saya difahamkan bahawa kadar sewa telefon dan juga kadar panggilan telefon kediaman adalah tinggi di Malaysia berbanding dengan negara-negara lain di rantau ini. Adakah kementerian ataupun Telekom Malaysia menjalankan satu kajian tentang perbezaan yang ketara tentang kadar panggilan telefon di Malaysia berbanding dengan negara-negara lain di rantau ini.

Tuan Chia Kwang Chye: Tuan Yang di-Pertua, panggilan atau caj panggilan ataupun sewa bulanan kalau banding dengan negara lain boleh dikatakan negara Malaysia masih rendah. Sebagai contoh Tuan Yang di-Pertua, Hong Kong yang saya tahu ialah sewa bulanan ialah RM43 atau RM44 sebulan dan untuk perniagaan ialah lebih kurang RM53. Kalau kita bandingkan rantau ini iaitu negara ASEAN lagi satu contoh ialah negara Filipina. Sewa bulanan ialah lebih kurang RM28 sebulan iaitu untuk kediaman tetapi untuk perniagaan lebih kurang RM60. Kalau banding dengan negara Thai dia boleh kata lebih tinggi iaitu negara Thai kadarnya lebih tinggi dari Malaysia. Sekian, terima kasih.

10. **Tuan M. Saravanan** minta Menteri Dalam Negeri menyatakan peristiwa sebenar yang telah berlaku di daerah Brickfields di mana lebih kurang 200 pekerja asing daripada India ditahan oleh pihak polis.

Timbalan Menteri Dalam Negeri [Dato' Zainal Abidin bin Zin]: Tuan Yang di-Pertua dan Yang Berhormat Saravanan, terima kasih. Soalan ini berasaskan pada 8 Mac 2003 antara jam 7.00 pagi hingga 10.00 pagi. Pasukan Polis Diraja Malaysia daripada ibu pejabat polis daerah Brickfields telah melancarkan operasi untuk menangkap pendatang tanpa izin yang telah saya kaitkan tadi, khususnya warganegara India yang terdapat di kondominium Palm Court, Jalan Sultan Abdul Samad, Brickfields, Kuala Lumpur. Operasi ini dilancarkan ekoran daripada maklumat yang diberikan oleh penghuni Palm Court sendiri yang menyatakan terdapat warganegara India yang memiliki pas lawatan kerja palsu, tidak memiliki dokumen perjalanan dan kondominium tersebut juga menjadi pusat transit pendatang daripada India.

Jumlah sebenar adalah 191 orang dan bukan 200 orang sebagaimana yang didakwa. Tujuan mereka ditahan adalah berasaskan maklumat orang ramai bahawa mereka menggunakan dokumen atau permit palsu yang disyaki. Proses pengesahan dan pemeriksaan dokumen menggunakan *ultra violet* dijalankan dan didapati 179 daripada kesemuanya mempunyai dokumen yang diakui sah dan mereka dibebaskan serta merta berperingkat-peringkat sementara 12 orang lagi ditahan lokap Balai Polis Jalan Hang Tuah.

Tuan Yang di-Pertua, pihak polis pada hakikatnya telah melakukan tindakan dengan sebaik mungkin dalam proses pengesahan dokumen dan pembebasan tahanan-tahanan tersebut. Pihak polis juga sentiasa mematuhi peraturan dan undang-

undang yang sedia ada. Walau bagaimanapun, adalah diakui terdapat kelemahan dari segi pengurusan dan pentadbiran operasi tersebut. Proses pengesahan dan pemeriksaan dokumen mengambil masa yang agak lama memandangkan ianya terpaksa dilakukan secara manual sehingga menyebabkan berlakunya kerosakan kepada beberapa *sticker* pas lawatan ikhtisas di dalam proses pasport warganegara India yang berkenaan.

Satu kenyataan akhbar telah dikeluarkan oleh Kementerian Dalam Negeri telah menyatakan kekesalan terhadap kejadian tersebut. Pegawai polis yang melanggar prosedur kerja di dalam operasi tersebut telah disiasat dan tindakan tatatertib yang setimpal akan dicadangkan diambil oleh bahagian tatatertib ini.

Tuan M. Saravanan: Terima kasih kepada Timbalan Menteri yang telah memberikan satu penjelasan yang begitu terperinci. Tuan Yang di-Pertua, memandangkan perkara seperti ini tidak akan memberi gambaran yang begitu baik terhadap negara kita khususnya di arena antarabangsa. Apakah langkah-langkah yang telah diambil oleh pihak kementerian untuk mengelakkan peristiwa-peristiwa seperti ini pada masa-masa akan datang? Yang kedua adakah isu yang baru ini di mana India telah membatalkan *the Landing Right* dengan izin, untuk penerbangan MAS berkaitan dengan isu penahanan pekerja asing India. Terima kasih.

Dato' Zainal Abidin bin Zin: Tuan Yang di-Pertua, soalan yang kedua yang membangkitkan kontroversial tindakan dan salah faham ini telah selesai antara Kerajaan Malaysia dengan India dan soalan yang pertama apakah tindakan yang akan kita lakukan pada masa hadapan, proses operasi ini akan berjalan dalam keadaan yang sama dan sememang apabila operasi hendak dijalankan kalau terdapat kumpulan daripada pendatang-pendatang luar yang bekerja di dalam negara kita daripada negara India daripada Vietnam, Indonesia, Bangladesh dan sebagainya kita tidak akan maklumkan kepada kedutaan lebih awal kerana operasi yang kita jalankan adalah operasi rahsia.

Seperti yang saya katakan tadi kalau kita hendak jalankan operasi mengesan dan menangkap mereka ini pihak polis tidak boleh membuat satu kenyataan. Tidak boleh bergerak seperti kita menghantar rombongan pengantin, mereka akan lari dan kita akan mengetahui kawasan yang berkenaan dikosongkan dalam sekelip mata sahaja dan operasi kita ini gagal. Rakyat kita akan marah bila melakukan operasi ini kejayaan tidak tercapai. Kita berharap bahawa pihak-pihak kedutaan yang terkena dengan rakyat mereka terlibat dalam operasi ini sebaik mungkin merujuk kepada kerajaan kita dahulu terutama sekali kementerian luar dan dalam operasi menangkap pendatang tanpa izin ini ialah dengan kerajaan dengan Kementerian Dalam Negeri. Dahulu pun ketika kita membuat penangkapan dan penghantaran pulang yang paling ramai sekali pendatang-pendatang tanpa izin, kerajaan Indonesia pun bangkit perkara yang sama tetapi mereka telah menghantar banyak rombongan untuk mendapat pengesahan daripada kita. Saya sendiri telah berjumpa dengan beberapa rombongan daripada pegawai-pegawai tinggi kerajaan Indonesia dan akhirnya mereka faham bahawa operasi kita adalah satu operasi yang halal dan tindakan kita bukan kerana benci tetapi kerana kita hendak menjaga keluhuran undang-undang dan persefahaman, hubung kait, rasa baik antara kerajaan dengan kerajaan. Kementerian Dalam Negeri sentiasa menghormati peraturan dan budaya ini. Terima kasih.

Datuk Yaacob bin Haji Mohammad: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, dan terima kasih kepada Yang Berhormat Datuk Timbalan Menteri. Saya sekadar ingin merakamkan penghargaan saya, rasa sedih di atas apabila pihak PDRM melakukan satu operasi yang kadang-kadang menggadaikan nyawa, keselamatan anggota itu sendiri tetapi apabila berlakunya operasi di Brickfields ini seolah-olah PDRM ini melakukan satu dosa yang besar, kesalahan yang besar dan menjejaskan imej negara.

Pada pandangan saya kita lihat ratusan, ribuan pendatang tanpa izin berada di negara kita yang mana telah pun menjejaskan keselamatan rakyat kita di negara kita. Jadi bagi PDRM saya merakamkan syabas dan tahniah di atas operasi-operasi yang mereka lakukan walaupun kadang-kadang terpaksa berhadapan dengan kelemahan-kelemahan kecil seperti ini. Untuk itu rakaman saya ini sekadar boleh memberi satu penawar kepada PDRM yang mana tersinggung apabila berlakunya peristiwa Brickfields itu seolah-olah mereka ini melakukan satu kesalahan besar. Itu sahaja. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

Dato' Zainal Abidin bin Zin: Terima kasih Yang Berhormat Senator. Untuk pengetahuan, Kementerian Dalam Negeri juga sentiasa mempertahankan kewibawaan dan keluhuran PDRM menjalankan proses undang-undang dan tindakan, cuma saya telah mengatakan di peringkat awal tadi supaya ketidaksefahaman ini adalah lebih baik. Kedutaan-kedutaan yang terlibat dengan pendatang-pendatang mereka bekerja dalam negara ini dirujuk lebih awal sebelum mereka mengambil tindakan seperti menahan ataupun menyekat, memansuhkan persefahaman yang telah dibuat lebih awal umpamanya memansuhkan kontrak ataupun menyekat penerbangan.

Ini adalah dalam pandangan kita kementerian sendiri juga merasa terkejut dalam perkara ini. Sungguhpun demikian untuk menjaga keamanan dan persefahaman ini walaupun dalam masa yang sama rakyat India yang datang bekerja dalam negara kita bukan sebanyak 200 orang tetapi lebih daripada 50,000 ribu orang. Begitu juga rakyat asing yang ada dalam negara ini lebih pada hari ini lebih daripada sejuta orang.

Semua negara yang berkaitan dengan penghantaran tenaga kerja ke dalam negara kita profesional ataupun non profesional dengan izin Tuan Yang di-Pertua, mereka mesti menilai daripada segi budaya baik kita memberi peluang rakyat mereka mencari rezeki dalam negara kita dan kita sebagai kerajaan yang diberi tanggungjawab oleh rakyat menjaga rakyat mereka yang berada dalam negara kita ini. Sikap ini saya percaya dibaiki dan boleh diambil pendekatan persefahaman untuk menjaga G to G budaya rasa baik sangka pada masa yang akan datang. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat masa untuk soal Jawab Lisan telah tamat.

[Masa untuk Pertanyaan Jawab Lisan telah tamat]

RANG UNDANG-UNDANG

RANG UNDANG-UNDANG PEMBERI PINJAM WANG (PINDAAN) 2003

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

Aturan Urusan Mesyuarat dibaca bagi menyambung semula perbahasan yang ditangguh atas masalah, "Bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan untuk kali yang kedua sekarang" *[28 April 2003]*

11.10 pagi.

Puan Hajah Azizah binti Datuk Seri Panglima Haji Mohd. Dun: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh, Bismillahir Rahmanir Rahim. Saya mengucapkan terima kasih kepada Tuan Yang di-Pertua kerana memberikan keizinan kepada saya untuk turut serta membahaskan rang undang-undang untuk meminda Akta Pemberi Pinjam Wang 1991.

Tuan Yang di-Pertua setelah beberapa kes yang dilaporkan di media massa termasuklah kes-kes bunuh diri yang melibatkan sekeluarga yang ada kaitannya dengan masalah hutang dengan ceti haram ataupun dikenali juga sebagai *Along, loan shark* dan sebagainya maka rang undang-undang ini digubal dalam usaha saya agak untuk menangani masalah-masalah berkaitan.

Saya ingin komen beberapa perkara yang terkandung dalam rang undang-undang ini, pertamanya Seksyen 2(d) yang berbunyi sedemikian dengan izin, "*Minister*" means the minister charged with the responsibility for local government". Saya cadangkan agar pemberi pinjaman wang ini dimasukkan di bawah kawalan Kementerian Kewangan. Maka dengan demikian akta dan peraturan-peraturan yang mengawal selia institusi kewangan dapat dikuatkuasakan ke atas syarikat-syarikat pemberi pinjaman wang.

Kementerian Kewangan seperti mana yang kita sedia maklum mempunyai mekanisme dan kepakaran yang sedia ada untuk mengawal selia institusi kewangan seperti bank dan syarikat-syarikat kewangan dan oleh kerana urus niaga pemberi pinjaman wang di bawah akta yang sedang kami pinda ini ialah semata-mata untuk meminjamkan wang, maka sesuaiilah pada pandangan saya ianya diletakkan di bawah kawal selia Kementerian Kewangan seperti juga yang dicadangkan oleh rakan Yang Berhormat Tuan Zainal Rampak kelmarin.

Saya juga ingin menyentuh Seksyen 5 dan Seksyen 9 yang berkaitan dengan keperluan lesen, permohonan lesen, pemberian, syarat-syarat, pembaharuan keadaan di mana lesen tidak akan diberikan dan lain-lain lagi yang ada kaitannya dengan lesen.

Tahniah saya ucapkan kepada pihak kementerian dan penggubal rang undang-undang ini kerana penggubalan ini sungguh komprehensif sekali tetapi kes-kes yang kita selalu dengar dan dilaporkan di media massa adalah pinjaman-pinjaman yang membabitkan ceti haram ataupun juga dikenali sebagai *Along*. Mengapakah ini berlaku? Tentunya kerana peminjam ingin mendapatkan pinjaman yang cepat seperti kata juga Yang Berhormat Tuan Zainal Rampak kelmarin. Lagi pula mereka ini, syarikat-syarikat yang meminjamkan secara haram ini mereka ini adalah kumpulan yang proaktif. Mereka tidak menunggu di syarikat-syarikat mereka atau pejabat untuk peminjam datang dia sendiri yang mencari mangsanya seperti peniaga-peniaga kecil, ataupun penjaja-penjaja kecil di tempat-tempat mereka menjalankan perniagaan mereka dan sebagainya.

Tarikan yang diberikan oleh pihak ceti haram ini memanglah kuat, khususnya untuk mereka yang memerlukan *easy and quick cash*, dengan izin. Jadi, memanglah agak susah, saya rasa, walaupun kita mengenakan lesen dan sebagainya, kerana mereka yang berlesen ini tentunya agak sukar sedikit untuk mengeluarkan pinjaman-pinjaman, maka tarikan untuk orang-orang yang memerlukan bantuan kewangan ini, yang memerlukan *cash* dengan cepat ini ialah untuk mencari mereka yang dapat memberikan pinjaman yang cepat tanpa banyak karenah.

Sekali lagi saya mengatakan, Tuan Yang di-Pertua, rang undang-undang ini memanglah cukup komprehensif. Bahagian III telah pun memasukkan kuasa-kuasa untuk menggeledah, menyita, menangkap, iaitu di dalam Seksyen 10A, 10B, 10C, 10D dan 10E. Di Bahagian V pula dimasukkan Seksyen baru 10P, yang menghendaki perlu adanya perjanjian ditandatangani di antara peminjam dan juga pemberi pinjaman dalam format yang telah ditetapkan. Dan mengikut Seksyen 16 yang baru, salinan perjanjian yang telah ditandatangani dan disetemkan, hendaklah juga diberikan kepada peminjam. Saya ucapkan tahniah sekali lagi kepada pihak yang menggubal dan juga kementerian. Semuanya memang baik.

Saya dapati, kalau tidak silap, terdapat lebih kurang 37 kesalahan di dalam rang undang-undang ini. Yang demikian juga, penalti-penaltinya telah juga dipertingkatkan. Saya ingin bertanya kepada pihak kementerian, adakah telah membuat kajian yang mendalam berkaitan dengan masalah yang kita berhasrat sangat untuk menangannya melalui rang undang-undang ini. Adakah kementerian telah membuat kajian terperinci tentang kesan peningkatan penalti dan penambahan kesalahan ke atas masalah yang dihadapi masa kini?

Mungkinah peningkatan penalti dan penambahan kesalahan ini akan menyusahkan pula peminjam, bukan menyenangkan? Seperti mana yang kita maklum, mereka yang meminjam ini, seperti yang saya sebutkan tadi, suka meminjam dari pihak yang tidak mempunyai lesen kerana mudah dan cepat, dan mereka ini, seperti mana yang kita tahu dari laporan setakat ini, memanglah takut apabila sudah berhutang tidak boleh membayar. Mereka takut kepada pihak yang memberikan pinjaman. Manakala yang memberi pinjaman, tidak pun takut kepada pihak yang berkuasa sebab mereka tahu si peminjam tidak akan membuat laporan.

Sehubungan dengan ini, saya ingin tahu daripada kementerian, pertama, berapa banyakkah kes yang berkaitan dengan peminjam yang telah dilaporkan kepada pihak berkuasa setakat ini? Yang kedua, berapakah kes yang telah diambil tindakan sehingga ke tahap pendakwaan dan disabit kesalahan di mahkamah? Yang ketiga, adakah kes yang melibatkan penutupan syarikat-syarikat peminjam yang setakat ini?

Tuan Yang di-Pertua, apakah kajian telah dibuat ke atas budaya berhutang yang berleluasa dalam negara kita, termasuk juga di kalangan mereka yang berpendapatan rendah, termasuklah dalam kes-kes membeli pakaian, peralatan, perabot rumah dan sebagainya. Semuanya menggalakkan orang-orang kita berhutang. Kadang-kadang nampak dalam *advertisement*, dengan izin, meminta kita untuk datang ke kedai-kedai dan mendapatkan perkakasan untuk rumah kita, mencantikkan lagi rumah kita, menambah dan sebagainya, dan tanpa kita perlu memberikan sebarang deposit. Inilah yang menggalakkan budaya berhutang dalam negara kita di kalangan rakyat negara ini.

Penggunaan kredit kad, termasuklah di kalangan orang-orang muda yang baru bekerja, berleluasa juga. Mengikut laporan terkini, daripada jumlah 106,000 yang muflis - ini saya baca dari surat khabar - di negara kita ini, 25 peratus adalah disebabkan oleh hutang kad kredit. Saya amatlah berharap perkara ini juga dapat dikaji dan diselidiki, kerana ramai anak muda di sana pada hari ini, kita yang hidup dalam dunia *material*, yang ingin merasai kehidupan yang mewah, menggunakan kad kredit dengan sewenang-wenangnya, untuk membeli pakaian yang mahal dan sebagainya, dan mereka akan berhutang begitu banyak sekali. Kita bimbang nanti jika hutang kad kredit tidak terbayar kerana mereka ini mempunyai pekerjaan, takutlah mereka dimufliskan atau bankrap, maka mereka akan mencari jalan keluar untuk membayar hutang kad kredit. Jadi mereka akan mencari Along ataupun ceti haram ini, kerana cara ini adalah mudah untuk didapati untuk mereka membayar hutang kad kredit mereka.

Bagaimana pula dengan peniaga-peniaga dan penjaja-penjaja kecil yang menghadapi *cash flow*, dengan izin, ataupun mereka mahu menambah modal perniagaan, ataupun bagi mereka yang mahu memulakan perniagaan? Bagaimana pula dengan masalah orang-orang yang mahu mengahwinkan anak yang terpaksa memajukan tanah dengan kedai pajak gadai emas? Dan akhirnya tanah pusaka mereka tergadai sedangkan hutang tidaklah sebanyak mana, tetapi sehingga bercucu pun hutang masih tidak terbayar.

Di tempat di mana saya datang, saya dimaklumkan bahawa banyak perkara seperti ini sudah pun berlaku. Orang-orang kampung menggadaikan tanah mereka dengan pajak gadai emas. Hutangnya mungkin RM1,000 sahaja ataupun RM500, tetapi nilai tanahnya jauh lebih tinggi daripada hutangnya tetapi kerana dia tidak mengetahui apa-apa dan dia memerlukan wang yang cepat maka dia juga mungkin telah menandatangani borang-borang pindah milik tanah. Tiba masanya dia tidak dapat membayar hutang yang sedikit itu kerana kemiskinan, maka tanahnya yang mungkin bernilai lebih dari RM10,000 tergadai begitu sahaja, dipindah milik kepada pemberi pinjaman tadi, dan kemudiannya dijual oleh pihak yang memberikan pinjaman dengan keuntungan yang berlipat ganda.

Keadaan ini masih lagi berterusan dan berleluasa, khususnya di kawasan-kawasan luar bandar. Kadang-kadang tanah yang tergadai itu adalah satu-satunya sumber pendapatan mereka, dan berbagai-bagai lagi masalah yang menyebabkan orang-orang kita mencari pinjaman wang, dan pinjaman bukan setakat pinjaman sahaja tetapi pinjaman yang mudah didapati. Ini semua hendaklah dikaji secara mendalam dan terperinci bagi mencari jalan untuk menangani masalah ini ataupun menyelesaikan masalah ini. Saya bukanlah pesimistik tetapi saya kurang yakin dengan adanya penambahan kesalahan dengan peningkatan penalti, ia akan dapat menyelesaikan masalah yang dihadapi pada hari ini berkaitan dengan ceti haram, *Along* dan sebagainya.

Mungkin pihak kementerian akan bertanya kepada saya ataupun berkata, "Eh, kami berusaha untuk menyelesaikan masalah ini". Saya ucapkan tahniah, saya tidak mengecil-ngecilkan apa yang dilakukan, tetapi perlu ada lagi tindakan yang lebih mendalam, kajian yang lebih mendalam perlu dilakukan, untuk kita dapat sama-sama menangani, mencari jalan untuk menangani masalah yang dihadapi oleh rakyat kita, khususnya mereka yang berpendapatan rendah.

Apakah caranya? Adakah alternatif lain kepada pemberi pinjaman wang ini? Kepada yang ada sekarang ini, saya tidak tahu, saya bukannya pakar. Saya serahkan kepada pakar-pakar untuk mencari jalan ke arah menyelesaikan masalah ini dengan sebaik mungkin. Sekarang ini kita tahu telah ada diwujudkan oleh kerajaan kita melalui badan-badan, agensi-agensi tertentu seperti TEKUN, AIM yang secara berkumpulan, dan di Sabah sana terdapat YUM – Yayasan Usaha Maju - yang juga memberi pinjaman secara berkelompok.

Ini juga menimbulkan masalah kepada orang-orang yang mendapatkan pinjaman kerana diperlukan seramai lima orang bersama-sama dalam satu perkongsian untuk mendapatkan pinjaman menjalankan perniagaan mereka. Jika didapati salah seorang daripada mereka tidak membuat pembayaran maka ia menimbulkan masalah pula kepada yang empat orang lagi. Mereka pula yang terpaksa mencari kewangan untuk membayar hutang. Jadi, ini juga bukan satu penyelesaian walaupun satu cara untuk membantu, dan sistem ini saya difahamkan adalah mengikut sistem apa yang disebut oleh Yang Berhormat Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar dua hari yang lalu,

kalau saya tidak silap, ataupun pada minggu yang lalu, berkenaan dengan Grameen Bank di Bangladesh untuk peniaga-peniaga kecil kita.

Untuk pegawai-pegawai kerajaan pula, di negeri Sabah diadakan pula pinjaman eksekutif melalui Sabah Credit Corporation, dengan maksimum pinjaman sebanyak RM15,000. Ini juga sebenarnya dengan tujuan apabila ini dilancarkan ialah dengan tujuan untuk membantu pegawai-pegawai kerajaan kita, yang juga selalu terpaksa berhutang, mungkin tujuan untuk membantu anak bersekolah, anak-anak yang berkahwin dan sebagainya. Banyak masalah yang mereka hadapi. Jadi mereka juga kadang-kadang terpaksa berjumpa dengan syarikat-syarikat peminjam yang haram ini, yang meminjamkan wang secara haram, ceti-ceti, ataupun juga dipanggil *Along*. Sabah Credit Corporation telah pun mewujudkan sistem pinjaman eksekutif untuk pegawai-pegawai kerajaan, maka daripada gaji merekalah dipotong pinjaman yang mereka dapatkan daripada Sabah Credit Corporation.

Saya juga difahamkan, bahawa di negeri Kelantan ada satu sistem di mana peniaga-peniaga bolehlah meletakkan barang emas mereka kepada kedai-kedai pajak gadai. Saya tidak berapa pasti namanya, tetapi mereka boleh mendapatkan tunai bagi hari yang mereka memerlukan wang. Jika hari itu mereka merasakan tidak mempunyai cukup *cash flow* untuk berniaga maka mereka bawa barang-barang emas. Selalunya kita lihat wanita Kelantan banyak memakai gelang-gelang emas di tangan-tangan mereka, bukannya untuk tujuan menunjuk-nunjuk sebenarnya tetapi untuk mereka gunakan apabila memerlukan wang tunai maka diletakkanlah barang-barang emas ini, dan sementara itu mereka diberikan tunai. Petang nanti, apabila cukup kewangan, mereka akan membayar balik dan mengambil semula barang emas mereka – satu sistem yang boleh juga difikirkan.

Semua ini saya rasa bolehlah dikaji oleh pihak kementerian atau pihak-pihak yang berwajib. Lihatlah mana yang sesuai, carilah sistem yang terbaik mungkin untuk kita mengelakkan daripada menggunakan ceti-ceti haram ini dan untuk kita dapat membantu rakyat kita yang memerlukan bantuan. Mereka yang terpaksa meminjam, mungkin bukannya dia suka-suka sahaja untuk meminjam. Mungkin di kalangan mereka ada juga yang suka meminjam seperti mereka yang kuat berjudi dan sebagainya, tetapi majoritinya kerana terlalu memerlukan pinjaman ini maka mereka terpaksa pergi kepada ceti-ceti haram ini. Kita di sini membincangkan cara bagaimana kita dapat membantu untuk menyelesaikan masalah ini.

Tuan Yang di-Pertua, akhir sekali, sebelum saya turut menyokong Rang Undang-undang ini, saya mengambil kesempatan ini oleh kerana mungkin ini adalah kali terakhir saya berucap di dalam Dewan yang mulia ini disebabkan tempoh tiga tahun saya akan berakhir pada bulan Jun yang akan datang, maka saya mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan dan merakamkan setinggi-tinggi terima kasih saya yang tidak terhingga kepada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri yang memberikan kepercayaan kepada saya untuk menjalankan tugas sebagai seorang Ahli Dewan Negara yang mulia ini, dan juga kepada Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri yang turut menyokong pelantikan saya.

Terima kasih saya juga kepada Tuan Yang di-Pertua, mantan Tuan Yang di-Pertua dan semua Ahli Yang Berhormat dalam Dewan yang mulia ini yang sudi bekerjasama dan memberikan tunjuk ajar kepada saya selama saya berada di sini. Pengalaman berkhidmat di Dewan ini adalah yang paling bermanfaat dan paling saya hargai dalam hidup saya. Dengan ini saya turut menyokong, dengan harapan komen-komen yang telah saya hujahkan sebentar tadi akan diberikan pertimbangan untuk kebaikan bersama.

Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat saya bagi pihak diri saya dan juga bagi pihak Tuan Yang di-Pertua Dewan mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih ke atas segala sumbangan buah fikiran dan kritikan yang membina dalam Dewan ini demi kebaikan untuk agama, bangsa dan tanah air, moga-moga Allah sahaja yang membalas budi baik Yang Berhormat. Dijemput Yang Berhormat Datuk Ghazi.

11.30 pagi.

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua kerana memberi peluang kepada saya untuk mengambil bahagian dalam membahaskan Rang Undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003 yang saya turut menyokong.

Saya juga mengambil peluang untuk mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri dan pihak kerajaan kerana menyampaikan satu rang undang-undang yang kena pada masanya, agak tidak terlalu lewat, walaupun semalam saya sebut ada *grey areas* dalam bidang ini tetapi saya rasa usaha positif yang mewujudkan pindaan ini adalah begitu amat menggalakkan dan meyakinkan.

Saya turut mengikuti pandangan-pandangan oleh rakan-rakan kita semalam, Yang Berhormat Senator Tuan Zainal dan *intervention* daripada Yang Berhormat Datuk Yaakob juga penyampaian oleh Yang Berhormat Puan Hajah Azizah tadi yang memberi gambaran menyeluruh tentang soal ceti haram, yang saya pun agak lebih faham sedikit sekarang ini. Saya turut mengucapkan selamat kepada Yang Berhormat Puan Hajah Azizah dan rakan-rakan yang lain kerana saya pun akan turut serta juga kemudian, ada lagi satu sesi untuk membuat ucapan yang sama.

Tuan Yang di-Pertua, pertama sekali saya ingin memberi fokus kepada apa yang telah saya membuat teguran semalam semasa perbahasan. Saya masih tertanya-tanya dan saya memohon pihak kerajaan memberi penerangan tentang latar belakang sebenarnya isu ini, kes ini, akta ini yang sehingga rang undang-undang ini dibawa oleh Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan. Ini saya masih kebingungan, kita bolehlah membuat teka-teki sedikit tetapi saya harap mendapat pandangan yang tepat dari segi ini.

Oleh kerana itulah apabila rakan-rakan lain menyebut tentang cadangan untuk meletakkan di bawah Kementerian Kewangan, Bank Negara saya rasa walaupun kita tidak tahu latar belakang yang sebenarnya, saya agak boleh menyokong dengan kuat, kerana nama akta ini pun ialah Pemberi Pinjam Wang (Pindaan), sebut sahaja wang pada saya termasuk kepada bidang kuasa kewangan, Bank Negara ada BAFIA umpamanya.

Di antaranya sebab kawalan prosedur semuanya sudah halus. Jadi, kalau kita letakkan kepada kementerian yang lain tidaklah pula saya bercadang untuk menyangkal kehebatan, kebolehan, prestasi pegawai-pegawai yang hendak mengurus di bawah Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan tetapi oleh kerana ini *specialize area*, dengan izin bab kewangan ini, bab *interest*, bab cara hendak tipu helah dan sebagainya dia kena sudah matang dalam bidang penipuan 'dalam bidang ini' barulah pegawai itu pun sudah masak dan sudah faham sedikit. Kata pepatah Inggeris *'it takes a thief to catch a thief'* tidaklah pula saya mengatakan pegawai Kementerian Kewangan ini sebagai *thief* - tidak, maksudnya dia biasa dengan penyangak-penyangak mata wang ini, kecil-kecilan, pertengahan dan besar-besaran.

Oleh kerana itulah di antara kaedah asas untuk menyelesaikan masalah ini ialah menentukan pegawai yang bertanggungjawab ialah pegawai yang betul mahir, faham dan mempunyai pengalaman yang luas. Ini secara ikhlas saya katakan, saya juga minta pandangan dan penerangan daripada Yang Berhormat tentang latar belakang yang sebenarnya. Saya percaya kalau mengikut sejarah, saya boleh membayangkan, saya teringat Yang Berhormat Datuk Long bin Jidin memberitahu Jabatan Orang Asli, kalau mengikut sejarah ada 17 perpindahan dan saya percaya yang ini pun mengikut ramalan saya mungkin sudah berpindah di antara satu kementerian dengan satu kementerian yang lain, kemudian sekarang tiba kepada Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan untuk mengambil alih tugas dan tanggungjawab ini dan menyampaikan pembentangan Akta Pindaan.

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat ada pepatah Melayu berkata 'tujuh kali pindah papa'..

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: Papa? [Ketawa]

Timbalan Yang di-Pertua: Maknanya berpindah selalu itu orang Melayu ingat tidak baik.

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: Ya, ya saya bersetuju dengan Yang Berhormat Datuk. Tuan Yang di-Pertua, semalam ada juga dalam perbincangan saya teringat dan cuba hendak memikirkan tentang jalan penyelesaian. Yang Berhormat Puan Hajah Azizah pagi tadi pun menyebut, memberi kes-kes Sarawak, Sabah, Kelantan dan sebagainya, ada banyak caranya. Maka terlintaslah dalam fikiran saya, tadi saya sudah catat mengambil iktibar daripada apa Yang Berhormat Datuk Yaakob sebut semalam. Datuk Yaakob berkata "Mengapa tidak kita adakan satu jabatan".

Saya lanjutkan bab jabatan ini, sebenarnya saya tidak hendak memikirkan dari segi bentuk jabatan, mungkin satu penyelesaian ialah kita wujudkan apa yang kita panggil satu pusat, pusat apa? Pusat nanti saya tengok, baru tulis tadi [*Melihat kepada sehelai kertas*] 'Pusat Along Mesra' ..! Pusat Along Mesra atau PAM namanya pun mesra jangan kata 'PAM' sudahlah, PAM canggih sedikit, PAM pun boleh juga sebab hendak pami ini mesti ada benda yang hendak dipamkan masuk dan sebagainya. Saya tidak mahulah hendak berbincang banyak pasal PAM ini, sebab dari satu ke satu yang lain hendak dipam.

Tetapi maksudnya kalau ada satu badan yang kita panggil sebagai Pusat Along Mesra, maka kita dedahkan kepada rakyat jelata, sebenarnya seolah-olah kerajaan dengan secara tidak langsung *legalize*, dengan izin kaedah ataupun amalan *Along* ini tetapi *Along* yang diamalkan sekarang ini haram. Jadi, kalau kita wujudkan satu kepuasan kepada rakyat, rakyat mahu, rakyat mempunyai masalah, betul saya pun menyoal kenapa hutang, itu bab lain, itu saya hendak membincangkan kemudian. Menyedari hakikat yang rakyat memang mempunyai keperluan yang justifikasinya kuat, kerajaan yang prihatin, yang mesra rakyat kata ha! Okey, kita kenal pasti masalah ini sebenarnya, kita wujudkan Pusat Along Mesra, kita gahkan, kita sebar, dakwahkan, beritahu kepada orang ha! Silalah yang ada masalah itu daftarkan dengan kita, kita boleh memberi dengan cara senang.

Saya nampak tidak begitu mustahil buat begini. Kerana kalau kita tengok masa saya kecil dahulu saya teringat kedai pajak gadai. Kedai pajak gadai itu dahulu saya pun tidak faham, apa dia pajak gadai ini? Rupanya dia pergi hantar barang, yang lain tahulah, saya tidak payah cerita dan kemudian sekarang apabila perbankan Islam diwujudkan sistem kewangan Islam, perbankan Islam itu sendiri dikembangkan kepada pajak gadai Islam. Jadi, kita telah menerima ini sebagai satu kaedah. Malah Yang Berhormat Puan Hajah Azizah ada menyebut 'Barang hendak berniaga tadi di Kelantan'. Itu sebenarnya sistem pajak gadai singkat, kilat, spontan, pendek, pergi pagi balik petang, yang pajak gadai biasa lambat sikit bukan?

Oleh kerana itu kalau adalah pusat begini, macamlah kita berjalan di kedai di *shopping complex* ada pengurup wang *money changers*. Ha! Ini *license money changers*, ini pun saya mengucapkan tahniah kepada kerajaan, kerana kerajaan pun kata orang yang hendak beri pinjam, pemberi pinjam wang ini kena ada lesen, kena ada peraturan, panjang peraturan ini. Saya akan masuk kepada satu persatu yang lain, saya hendak sebut, ini saya beri gambaran dahulu.

Jadi, kalau kita bayangkan pajak gadai-pajak gadai Islam, pengurup wang berlesen, mengapa tidak kita bayangkan insya-Allah akan wujud PAM iaitu Pusat Along Mesra ataupun apa sahaja namanya. Dengan cara ini maka rakyat akan merasakan... bukanlah daripada atas korporat yang besar-besar, yang pertengahan, yang rendah, yang kecil-kecilan sahaja yang pihak kerajaan memberi kemudahan, tetapi begitu mesranya kerajaan kita sehingga masalah yang lebih kecil, yang agak personal ini pun begitu prihatin oleh pihak kerajaan. Kerana sebabnya yang saya dengar agak baik umpamanya anak hendak ke sekolah, ke universiti keluar negara dan sebagainya.

Jadi, sebab musabab justifikasi kerana hendak memberi kuat dan tunjuk bukti. Dia pergi sahaja macam menunjukkan pasport boleh dapat duit, tunjukkan pasport boleh dapat wang, tunjukkan justifikasi surat dari universiti beri terus.

Jadi, masalah yang timbul ialah senang dapat, cepat, tidak banyak soal. Kalau kerajaan yang menguruskan, maka sekali gus takkanlah kerajaan hendak *employ* hendak melantik orang jahat, *tough* untuk hendak pergi mengurus wang, mustahil. Mesti ada cara lain. Kita ada pegawai polis, pegawai *enforcement* yang mempunyai kuasa-kuasa tertentu. Oleh kerana itu dengan cara ini saya rasa adalah satu cara di mana rang undang-undang ini dapat dilaksanakan dengan jaya kerana ada *vehicle* yang baik.

Tuan Yang di-Pertua, perkara khusus yang saya hendak bangkitkan di sini ialah Fasal 10 meminda Seksyen 5, Akta 400 yang menghendakkan seseorang mempunyai satu lesen menjalankan perniagaan pemberian pinjaman wang. Pada saya ini ialah satu langkah yang begitu tepat kerana hendak memberi lesen ini, ada bukti yang dia boleh beroperasi. Asalkan lesen ini dapat ditentukan supaya tidak dapat lesen haram. Ertinya tidak senang-senang orang mendapat lesen. Saya mengucapkan tahniah kepada kerajaan yang membuat peraturan-peraturan yang begitu terperinci

dalam perkara ini. Cuma dalam Fasal 13, Seksyen 7, Akta 400 ini yang menghendakkan pendaftar tidak lagi dikehendaki menyiarkan warta, nama semua orang yang dilesenkan di bawah akta itu. Ini saya kurang faham sedikit.

Saya ingin mendapat penjelasan daripada pihak kementerian, mengapakah akta ini tidak lagi menyiarkan dalam warta, sedangkan kepada orang yang mendapat lesen ini sebenarnya, bila lesen sudah diberikan, baik kalau disenaraikan orang-orang yang mendapat lesen supaya orang tahu dia memang mempunyai kuasa, diberikan kuasa oleh pihak kerajaan untuk beroperasi sebagai pemberi pinjam wang. Jadi, bab ini saya kurang faham dan meminta penerangan daripada pihak kementerian.

Perkara lain mengenai Fasal 18 Akta Ibu dipinda dengan memasukkan sebelum Seksyen 11 bahagian yang berikut. Pada saya keseluruhan bahagian ini begitu amat baik dan menyeluruh nampaknya. Cuma yang saya hendak bangkitkan dalam bab ini ialah perkara 10B. (1), dengan izin saya bacakan:

"10B. (1) Every complaint relating to the commission of an offence under this Act ...may be made orally or in writing to an Inspector or police officer."

Dia kata kena buat secara lisan ataupun tulisan, ini saya bangkitkan.

Yang Berhormat kita sekarang mempromosikan penggunaan ICT. Saya hendak bertanya bagaimana kalau ada orang menghantar melalui e-mail, bagaimana kalau menggunakan telefon SMS, kemudian akan naik peringkat kepada MMS atau Multimedia Message System, sebab MMS bila Multimedia Message System dia dengan teksnya dengan grafiknya boleh membuktikan tentang orang yang membuat kesalahan itu.

Jadi, bagaimanakah interpretasi tentang bab ini dari segi amalannya nanti dan perkara-perkara yang berkaitan dengan itu pun ada kena-mengena dengan bab ini kerana dalam Bahagian III dia mengatakan kena *sign* oleh seseorang yang membuat kompelin itu, dia kena *sign*, sebab kalau kita menghantar e-mail tidak ada *sign*. Jadi, apa yang hendak dijadikan sebagai bukti. Begitu juga dengan Bahagian IV, dia kata bila sudah orang kompelin dapat sudah *sign* semua masuk dalam buku. Jadi, ini melambangkan bahawa para pegawai yang membuat draf ini sebenarnya mempunyai pemikiran yang bukan digital, bukan elektronik.

Ertinya oleh kerana itulah penyampaian ini. Oleh kerana kita sedang giat berusaha untuk mempromosikan, mengamalkan ICT dalam serba bidang, saya rasa bila ada Akta Pindaan baru dan sebagainya, eloklah kita mengemaskinikan *approach* kita dengan bidang digital. Kalau tidak boleh pun sekurang-kurangnya ada *qualifying statement* mengapa ini tidak dapat dilaksanakan dan sebagainya, sekurang-kurangnya apabila kita membahaskan hal ini, kita sedar akan keperluan itu tetapi oleh kerana masalah-masalah tertentu kita masih belum dapat amalkan dan insya-Allah akan dapat diamalkan kemudian.

Tuan Yang di-Pertua, perkara lain yang saya hendak bangkitkan ialah Seksyen 17A, Bab 29 ini. Untuk pinjaman yang *secured*, yang mempunyai cagaran tidak lebih daripada 12%, yang *unsecured* 18%. Kalau ikut.... saya tanya khabar kawan-kawan yang sekarang ini apa yang diamalkan oleh ceti-ceti haram ini, ada yang setengah naik sehingga 30%, ini kata kawan-kawan bukan sumber asli tapi *from third parties* dan sebagainya, dikatakan begitu. Yang saya cuba bangkitkan di sini ialah kalau dikaitkan dengan cadangan untuk menyelesaikan masalah dengan mewujudkan PAM iaitu Pusat Along Mesra ini.

Kalau kita hendak galakkan semua orang beroperasi begini dan menjalankan perniagaan dengan baik dan sebagainya mungkin boleh kita adakan skala yang tertentu supaya dia lebih berminat untuk menjalankan operasi ini. Kalau tidak dia kata, baik aku jalankan yang haram punya supaya dapat lebih banyak.

Dan alternatif itu kepada orang yang memberi pinjam. Sama juga dengan alternatif yang hendak meminjam kerana yang hendak meminjam biasanya hendakkan *interest* yang rendah, yang hendak beri pinjam hendakkan *interest* yang tinggi. Oleh kerana itu kalau kita beri skala daripada seberapa peratus ke berapa peratus untuk kumpulan ini, untuk tujuan ini ada juga yang tinggi yang agak cemas sedikit dan dengan cara itu agaknya ia akan menjadi lebih mesra.

Tuan Yang di-Pertua, perkara lain yang berkaitan dengan ini tentang pindaan Seksyen 18 yang juga saya memohon penerangan daripada pihak menteri ialah tentang subseksyen 18(2), Akta Ibu dipinda pada, 18(a) dengan menggantikan perkataan "*fifty*" iaitu 50 dengan perkataan "*ten thousand*" iaitu 10,000, dan juga 18(b) dengan menggantikan perkataan "*ten*" dengan perkataan "*one thousand*".

Ertinya daripada 5,000 ke 10,000 dengan 10 ke 1,000 pada saya dia punya *ratio* tidak sama. Oleh kerana *ratio* tidak sama ini saya ingin mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri tentang 18(a) dan 18(b) ini. Yang satu daripada 50 menjadi 10,000 dan yang lagi satu daripada 10 hanya jadi 1,000 sahaja. Kemudian Tuan Yang di-Pertua, saya beralih kepada Fasal 21, Seksyen 11 akta 400 ini mengenai iklan.

Iklan satu perkara yang begitu amat baik sekali dan saya ucap tahniah kerana pihak kerajaan menentukan yang kita pemberi pinjam wang hendak mengeluarkan iklan dan hendaklah diluluskan terlebih dahulu oleh pihak kerajaan dan saya harap pihak kerajaan akan menentukan supaya iklan yang dibuat sama ada melalui surat akhbar ataupun media elektronik tidak membawa unsur-unsur yang mengelirukan. Tidak membawa unsur-unsur yang seolah-olah apa yang dipanggil boleh *misrepresent* dengan izin, kerana sudah wujud dalam sistem kewangan kita ada bank-bank yang mengatakan "Ah! Kalau dimasukkan dalam *fix deposit* sekali dengan unit trust setengah-setengah katalah 100,000 *fix deposit*, 100,000 unit trust akan dapat keuntungan begini.

Saya tidak dapat hendak menentukan yang khusus berapa peratus tetapi saya masih ingat pulangnya begitu amat lumayan dan baik sekali tapi yang tidak disebut ialah apakah bentuk pertalian di antara *fix deposit* atau deposit tetap ini dengan unit trust, cara pengendalian dan cara hendak mengira faedah yang hendak diberi tidak disebut.

Oleh kerana itulah akhirnya orang-orang yang menjawab iklan yang sebegini sebenarnya akhirnya rugi. Jadi perkara-perkara yang beginilah yang saya harap tidak akan timbul di masa yang akan datang dalam kita berusaha untuk mengimplementasikan akta ini.

Tuan Yang di-Pertua, perkara yang saya hendak bangkitkan ialah tentang pindaan yang mencadangkan tentang pertambahan penalti atas kesalahan di bawah Akta 400 ini. Penalti baik, yang hendak didenda ialah dinaikkan daripada RM1,000 kepada RM50,000. Dan seseorang disabitkan di bawah seksyen ini boleh didenda sehingga RM50,000 atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi 12 bulan.

Saya curiga tentang *amount* RM50,000 ini sama ada berpatutan dengan keadaan sekarang. Kalau kita dengar *volume business* yang mereka ini buat mungkin amaun RM50,000 ini pun agak terlalu kecil. Saya tidak tahu berapa dihadkan setakat RM50,000, pada saya kalau dinaikkan lebih tinggi lagi mungkin agak lebih menakutkan lagi kepada para pesalah yang mungkin akan membuat kesalahan. Dan kalau kesalahan kedua dan seterusnya boleh didenda sehingga RM100,000. Ini pun ada kena-mengena dengan pertalian tadi kerana kalau dia naikkan RM50,000 ke RM100,000 yang RM100,000 boleh *double* kepada RM200,000. Walaupun saya sedar denda yang ada sekarang hanyalah RM50,000.

Perkara yang berkaitan dengan ini ialah tentang peminjam yang membuat operasi tanpa membuat perjanjian. Kalau mengikut yang saya dapat faham di sini pada mereka yang membuat operasi ini tanpa ada perjanjian seperti yang diminta oleh akta, suatu hukuman sebatan dicadangkan tetapi tidak disebut berapa kali sebat dan adakah saya hendak tanya, adakah sebatan sahaja memadai ataupun juga termasuk dengan denda kewangan dan bilangan sebatan. Sebab saya difahamkan oleh pakar-pakar sebat ini, dia kalau dengar lima kali sebat, "Fuh!, Takut" dahulu saya ingat sebat ini, apa lima kali sebat. Rupanya bila saya bercakap dengan pegawai yang lebih memahami tentang sebatan, dia cukup takut. Kalau sudah lima kali sebat sebab kata dia, baru sekali sebat pun terpaksa kena tunggu beberapa minggu barulah sebat kali kedua.

Saya ingat macam sebatan kita di sekolah dahulu Yalah naik atas pentas, salah pukul "Piak!" begitu. Jadi saya punya bayangan dengan pengetahuan saya yang terhad dalam bidang ini. Bila saya tahu dia punya kehebatan sebatan itu mungkin kalau ini diberi fokus dengan agak lebih, supaya ia lebih menakutkan kepada para pesalah.

Tuan Yang di-Pertua, akhir sekali saya ingin...agaknye kecil tetapi signifikan juga adalah dalam ulasan yang dibentangkan dalam Rang Undang-undang ini pada bahagian yang terakhir bila bercakap tentang implikasi kewangan disebut bahawa Rang Undang-undang ini tidak akan melibatkan kerajaan dalam apa-apa perbelanjaan wang tambahan.

Itu tersebut dalam huraian tapi kalau tidak salah saya, Yang Berhormat Timbalan Menteri apabila menyampaikan pembentangan tempoh hari, menyatakan bahawa ia memerlukan sedikit kewangan cuma amaunnya sahaja yang belum ditentukan. Saya harap perkara ini akan diselaraskan pada masa hadapan. Mungkin dalam keadaan ini dia ingat tidak ada keperluan kewangan, ditulis hitam putih tapi dalam penyampaian katakan ada keperluan kewangan walaupun kita fahamlah amaunnya akan dapat ditentukan kemudian.

Jadi Tuan Yang di-Pertua, terima kasih banyak, dengan kata-kata itu saya turut menyokong Rang Undang-undang ini. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Puan Hajah Safinah.

Puan Safinah binti Jusoh: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua kerana memberi peluang kepada saya untuk turut sama terlibat dalam perbincangan pada hari ini bagi membincangkan perkara yang berkaitan dengan Rang Undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003. Saya juga amat mengalu-alukan pindaan terhadap akta Pemberi Pinjam Wang 1951 ini dan seterusnya mengucapkan syabas serta tahniah kepada Kementerian yang telah berusaha membuat satu kajian sehingga akhirnya dapat membentuk satu rang undang-undang yang cukup komprehensif, menyeluruh dan diharap akan memberi satu garis panduan baru kepada industri peminjaman kewangan terutamanya yang kecil-kecilan di negara kita.

Meskipun begitu saya amat risau dan berdukacita kerana aktiviti meminjam wang ini seolah-olahnya telah menjadi satu budaya serta satu amalan dalam masyarakat kita. Tuan Yang di-Pertua, kita tahu bahawa ramai yang terbabit dengan pinjaman ceti haram ini merupakan golongan yang berpendapatan rendah kerana terdesak peningkatan taraf hidup yang tidak seiringan dengan peningkatan pendapatan. Sehubungan dengan ini saya ingin tahu, sejauh manakah pinjaman ceti haram ini dibuat oleh golongan kakitangan kerajaan terutamanya yang berpendapatan rendah kerana mereka juga terdesak dengan keperluan hidup.

Kita juga tahu bahawa isu pinjaman ceti haram atau *Along* ini amat serius meskipun kita telah meminda undang-undang ini beberapa kali sejak daripada tahun 1991 dan kali terakhirnya pada tahun 1998 dengan tujuan supaya dapat membentuk sebuah masyarakat Malaysia iaitu masyarakat yang bertanggungjawab dan berdisiplin. Namun perkembangan semasa membuktikan bahawa pindaan tersebut gagal membendung aktiviti ceti haram ini daripada terus berleluasa.

Persoalan pertama yang ingin saya ajukan kepada pihak kementerian ialah adakah kerana prosedur dan syarat-syarat yang begitu ketat yang dikenakan oleh pihak-pihak bank ataupun institusi kewangan lain kepada peminjam maka telah menyebabkan mereka beralih meminjam daripada ceti haram kerana ia jauh lebih mudah dan segera. Kalau begitu apakah langkah-langkah kerajaan bagi mengatasi dan seterusnya mengimbangi masalah tersebut?

Saya juga ingin menyentuh perkara berkaitan rang undang-undang ataupun akta asal Pemberi Pinjam Wang tahun 1951 ini yang didapati masih lagi dalam bahasa Inggeris dan tidak terdapat naskhah dalam bahasa Melayu. Justeru itu saya ingin mencadangkan kepada kementerian agar berunding dengan pihak Jabatan Peguam Negara supaya kalau boleh akta yang telah berusia lebih daripada 52 tahun ini diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu bagi mempermudah pihak-pihak yang terlibat khususnya peminjam sendiri memahami segala peruntukan undang-undang yang ada itu.

Seterusnya saya ingin tahu dan mohon penjelasan berhubung dengan statistik-statistik berkenaan peminjam-peminjam haram yang ada sekarang ini. Berapakah pada anggaran kementerian jumlah wang yang dipinjam hingga sekarang ini? Dan juga saya ingin tahu daripada Yang Berhormat Menteri tentang gambaran faedah yang dikenakan oleh pemberi pinjaman haram kepada peminjam-peminjam haram ini.

Merujuk kepada Seksyen 5, Pindaan Akta 400 ini berkaitan dengan peningkatan hukuman berupa denda tidak kurang daripada RM20,000 tetapi tidak melebihi daripada RM100,000 atau penjara tidak lebih dari lima tahun dan sebat bagi kesalahan berulang di atas kesalahan tiada lesen atau lesen telah luput...

Timbalan Yang di-Pertua: Baiklah.

Puan Safinah binti Jusoh: Maka saya kira tindakan ini amat wajar dikenakan kepada pihak yang terbabit. Cuma mungkin yang lebih penting di situ ialah soal penguatkuasaan.

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat.

Puan Safinah binti Jusoh: Umum mengetahui bahawa dalam banyak....

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Puan Safinah.

Puan Safinah binti Jusoh: Ya.

Timbalan Yang di-Pertua: Saya hendak buat pengumuman sedikit. Ahli-ahli Yang Berhormat, mengikut Peraturan Mesyuarat 6(3) dengan ini saya menjemput Yang Berhormat Datuk Long bin Jidin untuk mempengerusikan Majlis Mesyuarat Dewan Negara pada hari ini.

[Datuk Long bin Jidin *mempengerusikan Mesyuarat*]

Datuk Long bin Jidin: Sila Yang Berhormat.

Puan Safinah binti Jusoh: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Umum mengetahui bahawa dalam banyak peruntukan dan kehadiran mana-mana undang-undang serta peraturan tetapi yang menjadikan punca kepada wujudnya masalah sebenar adalah akibat daripada kelemahan dalam skop penguatkuasaan.

Saya juga berpendapat bahawa hukuman yang lebih berbentuk denda serta tindakan kekerasan sahaja biasanya tidak memadai, melainkan pada masa yang sama hukuman tersebut mesti mempunyai unsur-unsur mendidik individu yang terbabit.

Seterusnya, Tuan Yang di-Pertua, berdasarkan kepada Seksyen 9 dalam pindaan ini iaitu berkaitan dengan syarat-syarat pemberian lesen, maka saya berpendapat bahawa pengetatan syarat dalam pemberian lesen tersebut merupakan satu langkah yang bijak dan diharap dapat membendung kehadiran pemberi pinjaman yang tidak berkelayakan atau yang pernah terlibat dalam kesalahan-kesalahan jenayah.

Masalah yang berlaku pada masa sekarang adalah kewujudan pemberi pinjaman yang lebih bersifat ganas, gengsterisme, sehingga bertindak mengugut, mencederakan, bahkan membunuh atau melibatkan kematian kepada peminjam. Lebih selamat saya lihat ialah dengan kehadiran Seksyen 9A yang telah memberi kuasa kepada Pendaftar Pemberi Pinjam Wang untuk mengambil tindakan menggantung lesen mana-mana pemberi pinjaman wang yang telah dipercayai melakukan kesalahan di bawah mana-mana peruntukan akta.

Walau bagaimanapun, Tuan Yang di-Pertua, saya suka untuk memohon penjelasan daripada pihak kementerian berkaitan dengan penggantungan lesen itu tadi iaitu adakah pihak kementerian mengaturkan atau menetapkan kaedah bagaimana memastikan para pemberi pinjaman itu tadi tidak melakukan sebarang bentuk kesalahan seperti mana yang dimaksudkan dalam pindaan akta. Adakah pemantauan berterusan akan dibuat atau adakah terdapat kaedah seperti mana yang terdapat dalam Piagam Pengguna? Contohnya di mana para pengguna boleh membuat laporan bila-bila masa dan kalau ya, laporan tersebut perlu dimajukan kepada siapa? Adakah kementerian berhasrat untuk membuka kaunter pertanyaan atau kaunter aduan berkaitan dengan perkara ini? Dimohonkan penjelasan.

Seterusnya saya juga amat mengalu-alukan semangat yang telah ditonjolkan dalam pindaan ini melalui kewujudan satu seksyen baru iaitu Seksyen 10A hingga 10K yang mana secara prinsipnya dilihat telah memberikan kuasa yang luas dan berkesan kepada pihak polis bagi menjalankan tugas serta tanggungjawab mereka dalam bidang penguatkuasaan dan penyiasatan. Bahkan pindaan ini sebenarnya telah menterjemahkan tanggungjawab sebenar polis, khususnya untuk menjaga keselamatan awam termasuklah para peminjam daripada penganiayaan atau kekerasan yang dilakukan oleh pemberi pinjaman.

Saya ingin mencadangkan dalam peruntukan baru ini juga, supaya memberi kuasa kepada polis untuk merampas atau menyita harta benda pengumpulan *Along* apabila berjaya dibuktikan telah melakukan kesalahan seperti mana dalam mana-mana peruntukan akta, di samping hukuman denda dan penjara yang disediakan. Ini boleh dilakukan ke atas kegiatan *Along* yang masih bergerak secara haram dan tidak mahu memohon lesen dan masih bertindak kasar seperti mengganggu, mencederakan dan mengugut peminjam serta ahli keluarga mereka.

Tuan Yang di-Pertua, seterusnya merujuk kepada penjelasan huraian berkaitan dengan faedah iaitu Fasal 29 dan 28, faedah yang dihadkan adalah mengikut kaedah-kaedah yang tertentu. Kalau pinjaman itu tertanggung, maka ianya melibatkan kadar faedah 8% dan dalam kes-kes yang lain, jika pinjaman itu ada jaminannya, ada *secured loan*, dengan izin, maka tidak melebihi 12% dan jika tidak ada apa-apa cagaran, maka kaedah tidak melebihi 18%.

Saya ingin kaitkan dengan implikasi-implikasi buruk peniaga awam di atas wang. Implikasi buruk yang disebut dan ditekankan oleh Islam ialah berhubung masalah riba ataupun bunga yang dikenakan oleh sistem kewangan ini. Apakah dasar ini yang hendak kita teruskan dalam kehidupan masyarakat kita iaitu kita mewajibkan atau membenarkan peminjam-peminjam wang terpaksa atau dipaksa membayar kadar faedah yang bersifat bunga, bersifat riba dan tidak lagi berbentuk membayar wang perkhidmatan untuk pinjaman-pinjaman mereka. Apakah tidak ada satu peruntukan bagi membolehkan peminjam wang membuat bayaran perkhidmatan sebagai alternatif kepada bayaran bunga itu. Ini juga kita kira penting bagi memelihara imej Malaysia sebagai sebuah negara Islam.

Tuan Yang di-Pertua, kita juga boleh melihat bahawa masalah meminjam wang sedikit sebanyak dapat diatasi oleh kewujudan hampir 40 buah dana kewangan yang disediakan oleh pihak kerajaan untuk menampung keperluan rakyat untuk melicinkan perjalanannya perniagaan mereka atau lain-lainnya. Sejauh manakah dana ini dapat berperanan menampung meringankan permasalahan tersebut atau adakah apa-apa halangan untuk memperolehi kemudahan-kemudahan daripada dana tersebut.

Tuan Yang di-Pertua, antaranya dalam hal ini, saya difahamkan bahawa untuk mendapat pinjaman daripada TEKUN contohnya, pemohon diperlukan memberi nombor ahli *Along*. Apakah ini benar? Saya mohon penjelasan.

Tuan Yang di-Pertua, seterusnya saya hendak merujuk kepada Fasal 20 berkenaan dengan mewajibkan ada perjanjian di antara peminjam dengan pemberi pinjaman berdasarkan pindaan ini bahkan saya gembira dengan usaha pihak Kementerian untuk mewujudkan satu *standard form* bagi seluruh urusan berkaitan. Cuma saya ingin menyeru dan mencadangkan kepada Kementerian agar mempermudah ayat-ayat dan juga perkataan-perkataan yang terdapat di dalam perjanjian tersebut. Ini kerana aktiviti-aktiviti ini melibatkan orang-orang biasa yang tidak berpendidikan tinggi tetapi terpaksa membuat pinjaman dan tidak pula mampu untuk membayar yuran guaman untuk membantu mereka.

Tuan Yang di-Pertua, akhir sekali saya amat berharap supaya dengan adanya pindaan undang-undang ini juga tidak bermakna orang ramai akan menjadikannya sebagai satu galakan untuk mudah mereka meminjam wang daripada ceti haram ataupun mana-mana pinjaman hanya semata-mata untuk mendapatkan pinjaman tetapi biarlah mereka yang inginkan pinjaman itu benar-benar mereka yang betul-betul memerlukannya bagi menjalankan sesuatu perniagaan perusahaan ke arah sama-sama menjana ekonomi negara kita terutamanya dalam keadaan kita sedang menghadapi ancaman ekor dari pencerobohan Amerika Syarikat ke atas Iraq.

Demikian juga saya sekali lagi ingin menegaskan bahawa selain daripada denda, undang-undang yang kita pinda ini untuk menghukum mereka yang terbabit tetapi biarlah pada waktu yang sama, kita dapat mendidik orang ramai kerana penguatkuasaan itu tidak akan mencari apa jua masalah yang kita hadapi ini dapat kita atasi, melainkan kita dapat memberikan pendidikan kepada peminjam-peminjam supaya mereka faham. Jangan hanya mereka tahu mendapat pinjaman tetapi akhirnya mereka sendiri tidak dapat menanggung risiko di sebalik pinjaman tersebut.

Terima kasih dan dengan ini saya mohon menyokong.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih Yang Berhormat. Dijemput Yang Berhormat Tuan Ismail bin Kasim. Sila.

12.10 tgh.

Tuan Ismail bin Kasim: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua kerana memberi peluang kepada saya untuk turut serta di dalam perbahasan pindaan Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 (Akta 400) ini.

Tuan Yang di-Pertua, kalau kita melihat konotasi ini secara keseluruhannya, sesiapa pun dalam masyarakat, dia tidak akan meminjam kecuali dalam keadaan terdesak. Terdesak di sini bukan bermaksud susah, terdesak di sini bukan bermaksud mereka ini dikategorikan sebagai orang miskin dan terdesak juga bukan semestinya mereka yang dikategorikan sebagai orang kaya dan sebagainya kerana apabila kita terdesak, kita berada dalam keadaan seperti ini, ia akan menjuruskan seseorang ataupun sesiapa sahaja untuk meminjam termasuk wang ringgit hanya untuk melaksanakan apa yang dirasakan perlu baginya.

Terutamanya kalau kita lihat di sini konotasi, kalau orang kaya, dia terdesak dia meminjam, orang miskin bila terdesak dia meminjam, orang berkuasa bila terdesak dia meminjam, orang kuat juga tidak lepas daripada fenomena terdesak ini. Jadi, kondisi terdesak ini kita boleh melupakan hal-hal lain, kita boleh melupakan soal malu, soal maruah, soal air muka kita kerana kita terpaksa meminjam dan kadangkala untuk mempertahankan reputasi apabila terdesak, kita meminjam kerana kita takut martabat kita kalau kita tidak mempertahankan keadaan itu, martabat kita akan merudum.

Begitu juga kita kadang-kadang dalam kondisi ini, kita pertahankan rekod tanpa kalah kita apabila terdesak, kita meminjam wang dan apa sahaja supaya rekod kita itu tidak tercalar. Jadi, meminjam di sini, meminjam wang ringgit. Mungkin tujuan kita meminjam wang ringgit ini untuk tujuan perniagaan, untuk kita tambah modal, untuk kita beli tanah, rumah, bayar hutang ataupun 'gali lubang, timbus lubang'. Itu di antara yang biasanya terlibat ini ialah orang yang berniaga kecil-kecilan dan sebagainya.

Jadi, bukanlah kita hendak menghujahkan secara panjang tentang budaya ini tetapi yang pertama sekali, saya mengucapkan tahniah kepada Kerajaan Malaysia di atas keprihatinan yang telah ditunjukkan berkali-kali biarpun kadangkala perkara ini sering disalahtafsirkan ataupun dipolitikkan oleh golongan tertentu. Namun kerajaan telah dari dulu lagi, telah mewujudkan rang undang-undang tersendiri yang agak seragam mengenai peminjam wang ini.

Di dalam menyokong pindaan akta asal ini, saya memohon izin untuk membahaskan beberapa isu yang saya rasakan penting untuk kita insafi bersama-sama supaya diselesaikan menerusi piagam Dewan yang mulia ini.

Tuan Yang di-Pertua, kalau kita lihat dalam masyarakat apa pun, masyarakat Barat, masyarakat Timur, tamadun tinggi, tamadun rendah ataupun baru kenal tamadun, jadi berhutang ini adalah kadang-kadang menjadi satu keperluan dan kalau kita lihat senario berhutang ini kalau dilihat bermulanya mengikut sejarah terdahulu, ia mempunyai pelbagai cara.

Kalau dulu, seperti mana Yang Berhormat Datuk Ghazi katakan tadi, kita ada senario pajak gadai tetapi senario pajak gadai ini memerlukan cagaran. Cagaran ini bukan sahaja terdiri daripada emas, bukan sahaja terdiri daripada lain-lain material dan sekarang ini ada budaya baru, jam Rolex pun boleh kita letakkan sebagai gadaian.

Dan diikuti oleh satu lagi institusi yang agak lama dalam masyarakat kita iaitu dinamakan ceti ataupun *chettiar*. Yang ini saya tidak pasti dalam bahasa Malabar ataupun orang Malbari tetapi lebih kurang maksud dia adalah orang yang hendak berniaga tetapi kalau kita lihat senario ceti walaupun kadang-kadang kalau dibandingkan dengan ceti haram ataupun *Along* ini, *chettiar* ini dia lebih baik lagi kerana kekejamannya tidak dinampakkan dengan jelas walaupun dari segi kadar faedahnya kadang-kadang meningkat sampai 100% yang membebaskan para peminjam hanya untuk membayar anak sahaja, sedangkan ibunya sampai bila-bila pun tidak dapat diselesaikan.

Hasilnya kita lihat kalau di kalangan peminjam ini tidak mampu melunasi hutang pada masa yang telah ditetapkan, bermakna kata golongan *chettiar* ini, bukan ceti haram maksudnya, dia akan menuntut hutang ini – kalau dahulu senario dia membawa payung dengan kain putih yang dililit, ada sesuatu identiti tertentu.

Jadi dia tidak kira di hadapan khalayak ramai, maruah si peminjam ataupun apa jua keadaan. Kalau dia kata hutang, dia akan tuntutan hutang, maruah atau soal apa sahaja si peminjam tidak akan diletakkan sebagai ...

Datuk Long bin Jidin: Yang Berhormat, ceti ini yang saya maklum daripada rakan saya dari kaum India adalah satu suku kaum di kalangan orang India. Itu sebab semalam saya pernah tanya adakah bila sebut ceti haram ada mempunyai satu maksud yang negatif tetapi rakan kita kata tidak apa, jadi tidak apalah saya benarkan Yang Berhormat sebut ceti haram ini. Sila.

Tuan Ismail bin Kassim: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Saya hendak tunjukkan perbezaan Tuan Yang di-Pertua, hendak tunjukkan perbezaan, sebab ceti haram sekarang ini banyak kita gunakan istilah "*Along*". Jadi kita hendak bandingkan di antara ceti haram dengan institusi ceti yang terdahulu. Kita lihat dalam institusi ceti yang terdahulu - yang lama dahulu - saya tidak berapa faham kerana bahasa Malabari. Seperti yang saya katakan tadi, orang yang berniaga maksudnya, yang menjalankan perniagaan tetapi kalau kita meminjam dari institusi itu, yang saya maksudkan yang awal tadi, cagarannya tidak perlu. Ada setengah tidak perlu cagaran. Mungkin atas kenalan dan sebagainya tetapi dia tahu alamat kita, dia datang tuntutan dan dia akan rampas segala-galanya tetapi tidak sampai ke peringkat boleh menjejaskan keselamatan diri dan keluarga. Itu bezanya. Dia agak lebih baik daripada ceti haram ataupun *Along* yang kita panggil sekarang ini. Saya hendak nampakkan sedikit perbezaan.

Kalau kita lihat gejala ceti haram ataupun *Along* sekarang ini, dia walaupun di peringkat awalnya kita lihat yang caranya kadang-kadang dipamerkan atau disiarkan dalam akhbar-akhbar dengan cara meminjam cepat, segera, lulus serta-merta tanpa cagaran, pinjaman akan diberikan dengan penuh layanan istimewa tetapi ada macam-macam istilah yang tidak ditulis daripada siapa, cuma diberi sebagai identiti atau pengenalannya adalah *telephone number* dan sebagainya sahaja. Kemudian kita datang layanan akan diberikan kepada kita.

Yang saya faham daripada kawan-kawan yang pernah meminjam daripada golongan ini, mereka dilayan dengan baik, mesra, dipersilakan masuk ke pejabat dan diproses pinjaman ini dan dilangsungkan dalam institusi yang penuh kemesraan. Akhirnya apabila segalanya telah selesai, di peringkat yang setelah diluluskan pinjaman berkenaan, mungkin pada hari yang berkenaan kerana tempoh pemprosesan pinjaman berkenaan adalah begitu singkat kemudian duit itu terus dipotong yang awal. Maknanya pinjaman kita itu kalau kita hendak pinjam RM3,000, kita tidak mungkin dapat RM3,000, kita mungkin dapat RM2,800 sebagai potongan awal atas kadar faedah yang dikenakan.

Apabila kita meminjam daripada institusi ceti haram ataupun *Along* ini sejak kita mula mengambil wang berkenaan, kita melangkah balik meneruskan kerja-kerja kita dan sebagainya, kita akan menghadapi masalah sebab dalam diri kita, mereka sudah meletakkan sesuatu keadaan yang boleh bersifat ugutan dan menggunakan kaedah-kaedah kekerasan yang boleh menyebabkan keselamatan diri dan keluarga kita dalam keadaan yang agak terancam kerana mereka ini akan menggunakan apa sahaja tindakan, apa jua kaedah yang membolehkan pinjaman serta seluruh kadar faedah ini dapat dipungut balik oleh mereka berdasarkan pinjaman yang telah diberikan.

Jadi ugutan demi ugutan atau tekanan ini sentiasa dibuat, mendesak seseorang itu. Sekiranya mereka tidak jelaskan wang pinjaman maruah dan kredibiliti mereka akan tercemar, tidak kiralah yang faedahnya makin hari makin meningkat serta hidup kita dalam porak-peranda. Kita kena sedar, Tuan Yang di-Pertua kadang-kadang fokus kita sekarang ini kita melihat tumpuan kita kepada peperangan Iraq, serangan Amerika terhadap Iraq, tetapi ini juga di antara perkara yang kita perlu perangi habis-habisan. Ini bukan sahaja melibatkan institusi masyarakat dan bukan sahaja melibatkan perpaduan tetapi melibatkan segala-galanya. Jadi tindakan kerajaan dalam meminda akta ini adalah dianggap cara yang terbaik.

Tuan Yang di-Pertua, di dalam kita menyokong pindaan ini saya sudah kata memang tepat pada masanya kerana kita mahu melihat mengapa budaya *Along* ini berkembang? Apakah yang menarik minat ataupun perhatian-perhatian rakyat Malaysia terutamanya golongan yang berpendapatan rendah, pengusaha, peniaga kecil kepada peminjam wang yang tidak berlesen atau haram ini? Kalau di tempat saya, Tuan Yang

di-Pertua, saya sudah kata, ada yang meminjam terutamanya kalau kita lihat kontraktor-kontraktor Kelas 'F' yang mereka tidak ada modal, mereka mendapat projek tetapi mereka tidak mampu menjalankan kerja, mereka ambil *indent* yang telah dikeluarkan oleh pihak yang menawarkan tender kepada mereka, mereka pergi sandarkan kepada ceti haram ini untuk mendapatkan pendahuluan ataupun *advance* 10%, 20% ataupun 30%.

Walau bagaimanapun, ada kalanya duit yang diambil itu mereka telah salah gunakan, ada di kalangan mereka kerana saya hendak maklumkan kepada Tuan Yang di-Pertua, negeri saya ini bersempadan dengan sebuah negara lain dan ada tempat di sana, walaupun di negeri saya tidak ada karaoke, tidak ada pusat hiburan, tidak ada segala-galanya. Perlis walaupun kecil, kita mengharamkan semua gejala ini, tidak ada tetapi ada sempadan yang lebih dekat. Mereka menyeberang sempadan dan mereka menghabiskan duit di sana. Jadi bila balik, projek tidak dapat dilaksanakan, peminjam ceti haram ini akan datang dan menuntut wang dan projek tidak dapat dilaksanakan, berlakulah gejala-gejala ini. Dan begitu juga apa yang saya katakan tadi, ada setengahnya tidak menggunakan wang yang dipinjam itu, sebaliknya mereka menggunakan untuk tujuan-tujuan lain untuk *enjoy* dan sebagainya.

Kita sedar bahaya mengadakan hubungan dengan golongan penyangak ini kerana kita lihat mereka adalah lintah darat yang tidak mengenal mangsa dan sanggup melakukan apa sahaja untuk mendapat keuntungan dan habuan di atas kesusahan orang lain dan kita mendengar berita-berita penderitaan mangsa *Along* ini, ada yang dipukul, kerana gagal atau pun lewat membayar pinjaman dan ada di antara mereka yang kehilangan maruah terpaksa menjualkan diri dan keluarga mereka. Kita juga takut kalau ada di kalangan mereka kerana menjelaskan hutang yang dibuat oleh bapa dan sebagainya, ada di kalangan mereka terpaksa menjuruskan diri kepada dunia pelacuran dan sebagainya. Ini yang terbaru kita lihat ada peristiwa keluarga yang kehilangan nyawa ataupun mengambil jalan nekad dengan membunuh diri kerana tidak mampu membayar hutang kepada lintah darat dan seterusnya memalukan kita rakyat Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua, kita akui bahawa unjuran kerajaan dalam memantapkan akta ini telah dapat mengelakkan masalah ini dari terus berlaku. Akan tetapi dengan menjalankan proses pelesenan kepada *Along-along* ini, kita kluatir sama ada kerajaan dengan cara tidak sengaja akan memberi laluan sah kepada lintah-lintah darat ini untuk meneruskan operasi mereka. Sekiranya dahulu mereka dapat dibendung dengan peruntukan Kanun Keseksaan sekiranya mereka melakukan keganasan terhadap para peminjam mereka itu, kini ada kemungkinan kerajaan akan memberi sedikit ruang kepada mereka untuk menggunakan undang-undang untuk menindas peminjam ini.

Jadi saya mohon penjelasan daripada kerajaan. Apakah strategi dan peruntukan khusus di dalam pindaan ini yang dapat menjamin untuk kita mengesahkan bahawa sebarang tindakan mereka terhadap peminjam - terutamanya tindakan-tindakan yang berunsur kekerasan - dapat kita elakkan? Dan apakah *Along-along* ini akan dikehendaki menggunakan satu kadar faedah yang tidak akan membebankan serta menipu wang peminjam?

Tuan Yang di-Pertua, kita melihat faedah atau bunga yang terlalu tinggi yang selalunya dikenakan oleh *Along* ini menyebabkan peminjam menjadi mangsa kerana bebanan mereka membuat bayaran balik ini mungkin terlalu tinggi dan sehingga tidak mampu untuk dilaksanakan. Jadi sewajarnya satu syarat khusus supaya kadar faedah ataupun bunga boleh dikenakan kepada semua pemberi pinjam wang ini supaya dapat diselaraskan supaya tidak membebankan si peminjam ini. Untuk ini saya mohon penjelasan tentang mekanisme yang akan digunakan oleh kementerian untuk memantau semua pemilik lesen pemberi pinjam wang ini yang didaftarkan di bawah akta pindaan ini dan bagaimana tatacara tindakan yang akan diambil terhadap pemberi pinjam wang yang melanggar peruntukan lesen tersebut.

Saya juga berpandangan penarikan lesen dan meningkatkan denda sehingga RM20,000 kepada kegiatan tanpa lesen ini adalah *token*, dengan izin dan tidak akan berkesan untuk mengelakkan pemberi pinjam wang untuk meneruskan kegiatan mereka. Ini adalah kerana pertamanya mereka meneruskan kegiatan mereka secara haram dan yang keduanya denda setinggi mana sekalipun tidak akan menghalang pemberi pinjam wang ini untuk memangsakan peminjam-peminjam mereka.

Jadi saya mencadangkan pihak kerajaan supaya menimbang seperti mana Yang Berhormat Puan Safinah Jusoh katakan tadi supaya hukuman lebih berat, penjara mandatori, hukuman rotan supaya ditingkatkan untuk kita mengatasi bahawa hak-hak peminjam akan lebih terpelihara sungguhpun mereka telah meminjam wang dari peminjam wang tersebut.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon penjelasan tentang apakah bentuk tindakan yang boleh diambil terhadap ceti-ceti haram yang enggan mematuhi akta yang telah dipinda ini dan dalam maksud yang sama saya ingin tahu sama ada akta ini akan memberi kesan yang kita inginkan kerana kegiatan ceti haram ini dapat berleluasa walaupun terdapat pelbagai undang-undang kerana masyarakat sendiri yang seolah-olah melindungi kegiatan mereka. Ini kerana kegiatan ceti haram ini biarlah dilihat sebagai satu dengan izin, *menace of society* secara paling tepat dan termudah bagi mereka yang berada dalam kesulitan kewangan untuk mendapatkan bantuan.

Saya difahamkan kebanyakan dari peminjam ceti haram ini terdiri dari golongan yang berpendapatan rendah termasuklah kakitangan kerajaan yang gagal mendapatkan bantuan pinjaman wang dari institusi kewangan konvensional kerana tidak memenuhi syarat dan sebagainya. Dalam keadaan terdesak, mereka telah diperkenalkan kepada *Along-along* ataupun ceti haram dan dengan mudah seperti yang saya katakan di awal tadi, dalam masa yang singkat mereka mampu memberi pinjaman wang. Syaratnya mudah, apa yang mereka lakukan mereka boleh memberi buku bank dan kad ATM serta nombor laluan secara rahsia kepada *Along-along* ini pada setiap bulan untuk memastikan gaji mereka masuk dan dikeluarkan oleh *Along* ini. Jadi para peminjam kenalah berjumpa dengan *Along-along* ini untuk mendapatkan saki baki wang mereka yang belum disapu untuk kegunaan bulanan.

Tuan Yang di-Pertua, kerana kita melihat semua ini walaupun pelbagai cara digunakan oleh kerajaan untuk menolong rakyat mengatasi masalah ini dan seperti mana yang telah dibuat seperti pinjaman di Amanah Ikhtiar, TEKUN dan sebagainya tetapi kita lihat kadar kelulusan yang lambat dan semua proses pinjaman ini dilakukan di Kuala Lumpur, tidak dilakukan atau pun tidak disalurkan kepada jabatan tertentu di peringkat negeri yang boleh menyebabkan orang-orang yang memerlukan pinjaman dengan kadar yang segera ini terpaksa mengambil tindakan nekad dengan membuat pinjaman kepada institusi yang boleh memberi mereka wang dengan kadar yang segera.

Tuan Yang di-Pertua, kita melihat ini sebab itu selain daripada tindakan-tindakan ataupun usaha-usaha yang dilakukan oleh pihak kerajaan. Kita harus berharap kepada bank-bank, kepada pinjaman-pinjaman yang di bawah RM10,000 misalnya, mereka tidak perlulah mengenakan syarat-syarat yang terlalu ketat ataupun mengambil masa yang lama untuk mereka menyelesaikan segala pemprosesan pinjaman tersebut, kerana kalau semua pihak bekerjasama bukan sahaja kerajaan, semua institusi bertanggungjawab, saya ingat masalah ini dapat kita selesaikan sepenuhnya.

Tuan Yang di-Pertua, kalau kita melihat secara keseluruhannya, kita rasakan bahawa seperti yang saya katakan tadi, penglibatan semua pihak adalah perlu untuk kita mengatasi gejala ini dan kita harap apa yang berlaku sekarang ini, semuanya harus diselesaikan secara bijaksana supaya kita pastikan, keharmonian kita di negara yang kita cintai ini dapat terus kita pertahankan dan segala bentuk yang boleh menyebabkan ancaman dan bebanan kepada rakyat harus kita tangani dengan bijaksana.

Tuan Yang di-Pertua, masyarakat perlu dididik dengan pengetahuan, tentang perangkap yang akan mereka masuki, sekiranya mereka mengambil jalan nekad untuk meminta bantuan daripada ceti-ceti haram ini, saya mohon pandangan kerajaan, sama ada terdapat peruntukan mengenai pendidikan yang boleh diberikan kepada masyarakat tentang bahaya meminjam dari ceti haram ini, walaupun Yang Berhormat Datuk Ghazi ada menyebut kita perlu menubuhkan Pusat Along Mesra, jadi masih ada perkataan *Along*, kita hendak elakkan gejala ini.

Jadi, saya rasa boleh dilaksanakan tetapi apa yang penting, unit kawal selia bagi mengawasi segala permasalahan ini perlu diperbanyakkan dan dipertingkatkan dan juga kita boleh membuat pengawasan secara langsung ataupun secara tidak langsung, jadi pastikan supaya semua gejala ini dapat dibendung.

Saya mohon pandangan kerajaan sekali lagi mengenai pendidikan yang boleh diberikan kepada masyarakat tentang bahaya meminjam dari ceti haram ini dan apakah jalan yang dapat mereka ambil sekiranya mereka ingin mengelakkan diri, menjadi mangsa ceti haram yang seterusnya, ada yang bunuh diri. Perkara ini mestilah ditangani, dielakkan, kerana golongan ceti haram ini tidak berhati perut, hanya mementingkan untung mereka, sanggup membuat apa sahaja untuk wang dan lintah-lintah darat inilah merupakan penyakit yang mesti diubati dan ianya harus dijadikan satu ancaman kepada keselamatan dalam negeri dan dianggap sebagai musuh kedua terburuk selepas najis dadah.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong pindaan kepada Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 ini. Terima kasih.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih Yang Berhormat Tuan Ismail Kasim, sila Yang Berhormat Datuk Hajah Dayang Mahani.

12.32 tgh.

Datuk Hajah Dayang Mahani binti Tun Pg. Haji Ahmad Raffae: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih kerana memberi saya peluang untuk sama-sama dapat membahaskan Rang Undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003.

Tuan Yang di-Pertua, sejak kebelakangan ini kita telah dikejutkan dengan banyak kes yang melibatkan aktiviti pinjaman wang, aktiviti seumpama ini sebenarnya adalah lumrah biasa kehidupan manusia. Sebab itulah kegiatan meminjam dan memberi pinjaman ini berleluasa sehingga ada yang berani menjalankan aktiviti ini tanpa kebenaran daripada pihak yang berkuasa.

Oleh yang demikian, kerajaan seharusnya lebih bersikap prihatin terutamanya kepada para peminjam yang dilihat sering kali menjadi mangsa, seperti mana yang telah dihujahkan ataupun disampaikan dalam hujah-hujah Ahli-ahli Dewan yang mulia ini, sebelum saya, yang mana peminjam-peminjam ini diburu, diugut sehingga ada di antara mereka sanggup membunuh diri kerana begitu kuat desakan dan ugutan yang dibuat oleh peminjam-peminjam bukan sahaja kepada diri peminjam, tetapi kepada keluarga kerana peminjam-peminjam ini menggunakan tenaga samseng-samseng ataupun gengster-gengster untuk memberi tekanan ataupun menakut-nakutkan peminjam-peminjam yang lambat membayar ataupun yang gagal untuk membayar hutang mereka.

Justeru itu, saya menyokong sepenuhnya pindaan-pindaan yang dibuat di dalam Akta Pemberi Pinjam Wang ini, terutama kepada aspek penting yang melibatkan kaedah pengendalian perkhidmatan ini.

Tuan Yang di-Pertua, sekiranya kerajaan ingin memantau kegiatan memberi pinjaman wang ini, agar lebih memberi keselesaan kepada masyarakat, kerajaan harus bermula sejak daripada awal perkhidmatan ini hendak ditubuhkan iaitu semasa mengeluarkan lesen untuk menjalankan perniagaan tersebut.

Oleh itu, pindaan yang dibuat di dalam Fasal 10 dan Fasal 11 Akta ini, berkenaan dengan perkara tersebut adalah wajar, ini kerana apabila pengeluaran lesen ini dikawal dengan rapi sudah tentu para peniaga tidak sewenang-wenangnya boleh memperolehi lesen tersebut di samping dilihat mampu menjaga kepentingan orang ramai.

Selain itu, orang ramai dan kerajaan sendiri dapat mengesan perniagaan sama ada yang sah di sisi undang-undang ataupun tidak, dan dengan cara ini mudahlah kerajaan untuk mengambil tindakan yang sewajarnya ke atas peniaga-peniaga yang terbabit.

Tuan Yang di-Pertua, di samping mengawal pengeluaran lesen, untuk menjalankan perniagaan meminjamkan wang seperti apa yang disentuh dalam Fasal 16 Seksyen baru ke dalam Akta 400 iaitu Seksyen 9A, 9B, 9C, 9D, 9E, 9F, 9G yang menyentuh tentang pembatalan ataupun kuasa untuk menggantung. Ini dilakukan kepada para peniaga yang ingkar kepada peraturan yang telah dimeterai dengan pihak kerajaan berkenaan dengan perkara-perkara yang tidak boleh dilakukan oleh mereka, yang dianggap menyalahi undang-undang. Perkara ini sebenarnya merupakan garis panduan utama bagi kerajaan dalam mengambil tindakan tertentu kepada peniaga yang terbabit.

Selain itu, kerajaan juga mempunyai kuasa melarang para peniaga untuk memindahkan atau menyerahkan lesen perniagaan mereka kepada pihak lain. Perkara ini adalah wajar bagi menghalang peniaga terbabit membuat sesuka hati ke atas lesen tersebut setelah kerajaan mengeluarkan atas dasar membantu peniaga tersebut untuk menjalankan perniagaan secara sah. Walau bagaimanapun, kerajaan tidaklah seharusnya hanya melindungi kepentingan pihak pengguna tanpa menghiraukan kepentingan serta keadilan para peniaga.

Justeru itu melalui pindaan kepada akta ini, kerajaan telah menyediakan satu prosedur rayuan kepada para peniaga yang diambil tindakan untuk diajukan kepada menteri yang berkenaan. Situasi ini dilihat mampu memberi satu alternatif pembelaan kepada para peniaga tersebut.

Tuan Yang di-Pertua, dari segi penguatkuasaan pula, kerajaan telah menyediakan beberapa agensinya untuk memantau serta menjalankan tanggungjawab seperti yang telah diperuntukkan di bawah undang-undang. Oleh itu untuk memastikan tugas yang ada dijalankan oleh pihak-pihak terbabit, lebih efisien kerajaan menyediakan peruntukan tertentu seperti dalam Fasal 18 bahagian baru 101 Akta 400 di bawah akta ini terutamanya pada perkara-perkara yang berkaitan dengan penyiasatan, pengegedahan, penyitaan dan penangkapan sesiapa yang disyaki telah melakukan kesalahan. Dengan adanya pindaan ini, kerajaan melalui agensi penguat kuasanya mempunyai lebih kuasa pilihan dalam menjalankan tanggungjawab mereka, di samping sebagai garis panduan kepada agensi penguat kuasa agar mereka tidak bertindak sesuka hati.

Tuan Yang di-Pertua, selain mengawal lesen dan memperluaskan bidang kuasa pihak penguat kuasa, kerajaan juga boleh memantau kegiatan memberi pinjaman wang ini dengan cara memastikan bahawa setiap urusan pinjaman wang tersebut mestilah mempunyai perjanjian secara bertulis seperti yang ternyata dalam fasal yang dimasukkan Seksyen baru 10P ke dalam Akta 400.

Ini bertujuan untuk mengelakkan peminjam daripada ditipu dengan mudah oleh para peminjam wang, di samping itu kaedah ini juga dilihat mampu menghalang memberi pinjaman wang bertindak sesuka hati mereka, disebabkan tidak ada perjanjian yang dimeterai antara kedua-dua pihak terutamanya dari aspek keadilan untuk berkontrak.

Justeru itu, untuk memastikan peruntukan ini dipenuhi oleh para pemberi pinjaman wang, kerajaan telah memasukkan perkara sebagai satu kesalahan seandainya tidak dilakukan semasa perkhidmatan perjanjian berlangsung.

Dengan ini, kemestian yang diwujudkan oleh kerajaan ini adalah wajar dan dirasakan mampu untuk membela nasib golongan peminjam terutamanya pada perkara yang berkaitan dengan keselamatan diri peminjam.

Tuan Yang di-Pertua, apabila kita bercerita berkenaan dengan peminjam, kita tidak boleh lari dari perkataan kadar faedah dan kepada para peminjam wang terutamanya untuk perkhidmatan yang dijalankan secara tidak sah. Perkara inilah yang menjadi duri dalam daging buat mereka. Hal berkenaan dengan kadar faedah ini, sering kali dijadikan sebagai senjata utama para pemberi pinjaman wang disebabkan tidak ada peraturan yang mewajibkan mereka menetapkan kadar faedah secara berpatutan.

Justeru itu, pindaan ke atas akta ini di bawah Fasal 28 untuk meminda Seksyen 17 Akta 400 yang berkaitan dengan perkara tersebut memang tepat pada masanya bagi mengelak daripada tindakan para pemberi pinjaman wang yang meletakkan kadar faedah sesuka hati, sehingga pada kadar yang tidak munasabah di samping boleh mengurangkan beban pinjaman yang ditanggung oleh peminjam.

Tuan Yang di-Pertua, salah satu punca penting yang dilihat menyebabkan kegiatan memberi pinjaman wang secara tidak sah ini, berleluasa adalah hukuman yang dikenakan oleh kerajaan kepada para pesalah. Pada masa ini bentuk hukuman yang diwujudkan oleh kerajaan dianggap belum cukup berat dan tidak setimpal bagi menghukum para pemberi wang tersebut, oleh itu bagi memastikan keadilan kepada pihak peminjam dan untuk memberikan rasa serik kepada pihak pemberi pinjaman wang, kerajaan perlu menggubal bentuk hukuman yang lebih berat, misalnya dari segi denda, ia perlu dinaikkan semaksimum mungkin seperti pindaan yang dimasukkan dalam akta ini.

Justeru itu pindaan yang dibuat di atas akta ini iaitu Fasal 14, 23, 30, 31, 36 dan 41 dalam rang undang-undang ini dan Fasal 14 yang mencadangkan pindaan kepada Seksyen 8 yang bertujuan untuk meminda jumlah denda daripada RM1,000 kepada RM50,000 bagi kesalahan pertama dan RM5,000 kepada RM100,000 untuk kesalahan kedua dan sememangnya dilihat setimpal dengan kesalahan-kesalahan yang dilakukan oleh para pemberi wang pinjam tersebut.

Tuan Yang di-Pertua, nasib rakyat memangnya terletak di tangan kerajaan. Kerajaan yang baik adalah kerajaan yang bekerja untuk memakmurkan rakyatnya dan kita di Malaysia amat beruntung sekali kerana mempunyai sebuah kerajaan yang prihatin kepada nasib rakyat dan sentiasa mencari kaedah-kaedah terkini bagi melindungi serta menjamin kehidupan rakyat, tidak kira kaum mahupun agama.

Inilah kunci utama kejayaan kerajaan kita mentadbir negara dengan baik sehingga hari ini. Maka dengan kata-kata yang sedemikian, saya dengan ini menyokong Rang Undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003 di Dewan yang mulia ini.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih Datuk, sila Yang Berhormat Puan Jamilah binti Ibrahim.

12.44 tgh.

Puan Jamilah binti Ibrahim: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih. Saya juga turut mengambil bahagian dalam Rang Undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003 dalam kadar masa yang pendek, saya rasakan.

Memandangkan kedengaran kes-kes yang melibatkan ceti haram atau *A/long* telah memberi kesan sehingga melibatkan berlakunya ugutan dan tekanan yang membawa kepada bunuh diri dan sebagainya, oleh itu pindaan akta ini adalah amat bertepatan dengan keperluan semasa sekarang ini.

Apa yang penting ialah memastikan pemberi pinjam wang tersebut mempunyai lesen yang sah. Semua pihak perlu bekerjasama termasuk surat khabar agar tidak membenarkan iklan sewenang-wenangnya dibuat oleh ceti haram ini agar perkara ini tidak akan disebarluaskan di kalangan masyarakat kerana kegiatan ini seolah-olah atau sama sahaja dengan peras ugut. Kalau kita perhatikan iklan berkaitan pinjaman mudah ini dapat dilihat ditampal di tiang-tiang elektrik, pokok-pokok kayu di tepi jalan dan di perhentian bas dan sebagainya untuk menarik masyarakat yang terdesak untuk meminjam wang.

Memandangkan peminjam ini tidak mengetahui implikasinya sekiranya pinjaman dibuat maka dia akan tertekan sebab sering dikejar oleh ceti haram ini. Hukuman penjara, sebatan ataupun denda yang dikenakan mestilah membuatkan pemberi pinjam serik untuk meneruskan aktiviti mereka dan cadangan hukuman yang setimpal adalah amat perlu untuk mengelakkan atau melenyapkan wujudnya pemberi pinjam yang tidak berlesen ini.

Saya juga mengharapkan syarikat pinjaman berlesen atau bank sendiri mengenakan kadar keuntungan yang rendah kepada peminjam kerana kadar keuntungan yang tinggi serta kesulitan untuk mendapatkan pinjaman wang menyebabkan masyarakat yang terdesak beralih kepada ceti haram. Saya amat mengharapkan agar pindaan undang-undang ini akan dapat membantu pihak kerajaan untuk memainkan peranan secara berkesan sebagai badan pengawasan dan penguatkuasaan kegiatan pinjaman wang. Penguatkuasaan undang-undang terhadap ceti haram ini perlu disegerakan bagi mengelakkan lebih ramai yang akan menjadi mangsa.

Pindaan terhadap Seksyen 6A amat wajar kerana setiap pemberi pinjam berlesen yang diamanahkan hendaklah bukan individu atau syarikat yang pernah terbabit dalam kesalahan jenayah atau pecah amanah kerana kita memerlukan pemberi pinjaman yang mampu mematuhi syarat dan perjanjian yang telah ditetapkan. Oleh itu, saya mohon penjelasan dari kementerian berkenaan, setakat ini berapakah jumlah pemberi pinjam wang berlesen di seluruh negara dan berapakah jumlah yang telah didapati tidak mematuhi syarat atau melakukan kesalahan yang menyebabkan lesen mereka digantung atau ditarik.

Saya rasa setakat itu sahaja pandangan saya, Tuan Yang di-Pertua dan saya akhiri dengan terima kasih dan saya menyokong rang undang-undang.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih. Sila Yang Berhormat Tuan R. Sinniah.

12.49 tgh.

Tuan R. Sinniah: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih kerana memberi peluang kepada saya untuk membahaskan pindaan Akta Pemberi Pinjam Wang 1951. Saya ingin mengucap tahniah kepada kerajaan yang telah melakukan pindaan dalam Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 dan menamakannya semula Akta Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003. Pindaan akta ini telah dilakukan tepat pada waktunya. Kini akta ini boleh mengawal perniagaan pemberi pinjam wang ini. Pada masa yang sama ia akan memberi perlindungan kepada peminjam-peminjam wang.

Saya amat mengalu-alukan cadangan pelantikan pendaftar, penolong pendaftar dan inspektor berkaitan pemberi pinjam wang di bawah Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan. Pembentukan agensi khas untuk menyelia dan memastikan bahawa kegiatan pemberi pinjam wang dijalankan berdasarkan undang-undang akan membolehkan lebih ramai rakyat biasa menikmati kemudahan ini dengan lebih selesa. Kini semakin ramai penduduk dari golongan pendapatan rendah sedang mempergiatkan diri mereka dalam sektor informal.

Institusi kewangan atau agensi kerajaan jarang memberi pinjam kepada usahawan-usahawan kecil ini, kerana bagi institusi-institusi ini perniagaan yang mereka ceburi berisiko tinggi dan mereka juga tidak mempunyai dokumen-dokumen yang diperlukan. Maka satu-satunya sumber yang boleh membantu mereka dengan segera adalah memberi pinjam wang. Aktiviti memberi pinjam wang haram yang kurang berperikemanusiaan sering menimbulkan masalah kepada golongan peminjam kerana kadar bunga yang terlalu tinggi menyebabkan mereka tidak mampu membayar semula pinjaman yang telah mereka peroleh. Ugutan serta tindakan kasar yang diambil oleh pemberi pinjam telah mengakibatkan banyak insiden yang tidak diingini.

Ramai juga peniaga yang meminjam wang dari pemberi pinjam haram telah membunuh diri dan lari dari rumah. Oleh yang demikian, pindaan yang dilakukan terhadap akta ini adalah amat dialu-alukan. Saya ingin memberi tumpuan kepada isu pemberi lesen.

Kepada mereka yang ingin menjadi pemberi pinjam wang yang sah, masa yang diambil oleh pihak berkuasa kini untuk memberi lesen adalah terlalu lama. Di beberapa negeri pemberian lesen ini masih dikawal secara berpusat oleh kerajaan negeri. Maka saya ingin mencadangkan agar kuasa pemberian lesen kepada mereka yang ingin menjadi peminjam wang yang sah diberikan kepada pihak berkuasa tempatan supaya proses kelulusan boleh dijalankan dengan lebih cepat dan cekap. Sekiranya langkah ini diambil aktiviti memberi pinjaman wang haram boleh dibendung dengan jayanya.

Selain daripada itu, penguatkuasaan undang-undang pada peringkat bawahan turut merupakan isu yang harus diberikan perhatian sewajarnya. Kini kakitangan kerajaan yang dilantik bagi menguatkuasakan undang-undang berkaitan isu pemberi pinjam wang adalah tidak mencukupi. Lebih ramai kakitangan kerajaan harus dilantik sama ada untuk mempercepatkan pemberian lesen atau untuk mengurangkan kegiatan memberi pinjam haram. Jika Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan tidak dapat menyediakan kakitangan yang secukupnya untuk menguatkuasakan undang-undang yang ada, maka kerjasama dengan agensi lain contohnya seperti Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna harus dijalankan untuk menjamin penguatkuasaan undang-undang yang lebih berkesan.

Salah satu masalah utama yang mendorong masyarakat meminjam duit dari pemberi pinjam wang haram adalah kegagalan mereka untuk mendapatkan pinjaman dari agensi-agensi kerajaan yang sedia ada. Pinjaman yang diberikan adalah untuk perniagaan yang memerlukan modal yang besar. Masalah ini dialami oleh masyarakat bukan bumiputera yang ingin memulakan perniagaan yang modalnya kurang dari RM10,000.

Pada bulan November tahun lepas kenyataan Yang Berhormat Menteri Pembangunan Usahawan, Dato' Seri Mohamed Nazri bin Abdul Aziz bahawa pinjaman TEKUN akan dibuka untuk masyarakat bukan bumiputera amat dialu-alukan tetapi masih terdapat kekeliruan di kalangan peniaga bukan bumiputera yang memohon pinjaman tersebut kerana menurut pegawai di kementerian, pinjaman tersebut masih belum dibuka untuk masyarakat bukan bumiputera. Pinjaman yang sedia ada pula

hanya untuk perniagaan yang modalnya RM10,000 ke atas. Permohonan untuk pinjaman ini pula memerlukan pelbagai dokumen yang jarang dimiliki oleh peniaga-peniaga kecil seperti penguasa gerai dan mereka yang terlibat dalam sektor informal.

Keadaan ini dan ketiadaan memberi pinjaman wang yang sah menyebabkan masyarakat bergantung kepada pemberi pinjaman wang haram dan akhirnya menjadi mangsa peras ugutan.

Oleh yang demikian, saya mencadangkan agar agensi kerajaan berkaitan mengkaji semua skim yang ada supaya turut boleh dinikmati oleh semua lapisan masyarakat atau mempercepatkan memberi lesen kepada mereka yang memohon untuk menjadi pemberi pinjaman wang yang sah.

Dalam persidangan Dewan Rakyat pada 8 April 2003, Menteri Pembangunan Usahawan telah menyatakan bahawa Perbendaharaan telah memperuntukkan hampir RM138 juta bagi program TEKUN untuk mengatasi masalah pinjaman yang dihadapi oleh peniaga kecil. Saya ingin memberitahu di sini bahawa masyarakat bukan bumiputera turut mengalami masalah besar untuk mendapatkan pinjaman.

Oleh yang demikian, untuk mengelakkan mereka daripada mendapatkan bantuan *Along* maka diharapkan pihak berkaitan membuka skim yang ada atau mewujudkan skim baru untuk masyarakat bukan bumiputera atau berpendapatan rendah menikmati kemudahan yang ada.

Saya amat berharap sekiranya agensi kerajaan berkaitan boleh melayan setiap aduan yang mereka terima mengenai perkara ini dan membantu kesemua kes yang didapati benar tanpa mengira kaum dan agama.

Dengan kata-kata ini, Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong sepenuhnya Akta Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003. Sekian, terima kasih.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih Yang Berhormat. Sila Yang Berhormat Ustaz Hassan bin Shukri.

12.57 ptg.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Walaupun masa barangkali tinggal 4 minit sahaja tetapi saya ingin turut serta di dalam perbahasan mengenai Rang Undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003 ini iaitu yang bertujuan untuk meminda tajuk panjang Akta 400 di mana dikatakan dalam undang-undang ini untuk menyatakan dengan jelas tentang ruang lingkup akta itu termasuk memberikan perlindungan kepada peminjam.

Saya tidak hendak membahaskan perkara-perkara yang diperuntukkan dalam pindaan ini kerana saya kira sahabat-sahabat yang terdahulu tadi telah pun membincangkannya. Hampir kesemua yang mengambil bahagian membincangkan tentang tujuan dan maksud kepada pindaan-pindaan ini. Di samping sahabat-sahabat telah menyentuh beberapa perkara.

Cuma ada satu perkara yang tidak disentuh dan mungkin apa yang saya sentuh ini agak ganjil barangkali dan mungkin tidak pernah didengar walaupun ada sedikit-sedikit sahaja. Saya sebenarnya hendak mengemukakan kepada pihak kementerian yang berkenaan tentang, bagaimana kita hendak mengatasi peminjam-peminjam ataupun orang-orang yang meminjamkan wang kepada peminjam-peminjam yang terdesak ini. Saya ingin memperkenalkan suatu sistem yang digunakan oleh Islam. Ada dua perkara yang telah diperkenalkan.

Yang pertama sekali dalam Islam ada nama pinjaman mudah iaitu Qardhul-Hassan itu satu. Tetapi yang paling mudah sekali telah disebutkan oleh Yang Berhormat Datuk Azizah tadi daripada Sabah cuma sepintas lalu iaitu Ar-Rahnu, sistem Ar-Rahnu iaitu pajak gadai.

Apabila kita melihat tabung-tabung, saya difahamkan oleh pihak Kementerian Kewangan ada 49 sebenarnya tabung-tabung. Tadi telah disebutkan TEKUN sahaja ada dinyatakan pada persidangan yang lalu, ada RM138 juta. Jadi, Ar-Rahnu ini saya melihat di negara Iran, ini Qardhul Hassan, dia buka di musala, di sini disebutkan di surau-surau dan saya kira tidak salah juga di kuil-kuil juga kalau hendak dibuka kalau sekiranya konsep ini boleh diterima iaitu yang pertama sekali pihak yang berkuasa memberikan sumbangan permulaan, sumbangan awal kepada jawatankuasa ataupun lembaga pengarah yang akan mengendalikan Skim Ar-Rahnu ini di mana Ar-Rahnu ini

ia mudah. Maknanya hari ini dia pergi, dia boleh dapat waktu itu juga iaitu dengan cara mencagarkan barang-barang kemas...

Datuk Long bin Jidin: Yang Berhormat, sambung ya.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Cukup ya.

Datuk Long bin Jidin: Sambung petang.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Terima kasih.

Datuk Long bin Jidin: Ahli-ahli Yang Berhormat, jam kita tepat pukul 1.00 tengah hari. Saya tempohkan mesyuarat ini sehingga jam 2.30 petang ini.

Mesyuarat dtempohkan pada pukul 1.00 tengah hari.

Mesyuarat disambung semula pada jam 2.30 petang.

[Timbalan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*]

Timbalan Yang di-Pertua: Masih ramaikah lagi yang hendak bercakap tentang rang undang-undang ini? *[Tiga Ahli Yang Berhormat berdiri]* Okey. Dijemput Yang Berhormat Tuan Hassan bin Haji Shukri.

2.32 ptg.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Bagi menyambung perbahasan yang telah saya mulakan pada sebelah pagi tadi, saya telah menyebutkan tentang suatu cara bagi mengatasi peminjam-peminjam yang menggunakan pinjaman-pinjaman sama ada melalui ceti haram ataupun melalui *Along*.

Saya ingin memperkenalkan suatu konsep, walaupun konsep ini diperkenalkan oleh Islam tetapi tidak semestinya ia hanya digunakan oleh orang Islam. Orang-orang yang bukan Islam juga boleh menggunakannya, ia adalah terbuka. Sistem ini saya sebutkan tadi ialah sistem Ar-Rahnu iaitu pajak gadai Islam.

Walaupun ketika kita hendak membentuk, jika sekiranya kita memperundangkan, tidak payah sebut Islam pun tidak apa, sistem pajak gadai, tetapi konsepnya itu yang perlu kita ambil. Sistem ini saya rasa boleh menyelamatkan peminjam-peminjam terutama sekali kita tumpukan kepada peniaga-peniaga kecil ataupun usahawan-usahawan kecil yang memerlukan wang segera.

Misalnya, dia hendak pinjam RM1000 atau RM2000 atau RM3000, maka kita boleh menggunakan sistem pajak gadai Islam ini. Misalnya, seseorang itu dia peniaga kecil, saya hendak beri contoh, katalah dia peniaga durian, pada sebelah pagi datang pekebun durian ini menghantar durian satu lori dengan harga RM500 tetapi pada waktu dia hantar itu dia ada duit RM250 sahaja, ini bermakna dia memerlukan lagi RM250.

Jika sekiranya dia pergi ke kedai pajak gadai Islam ini, saya kurang pasti tetapi yang saya difahamkan bahawa Akta Pajak Gadai ini dari segi lesennya dikendalikan oleh Kementerian Kewangan tetapi dari segi premisnya, itu terserah kepada kerajaan tempatan ataupun kerajaan negeri. Perkara ini sebagai undang-undang ianya boleh dicipta, ianya boleh kita buat suatu peraturan atau suatu undang-undang bagi kita perkenalkan.

Persoalannya, orang tadi dia boleh datang ke kedai pajak gadai Islam. Dia mohon katalah RM500, dia bawa barang-barang kemas, barang-barang berharga seperti emas ataupun intan berlian kerana dia hendak pinjam RM500 ataupun dia hendak wang RM500 dan emas dia itu katalah harganya RM1000, maka dia letak di kedai pajak gadai itu dan dia boleh ambil wang, dia boleh ambil terus hari itu juga, jam itu, pada waktu itu juga wang yang dia perlukan itu sebanyak RM500.

Kemudian, katalah peniaga tadi pagi, petang dia sudah boleh untung sampai RM500 dia untung RM250. Petang itu dia hendak tebus gadaian dia, barang emas dia, dia boleh tebus gadaianya pada petang itu juga, maknanya, gadaianya tadi, RM500, dia akan bayar RM500. Cuma, oleh kerana dia tidak ada faedah apa-apa yang diharuskan oleh Islam, kita mengenakan perkhidmatan. Mungkin katalah RM500 itu dikenakan RM4 wang perkhidmatan atau RM5, maka dia akan bayar RM505 sahaja. Maka dia dapat wang RM500, dia boleh bayar wang RM250 kepada pekebun durian tadi yang menghantar durian satu lori kepada dia.

Biasanya kita juga kena latih, kena didik pada dia kerana dengan dia dapat wang yang begitu mudah, mungkin dia boleh juga menyumbang kepada Yayasan sama ada namanya Yayasan Pajak Gadai Islam, kalau tidak hendak Islam, biarkan Pajak Gadai ataupun Pusat Pajak Gadai. Saya ambil tadi, Yang Berhormat Datuk Ghazi, dia kata Pusat Along tetapi *Along* itu hidup juga, saya tidak hendak hidupkan *Along* ini, jadi Pusat Pajak Gadai. Tidak mahu letak Islam tidak apa, Pusat Pajak Gadai sudah.

Ianya boleh diadakan di mana-mana sahaja terutama sekali di tempat, saya rasa pusat ini di tempat-tempat yang biasa ditumpukan oleh peniaga-peniaga kecil ataupun peruncit-peruncit. Jadi, dia tidak payahlah – sekarang ini saya tahu sistem ini ada, misalnya Bank Rakyat, ada sistem Ar-Rahnu ini tetapi hendak datang ke Kuala Lumpur ataupun Bank Rakyat di cawangan-cawangan mungkin jauh tetapi ini kita buka di tempat-tempat yang munasabah, yang sesuai, yang mudah orang-orang, peniaga-peniaga kecil ataupun pengusaha-pengusaha kecil ini menghubunginya.

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: *[Bangun]*

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Datuk Ghazi, laluan diberi.

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih dan terima kasih kepada Yang Berhormat Tuan Hassan bin Haji Shukri kerana memberi laluan. Kebetulan Yang Berhormat Tuan Hassan bin Haji Shukri rujuk kepada cadangan saya mengenai PAM itu, Pusat Along Mesra. Yang dia tidak bersetuju itu nama *Along*. Hujah saya ialah jadi, dia tahu perkataan *Along* ini positif, bukan *Along* yang negatif.

Keduanya, kalau tidak hendak *Along* pun, katalah *Along* itu masih dibawa sebagai negatif, boleh dipanggil Pusat Peminjam Mesra atau PPM. Boleh juga, masih tidak ada Islamnya tetapi hakikatnya dari segi implementasinya masih boleh mengikut landas hukum Islam. Yang saya agak kurang bersetuju dengan Yang Berhormat Tuan Hassan bin Haji Shukri mengenai pajak gadai. Atas alasan yang sama saya tidak suka dengar perkataan pajak gadai sebab macam saya sebut dalam perbincangan pagi tadi, saya dari kecil lagi dididik melihat pajak gadai seolah-olah negatif. Jadi, kita biarkan perkembangan pajak gadai macam sekarang, dia telah mengalami perkembangan yang natural mengikut sistem Islam yang kita sebut tadi. Okey, jalan terus.

Tetapi bila satu permasalahan besar yang pihak kerajaan ingin menyelesaikan dan macam saya kata ini akan menandakan, menunjukkan yang kerajaan begitu prihatin dan peka dengan masalah rakyat kecil-kecilan yang rendah pendapatannya. Jadi, ditubuhkan satu pusat peminjam mesra. Jadi, oleh kerana itulah mungkin implementasinya agak sama tetapi pada saya dari segi persepsi orang ramai untuk menerima ini agak lebih kerana dari segi sistem pajak gadai yang ada sekarang, dia hendak buat sekarang pun boleh.

Saya ingat tidak ada sekatan pun cuma macam Yang Berhormat sebut agak jauh, oleh kerana itulah kalau ada pusat yang kecil-kecil macam saya kata pengurup wang ini, yang *money exchange* ini, yang kecil sahaja dia sudah buka, boleh bagi – satu. Keduanya, sistem pajak gadai tadi masih berkehendakkan *collateral*, masih berkehendakkan jaminan.

Tetapi yang kita sebut PPM tadi, macam *Along* juga, ala *Along*, bersih, tidak ada jaminan, yang dijamin ialah bukti nyata keperluan itu, ertinya anak masuk universiti, boleh ditunjuk, bagi *straight, on the spot*.

Datuk Long bin Jidin: *[Bangun]*

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: Sila Yang Berhormat rakan Orang Asli.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua: Laluan semacam ini diberi, ya. *[Ketawa]*

Datuk Long bin Jidin: Laluan untuk Yang Berhormat Datuk Ghazi bin Haji Ramli. Kita tahu dalam masyarakat Cina kalau yang hendak berniaga, dia tidak ada Along, dia ada syarikat, tidak ada apa-apa. Orang yang kaya macam Yang Berhormat Datuk Ghazi ini, dia duit banyak, dia beri sahaja, beri sahaja, bantu, yang ini lebih afdal. Yang memberi itu lebih besar pahalanya daripada yang menerima. Apa pandangan Yang Berhormat Datuk Ghazi tentang perkara ini?

Timbalan Yang di-Pertua: Saya pun tidak tahu, laluan minta pada siapa ini. *[Ketawa]* Sila Yang Berhormat Datuk Ghazi bin Haji Ramli. Yang Berhormat Tuan Hassan beri laluan, ya.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: *[Mengangguk tanda setuju]*

Timbalan Yang di-Pertua: Terima kasih.

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: Saya pun terlupa Tuan Yang di-Pertua, saya sedang diminta atas tiket Yang Berhormat Tuan Haji Hassan. Minta maaf. Boleh Yang Berhormat saya

Tuan Hassan bin Haji Shukri: *[Mengangguk tanda setuju]*

Timbalan Yang di-Pertua: Tidak, saya takut dia berbabas, dia lupa saya. *[Ketawa]*

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: Tuan Yang di-Pertua, saya respons kepada Yang Berhormat Datuk Long. Sebenarnya pada prinsipnya memang betul, cuma usaha ini hendaklah dijalankan secara senyap-senyap, tidak payah dihebahkan. Kalau kita ikhlas, kita ada sedikit kemampuan, bolehlah pada rakan-rakan, sanak saudara dan sahabat handai yang memerlukan bantuan, kita beri senyap-senyap, sebab dalam Islam pun, bila tangan kanan memberi, tangan kiri tidak patut buat bising.

Jadi, saya ingat itu jawapan saya dari segi itu tetapi apa Yang Berhormat sebut, memang tepat cuma yang agak kurang tepat, saya tidak setuju ialah orang-orang Cina sebenarnya – ha ini rakan, sahabat saya Yang Berhormat Tuan Poh Mok Hua, ada di sebelah. Sebenarnya, bukan semua yang beri pinjam secara kawan begitu, sebenarnya jaguh Along ini adalah daripada kaum Yang Berhormat Poh, betul atau tidak? *[Memandang ke arah Yang Berhormat Poh Mok Hua]* Jaguh, jaguh, *very active*. Yang Berhormat Tuan Kee Ah Kau, nampak tidak bersetuju. Setuju ya?

Ramai, maksud saya jaguh ini ramai, bukan ada pertandingan apa. Tidak ada. Saya bahasa sahaja, ertinya ramai dari kaum Cina yang pakai Along. Ini betulkah Yang Berhormat? *[Memandang ke arah Yang Berhormat Poh Mok Hua]* You tidak bersetuju juga. Tidak apalah. Ikut fahaman saya, saya berlapak ya, ikut fahaman saya agaknya kaum Tionghoa yang ramai mengamalkan ini. Itu pun ada sebahagian yang memberi cara Yang Berhormat Datuk Long sebut. Terima kasih.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: *[Bangun]*

Datuk Ghazi bin Haji Ramli: Terima kasih, Yang Berhormat Tuan Haji Hassan.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua dan terima kasihlah kepada dua orang yang telah mencelah. Saya sebenarnya sama ada orang kaya sanggup bagi, itu lagi baiklah kalau dia sanggup, tambah kalau dia bagi tidak payah bayar lagi bagus tetapi saya kira tidak ada, payah hendak cari orang kaya-kaya, orang Melayukah, orang Cinakah, orang Indiakah, dia hendak beri sahaja itu tidak ada. Mesti ada perkiraan tertentu. Cuma sama ada faedahnya banyak ataupun tidak, itu sahaja. Perkiraan tertentu mesti ada. Apa cara perkiraan, saya tidak dapat hendak sebutkanlah.

Adapun apa yang disebut oleh Yang Berhormat Datuk Ghazi, itu dari segi pendekatan Islamnya ada, apa yang dipanggil Qardhul Hassan iaitu pinjaman tanpa faedah. Memang ada negeri-negeri, saya difahamkan negeri Terengganu telah menjalankan sistem ini kepada pegawai-pegawainya. Dia beri pinjam, beri hutang tanpa sebarang faedah. Ini sudah dijalankan kepada pegawai-pegawai Kerajaan Negeri Terengganu, ini saya sebut bukan kerana saya sentimen, tidak tetapi kerana perkara itu telah dijalankan kepada pegawai-pegawai di negeri Terengganu. Kalau ada yang kurang percaya, boleh tanyalah kepada Kerajaan Negeri Terengganu.

Jadi, Qardhul Hassan ini dipanggil juga Yayasan Qardhul Hassan. Saya melihat di Iran, Qardhul Hassan ini kaunternya dibuka macam saya kata tadi, di masjid-masjid. Itu sebab saya kata di kuil-kuil pun kalau hendak buka, konsepnya kita ambil tetapi di mana tempatnya itu persoalan kedua. Pokoknya kita hendak beri mudah kepada peminjam-peminjam sebab peminjam ini dipanggil Qardhul Hassan, maknanya pinjaman mudah, tanpa faedah tetapi kalau pajak gadai itu dia ada cagaran, itu bezanya. Pajak gadai mesti ada cagaran kerana cagaran itulah yang memberikan jaminan bahawa orang itu boleh mendapat duit segera, waktu itu dia bawa barang dan

waktu itulah juga wang yang diperlukan diberikan oleh pihak pengurus ataupun Lembaga Pajak Gadaai itu. Cuma ini boleh mempercepatkan. Persoalan yang saya lihat peniaga-peniaga kecil apa namanya.....

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Tuan Hassan, dalam Islam ada larangan berjual beli dalam masjid. Jadi kalau sebut tentang konsep pinjam meminjam dalam masjid ini kena jelaskan sedikit, kalau tidak

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Ia tidak berniaga, itu sekadar untuk satu yayasan yang bertujuan untuk memberikan bantuan atau sumbangan mudah kepada penduduk-penduduk. Misalnya kalau di Malaysia ini satu taman. Satu taman itu ada masjid ataupun ada kaunternya di situ dan ada pengurusnya yang diluluskan. Maknanya, tentulah ia ada kebenaran daripada pihak yang berkuasa, maka kerjanya adalah menguruskan perkara itu. Dan saya tanya kepada yang terlibat, katanya dia kumpul orang-orang kaya yang ada duit, macam dia letakkan di situ, tetapi wang itu dijamin oleh pihak yang berkuasa, pihak pemerintah.

Datuk Haji Karim Ghani: [Bangun]

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Jadi orang kaya itu meletakkan wangnya di situ untuk memberi pinjaman kepada orang-orang tempatan. Kalau satu taman dia kenal orang dia, jadi dia hendak lari pun susah. Ha! Itulah dia. Jadi konsep atau pelaksanaannya begitu. Akan tetapi saya masih lagi memohon kepada pihak yang berkenaan....

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Tuan Hassan, Datuk Karim minta laluan.

Datuk Haji Karim Ghani: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya tertarik hati dengan konsep yang Yang Berhormat Tuan Hassan katakan tadi yang kalau meminjam untuk berniaga, petang dia bayar balik. Macam mana kalau dia meminjam untuk berniaga, dia rugi, macam mana dia hendak bayar balik? Itu satu.

Yang kedua, kita cakap banyak tentang *Along*. Saya percaya perkataan *Along* ini mengikut kawan saya orang-orang Cina, ini bahasa Cina. "Long" ertinya lubang. *Along* ini lubang yang tidak ada berkesudahan atau *a hole without a bottom*. Jadi saya meminta ini diperjelaskan supaya orang tahu bahawa perkataan "*Along*" itu bermakna lubang yang tidak ada berkesudahan, bererti kalau kita gunakan khidmat itu, kita masuk, kita tidak boleh keluar, yang menyebabkan barangkali kita sampai membunuh diri.

Terima kasih.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Tentang "long" itu lubang yang tidak berkesudahan, saya tidak boleh jawablah. Itu kena sahabat-sahabat kita daripada orang Tionghoalah yang boleh jawab tetapi sahabat saya kata "*Along*" itu maksudnya faedah yang tinggi. Wallahualam, saya tidak tahu.

Ada juga sahabat yang saya tanya, faedah maknanya orang yang meminjamkan wang dengan mengenakan faedah yang tinggi. Jadi "*Along*" bermaksud lubang dalam ini, saya tidak tahulah, wallahualam, itu kita serahkan kepada sahabat-sahabat kitalah. Kalau ada ahli-ahli bahasa, boleh tolong huraikan. Saya tidak mahu berbincang panjang dalam perkara itu.

Saya balik kepada arahan seperti yang dibangkitkan. Ia begini, kita boleh buat peraturan. Arahan ini macam pajak gadaai yang ada sekarang ini kalau kita letak barang, kita ambil duit ataupun ambil wang daripada pihak pajak gadaai, ia ada tempoh. Kalau katalah faedahnya sepuluh persen, kalau enam bulan kita tidak ambil, maka barang kita hilang. Dengan bayaran faedah kita bayar dan barang cagaran kita itu hilang tetapi dalam Islam tidak begitu.

Cagaran kita itu katalah selepas tiga bulan boleh dijual. Katalah yang kita letakkan itu misalnya RM500 nilainya, kemudian waktu itu pasarannya baik, dijual dengan RM600. Pihak pajak gadaai boleh jual selepas tempohnya tetapi ia tidak boleh ambil kesemua duit itu. Kalau RM500 dia ambil, maknanya pihak pajak gadaai jual RM600. Katakan bayaran untuk khidmatnya untuk tempoh tiga bulan itu kita katakan kena RM15, maka yang dia ambil hanyalah RM515, maka bakinya itu hendaklah dipulangkan balik kepada orang yang memajakkan ataupun yang menggadaikan

barangan itu. Itu bezanya dengan sistem pajak gadai yang diamalkan sekarang ini dengan Sistem Pajak Gadai Islam.

Jadi tidak ada sesiapa yang rugi sama ada orang yang diberikan wang kerana mencagarkan barangnya atas sistem pajak gadai ini pun tidak rugi dan pihak yang menguruskan pajak gadai itu pun tidak rugi kerana sistem pajak gadai ini memanglah tujuannya untuk memberikan bantuan secara mudah kepada orang yang sesak. Itu asal tujuannya.

Adapun seperti yang disebutkan oleh Datuk Ghazi tadi, kalau dia hendak pinjam lebih dari seribu, dua ribu, tiga ribu, tiga puluh ribu, pergi banklah tetapi ini ia lima ribu, enam ribu. Itu saya rasa boleh difikirkan apa yang dipanggil Yayasan Qardhul Hassan. Saya ingat dalam Bank Islam pun ada yang memberikan pinjaman secara Qardhul Hassan tanpa faedah ini tetapi dikenakan wang perkhidmatan.

Saya mohon supaya kementerian yang berkenaan - perkara ini tidak masuk dalam Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan - supaya mengambil kira, memikirkan cara-cara yang seperti ini bagi mengatasi kegiatan-kegiatan ceti haram dan juga *Along* seperti yang dibahaskan oleh sahabat-sahabat kita beberapa orang yang terdahulu tadi.

Saya tidak mempersoalkan tentang kuasa-kuasa kerana nampaknya akta ini meminda tentang memberikan kuasa-kuasa kepada pihak yang berkuasa polis untuk mengadakan siasatan, tangkapan, sitaan dan sebagainya. Begitu juga memberikan kuasa kepada pendaftar yang ada sekarang ini untuk melantik timbalan pendaftar dan juga penguasa atau inspektor bagi menguatkuasakan undang-undang yang bakal kita akan luluskan ini. Dan ini saya rasa setelah kita melihat kegiatan-kegiatan ceti haram dan juga kegiatan-kegiatan *Along* ini yang begitu serius menimbulkan persoalan-persoalan dan malah menimbulkan pergaduhan di antara suami dan isteri.

Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar: [*Bangun*]

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Saya dalam dua, tiga bulan ini, sebagai satu contoh pada pukul 11.00 malam didatangi oleh tiga orang wanita. Mereka ini orang-orang yang telah terlibat dalam pinjaman.....

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat, sebelum teruskan cerita itu, nampaknya Datuk Mansor ada hendak minta laluan.

Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terima kasih Yang Berhormat. Pendek sahaja. Saya, bila Yang Berhormat kata kes ini kes yang serius, memanglah kalau hendak dikirakan peminjam yang tidak berlesen ini menjadi seumpama perosak masyarakat, perosak bangsa dan mungkin juga perosak negara. Ringkasnya kita katakan mereka ini bolehlah diibaratkan sebagai makhluk perosak kerana keluarga akan musnah, jadi huru-hara, negara akan musnah, maka ia boleh dikategorikan sebagai menjejaskan keselamatan negara.

Kita melihat kepada pindaan undang-undang ini memperuntukkan hukumannya setakat penjara dan denda dan kalau buat kedua kalinya ada dikenakan sebat. Akan tetapi untuk membawa mereka ini ke mahkamah bukanlah satu perkara yang mudah kerana kalau ia dituduh di bawah undang-undang jenayah, memerlukan bukti-bukti yang begitu nyata dan kadang-kadang kerana *technicalities*, dengan izin, kes itu boleh dibuang disebabkan kita tidak dapat membuktikan *beyond reasonable doubt*. Ini perkara yang susah.

Oleh sebab itu, apa pandangan Yang Berhormat kalau kita cadangkan oleh kerana ianya melibatkan keselamatan negara juga, maka peminjam-peminjam yang tidak berlesen ini kita kenakan juga tindakan di bawah ISA, buang daerah atau sebagainya. Barangkali Yang Berhormat bersetuju, Yang Berhormat sendiri mengatakan tadi ini adalah perkara yang serius. Ada sudah terjadi kes membunuh diri disebabkan perkara ini, tetapi kita lihat hukuman yang diperuntukkan saya rasa tidak setimpal. Oleh sebab itu saya mencadangkan. Saya setuju, saya tahu Yang Berhormat tidak bersetuju undang-undang ISA ini, tetapi saya hendak mengatakan. Kalau Yang Berhormat mengatakan tidak bersetuju juga kita hendak mencadangkan juga kepada kementerian supaya memikirkan, menggunakan ISA. Ini lebih mudah untuk mengubah minda dan pemikiran peminjam-peminjam tanpa lesen.

Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Tuan Hassan.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Itu suatu pandangan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Datuk Mansor. Kalau ISA katalah buang daerah, saya bimbang buang daerah itu, dia akan buat pula di daerah lain. Dahulu daerah lain, dia buat kerja di daerah lain, itu pun satu hal juga. Jadi ia ada buruk baiknya. Jadi saya haraplah hal-hal yang seperti ini kalau boleh kita buktikan kerana undang-undang misalnya Seksyen baru ini 4A misalnya, memberi kuasa kepada pendaftar untuk mewakilkan fungsinya kepada seorang timbalan, atau inspektor ataupun mana-mana pegawai awam.

Kemudian ada juga bahagian baru dalam huraian Fasal 18 bertujuan memasukkan bahagian baru mengenai kuasa penyiasaan, penggeledahan, penyitaan, penangkapan boleh dijalankan oleh seorang inspektor atau pegawai-pegawai polis yang dipertanggungjawabkan dan dendanya telah dinaikkan. Jadi saya rasa yang ini pun sudah cukup. Akta yang ada ini kalau kita kuat kuasakan dan cara menguatkuasakannya itu betul, tepat, penyiasaannya pun betul, tepat, tidak ada main-main begitu. Itu saya sebut cara lembutlah, "main-main gitu" mungkin boleh dihuraikan panjang-panjanglah. Itu yang menyebabkan dia boleh terlepas. Jadi tidak dapat bukti-bukti. Jadi mudah-mudahan apabila kita perkenalkan undang-undang yang kita pinda ini semuanya itu akan dapat dijalankan dengan sebaik-baiknya.

Jadi saya balik ke tajuk tadilah, tidak habis saya punya tadi. Saya balik kepada Qardhul Hassan. Jadi Qardhul Hassan ini kerana saya difahamkan oleh Timbalan Menteri Kewangan ada 49 tabung sekarang ini. Tabung ini bertujuan untuk membantu usahawan kecil, untuk membantu siswazah tersangkut, untuk membantu orang yang miskin dan sebagainya, saya mohon kalau boleh sebahagian daripada wang ini kita peruntukkan bagi mempergiatkan usaha-usaha untuk membantu peniaga-peniaga kecil, pengusaha-pengusaha kecil ini. Pokok yang kita lihat di sini ialah mereka ini mahu duit segera. Hari ini dia datang, hari ini dia hendak duit.

Bukan maknanya semua tabung yang ada sekarang ini tidak membantu mereka. Kadang-kadang mereka datang, mereka datang mengemukakan permohonan. Macam diyakinkan boleh dapat. Lepas satu atau dua bulan, tidak dapat. Ia bukan banyak cuma mohon RM5,000 tetapi tidak diluluskan. Jawapan yang diterima, tidak diluluskan kerana tidak mencukupi syarat dan sebagainya. Ini yang saya rasa yang mengecewakan pengusaha-pengusaha kecil ataupun pekedai-pekedai runcit dan juga warung-warung. Sekarang ini saya difahamkan yang banyak terdedah kepada peminjam Along ini ialah pekedai-pekedai runcit dan juga peniaga-peniaga kecil. Bukan sahaja di bandar, saya difahamkan sudah masuk ke kampung-kampung kerana mereka ini berusaha mencari orang-orang yang memerlukan wang segera.

Jadi dengan sebab itu untuk mengatasi supaya ada suatu cara bagaimana mereka itu boleh dapat wang segera. Bagi saya untuk dapat wang segera ini ialah kita perkenalkan Sistem Pajak Gadai Islam tadi. Kalau tidak hendak bubuh Islam pun tidak apa, Sistem Pajak Gadai. Ia boleh dibuat di mana-mana terutama sekali saya rasa pejabatnya atau tempat ia beroperasi di tempat-tempat yang kelihatan, yang kita ketahui ramai peniaga kecil.

Saya ambil contoh misalnya di Green Wood dekat Setapak. Itu tempat peniaga-peniaga, kita buka di situ. Jadi orang di situ dia hendak meminjam RM250, dia bawa gelang isterinya - dengan persetujuan isterinyalah, jangan tanpa persetujuan isteri pula - dia bawa barang harga RM300, terus dapat duit RM250 hari itu juga.

Dato' Haji Mohamed bin Haji Abdul Ghani: [Bangun]

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Minta sikit sahaja hendak habiskan. Dia berniaga dengan berhutang, dia dapat balik duit itu dan dapat untung sedikit. Petang itu dia boleh tebus balik gelang isterinya tadi. Saya cakap berlapiklah, dengan persetujuan isterinya, jangan dia ambil begitu sahaja.

Terima kasih.

Dato' Haji Mohamed bin Haji Abdul Ghani: Dari segi pinjaman tadi, kalau orang tidak ada cagaran, macam mana, apa yang hendak dicagarkan? Dia sudah susah, habis gelang tidak ada, apa tidak ada tetapi dia memerlukan kewangan. Oleh kerana cagaran tidak ada, apa yang perlu dia buat?

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Itulah saya katakan Sistem Qardhul Hassan dari segi pelaksanaan yang saya dapat ketahui. Ia boleh misalnya satu tempat itu satu. Oleh sebab itu ia di tempat-tempat kecil, taman-taman. Katakanlah ada orang yang menyimpan duit dia di situ, kalau dia hendak dua ribu, dia cari dua orang penjamin yang ada menyimpan duit – orang-orang kaya yang simpan duit di situ tadi – dengan tujuan untuk membantu orang-orang yang susah, orang-orang yang miskin atau orang-orang yang memerlukan. Dapat dua orang penjamin, dia boleh keluarkan terus duit itu. Itu yang dilaksanakan, yang saya tanya, terutama sekali di Iran, saya perhatikan daripada segi sistemnya.

Ini boleh jadi kita boleh lanjutkan sistem perbankan Islam itu dengan mengadakan beberapa cabang. Kita luaskan kepada pajak gadai Islam, kepada Yayasan Qardhul Hassan dan sebagainya. Ini saya rasa boleh membantu dan mudah-mudahan duit itu akan dapat balik. Saya difahamkan Dato' Haji Mohamed bin Haji Abdul Ghani bagi tahu saya, Dato' Haji Mohamed yang bertanya itu, dia kata Persatuan Bekas Perajurit bagi pinjam lebih RM17 juta yang sekarang ini tidak boleh dibayar. Itu adalah kerana kita tidak latih orang supaya bila dia berhutang, dia bayar hutang. Jadi sampai RM17 juta telah dipinjam. Oleh sebab itu beliau sendiri nyatakan kepada saya - kalau dia hendak nafikan, nafikanlah, tetapi saya rasa beliau tidak akan nafikan kerana baru tadi beliau nyatakan kepada saya sewaktu saya berbincang dengan beliau.

Jadi, dengan sebab itulah saya mengharapkan dari segi pindaan ini saya akan menyokong kerana ini hendak memperkukuh dan memperkuat undang-undang yang sudah sedia ada, hendak memberi kuasa yang lebih kepada penguat kuasa yang bakal kita akan lantik melalui pindaan ke atas Rang Undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003 ini. Saya rasa cukuplah sekadar itu dan dengan ini saya mohon menyokong. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Jemput Yang Berhormat Datuk Lau Yin Pin.

3.01 ptg.

Datuk Lau Yin Pin: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih atas peluang yang diberi kepada saya untuk membahaskan Akta Pemberi Pinjam Wang 1951. Sebagaimana yang dimaklumkan oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri kelmarin akta ini ataupun ordinan ini dikenali sebagai ordinan sebelumnya, ia telah direka sebelum merdeka lagi iaitu pada tahun 1951. Pada tahun 1940-an atau 1950-an, masyarakat pada masa itu tidak berapa kenal pun apa itu bank. Sekiranya ada pun hanya nama seperti Standard Chartered Bank, Hong Kong Bank ataupun OCBC. Cawangan-cawangan yang ada pun terletak di bandar-bandar besar sahaja. Bank-bank pada masa itu tidaklah memihak kepada pengguna ataupun dengan izin, *not customer friendly*.

Jangan kata peniaga-peniaga kecil boleh mendapat pinjaman daripada bank, malahan hendak membuka akaun untuk menyimpan wang pun adalah suatu perkara yang tidak mudah. Oleh kerana sistem kewangan pada masa itu tidaklah begitu lengkap maka wujudlah ceti-ceti *Along* ataupun sistem 'tong ting' yang dipraktikkan di kalangan peniaga Tionghoa.

Tuan Yang di-Pertua, tadi Yang Berhormat Tuan Hassan ada memperkenalkan sistem secara Islam. Di sini tadi saya sebut sistem 'tong ting'. 'Tong ting' adalah satu sistem pakatan yang selalu dipraktikkan oleh masyarakat Tionghoa di mana mereka berpakat-pakat kalau *groupnya* atau kumpulan itu ada 10 orang, ia dipanggil 'kutu' juga.

Timbalan Yang di-Pertua: Ha, main kutu.

Datuk Lau Yin Pin: Saya juga hendak dapat pandangan daripada Yang Berhormat Tuan Hassan sama ada 'kutu' ini dari segi Islam ini sah atau tidak.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon izinkan kerana soalan dituju kepada saya.

Timbalan Yang di-Pertua: Jemput ya.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Saya bukan Menteri ini tetapi boleh jadi jawapan saya tidak sama dengan jawapan Timbalan Menteri.

Datuk Lau Yin Pin: Tetapi tidak apa saya hendak jawapan penjelasan sahaja.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: 'Kutu' ini memang satu perkara yang diharuskanlah. Saya ingat Amanah Ikhtiar pun walaupun dia tidak kata 'kutu' tetapi seakan-akan begitu, dia pakat 14, 15 orang dia buat itu, bergilir bayar itu, RM2 satu bulan atau RM5. Itu yang dilakukan oleh Amanah Ikhtiar. Dari segi Islam ini adalah satu perkara yang diharuskan. Ia bukan wajib tetapi diharuskan salah satu jalan kalau kita ambil pendekatan ini ia tidak bercanggah dengan syariat Islam. Maknanya orang Tionghoa itu buat sama ada dia buat itu setelah tahu tentang undang-undang Islam itu, tetapi yang dia buat itu tidak bercanggah dengan Islam.

Datuk Lau Yin Pin: Baik terima kasih.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Boleh diteruskan kalau itu ada. Saya juga mengajak supaya kita pun kalau boleh buatlah terutama sekali orang-orang yang kaya seperti Datuk Ghazi, maknanya jadi kepala tengah ini. Terima kasih. [Ketawa]

Datuk Lau Yin Pin: Okay, terima kasih. Amalan-amalan ini masih terus dipraktikkan hingga sekarang walaupun keadaan sudah banyak berubah sungguhpun skopnya mungkin berlainan. Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 mungkin sesuai pada masa itu dan juga telah memainkan peranan selama lebih kurang 50 tahun tetapi malangnya akta ini tidak lagi sesuai dengan keadaan di mana ekonomi negara berkembang dengan pesat sejak tahun 1980-an.

Dalam 20 tahun kebelakangan sistem kewangan negara telah berkembang dan pada hari ini kita boleh mendapat cawangan-cawangan bank komersial, syarikat kewangan, Bank Simpanan Nasional atau BSN dan Bank Rakyat di merata-rata tempat sama di bandar-bandar besar ataupun kecil. Dengan adanya infrastruktur yang baik, institusi-institusi kewangan telah dapat memberi perkhidmatan kepada pelanggan-pelanggan dari semua lapisan masyarakat sama ada syarikat-syarikat gergasi hinggalah ke penjaja-penjaja kecil.

Tuan Yang di-Pertua, rakyat Malaysia sekarang sudah tidak menyimpan wang mereka di bawah bantal lagi. Sekiranya ada pun amatlah sedikit bilangannya kecuali mereka yang duduk di pedalaman. Sebenarnya bank-bank yang beroperasi sekarang masih banyak bergantung kepada pendeposit-pendeposit kecil untuk mengumpul tabung kewangan. Daripada wang-wang yang dikumpulkan itulah diniagakan melalui pemberian pinjaman kepada pelanggan-pelanggannya untuk niaga atau membeli rumah dan sebagainya. Pada hari ini kadar deposit tetap bagi simpanan setahun ialah 4% tetapi kadar faedah pinjaman bagi *overdraft* adalah lebih kurang 8% bagi pinjaman yang bercagar tetapi lebih kurang 10% bagi pinjaman yang tidak bercagar.

Tuan Yang di-Pertua, mengikut Seksyen baru 17A ia menyatakan bahawa kadar faedah yang boleh dikenakan bagi pinjaman bercagar adalah tidak melebihi 12% tetapi bagi pinjaman yang tidak bercagar tidak melebihi 18%. Sekiranya dibandingkan antara kadar-kadar yang dikenakan oleh bank-bank dan pemberi pinjaman di bawah akta ini amat jauhlah bezanya. Secara logiknya bank-bank sepatutnya mengambil tempat pemberi pinjam-pemberi pinjam tetapi malangnya institusi bank tidak sanggup memainkan peranan menolong pelanggan-pelanggan yang kecil kononnya risikonya tinggi dan susah hendak mengendalikan orang-orang kecil ini. Walaupun *margin* yang boleh diuntungkan itu lebih lumayan. Dalam keadaan ini terpaksa kerajaan membenarkan kegiatan ceti-ceti atau *Along* dengan secara halal.

Dalam usaha memperkemas undang-undang yang sedia ada, kementerian telah mengambil langkah yang agak luas atau *extensive*, dengan izin, melalui pindaan yang dibentangkan sekarang. Saya ingin mengucapkan terima kasih dan tahniah kepada kementerian dan berharap pindaan yang dibuat ini akan memberi kesan kepada kegiatan pinjaman wang. Kita berharap selepas pindaan ini dikuatkuasakan nanti, Ketua Biro Aduan Ibu Pejabat MCA iaitu Encik Michael Chong tidaklah begitu sibuk lagi dengan kes-kes *Along* yang ada ini. Dengan adanya Seksyen 29B yang menjadikan suatu kesalahan bagi seorang pemberi pinjam wang mengganggu atau mengugut peminjam dan ahli keluarganya.

Tuan Yang di-Pertua, selain daripada aspek undang-undang, Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan juga hendaklah mementingkan dari segi pentadbiran kuat kuasa akta ini. Pada masa yang lepas tidak banyak fokus diberikan dalam hal penguatkuasaan. Mungkin undang-undang yang sedia ada tidak memberi kesan yang dikehendaki untuk menjalankan tugas dengan baik. Dalam hal pelantikan Pendaftar, Timbalan Pendaftar ataupun Inspektor, saya berharap kementerian berhati-

hati dalam pilihan calon-calonnya. Pada masa sekarang tugasnya diserahkan kepada Setiausaha-setiausaha Kerajaan Negeri, di mana mereka tidaklah begitu mengambil berat atas pelaksanaan akta ini oleh kerana mereka sudah cukup sibuk dengan tugas negeri masing-masing. Inspektor yang akan dilantik hendaklah sekurang-kurangnya mempunyai ilmu asas kewangan.

Dalam menangani hal kuat kuasa akta ini peranan polis juga amatlah penting dan mereka hendaklah diberi kuasa yang cukup untuk mengatasi segala cabaran yang dihadapi. Tanpa kerjasama pihak polis tidaklah mungkin akta ini dapat dijalankan dengan baik. Tuan Yang di-Pertua sebanyak mana pindaan yang dibuat tidak mungkin dapat menutup segala lubang-lubang yang pandai dikorek oleh orang-orang yang ingin menipu. Kerajaan dalam usaha membantu rakyat telah menubuhkan berbagai-bagai tabung pinjaman yang dikendalikan oleh banyak buah kementerian khususnya bagi peniaga-peniaga kecil.

Pada 24 April 2003, Dewan yang mulia telah diberitahu oleh Setiausaha Parlimen Kementerian Pembangunan Luar Bandar bahawa kerajaan telah menyediakan sebanyak 42 dana tetapi tadi Yang Berhormat Tuan Haji Hassan kata 45 bukan? Untuk membantu golongan-golongan yang tertentu. Kementerian Pembangunan Usahawan ada Skim TEKUN dan pinjaman Mara dan sebagainya. Kementerian Pembangunan Luar Bandar juga menubuhkan Amanah Ikhtiar Malaysia untuk menemui kehendak peminjam-peminjam kecil. Walaupun sudah ada berbagai-bagai skim pinjaman kita perlu mengkaji kenapa masyarakat masih memerlukan perkhidmatan ceti-ceti ataupun *Along*.

Saya bercadang kerajaan melalui Bank Negara ataupun badan mana yang sesuai hendaklah membuat suatu kajian yang menyeluruh mengenai masalah-masalah yang dihadapi oleh peniaga-peniaga kecil ataupun orang perseorangan dalam hal peminjam dengan tujuan mewujudkan sistem baru ataupun struktur yang lebih berkesan. Pada masa sekarang walaupun ada 42 dana, orang ramai masih kurang sedar oleh kerana publisiti-publisiti yang tidak mencukupi, lebih-lebih lagi dana-dana ini banyak dikendalikan oleh banyak badan kerajaan.

Rakyat pada keseluruhannya masih keliru walaupun ada banyak dana telah disediakan kepada mereka. Dalam hal ini masih ada ramai rakyat di kalangan bukan bumiputera anggap dana-dana ini semuanya untuk kaum bumiputera sahaja. Saya berharap Bank Negara dapat memberitahu kepada orang ramai berapa dana di antara 42 yang disebutkan itu adalah layak dipohon oleh kaum bukan bumiputera.

Tuan Yang di-Pertua, soalan membasmi kemiskinan tidaklah mengira bangsa dan ini telah diterima sebagai polisi negara. Justeru itu saya berharap skim-skin pinjaman yang ada sekarang bukan sahaja hendak diteruskan tetapi hendaklah diperluaskan lagi demi kepentingan orang ramai yang memerlukannya tanpa mengira bangsa. Mengikut laporan akhbar dengan izin *The Star* pada 3 Februari 2002 mengenai *loan shark* disebutkan dengan izin, "*About 50,000 petty traders, hawkers and taxi drivers in the Peninsular and Sarawak are in debt with loan shark. According to an estimate by the Federation of Hawkers and Petty Traders Malaysia*". Laporan ini terus mengatakan *90% of this borrowers were Chinese*.

Walaupun demikian saya sedar ramai penjaja dan peniaga-peniaga kecil Melayu di Terengganu pun bergantung kepada ceti-ceti untuk menyelesaikan masalah kewangan mereka. Daripada laporan itu sudahlah jelas bahawa masih ramai peniaga kecil memerlukan pertolongan Skim TEKUN ataupun Amanah Ikhtiar Malaysia dan sebagainya. Sama ada mereka ini golongan bumiputera ataupun bukan bumiputera.

Tuan Yang di-Pertua, sementara kita mengutuk bank-bank ataupun institusi-institusi lain kerana tidak begitu prihatin kepada peminjam-peminjam kecil kita harus mengingatkan kepada peminjam-peminjam bahawa segala hutang hendaklah dibayar. Sekiranya mereka gagal dan tidak prihatin dengan kemudahan yang disediakan oleh kerajaan ataupun institusi maka janganlah menyalahkan kerajaan. Tindakan-tindakan *Along* atau ceti-ceti yang tidak bertanggungjawab hanya dapat dikurangkan melalui pindaan undang-undang seperti Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 yang dibentangkan di Dewan yang mulia ini sekarang. Ia tidak mungkin menghapuskan amalan haram sepenuhnya tetapi saya yakin sekurang-kurangnya pindaan dapat mendisiplinkan pemberi pinjaman.

Jika dilihat dari sudut positif akta yang telah dipinda ini mungkin dapat menarik orang-orang yang benar-benarnya hendak berniaga sebagai pemberi pinjam-pemberi pinjam untuk menyertai bidang ini oleh kerana semenjak kegiatan haram ceti-ceti ataupun *Along-along* disebarkan dalam beberapa tahun kebelakangan ini mereka tidak mahu ada hubung kait dengan nama ceti ataupun Along. Tuan Yang di-Pertua, dengan pandangan yang saya sampaikan ini saya menyokong pindaan Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 yang dibentangkan.

Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Tuan Kee Ah Kau.

3.15 ptg.

Tuan Kee Ah Kau: Terlebih dahulu saya ingin mengucapkan terima kasih kepada Tuan Yang di-Pertua kerana memberi ruang kepada untuk berucap, berbahas Rang undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003. Untuk bank-bank kita nampak selepas kegawatan ekonomi banyak bank pentadbiran *management* izin saya, telah diubah ke luar bandar, cawangan-cawangan bank telah dikurangkan pegawai pengurus seperti di mana-mana daerah terdapat banyak cawangan bank seperti Malayan Banking segala urusan pinjaman rumah dan tanah perlu diuruskan di ibu pejabat negeri Selangor, Shah Alam dan Klang. Pengurus yang sedia ada tidak mempunyai kuasa untuk mengendalikan urusan berkaitan untuk peniaga kecil dan kemudahan urusan penduduk luar bandar dan menyukarkan pengguna luar bandar pergi ke Shah Alam atau Klang jika setiap cawangan tidak mempunyai pegawai pengurus bagaimana pihak atasan dapat mengenal pasti latar belakang peniaga kecil atau penaja kecil peminjam.

Tuan Yang di-Pertua ini, ini menyebabkan perniagaan kecil mendapatkan pinjaman Along - sebenarnya Along ini di bahasa untuk kaum Cina disebutkan "*Taaieelong*". 'T-a-a-i-e-e--l-o-n-g' tapi saya meringkaskan perkataan ini dengan secepat pada masa yang sama faedah yang tinggi dikenakan dan peminjam perlu membayar pinjaman kadar faedah yang tinggi setiap bulan menyebabkan peminjam tidak mampu bayar. Jika bayaran tidak dapat dijelaskan pada masa yang ditetapkan peminjam akan diugut, dipukul, barang-barang rumah dirampas dan rumah ditandakan dengan cat merah. Perkara ini terjadi kerana bank-bank tidak berani memberi pinjaman kepada peniaga kecil. Bank juga mengenakan syarat-syarat dokumen yang lengkap dan bukti geran rumah atau geran tanah.

Tuan Yang di-Pertua, untuk perkara ini Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan telah mengeluarkan lesen pajak gadai kepada peniaga-peniaga yang menjalankan urusan pajak gadai. Pada masa ini kedai-kedai pajak gadai masih kurang. Pengguna luar bandar yang memerlukan wang akan memajak barang emas kepada kedai pajak gadai untuk memperolehi wang dengan cepat faedah yang diperolehi oleh kedai pajak gadai lebih kurang sama dengan Along. Ini adalah tidak adil kepada pengguna. Saya harap kementerian akan dapat mengemukakan lebih banyak lesen untuk kedai pajak gadai.

Saya mencadangkan suatu perniagaan untuk suatu ahli keluarga dan tidak dimonopoli oleh ahli keluarga yang lain, dan suatu daerah mempunyai satu kedai dapat ditambah lagi satu kedai pajak gadai. Ini dapat meningkatkan persaingan mengurangkan faedah yang dikenakan kepada pelanggan kedai pajak gadai tidak mengambil lebih banyak keuntungan daripada pengguna, terutamanya penduduk luar bandar, kebanyakan golongan miskin yang tidak tahu syarat-syarat, pinjaman akan memajak barang-barang tanpa memikir dua kali kerana terdesak jika tempoh pajakan tidak ditebus. Semua barang emas akan dirampas. Adakah barang-barang emas yang digadai seberat satu gram akan dipulangkan balik dengan seberat satu gram. Juga harap kementerian dapat mengkaji dan memberi perhatian.

Akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, bagi lesen pemberi pinjaman pula, *money lender*, dengan izin, undang-undang telah diperketat. Saya minta kerajaan negeri tempatan memberi peluang kepada penduduk tempatan yang meminta dapat menjalankan urusan memberi pinjam wang berlesen dan mengikut syarat pada masa yang sama dapat mengurangkan pemberi pinjam wang yang tidak berlesen menjalankan aktiviti mereka seperti Along. Akhirnya, saya menyokong.

Timbalan Yang di-Pertua: Jemput Yang Berhormat Datuk William Lau.

Datuk William Lau Kung Hui: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua...mungkin saya menjadi *speaker* yang terakhir, kerana memberi peluang kepada saya untuk membahaskan

Timbalan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, adakah sesiapa lagi yang hendak bercakap selepas.... [*Yang Berhormat Puan Agnes Shim Tshin Nyuk mengangkat tangan*] ... Ha! belum selesai lagi.

Datuk William Lau Kung Hui: Belum lagi? Minta maaf ya. untuk membahaskan Rang Undang-undang ini untuk meminda Akta Pemberi Pinjam Wang. Terlebih dahulu Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan tahniah kepada jabatan yang berkenaan di atas usahanya dalam membentangkan Rang Undang-undang ini dengan tujuan supaya urus niaga pinjaman wang di negara ini akan menjadi lebih terkawal serta adil kepada semua pihak.

Sudah sampai masanya undang-undang ini dipinda kerana telah banyak diperkatakan bagaimana sengsaranya kehidupan orang-orang yang terlibat di dalam aktiviti pemberi pinjam wang hanya kerana undang-undang yang ada sekarang sukar dikuatkuasakan oleh pihak yang bertanggungjawab. Dengan penglibatan pihak polis dalam menguatkuasakan undang-undang ini, saya harap masalah-masalah di atas akan menjadi sejarah.

Tuan Yang di-Pertua, saya benar-benar berharap pindaan kepada undang-undang ini akan mengurangkan atau menghapuskan sama sekali semua penyalahgunaan yang berlaku selama ini. Apa yang saya ingin untuk berkongsi pandangan di sini ialah, bolehkah kekerasan peraturan baru yang diperkenalkan oleh pindaan undang-undang ini mengawal aktiviti peminjam wang, kerana apa pun cara yang dikenakan, kegiatan pemberi pinjam wang haram akan terus berlaku selagi ada permintaan.

Saya menyanjung tinggi hasrat mulia pihak yang bertanggungjawab yang telah mencadangkan kenaikan denda jika disabitkan di bawah pindaan ini dari RM1,000 kepada antara RM20,000 hingga RM100,000 atau hingga lima tahun penjara atau kedua-duanya sekali tetapi kita jangan lupa, apa pun penalti dalam bentuk wang, pemberi pinjam wang haram tidak pernah takut dengan hukuman ini, malah lebih RM100,000 pun mereka sanggup membayar.

Hukuman pemenjaraan nampaknya jarang dikenakan, jauh sekali hukuman sebatan, kerana sistem jatuh hukum adalah berubah-ubah dari semasa ke semasa. Tambahan lagi mahkamah telah diberikan budi bicara untuk menjatuhkan hukuman. Saya dengan yang demikian suka mencadangkan yang berikut:

Pertama, memandangkan adalah masih sukar untuk menguatkuasakan Akta Pemberi Pinjam Wang sepenuhnya kerana kesukaran mendapatkan bukti kukuh, pihak berkuasa yang berkenaan hendaklah terus menggunakan... bukanlah ISA. ISA memang lebih berkesan, undang-undang sedia ada Akta Kediaman Terhad 1933 atau Restricted Residence Ordinance. Ini kerana perintah kediaman terhad adalah lebih berkesan dari mengenakan denda RM100,000 kepada orang-orang seperti ini kerana semua orang tahu wang tiada masalah bagi mereka.

Tuan Yang di-Pertua, walau bagaimanapun, perintah tersebut janganlah menempatkan orang berkenaan di sebuah bandar atau daerah besar kerana dia akan berkeupayaan untuk menjalankan kegiatan haramnya tetapi hendaklah diletakkan di sebuah kampung terpencil, di mana pemantauan ke atas aktivitinya mudah dikawal oleh pihak polis. Jika tersalah letak, saya pernah difahamkan, kegiatan orang yang dihadkan kediaman ini telah bertukar semakin hebat pula, bahkan dia mampu hidup di dalam sebuah hotel.

Saya percaya Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, Yang Berhormat Dato' Seri Ong Ka Ting, mempunyai pengalaman yang cukup luas dalam isu ini kerana beliau pernah menjadi Timbalan Menteri Dalam Negeri pada suatu ketika dahulu. Bolehkah saya minta pandangan Yang Berhormat Menteri, disebabkan oleh pendekatan yang lembut terhadap perintah kediaman terhad, maka perintah *banishment* dan kediaman terhad tidak memberi kesan kepada kegiatan peminjaman wang haram.

Tuan Yang di-Pertua, kedua, memandangkan Rang Undang-undang ini dikanunkan begitu rupa supaya mencapai matlamatnya, saya berharap pihak berkuasa

mempunyai cukup keberanian untuk menguatkuasakannya *without fear or favour*, dengan izin. Ini kerana kita mestilah ingat bahawa untuk menangani kegiatan orang kaya dan berpengaruh bukanlah suatu tugas yang mudah, jika tidak semua orang di sekelilingnya habis dibelinya. Dengan itu, Tuan Yang di-Pertua, saya cadangkan semua pegawai penguat kuasa di bawah undang-undang ini dipantau secukupnya, untuk memastikan tiada salah laku di kalangan pegawai-pegawai penguat kuasa tersebut.

Ketiga, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin merujuk kepada persoalan apakah yang dimaksudkan dengan peminjam wang yang dirujukkan di bawah Fasal 4, Seksyen 2E. Dan saya ingin bertanya, siapa mereka *money lender*? Kita perlu juga memikirkan adakah orang itu sebenarnya memberi pinjam wang? Ini bermakna, tadi baru-baru ini Dewan yang mulia ini mendengar perkataan tentang Along, tentang ceti haram telah digunakan di masyarakat kita. Izinkan saya bertanya, mengapakah pihak berkuasa tidak memasukkan - ertinya dalam pindaan ini - supaya menjelaskan lebih banyak siapa boleh menjadi pemberi pinjaman?

Tuan Yang di-Pertua, mengikut undang-undang kita sekarang tanggungjawab adalah terletak kepada pihak berkuasa untuk menentukan siapa yang sebenarnya pemberi pinjam wang. Saya difahamkan dalam menentukan siapa dia pemberi pinjam wang, soalnya sama ada dia menjalankan perniagaan wang secara berterusan atau *regular*, dengan izin. Dalam pasaran wang hari ini pinjaman wang tidak sepertinya dijalankan sedemikian. Begitu juga terdapat satu kes di mana seorang yang menjalankan kegiatan jual beli saham tetapi dia juga ada meminjam wang.

Selain itu terdapat lagi *debt factoring* dengan izin dan pinjaman diberikan oleh pihak *cooperative*. Kebanyakan *cooperative* pun memberi pinjaman wang. Kesimpulannya apa yang saya ingin tegaskan bahawa kegiatan pemberi pinjam wang adalah dalam pelbagai bentuk dan rupa.

Tuan Yang di-Pertua, pendek kata saya berharap pihak berkuasa akan menentukan siapa boleh menjadi *money lender to look at the substance rather than form*. Ini memang satu yang diperkatakan oleh undang-undang iaitu *look at the inside*, jangan tengok luar sahaja. *Look at the substance inside the form*. Apa-apa nama itu tidak penting, apa yang lebih penting, dalamnya.

Tuan Yang di-Pertua, saya faham di bawah Seksyen baru 10P dimasukkan oleh Fasal 20 di bawah rang undang-undang, ini seorang pemberi pinjam wang hendaklah membuat suatu perjanjian pemberian pinjaman wang dengan seorang peminjam. Begitu juga dengan peminjam wang berlesen mereka tidak semestinya akan menjalankan perniagaan mengikut undang-undang kerana saya difahamkan sudah merupakan satu perkara yang lumrah, mereka ini menyimpan dua set perjanjian pinjam wang. Satu daripadanya ialah untuk keperluan pihak berkuasa yang berkenaan yang kandungan memang mengikut undang-undang dan yang satu lagi untuk keperluan perniagaan sebenarnya di mana kandungannya nyata bercanggah dengan undang-undang. Di dalam perjanjian kedua dikenakan kadar faedah yang tinggi kepada peminjam yang begitu terdesak yang terpaksa menerimanya. Salinan perjanjian kedua ini juga tidak akan diberikan kepada ..

Tuan Hassan bin Haji Shukri: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Datuk William, Yang Berhormat Tuan Haji Hassan minta laluan.

Tuan Hassan bin Haji Shukri: Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mendapat sedikit penjelasan tentang perjanjian kedua ini siapa yang membuatnya? Adakah maknanya peguam kedua belah pihak ataupun satu pihak peguam, biasanya menggunakan peguam-peguam? Adakah perjanjian yang kedua ini yang mengenakan kadar faedah atau *interest* yang tinggi ini? Siapa yang buat? Jadi kalau sekiranya peguam yang buat, itu satu hal juga.

Terima kasih.

Datuk William Lau Kung Hui: Ini perjanjian mestilah dibuat oleh Along atau ceti haram. Walau bagaimanapun, saya akan menyentuh sedikit nanti. Dari pindaan hari ini semua perjanjian ini mesti diberikan kuasa kepada satu peguam, Commissioner for Oaths. Atau apa lagi? Ada beberapa pegawai yang boleh, mesti. Itu memang bagus, undang-undang boleh kata apa yang kamu minta. *It can be perfect!* Pindaan ini mesti menjadi satu akta yang *perfect* tetapi seperti yang saya katakan apabila orang

menjalankan kegiatan pinjaman wang, orang tidak akan mengikut. Dia boleh membuat satu di sini dan menunjukkan kepada pegawai berkenaan. Ada satu dia simpan di bawah tetapi untuk orang yang terdesak, orang yang mahu wang dengan cepat, segera, dia pun tidak apa *sign*, seperti yang disebut oleh rakan saya Yang Berhormat Senator Zainal Rampak kelmarin. Banyak kali orang meminta, orang mendesak *sign blank*, itu satu perkataan pun tidak ada, tetapi orang terdesak apa pun bolehlah, habis dia.

Kemudian sampai ke satu hari Along akan membawa samseng ke *office*. Itulah masalah yang timbul sekali lagi. Sebab itu untuk jawapan rakan saya, Yang Berhormat Tuan Hassan, perjanjian ini memang dibuat oleh orang yang memberi pinjaman wang, iaitu Along atau ceti haram. Apa kamu suka beri nama dialah, itu wang haram.

Tuan Yang di-Pertua, izinkan saya melanjutkan, salinan perjanjian kedua ini juga tidak akan diberikan kepada peminjam tetapi akan dikuatkuasakan sepenuhnya oleh pemberi pinjam melalui caranya sendiri. Apabila tindakan diambil terhadap mereka, mereka akan mengeluarkan perjanjian yang pertama tadi. Dalam keadaan ini memang sukar untuk menguatkuasakan undang-undang ini kerana wujudnya pelbagai helah kegiatan pemberi pinjam wang. Masalah ini saya percaya akan berterusan selagi adanya orang-orang yang terdesak dan memerlukan wang dalam keadaan-keadaan tertentu.

Tuan Yang di-Pertua, sehubungan dengan ini saya suka bertanya pihak yang bertanggungjawab, adakah ia sedar dengan kewujudan masalah ini? Dan adakah Fasal 39 di mana Seksyen 27 itu akan dipinda bagi memperuntukkan bahawa sesuatu perbincangan akan dikuasai oleh satu peguam atau Commissioner for Oaths atau pegawai mahkamah dan lain-lain? Adakah pindaan ini cukup luas untuk membanteras kegiatan ini? Dan apakah langkah-langkah konkrit yang akan diambil untuk menghapuskan kegiatan tersebut yang boleh berlaku Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua, saya berharap Seksyen baru 10P di Fasal 20 yang perlu seorang pemberi pinjaman yang standard atau dikenali *prescribed form* atau *standard form*, dengan izin akan mengatasi masalah yang diwujudkan. Saya pun harap sebagai suatu langkah ke arah menangani masalah ini pihak berkuasa yang bertanggungjawab akan melantik orang-orang yang berkecualan untuk memantau semua kegiatan pemberi pinjam wang di negara ini.

Tuan Yang di-Pertua, *point* akhir, saya juga memang mengalu-alukan cadangan di bawah Fasal 42 di mana Seksyen baru 29B akan dimasukkan, Seksyen 29B menjadikan suatu kesalahan bagi seorang pemberi pinjam wang, mengganggu dan mengugut seorang peminjam dan keluarganya. Soalan saya di sini adakah seksyen ini perkataan *harassment* Tuan Yang di-Pertua, adakah dia cukup luas *to include stalking* Tuan Yang di-Pertua, *stalking spell as 's-t-a-l-k-i-n-g'*. Itu memang pada pandangan saya itu tidak macam *harassment* tapi saya akan tanya Timbalan Menteri sendiri yang pun seorang peguam. Saya hendak tanya adakah ertinya *harassment* ada termasuk *stalking* Tuan Yang di-Pertua?

Tuan Yang di-Pertua, soalan tentang kesukaran mendapatkan bukti yang kukuh di bawah Seksyen 29B akan timbul sekali lagi ketika melaksanakannya. Oleh itu saya berharap sekiranya bukti yang tidak kukuh dan tidak tepat diperolehi, pihak berkuasa yang berkenaan perlulah harus menggunakan Akta Kediaman Terhad dalam usaha membanteras kesalahan yang berlaku.

Tuan Yang di-Pertua, walau apa pun komen-komen saya yang tersebut di atas, saya sekali lagi mengucapkan tahniah kepada kementerian yang berkenaan kerana telah membentangkan rang undang-undang ini yang sangatlah kena pada masanya memandangkan pelbagai isu yang timbul berkaitan dengan negara ini. Saya harap komen-komen saya ini akan dipandang dari sudut pembangunan kerana telah banyak kemungkaran yang telah dilakukan oleh para pemberi pinjaman wang di negara ini. Dengan ini saya berharap para peminjam wang tidak lagi dimangsakan dengan sewenang-wenangnya oleh para pemberi pinjam wang yang tidak berperikemanusiaan, *in human* Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua: Perikemanusiaan.

Datuk William Lau Kung Hui: Dengan kata-kata ini, saya memohon untuk menyokong sepenuhnya Rang Undang-undang ini, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Datuk Agnes Shim Tshin Nyuk.

3.47 ptg.

Datuk Agnes Shim Tshin Nyuk: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya ingin mengucapkan ribuan terima kasih kepada Tuan Yang di-Pertua kerana memberi peluang kepada saya untuk turut sama membahaskan Rang Undang-undang Pemberi Pinjam Wang (Pindaan) 2003. Saya turut mengambil kesempatan di sini untuk mengucapkan syabas dan tahniah kepada pihak Yang Berhormat Menteri dan juga kementerian kerana telah membentangkan rang undang-undang ini.

Sudah lama kita menunggu bahkan perkara ini telah menjadi buah mulut masyarakat Malaysia tetapi pada hari ini rang undang-undang untuk memperbaiki peruntukan undang-undang berkenaan dengan pemberi pinjam wang ini telah dibentangkan di Dewan yang mulia ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan tahniah dan terima kasih kepada kementerian yang telah pun membuat satu kajian yang teliti untuk meluluskan dan membawa rang undang-undang ini ke Dewan ini yang mana ianya cukup komprehensif, cukup menyeluruh dan memberi satu garis panduan baru kepada institusi pinjaman kewangan terutamanya secara kecil-kecilan dan telah menjadi satu amalan dalam masyarakat di negara kita.

Tuan Yang di-Pertua, perkara ini berlaku disebabkan oleh dua, tiga perkara. Tuan Yang di-Pertua, pertamanya masyarakat memerlukan pinjaman kewangan yang kecil-kecilan umpamanya daripada RM1,000 sampakan kepada RM10,000 tetapi yang malangnya institusi kewangan di negara ini tidak hendak membantu. Kalau pun mereka mahu membantu tetapi memakan masa yang begitu panjang sekali. Orang ataupun individu yang datang ke institusi kewangan ini meminjam wang bukan sahaja untuk *business* atau perniagaan tetapi juga sebab-sebab lain seperti soal masalah sosial, persoalan masalah peribadi di rumah dan sebagainya. Ini sebabnya mereka itu memerlukan pinjaman kewangan tetapi malangnya juga institusi kewangan tidak melihat keperluan ini sebagai satu perkara yang *urgent* dengan izin, ataupun perkara yang cepat perlu diambil kira oleh pihak mereka. Jadi dalam keadaan sedemikian peluang ini masih meningkat umpamanya sesebuah keluarga yang mengalami kematian ahli keluarga yang mana tidak mempunyai sumber kewangan.

Kadang-kadang keluarga ini dalam segelintir masyarakat hendak menunjukkan bahawa mereka berkemampuan untuk mengendalikan ... dan sebagainya dengan izin, jadi terpaksa mereka ini mencari orang untuk meminjamkan sumber kewangan. Mereka tidak boleh pergi bank, tidak boleh ke mana-mana orang lain, tidak ada keluarga, ke mana lagi mereka hendak menunjukkan tangan selain kepada mereka yang boleh dan mahu memberi pinjaman sama ada secara haram atau tidak haram. Jadi berlakulah perkara ini dan jadi satu amalan di antara masyarakat kita.

Dalam masa yang sama perundangan yang ada pada kita ada undangan-undangan yang begitu lama yang sudah boleh dikatakan *museum peace*, dengan izin. Walaupun sebahagian daripadanya jadi undang-undang tidak boleh membuat satu perundangan ataupun *regulation* kepada pihak peminjam dan yang memberi pinjam. Jadi dengan demikian berlakulah beberapa perkara sosial dan jenayah yang begitu besar. Jadilah *harassment* dan bahkan pembunuhan. Ada lagi yang tidak tahan di *harass* atau di *blackmail*, dengan izin, dan macam-macam lagi dan akibatnya mereka membuat keputusan yang cetek lalu mengambil tindakan membunuh diri.

Jadi, dalam keadaan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya ingin memohon kepada pihak kementerian memberikan data di peringkat ini sehingga ke hari ini, sekurang-kurangnya dalam masa tiga tahun data yang menunjukkan berapa banyakkah masalah kematian, dibunuh, *suicide* oleh sebab *harassment* oleh pihak ceti haram dan peminjam wang haram ini yang menggunakan taktik yang keras dan tidak senonoh.

Tuan Yang di-Pertua, kita juga melihat undang-undang yang diperkenalkan oleh kementerian cukup baik. Kita tidak mengatakan ada kesangsian bahawa pihak polis dan pihak yang ditugaskan, diwajibkan di bawah undang-undang ini nanti berkemampuan menjalankannya, oleh kerana kebudayaan ini telah *in trend*, dengan izin, ataupun telah bersemadi dalam masyarakat kita.

Maknanya tugas pihak Pendaftar atau *Registrar* dan pegawai-pegawainya dan juga pegawai polis yang akan membantu dalam undang-undang ini akan menghadapi satu masalah yang amat tinggi, kerana budaya ini susah hendak diubah. Perubahan memakan masa. Perubahan akan menghadapi *resistant*, dengan izin, daripada kedua-dua pihak yang tertentu iaitu peminjam dan juga pihak yang meminjam.

Tuan Yang di-Pertua, kita semua sedia maklum dan mengetahui bahawa banyak kakitangan kerajaan dan swasta yang berpangkat rendah terlibat dengan kegiatan pinjaman ceti haram ini. Mereka ini terdiri daripada kalangan yang berpangkat rendah dan kerana terdesak dengan cara hidup telah membuat pinjaman daripada ceti haram ini. Ada sesetengah kes di mana ceti haram ataupun *loan shark* mengenakan syarat-syarat yang amat tidak masuk akal, di mana ceti haram itu akan mengambil kad ATM bank, buku akaun dan *pay slip* gaji sebagai syarat kepada meminjam tersebut.

Tuan Yang di-Pertua, bukan itu sahaja, malahan kadar faedah yang dikenakan amat tinggi sehingga 15% dan 20%. Ceti haram ini akan terus memotong kadar faedah yang dikenakan tadi pada setiap kali peminjam tersebut mendapat gaji bulanan dan pinjaman pokok akan tetap tidak diubah sehingga peminjam tersebut telah menjelaskan semua pinjaman tersebut. Jadi, perkara ini berlaku disebabkan oleh keadaan hidup yang saya sebutkan tadi. Dengan hal yang demikian, saya harap agar pihak kementerian dapat memberi perhatian kepada permasalahan ini walaupun tidak dapat menyelesaikannya 100%.

Tuan Yang di-Pertua, saya juga ingin mencadangkan agar syarat-syarat bagi pengeluaran lesen kepada pemberi pinjam wang ini hendaklah betul-betul dikaji dan saya harap agar pihak kementerian hanya akan mengeluarkan lesen-lesen tersebut kepada mereka yang benar-benar layak sahaja.

Dengan wujudnya rang undang-undang ini, diharap pihak kementerian dapat memantau aktiviti-aktiviti yang dilakukan oleh syarikat-syarikat pemberi pinjam wang berlesen ini dan saya juga berharap agar dari segi penetapan kadar faedah pinjaman dan sebagainya, pihak kementerian hendaklah memantau dari masa ke semasa.

Dengan kata-kata itu, Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong dan sekali lagi saya mengucapkan terima kasih kepada pihak kementerian kerana telah membentangkan rang undang-undang ini.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Datuk Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan untuk menjawab.

3.56 ptg.

Timbalan Menteri Perumahan Tempatan dan Kerajaan Tempatan [Datuk Peter Chin Fah Kui]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Terlebih dahulu saya ingin merakamkan terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang turut mengambil kesempatan untuk menyertai perbahasan rang undang-undang ini.

Terdapat 15 Ahli Yang Berhormat telah mengambil bahagian untuk membahaskan rang undang-undang ini dan pada saya, kesemua perbahasan dan pandangan itu adalah sangat tepat dan bernas terhadap satu topik yang agak menarik minat orang awam terutamanya dalam liputan surat khabar yang begitu berleluasa.

Senarai para Senator yang berbahas pada pagi dan petang ini dan kelmarin adalah Senator Tuan Zainal bin Rampak, Senator Puan Hajah Azizah binti Datuk Seri Panglima Haji Mohd. Dun, Senator Datuk Ghazi bin Haji Ramli, Senator Puan Safinah bin Jusoh, Senator Tuan Ismail bin Kasim, Senator Datuk Hajah Dayang Mahani binti Tun Pg. Haji Ahmad Raffae, Senator Puan Jamilah binti Ibrahim, Senator Tuan R. Sinniah, Senator Tuan Hasan bin Haji Shukri, Senator Datuk Lau Yin Pin, Senator Tuan Kee Ah Kau, Senator Datuk William Lau Kung Hui dan Senator Datuk Agnes Shim Tshin Nyuk.

Dalam perbahasan Ahli-ahli Yang Berhormat telah dapat dirumuskan beberapa isu yang disentuh dan pandangan juga diberi. Semua ini menggambarkan keprihatinan Ahli-ahli Yang Berhormat terhadap isu yang kita bahaskan ini. Adalah nyata kita semua tidak ingin melihat situasi di mana si peminjam wang itu ditipu atau ditindas serta diugut dan sebagainya. Inilah juga matlamat dan tujuan serta sebab-sebab kementerian saya melakukan pindaan terhadap Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 ini.

Kes-kes penyelewengan dan salah laku jenayah seperti pinjaman wang haram perlu dihapuskan - jika boleh, dan usaha-usaha daripada sekarang ialah untuk kita sama-sama Yang Berhormat sekalian dengan pihak pengurusan dalam kementerian saya termasuk juga pihak polis untuk sama-sama menguatkuasakan akta ini, dengan lebih berkesan supaya kes-kes yang kita baca dalam surat khabar itu boleh dikurangkan dan kalau dapat dihapuskan sama sekali.

Tuan Yang di-Pertua hampir semua Ahli Yang Berhormat menyentuh berkenaan keperluan mengadakan mekanisme yang lebih berkesan untuk membolehkan si peminjam mendapatkan pinjaman yang lebih mudah dan cepat kerana ini memang ada perlunya pinjaman seperti yang dilakukan oleh pemberi pinjaman yang berlesen dalam akta ini. Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, adalah juga menjadi tumpuan bagi kerajaan untuk memberi kemudahan-kemudahan kepada rakyat yang ingin mendapatkan pinjaman supaya pinjaman itu lebih mudah dilaksanakan. Pada masa yang sama, adalah juga perlu kita melakukan pinjaman ini dengan teratur dan mengikut undang-undang yang sedia ada.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai isu pemberi pinjam wang tanpa berlesen, perkara ini atau isu ini sudah dibahaskan dengan panjang lebar oleh hampir semua Ahli Yang Berhormat yang mengambil bahagian dalam perbahasan ini. Sukacita saya mengambil kesempatan ini menjelaskan bahawa kementerian saya telah menyedari masalah pemberi pinjam wang tanpa lesen yang semakin kritikal pada masa ini. Kementerian saya telah mengambil masa selama dua tahun untuk meneliti Akta Pemberi Pinjam Wang Tahun 1951 yang telah mula berkuat kuasa sejak Mac 1952 bagi membolehkan pindaan menyeluruh dibuat bagi memperkemas dan memantapkan pelaksanaan akta ini dengan mengambil kira isu-isu yang penting bagi menangani masalah penguatkuasaan berdasarkan kepada keperluan semasa dan ini juga diambil kira kegiatan pemberi pinjam wang tanpa lesen.

Akta yang dicadangkan pindaannya secara menyeluruh dalam Dewan yang mulia ini telah diperkemas supaya ianya lebih berkesan selaras dengan perkembangan perniagaan pemberi pinjam wang yang lebih besar pada masa kini serta permasalahan yang sudah timbul seperti yang diuraikan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat semasa membahaskan rang undang-undang ini tadi. Kementerian telah mengambil langkah dan juga mengkaji keseluruhan akta secara menyeluruh di mana pindaan yang dibentangkan pada Dewan ini merangkumi semua perkara yang difikirkan dapat menjamin kepentingan peminjam wang tanpa mengetepikan hak-hak pemberi pinjam wang.

Tuan Yang di-Pertua mengenai skop akta, ramai Ahli Yang Berhormat termasuk juga Yang Berhormat Tuan Zainal Rampak, Yang Berhormat Datuk Ghazi, Yang Berhormat Hajah Hazizah dan lain-lain lagi telah menyentuh mengenai skop akta. Sebenarnya salah satu pindaan utama yang dicadangkan akan memberi kesan terhadap ruang lingkup akta ini di mana kalau dahulunya skop pemberi pinjam wang adalah lebih terhad dan sesetengahnya terkeluar daripada akta ini, secara tidak langsung tetapi dengan pindaan kali ini skop akta adalah lebih jelas. Ia tidak merangkumi pinjaman-pinjaman yang dikawal di bawah undang-undang yang lain seperti BAFIA, Akta Koperasi, pajak gadai yang disebutkan oleh ramai Ahli Yang Berhormat tadi, semua ini adalah terkeluar daripada skop akta yang kita bincangkan tadi. Ini bermakna skop akta ini hanya untuk pemberi pinjam wang yang kita maksudkan dalam akta ini atau dalam bahasa Inggeris, Money Lenders Act.

Tuan Yang di-Pertua, isu mengenai penguatkuasaan telah disentuh dengan hebatnya oleh Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian. Perkara ini memang diambil perhatian oleh kementerian kerana salah satu masalah atau satu kelemahan yang berlaku kepada Akta 400 ini ialah hal-hal mengenai penguatkuasaan, kerana kalau dahulu kita tidak dapat memberi kuasa kepada pihak polis, hari ini kita boleh melibatkan pihak polis dan pihak polis juga anggota-anggota penguatkuasaan diberi kuasa yang lebih dan menyeluruh juga termasuk menangkap dengan waran dan tanpa waran, memasuki premis-premis yang disyaki sebagai tempat perniagaan yang haram. Semua ini adalah untuk memberi satu penguatkuasaan yang lebih mantap supaya kes-kes penyelewengan yang berlaku boleh dibanteras dengan berkesan.

Apa juga cara untuk menguatkuasakan akta ini tidak akan berjaya kalaulah pihak orang awam tidak memberi kerjasama supaya memberikan laporan, menjadikan *informer*, dengan izin supaya maklumat-maklumat mengenai kes-kes yang berlaku atas

kegiatan *Along* dan sebagainya boleh kita dapati dan akhirnya serbuan-serbuan boleh dilakukan oleh pihak polis untuk menangkap pesalah.

Dan kita haraplah dengan adanya peruntukan-peruntukan dalam rang undang-undang maka pihak orang awam tidak rasa ragu-ragu untuk membuatkan laporan, untuk memberikan maklumat yang terperinci kepada pihak berkuasa supaya kes-kes yang kita kuatkuasakan, kes-kes yang kita *investigate* boleh menjadi kes yang kukuh dan pesalah itu boleh disabitkan di mahkamah dengan berjayanya, kadang-kadang kita tidak dapat menyabitkan pihak pesalah ini yang ditangkap itu dalam mahkamah kerana tidak cukup bukti yang kukuh.

Kita juga harap, ramai juga Ahli Yang Berhormat pun menyentuh mengenai penalti, kita memang mengambil perhatian tentang apa yang dihuraikan oleh Ahli Yang Berhormat tadi, apabila kita sudah menaikkan denda atau penalti ini, kalau di masa akan datang penalti ini dirasakan tidak cukup, maka kita akan mengambil tindakan untuk menaikkan lagi penalti ini, supaya penalti ini betul-betulnya menjadi satu halangan bagi orang-orang yang hendak melanggar undang-undang atau peruntukan-peruntukan dalam rang undang-undang ini.

Terima kasihlah Yang Berhormat kerana mencadangkan sesuatu mengenai keperluan untuk mengadakan satu halangan atau penalti yang berat itu termasuk juga sebatan apabila dianggap bersalah atau disabitkan kesalahan, semua ini akan menjadi satu halangan kepada orang-orang yang hendak melanggar undang-undang yang kita sedia ada ini.

Yang Berhormat-Yang Berhormat sekalian pun dalam perbahasan menyentuh isu penggunaan surat perjanjian seragam. Inilah salah satu peruntukan yang kita harap boleh mengurangkan masalah yang disebutkan oleh Yang Berhormat Senator Datuk William Lau tadi, kerana kita tidak ingin hendak melihat perjanjian pemberi pinjam wang ini diwujudkan dan ditandatangani dengan syarat-syarat atau dengan kaedah-kaedah yang berlainan terutamanya dengan kaedah yang tidak setimpal dengan perjanjian pemberi pinjam wang.

Memang saya bersetuju buat masa sekarang ada berlakunya perjanjian-perjanjian yang tidak munasabah, di mana kadar faedah dan lain-lain lagi peruntukan dibuat berat sebelah di pihak pemberi pinjam wang itu dan bukan si peminjam dan ini kadangkala akan menimbulkan masalah antara pemberi pinjam yang hendak mengutip bayaran daripada peminjam.

Tuan Yang di-Pertua, kita juga harap peruntukan yang lebih adil dan mantap akan terus dilakukan di masa yang akan datang bukan sahaja dengan adanya perjanjian yang seragam tetapi dengan kelakuan semua pihak iaitu pihak peminjam dan pihak pemberi pinjam wang itu. Dan di samping itu, pihak kementerian juga peka kepada permasalahan dalam urus niaga pemberi pinjam wang dan cadangan pindaan ini akan dapat mewujudkan suasana perniagaan yang sihat dan secara tidak langsung akan memberi sumbangan kepada perniagaan ekonomi negara.

Satu perkara yang disebutkan oleh beberapa Ahli Yang Berhormat termasuk Yang Berhormat Dato' Zainal Rampak dan juga Yang Berhormat Dato' Ghazi iaitu mengenai kenapa akta ini di bawah Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan. Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, akta ini telah mula diletakkan di bawah bidang kuasa Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan sejak awal Ogos 1979 lagi dan ini berikutan keputusan Jemaah Menteri yang dibuat pada 25 April 1979.

Rasional bagi keputusan itu saya rasa adalah sebab wujudnya Unit Penguatkuasaan di Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan pada ketika itu dan juga pihak Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan adalah satu agensi yang lebih dekat atau ada perhubungan yang lebih kerap dan ketat dengan pihak berkuasa tempatan yang masa itu diberi kuasa untuk menjalankan atau melaksanakan lesen pemberi pinjam wang ini.

Walau bagaimanapun, yang mustahak bagi kementerian saya ialah diberi perhatian bahawa akta ini telah diperkemas dengan mengambil masa melebihi daripada dua tahun, yang saya sebutkan tadi. Masalah pelaksanaan akta seperti penguatkuasaan sememangnya timbul dalam banyak undang-undang lain seperti juga urusan menyelesaikan masalah penagihan dadah dan sebagainya.

Oleh yang demikian, persoalan kementerian mana yang bertanggungjawab bukan merupakan satu isu yang penting kerana pelaksanaan akta ini telah memasukkan semua aspek pelaksanaannya, yang penting dan memberi kuasa kepada pihak-pihak seperti polis dan juga kerajaan negeri melalui Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri masing-masing untuk menolong atau melicinkan penguatkuasaan akta atau pelaksanaan kaedah akta ini.

Yang Berhormat Senator Puan Safinah binti Jusoh, telah mencadangkan supaya akta ini diterjemahkan ke dalam bahasa Malaysia. Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, pada masa ini, naskhah sah Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 adalah dalam bahasa Inggeris. Memandangkan bahawa akta ini telah dibuat tahun 1967, Jabatan Peguam Negara sedang mengambil tindakan untuk menjadikan naskhah sah akta ini dalam bahasa Malaysia kelak.

Yang Berhormat Dato' Ghazi telah mencadangkan penubuhan Pusat Along Mesra, namanya diberikan oleh beliau. Sama ada ini pusat Alongkah atau lain-lain pusat, pihak kementerian merasa cadangan ini adalah munasabah dan kita akan cuba mengkaji perkara ini dengan beberapa kementerian dan agensi yang lain.

Walau bagaimanapun, untuk mendapatkan orang awam yang lebih memahami akta ini atau urus niaga pemberi pinjam wang, kementerian akan menjalankan usaha untuk mengambil tindakan atau mengadakan usaha untuk memberi satu sebaran yang lebih luas atau maklumat yang lebih luas kepada orang awam supaya orang awam boleh dapat memahami mengenai akta dan juga kaedah-kaedah yang berada dalam akta ini terutamanya dari segi hak-hak peminjam supaya mereka lebih prihatin dan juga mengambil tindakan yang lebih tegas supaya tidak tertipu oleh mana-mana pihak dalam perjanjian untuk mendapatkan pinjaman.

Akhir sekali Tuan Yang di-Pertua, saya sekali lagi mengucapkan ribuan terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat, sebenarnya banyak teguran, banyak pandangan yang sudah diberi dan dicatatkan juga oleh pegawai-pegawai saya yang hadir dalam perbahasan ini. Apa yang saya tidak sempat untuk menjawab pada petang ini, saya boleh sebut di sini perkara yang sudah dicatat akan diambil kira untuk melaksanakan akta ini, kaedah dalam akta ini atau diambil kira kalau perlu dan sesuai maka cadangan-cadangan Ahli Yang Berhormat sekalian, akan menjadikan sumber bagi kita mengemaskan lagi akta ini pada masa akan datang.

Dengan itu Tuan Yang di-Pertua, saya ucapkan terima kasih sekali lagi kepada semua.

Timbalan Yang di-Pertua: Terima kasih kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan yang telah menggulung dan menjawab perbahasan.

Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang.

Masalah dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

[Timbalan Yang di-Pertua **mempengerusikan Jawatankuasa**]

Fasal 1 hingga 46 dikemukakan kepada Majlis.

Fasal 1 hingga 46 diperintahkan jadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang undang-undang dimaklumkan kepada Majlis sekarang.

Majlis Mesyuarat bersidang semula.

Rang Undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG PENERBANGAN AWAM (PINDAAN) 2003**Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga**

4.28 ptg.

Setiausaha Parlimen Kementerian Pengangkutan [Dato' Ir. Donald Lim Siang Chai]: Saya mohon mencadangkan iaitu suatu akta untuk meminda Akta Penerbangan Awam 1969 dibaca kali yang kedua sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, sejak tahun 2001 keselamatan penerbangan awam menjadi satu isu yang diberikan keutamaan di seluruh dunia. Di samping mengambil langkah-langkah baru untuk mempertingkatkan tahap keselamatan penerbangan awam dalam aspek-aspek latihan dan kelayakan kepegawaian, peralatan dan sistem peraturan-peraturan keselamatan baru yang menerapkan unsur-unsur pencegahan dalam perundangan sedia ada perlu diadakan.

Pihak International Civil Aviation Organization atau ICAO yang bertanggung-jawab dalam menetapkan piawaian-piawaian atau *standard* keselamatan penerbangan awam juga telah menjalankan supaya penguatkuasaan peraturan-peraturan keselamatan diperketat di samping mengenakan peraturan-peraturan baru. Malaysia sebagai negara dalam perjanjian ICAO adalah terikat dengan peraturan-peraturan yang ditetapkan oleh ICAO. Berdasarkan kepada itu, kerajaan berpendapat bahawa undang-undang Penerbangan Awam di Malaysia wajar diperkemas untuk mencegah perbuatan-perbuatan yang boleh mengancam keselamatan penerbangan awam.

Tuan Yang di-Pertua, rang undang-undang ini melibatkan pindaan-pindaan serta peruntukan baru yang dicadangkan bertujuan untuk membolehkan Jabatan Penerbangan Awam iaitu pihak berkuasa Penerbangan Awam menjalankan tugas dan fungsi dengan lebih cekap dan berkesan khususnya dalam aspek keselamatan penerbangan awam dan meningkatkan keyakinan orang awam yang menggunakan perkhidmatan pengangkutan udara.

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Dato', saya hendak buat pengumuman sekejap.

Ahli-ahli Yang Berhormat, mengikut Peraturan Mesyuarat 6(3) dengan ini saya menjemput Yang Berhormat Datuk Long bin Jidin mempengerusikan Majlis Mesyuarat Dewan Negara pada petang ini.

Datuk Long bin Jidin: Sila, Yang Berhormat Dato'.

Dato' Ir. Donald Lim Siang Chai: Terima kasih.

Tuan Yang di-Pertua, secara ringkasnya peruntukan baru dan pindaan-pindaan yang dicadangkan di dalam Rang Undang-undang Penerbangan Awam (Pindaan) 2003 adalah seperti berikut:

Seksyen 2C merupakan satu seksyen baru yang membolehkan Ketua Pengarah Penerbangan Awam mewakili kuasa tugas atau fungsi yang diberikan di bawah akta tersebut kepada pegawai-pegawai untuk menjalankan tugas dan fungsi dengan berkesan. Seksyen ini juga menetapkan bahawa pegawai-pegawai yang telah diwakilkan kuasa tugas atau fungsi menjalankan tugas masing-masing dengan mematuhi semua syarat yang ditetapkan oleh Ketua Pengarah Penerbangan Awam.

Peruntukan baru Seksyen 2D pula menetapkan pegawai-pegawai yang bertindak di bawah akta untuk membawa kad kuasa dan mengemukakan kad kuasa tersebut kepada pihak-pihak yang berkaitan umpamanya semasa menjalankan tugas pemeriksaan atau kemudahan atau alatan keselamatan di sesebuah lapangan terbang. Pada ketika ini adalah didapati bahawa seksyen-seksyen undang-undang yang sedia ada hanya memberikan kesalahan-kesalahan yang dilakukan dikenakan denda atau hukuman yang ringan walaupun kesalahan-kesalahan boleh mengancam keselamatan penerbangan awam.

Seksyen 32A, Seksyen 33 dan Seksyen 34A adalah dipinda untuk meningkatkan hukuman dan denda supaya lebih berkesan selain daripada menambahkan penalti yang sedia ada. Pindaan-pindaan ini membezakan hukuman yang boleh dikenakan terhadap seseorang individu dan pertubuhan perbadanan atau *body corporate*, dengan

izin. Selain daripada itu, kesalahan yang dilakukan pada kali yang kedua akan dikenakan hukuman yang lebih berat berbanding kesalahan-kesalahan yang pertama.

Seksyen 4(1) dipinda untuk meningkatkan hukuman dan penalti kepada seseorang individu yang membuat penerangan secara berbahaya sehingga boleh mengakibatkan kemalangan, kematian dan kerosakan harta benda awam.

Tuan Yang di-Pertua, Seksyen 5A dipinda untuk membolehkan hukuman dan denda ke atas pihak atau syarikat yang diberi lesen operasi lapangan terbang yang tidak mematuhi syarat dan terma yang ditetapkan oleh Jabatan Penerbangan Awam.

Kedua-dua Seksyen 6(1), 6(2) dipinda bagi hal berkaitan hukuman ke atas penceroboh sama ada oleh individu atau pihak-pihak tertentu ataupun binatang ternakan mereka dengan menambahkan jumlah penalti kerana kesalahan sedemikian boleh mengancam keselamatan operasi sesebuah padang terbang.

Seksyen 7(6) melibatkan kawalan, larangan di kawasan berhampiran dan sekeliling sebuah padang terbang untuk menjamin keselamatan operasi penerbangan. Pindaan dibuat dengan menambahkan denda dan hukuman yang lebih berat.

Seksyen 16(1) dan 16(2) dipinda bagi memperuntukkan hukuman dan penalti yang lebih tinggi dikenakan atas kesalahan-kesalahan yang dilakukan di bawah Seksyen 9 dan 10 yang berkaitan dengan pengawalan ketinggian struktur termasuk bangunan dan pokok dalam sesuatu kawasan terkawal yang berhampiran sesebuah padang terbang.

Peruntukan sedia ada dalam Seksyen 24F membenarkan tindakan diambil terhadap syarikat yang tidak mematuhi syarat lesen sahaja. Pindaan ini mengenakan penalti yang lebih tinggi terhadap pelanggaran syarikat tersebut.

Tuan Yang di-Pertua, Seksyen 24M pindaan adalah pindaan daripada Seksyen 24E yang sedia ada.

Seksyen 24N peruntukan baru membolehkan Ketua Pengarah Penerbangan Awam setelah mendapat kebenaran dari pendakwa raya untuk mengenakan kompaun atau kesalahan-kesalahan yang dilakukan oleh individu-individu atau pihak-pihak tertentu dan mempercepatkan proses tindakan diambil ke atas mereka.

Seksyen 24O, seksyen baru menetapkan bahawa setiap notis surat pekeliling, surat arahan dan maklumat yang dikeluarkan di bawah akta atau peraturan-peraturan di bawahnya hendaklah disiarkan oleh Ketua Pengarah Penerbangan Awam untuk tujuan pematuhan oleh semua individu atau pihak yang terlibat. Ketidakpatuhan boleh menyebabkan individu atau pertubuhan perbadanan terbabit dikenakan hukuman penalti. Satu pertubuhan perbadanan hukuman denda adalah tidak melebihi RM100,000.

Tuan Yang di-Pertua, cadangan pindaan-pindaan ini adalah bertujuan untuk meningkatkan lagi kewibawaan pengurusan penerbangan awam di negara ini khasnya dari sudut kecekapan dan keberkesanan dalam melaksanakan peraturan-peraturan keselamatan. Dengan pindaan-pindaan berkenaan struktur perundangan yang sedia ada akan menjadi lebih berkesan dan teratur bagi mencegah kesalahan-kesalahan yang boleh mengancam keselamatan penerbangan awam pada keseluruhannya.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh]:
Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Datuk Long bin Jidin: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah rang undang-undang bernama suatu akta untuk meminda Akta Penerbangan Awam 1969 dibacakan kali kedua sekarang dan terbuka untuk dibahaskan. Sila Yang Berhormat Datuk Haji Karim Ghani.

4.38 ptg.

Datuk Haji Karim Ghani: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya ingin mengambil bahagian di dalam perbahasan Akta Penerbangan Awam (Pindaan) 2003. Sebelum berucap lebih lanjut saya ingin mengucapkan banyak-banyak terima kasih kepada Kerajaan Negeri Sabah yang telah dengan sudinya menyambung masa untuk saya sebagai Ahli Senat pada penggal yang kedua. *[Tepuk]* Saya juga ingin

mengucapkan tahniah kepada Penerbangan MAS kerana saya dapati akhir-akhir ini khidmat MAS adalah sangat cemerlang. Tidak ada lagi sudu atau garpu atau pisau plastik. Peragawati dan *steward* lain... [Ketawa] pramugari dan pramugara yang bekerja di dalam MAS memberikan perkhidmatan yang cemerlang. Senyumnya pun bertambah manis. [Ketawa] Kalau dibandingkan dengan penerbangan-penerbangan lain saya merasakan terhormat untuk terbang dalam Penerbangan Malaysia dan merasa begitu selamat di dalam Penerbangan Malaysia. Syabas sekali lagi!

Walaupun demikian, ada beberapa perkara yang perlu kita ambil perhatian. MAS telah mengumumkan potongan tambang untuk seluruh negara terutama sekali Sabah dan Sarawak. Kita merasakan *euphoria*. Malangnya potongan tambang ini rupanya bukan *across the board*, cuma setiap kali penerbangan barangkali tidak lebih 10 orang tambang yang diberikan tambang separuh pada tiap-tiap penerbangan. Malangnya apabila orang *booking*, orang membuat tempahan untuk mendapatkan tambang yang separuh ini mereka tidak berjaya. Malahan saya bertanya dan diberi pengetahuan bahawa tambang yang dimurahkan itu tidak dapat ditempah sehingga tiga empat bulan. Ini tidak termasuklah orang-orang seperti kita yang dianggap *senior citizen*, kita memang sudah ada pemotongan tetapi kepada orang ramai yang hendak menggunakan tambang murah ini sangat susah untuk mendapat tempahan.

Walaupun demikian, orang-orang yang menggunakan khidmat MAS antara Sabah dan Semenanjung dan antara Semenanjung dan Sarawak, saya rasa sangat meningkat kerana walaupun tidak dapat tambang murah untuk mendapat *seats*, untuk mendapat tempat dalam penerbangan sangat susah. Setiap kali kita telefon, dikatakan sudah penuh tetapi kadang-kadang bila kita pergi juga ke lapangan terbang dan menempah tiket untuk menggunakan perkhidmatan MAS untuk kembali ke Sabah atau Sarawak banyak tempat yang kosong. Ini saya mintalah diambil perhatian.

Lagi satu yang ingin saya minta diambil perhatian tentang MAS adalah tambang, apabila kita hendak pergi ke sesuatu tempat, Jakarta, Manila dan sebagainya, kita dikehendaki tinggal di tempat-tempat itu sekurang-kurangnya lima hari, baru mendapat kemudahan tambang yang lebih murah, kalau tidak kita terpaksa bayar RM400 atau RM500 lebih daripada itu, dari segi tambangnya. Umpamanya, kalau kita pergi ke Jakarta, kalau kita tinggal lima hari, kita bayar lebih kurang RM800 tetapi kalau kita tinggal kurang daripada lima hari, kita terpaksa membayar lebih daripada RM1500.

Tuan Yang di-Pertua, kadangkala kita hendak pergi melawat, kita tidak perlukan untuk tinggal sampai empat, lima hari, dua hari atau dua malam cukup. Begitu juga kalau kita hendak melawat Semenanjung dari Sabah atau Sarawak, saya percaya kita juga tidak perlu tinggal sampai empat atau lima hari. Jadi, saya cadangkan dalam keadaan serupa ini, tidak perlulah diadakan syarat mesti tinggal lima hari, wang yang lebih itu boleh kita gunakan dan membolehkan kita *travel* lebih banyak menggunakan MAS. Kalau dibandingkan tambang MAS dengan tambang Garuda Airline, umpamanya, tambang MAS daripada Kuala Lumpur ke Jakarta lebih murah menggunakan Garuda. Jadi, saya tidak faham kenapa benda ini berlaku?

Yang ketiga, saya difahamkan bahawa ada negara-negara termasuk Indonesia, umpamanya, tambang perjalanan ada satu mekanisme yang dikatakan *flexible fare*. Bererti dengan destinasi yang sama, tetapi waktu yang berbeza dalam hari itu, tambangnya pun berbeza, ada yang murah, ada yang mahal sedikit, bergantung kepada waktu perjalanan. Jadi, ini pun saya minta supaya dilihat untuk memperbaiki lagi perkhidmatan MAS kita.

Lagi satu yang saya lihat selalunya, kalau penerbangan daripada Kota Kinabalu ke Kuala Lumpur, apabila menggunakan kapal terbang yang besar seperti Airbus dan lain-lain, ia ada kelas, *first class*, *business class* dan *tourist class*. Biasanya bila kita, Senator ini, datang ke Kuala Lumpur, kita menggunakan *business class* kerana ada potongan dan sebagainya. Apabila kita *booking* tiket pun atau bila kita tempah tiket pun, kita tempah *business class* tetapi apabila menggunakan kapal terbang yang besar, dia ada *first class*, *first class* kosong.

Jadi, mintalah supaya dalam keadaan serupa ini, semua MP atau Senator yang menggunakan perkhidmatan itu kalau tempah *business class* tetapi kapal terbang yang besar, *up-grade*kanlah kepada *first class*, kerana tidak ada kerugian. Berikan penghormatan sedikit kepada wakil-wakil rakyat dan senator-senator. [Tepuk] Dahulu, saya pernah bangkitkan juga di Dewan yang mulia ini bahawa Ahli-ahli Dewan ini adalah satu kumpulan yang boleh dikatakan *privilege* kerana apabila habis tempoh kita

berkhidmat di Dewan ini, kita tidak akan balik lagi ke Dewan ini, tidak akan dilantik balik. Bukan seperti MP atau ADUN, dia kalau kalah berhenti, suatu masa akan datang boleh lagi, kalau nasib baik dijadikan calon dan menang boleh balik ke Dewan Rakyat atau boleh balik ke ADUN tetapi Senator kalau dia sudah dilantik dua *term* tidak boleh balik lagi ke Dewan ini.

Oleh yang demikian, saya mintalah dipertimbangkan, walaupun kita tidak boleh balik apabila tempoh kita berkhidmat sudah habis, mintalah MAS sebagai kenang-kenangan, jasa, perkhidmatan, perjuangan kita, potongan 25% di *business class* itu diteruskan untuk bekas-bekas Ahli Dewan Negara dan Ahli Dewan Rakyat. [Tepuk]

Satu lagi yang saya ingin diambil perhatian untuk penerbangan MAS, antara Kota Kinabalu dan Kuala Lumpur. Kalau kita lihat *airport*, kita di Kota Kinabalu itu sudah begitu sesak, jem, malahan sepatutnya, sepuluh tahun dahulu, *airport* di Kota Kinabalu harus dipindah tetapi oleh sebab beberapa masalah, terutama sekali kewangan, kita buat sedikit *renovation*, masihlah diguna pakai *airport* di Kota Kinabalu tetapi keadaannya sudah begitu sesak.

Saya minta demi keselamatan, demi kebaikan di Sabah, *airport* di Kota Kinabalu ini dipindahkan secepat mungkin, dibina secepat mungkin di tempat yang sudah diura-urakan iaitu di daerah Papar, di Kimanis. Memang betul ada cadangan supaya *airport* ini juga dibuat di sebelah Tuaran, di sebelah Utara tetapi Tuan Yang di-Pertua, di kawasan sebelah utara sudah banyak pembangunan, ada KKIP, ada *naval base* dan banyak lagi pembangunan yang lain. Juga di kawasan itu saya diberitahu, tidak sesuai kerana ada bukit-bukit yang menghalang kegunaan radar dan sebagainya, itulah sebabnya saya cadangkan bahawa apa yang dicadangkan supaya *airport* dibuat di bahagian Banggawan, di sebelah selatan Kota Kinabalu. Itulah dirancang, dibuatlah dalam masa lima atau sepuluh tahun yang akan datang.

Saya fikir tidak akan menjadi beban sangat kerana *airport* yang sekarang ini bolehlah digunakan untuk pembangunan Kota Kinabalu. Kalau tidak Kota Kinabalu tidak boleh membangun lebih pesat kerana ada *height restriction* kawalan ketinggian yang pada ketika ini, Kota Kinabalu cuma boleh dibina tidak lebih daripada 12 tingkat. Tetapi apabila kita laksanakan *airport* ini ke sebelah Banggawan di daerah Papar ke Banggawan maka kawasan di sana itu akan bertambah maju.

Tuan Yang di-Pertua, MAS memanglah satu perkhidmatan yang saya sekarang katakan sangat boleh dibanggakan tetapi akhir-akhir ini saya menerima satu maklumat yang mengatakan bahawa *travel agent* di Bangladesh membuat bantahan terhadap MAS dan menggugat untuk memboikot menjual tiket-tiket MAS kerana membuat tindakan yang kononnya MAS menjual tiket di lapangan terbang dengan memberikan potongan 9% komisen yang menjadikan ejen-ejen ini terancam dan tidak menerima komisen di Dakka, di Bangladesh. Jadi, kita tengoklah MAS yang perkhidmatannya begitu cemerlang, jangan pula tercemar di luar negara.

Tuan Yang di-Pertua, saya selalu sahaja membangkitkan hal MAS, bukan saya marahkan MAS, saya sayang MAS kita ini. Itulah sebab kerana sayang, saya selalu memberikan teguran di mana terdapat saya rasakan kurang memuaskan.

Dengan itu Tuan Yang di-Pertua, walaupun Akta Penerbangan Awam Pindaan ini memberikan kuasa kepada Ketua Pengarah Penerbangan Awam Malaysia, kuasa-kuasa yang tertentu termasuk kuasa untuk mendenda dan mengkompaun tetapi masalah-masalah yang saya katakan tadi, saya rasakan begitu mendadak, mendesak, mudah-mudahan kementerian, kerajaan dan MAS mengambil perhatian supaya MAS ini akan lebih cemerlang lagi di masa-masa akan datang. Terima kasih.

Datuk Long bin Jidin: Sila Yang Berhormat Datuk Yaakob bin Haji Mohammad.

4.51 ptg.

Datuk Yaakob bin Haji Mohammad: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Terlebih dahulu saya mengucapkan terima kasih dan penghargaan kerana mengizinkan saya untuk turut membahaskan satu Rang Undang-Undang Penerbangan Awam (Pindaan) 2003.

Secara ringkasnya saya akan menyentuh beberapa perkara bagi memberi laluan kepada rakan-rakan Yang Berhormat yang lain kerana masa telah pun suntuk.

Saya ucapkan setinggi penghargaan dan terima kasih kepada Jabatan Penerbangan Awam dan MAS di atas beberapa anugerah kecemerlangan yang telah diterima di peringkat antarabangsa.

Saya tidak nafikan sehingga hari ini boleh dikatakan hampir seluruh dunia ancaman lapangan terbang di antara satu pusat yang terdedah kepada penganas-penganas. Kita telah pun dimaklumkan dua, tiga hari yang lalu di lapangan terbang di Indonesia juga telah menjadi sasaran letupan bom, walaupun tidak mengakibatkan nyawa.

Walau bagaimanapun, tempiasnya di negara kita harus diberi perhatian yang serius, lantaran itu mungkin beberapa perkara pihak Jabatan Penerbangan Awam perlulah lebih teliti dan serius kerana kita tidak boleh *take things for granted*, dengan izin, Tuan Yang di-Pertua. Bagi tujuan tersebut, saya ingin sentuh tentang beberapa perkara, di antara lainnya untuk diperjelaskan dalam Dewan yang mulia ini. Setakat hari ini, di negara kita telah berapa banyak, di tiap-tiap lapangan terbang berlakunya ugutan untuk sabotaj kerana di situ kita dapat dijadikan ukuran setakat mana seriusnya kita berhadapan dengan ancaman.

Yang keduanya, Tuan Yang di-Pertua, saya juga mungkin minta penjelasan daripada Kementerian ataupun Jabatan Penerbangan Awam, tentang berlakunya penumpang-penumpang yang mana telah *check-in* barang-barang bersama pesawat tetapi apabila pesawat itu berlepas didapati penumpang-penumpang tersebut tidak berada di atas pesawat. Yang menyebabkan pesawat tersebut terpaksa tertunda dan terpaksa mencari balik *luggage* yang dimasukkan di dalam pesawat tersebut. Ini menjejaskan kelewatan dan menjejaskan ikutan kepada program di tempat-tempat lain. Pengalaman saya apabila berhadapan dengan – Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sendiri pernah berhadapan dengan peristiwa sedemikian yang menyebabkan pesawat tersebut *delay* hampir satu jam.

Walau bagaimanapun, saya ucapkan syabas kepada Jabatan Penerbangan Awam kerana sistem yang ada begitu tangkas dan cepat dapat mengesan *luggage* yang masuk di dalam pesawat tetapi tidak diikuti oleh penumpang.

Kemudian saya ingin menyentuh tentang...ini hobi sayalah tentang teksi-teksi haram di lapangan terbang. Sebagai bekas Pengarah JPJ, saya ucapkan tahniahlah kepada pihak Kementerian kerana teguran tersebut telah pun diambil tindakan dengan adanya pengumuman-pengumuman sering kali berulang di lapangan terbang supaya penumpang sasaran kepada teksi yang sah, tidak menggunakan teksi yang tidak sah dan mereka juga telah mewujudkan satu pondok di dalam terminal. Akan tetapi Tuan Yang di-Pertua, pemandu teksi haram masih lagi berkeliaran.

Saya juga hairan bagaimana, kenapa tidak di bawah mana-mana penguat kuasa berada di situ kerana saya lihat *tourist* – pelancong-pelancong daripada luar negara ataupun ada juga yang sekali sekala menggunakan perkhidmatan teksi di lapangan terbang terpedaya, tertipu dan yang lebih memudaratkan lagi penumpang tersebut terdedah kepada *criminal* – rompakan apabila menggunakan teksi-teksi haram tersebut. Jadi saya minta pihak Jabatan Penerbangan Awam di samping usaha telah pun dibuat, lihatlah tentang...saya memang setiap kali keluar daripada pesawat berhadapan dengan pemandu-pemandu teksi yang *offer* untuk perkhidmatan teksi haram.

Tuan Yang di-Pertua, kemudian saya ingin sentuh sedikit berkaitan kebersihan di lapangan-lapangan terbang. Kita pernah dengar dan pernah lihat Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sendiri kadang-kadang berhadapan dengan *spot check* di *airport*, tetapi tidak mungkin setiap kali beliau hendak buat *spot check*, waktu itu bersih. Kita lihat di lapangan-lapangan terbang di peringkat negeri agak sedih dan mengecewakan Tuan Yang di-Pertua, kalau boleh berikan tumpuan kepada kebersihan. Apa salahnya diwujudkan *permanent* untuk jaga sepanjang masa bukan pagi dan petang sahaja kerana tempat-tempat yang istimewa tersebut sering kali digunakan oleh pelbagai peringkat pemikiran penumpang. Jadi belanja sedikitlah. Umpamanya di Alor Star sendiri, minta maaf Tuan Yang di-Pertua, negeri saya, sedih bilik airnya, *airport* nya memang sedihlah, apa lagi dikongsi dengan tiga negeri, Perlis dan negara jiran - Thailand.

Tuan Yang di-Pertua, dalam Dewan ini mintalah pihak kementerian beritahulah apakah perancangan, bilakah kalau perlu hendak diimpovekan, termasuk yang saya sebutkan tadi bilik-bilik air di *airport* di negeri yang lain.

Kemudian menyentuh tentang persaingan Tuan Yang di-Pertua, persaingan di antara Air Asia dengan MAS. Saya takut, saya khuatir, apakah MAS mampu bersaing dengan Air Asia, dengan tawaran yang terlalu murah. Kadang-kadang tidak terfikir bagaimana boleh Air Asia itu mampu untuk menanggung kos, tetapi daripada laporan yang kita lihat tahun pertama, keuntungan mereka berjuta-juta. Dan saya lihat pesawat MAS ini bila ada saingan dengan Air Asia terutamanya sebelah pagi, cuba fikirkan, kalau saya lihat dari Alor Star kadang-kadang hanya sepuluh hingga lima belas orang sahaja kerana pada pagi yang sama Air Asia menawarkan perkhidmatan.

Jadi kalau perkara seumpama ini berulang, saya khuatir untuk destinasi yang tertentu agak tenat dan adakah saingan itu merupakan saingan yang sihat ataupun akan memudaratkan MAS, walaupun kita tahu mungkin tampung keuntungan boleh diperolehi dari peringkat antarabangsa bagi menampung kos domestik, tetapi perlulah kita lihat *of course* yang untungnya *win-win situation* yang kita harapkan, dengan izin. Dan daripada kalangan masyarakat bawahan, saya lihat memang sasaran ataupun penumpuan lebih diberi kepada Air Asia kerana inilah tambang yang murah, tetapi apakah pihak MAS tidak terasa perkara tersebut sebagai satu ancaman atau *threat* dalam jangka panjang.

Kita ucapkan terima kasih dan syabas kepada Air Asia juga kerana dengan wujudnya perkhidmatan tersebut telah memberikan ruang kepada kalangan masyarakat yang boleh dikatakan selama ini belum dapat rasa hendak naik kapal terbang tetapi dengan adanya Air Asia, mereka telah diberi kesempatan untuk menuju ke destinasi yang diperlukan.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menyentuh juga tentang lambang-lambang kenderaan di dalam lapangan-lapangan terbang yang mana agak *confused*. Lambang yang berupa bulan warna hijau di mana semua kenderaan, semua *tanknya*, lori minyaknya berkeliaran di semua *airport* di seluruh negara. Lambang-lambang hijau, lambang bulan itu kadang-kadang telah dipropagandakan semuanya milik Parti PAS. Jadi kalau Tuan Yang di-Pertua tidak percaya, cuba bila balik nanti tengok hendak pergi ke destinasi mana-mana, memang sepanjang kenderaan dalam *airport* milik.... kalau hendak dipropagandakan milik... memang telah pun diperalatkan lambang tersebut.

Jadi kalau boleh jabatan lihatlah balik, ubahlah warna itu, jangan dok pakai lambang bulan hijau dan putih di sekeliling, ia terbalik. Lambang Parti PAS putih, keliling hijau. Ini dia terbalik sahaja. Jadi tolong tengoklah warna itu kadang-kadang sekarang ini semakin sensitif. Warna-warna pun sensitif.

Kemudian saya hendak sentuh tentang perancangan Jabatan Penerbangan Awam berkaitan dengan Lapangan Terbang Sultan Abdul Aziz Subang yang agak sunyi sepi. Bagaimanakah perancangan untuk masa depan tentang lapangan terbang tersebut dan saya lihat ancaman kita tentang kekuatan ketenteraan perlu diberi keutamaan. Mungkin boleh dilihat apakah lapangan terbang tersebut boleh diperbesarkan, diperkemas dengan kelengkapan-kelengkapan yang lebih canggih untuk diberikan kepada Kementerian Pertahanan daripada ianya dirancang untuk sesuatu program pembangunan ataupun dalam bentuk komersial.

Kemudian menyentuh tentang penggunaan jenazah-jenazah atau keranda mayat yang menggunakan perkhidmatan MAS. Saya pernah beberapa kali bertembung, kadang-kadang itu yalah kita menghormati jenazah ataupun mayat yang dibawa melalui pesawat - pelbagai agama, pelbagai bangsa, tetapi walau apa pun latar belakangnya, agamanya, ia harus dihormati dan mungkin kalau boleh diperkemas dengan meletakkan keranda atau jenazah tersebut di dalam ruang kalau boleh jangan dilonggokkan ruangnya bersama-sama dengan pelbagai barangan yang berada di perut pesawat.

Yang akhir sekali saya sekadar ingin membuat kesimpulan untuk menyokong Rang Undang-Undang Penerbangan Awam (Pindaan) 2003 dan saya menyokong. Terima kasih.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih Yang Berhormat Datuk. Diminta Yang Berhormat Dato Mohamad Taha Ariffin. Sila.

5.05 ptg.

Dato Mohamad Taha Ariffin: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya dengan ringkas sahaja kerana banyak perkara yang hendak saya sentuh telah pun dibangkitkan oleh Yang Berhormat Senator Datuk Yaakob seperti hal kebersihan, hal teksi-teksi haram di KLIA dan sebagainya. Perkara-perkara ini selalu saya sentuh, tetapi nampaknya masalah ini belum lagi dapat diselesaikan walaupun KLIA Sepang telah beroperasi selama lebih kurang lima tahun.

Tuan Yang di-Pertua, mengenai rang undang-undang ini saya ucapkan terima kasih kepada kerajaan kerana membuat satu tindakan yang *pre-emptive*. Yang ditekankan oleh Setiausaha Parlimen tadi ialah tentang ciri-ciri keselamatan. Ini tidak boleh kita main-mainkan. Seperti kata Yang Berhormat Datuk Yaakob tadi, kita tidak boleh dengan izin, *take for granted*. Perkara yang berlaku di Entebbe, Kenya dan malam semalam seperti yang katakan oleh saudara saya Datuk Haji Karim Ghani, di Jakarta adalah perkara yang menyedihkan, tetapi dalam dunia yang serba tidak tentu sekarang ini, kita haruslah berhati-hati.

Jadi dengan itu langkah-langkah yang diambil oleh kementerian untuk memberi *delegation of powers*, dengan izin kepada pegawai-pegawai supaya bebanan yang dipikul oleh *Director General* atau Ketua Pengarah itu dapat dipikul bersama oleh pegawai-pegawai lain. Inilah satu langkah yang saya percaya dapat memberikan imej yang baik kepada negara kita kerana kalau orang pergi ke negara kita ini, tempat yang pertama sekali mereka singgah ialah di lapangan terbang. Andai kata keselamatan, kebersihan, kelicinan *operation di airport-airport* ini tidak terjamin, maka sudah tentulah gambaran yang diberi kepada pelawat-pelawat dari dunia asing, pelancong-pelancong, sudah tentulah kita akan tidak memberi *justice*, dengan izin, kepada negara kita ini.

Satu lagi perkara yang saya hendak sentuh selain daripada perkara yang telah disebut oleh Yang Berhormat Datuk Yaakob tadi ialah tentang Airport Control Tower. Semalam kita terbaca dalam *New Straits Times* kalau tidak silap saya, pekerja-pekerja di Airport Control Tower ini menghadapi *pressure* atau tekanan yang begitu kuat kerana tiap-tiap *aircraft landing* atau pendaratan kapal terbang, ini memerlukan perkhidmatan yang cepat dan pemikiran yang waras.

Dalam konteks ini Tuan Yang di-Pertua, saya mintalah supaya Department of Civil Aviation atau DCA mengambil berat tentang kebajikan pekerja-pekerja di Airport Control Tower atau ATC. Sudahlah bilangan mereka tidak begitu ramai, tetapi pendaratan kapal terbang itu beratus-ratus satu hari dan sudah tentulah kita tidak berdoa ini berlaku tetapi mudah-mudahan segala *training*, segala masa rehat, segala kebajikan mereka akan dapat diberikan tumpuan yang sewajarnya.

Mengenai MAS, walaupun kita tidak bahaskan tentang MAS hari ini kerana kita bahaskan tentang Department of Civil Aviation atau DCA tetapi saya mengambil peluang ini Tuan Yang di-Pertua dengan izin kerana keluhan-keluhan yang telah disebutkan oleh saya tadi memang betul.

Semalam sewaktu di Kuching Airport, sebelum bertolak ke sini, saya telah diberitahu oleh seorang kawan yang kerap kali berkunjung ke Australia bahawa empat biji bagasi beliau telah hilang – empat biji satu kali. Jadi bayangkanlah kalau barang-barang ini yang berharga yang dibawa dari Australia oleh beliau hilang, bukan tidak diambil berat, tetapi perkara ini tidak sepatutnya berlaku kalau kita hendak menjadikan MAS sebagai *world class airlines*.

Keciciran barang-barang ini selalu kita dengar. Bila sampai ke *Carousel* itu barangan kita tunggu berjam-jam, sepatutnya tidak berlaku kepada sebuah *airport* yang disebut atau yang diangan-angankan menjadi sebuah *airport* yang terkemuka. Kita ini, *we are facing competition*, dengan izin, dengan Bangkok, Changi, Manila, Cengkareng, Sukarno-Hatta. Jadi kepada Department of Civil Aviation, kalau kita hendak jadikan KLIA ini sebagai sebuah *hub* yang terbaik di rantau ini, yang amat kita banggakan, jadi perkara-perkara ini patutlah kita ambil berat.

Saya tidak hendak mengambil masa yang panjang Tuan Yang di-Pertua kerana ramai lagi saudara-saudara kita yang hendak bercakap mengenai hal ini. Dengan ini saya ingin memberi penghargaan kepada pihak kerajaan kerana membentangkan rang undang-undang ini. Terima kasih.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih Yang Berhormat, betul cakap Yang Berhormat itu, kita ada tiga bil lagi, campur bil yang kita bincangkan ini satu, bermakna tiga campur satu dan kita perlu habiskan hari ini juga. Jadi kalau ada apa-apa perkara yang sama itu, tinggalkan, ucaplah perkara-perkara yang lain. Sila Dato' S. Vijayaratnam.

5.11 ptg.

Dato' Dr. S. Vijayaratnam: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, memberi peluang kepada saya membahaskan sedikit Rang Undang-undang D.R. 8/2003. Tuan Yang di-Pertua, ucapan saya sedikit sahaja. Saya ingin mengucapkan tahniah dan syabas kepada Jabatan Penerbangan Awam atas kejayaan mereka mentadbir semua aspek penerbangan awam di negara dengan cekap. Saya percaya rekod bahagian kawalan trafik udara ataupun *air traffic control* di semua lapangan terbang di negara sangat memuaskan dengan bilangan kemalangan yang minimum. Saya percaya tiada kemalangan, termasuk juga laporan dan pandangan majalah-majalah penerbangan di Rantau Asia yang telah mengiktiraf keselamatan *airport* di Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua kami harus mengambil kira bahawa di tahun-tahun yang akan datang bilangan pesawat di udara Malaysia akan meningkat. Di sini saya harap pihak kawalan trafik udara di menara *control* atau *control tower* dengan izin KLIA belajar dengan cara menggunakan dua-dua landasan mendarat di situ dengan serentak. Ini akan kurangkan masa menunggu kapal terbang-kapal terbang berlepas dan mendarat. Pada ketika ini kadangkala saya nampak pesawat kena tunggu untuk pesawat lain mendarat atau berlepas sebelum gunakan landasan dan pada waktu tersebut landasan yang lain tidak dipakai. Dengan *point* itu sahaja saya mohon menyokong suatu akta untuk meminda Akta Penerbangan Awam 1969. Sekian.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih Yang Berhormat. Sila Datuk William Lau Kung Hui.

5.14 ptg.

Datuk William Lau Kung Hui: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, kerana memberi kesempatan kepada saya membahaskan Rang Undang-undang Penerbangan Awam (Pindaan) 2003. Rang Undang-undang ini sangatlah tepat untuk dipinda segera dan saya memang mengalu-alukan keputusan kerajaan untuk meminda akta ini kerana memandangkan pengangkutan udara semakin penting dalam kehidupan kita masa kini. Ini kerana semakin hari semakin ramai orang menggunakan pengangkutan udara. Oleh kerana perjalanan udara adalah berisiko tinggi maka tahap keselamatan yang tinggi juga sangatlah perlu dipastikan demi keselamatan para penumpang.

Tuan Yang di-Pertua, sehubungan dengan ini saya akan sampaikan komen-komen saya seperti berikut. Tuan Yang di-Pertua tidak dinafikan bahawa Jabatan Penerbangan Awam kita telah melakukan kerjanya dengan amat baik dan tidak dinafikan juga jabatan ini mempunyai rekod keselamatan yang baik juga. Kalau tidak pun yang terbaik di rantau ini. Saya perhatikan Tuan Yang di-Pertua cadangan pindaan yang dibuat di sini adalah ke arah untuk meningkat lagi prosedur keselamatan dan akan mengadakan tindakan ke atas mana-mana individu yang meletakkan pesawat dalam keadaan bahaya yang mungkin mengakibatkan kemalangan, kematian dan kerosakan kepada harta awam.

Tuan Yang di-Pertua, apa yang saya ingin tahu di sini ialah sama ada pindaan ini dibuat kerana walaupun undang-undang kita seperti akta penerbangan telah dibuat mengikut *convention* antarabangsa mengenai keselamatan udara. Adakah ia masih tidak mencukupi untuk menjamin keselamatan udara sepenuhnya? Juga dengan pindaan undang-undang ini penalti lebih berat nampaknya dikenakan kepada pengendali pesawat seperti juruterbang. Tuan Yang di-Pertua, di sini saya ingin bertanya pihak yang berkenaan adakah Rang Undang-undang telah secara tidak langsung meringkaskan tanggungjawab yang biasanya dipegang oleh *air traffic control*, dengan izin.

Tuan Yang di-Pertua, apa yang saya difahamkan ialah mengawal lalu lintas udara di bawah Civil Aviation Order dengan izin, bertanggungjawab membekalkan perkhidmatan seperti berikut dengan izin. Izinkan saya bacakan:

- (i) *to prevent collision between aircraft.* Mengelakkan dua kapal terbang berlanggar.

- (ii) *maintaining an orderly service within control airspace.* Dalam Malaysia Airport ada udara dikawal oleh DCA.
- (iii) *to maintain flight information service within control airspace.* Dalam KLIA.

Tuan Yang di-Pertua, kesemua tugas yang dilakukan pengawal lalu lintas udara ini sangatlah penting dan tidak keterlaluan jika saya katakan keselamatan udara adalah terletak di tangan mereka dan oleh itu adalah wajar segala yang diperlukan oleh mereka diberikan perhatian sepenuhnya. Tuan Yang di-Pertua saya ingin bertanya pihak yang berkenaan setelah kita memahami dan mengambil maklum tugas-tugas yang dijalankan oleh pengawal lalu lintas udara, adakah kita masih mahukan sesiapa yang mengendalikan pesawat dikenakan tanggungjawab dengan lebih berat di bawah rang undang-undang ini walaupun pengawal-pengawal lalu lintas misalnya seperti:

- (i) gagal dalam tanggungjawabnya untuk membekalkan maklumat yang tepat, mencukupi dan pada masanya dan apa yang lebih penting lagi *mislead the pilot*; dan
- (ii) gagal dalam tanggungjawabnya untuk memberikan amaran bahaya seperti yang telah berlaku kepada penerbangan Singapura di Taipei, Chiang Kai Shek Airport di mana SIA *Flight*, SQ 006 terhempas pada Oktober tahun 2000 dan 83 penumpang dan anak kapalnya mati.

Tuan Yang di-Pertua, hujah saya di sini ialah bahawa adalah tersangat tidak adil untuk menghukum mana-mana individu dengan lebih hukuman jika pengawal lalu lintas yang membekalkan maklumat yang tidak tepat kepada juruterbang yang mengakibatkan kemalangan, kematian dan sebagainya. Bolehkah saya berkata bahawa juruterbang adalah tidak bertanggungjawab dan tidak mengabaikan tanggungjawabnya apabila berlaku kemalangan disebabkan *the controller's duty to warn of the dangers but failed to do so*, dengan izin.

Tuan Yang di-Pertua, seperkara lagi, memandangkan tanggungjawab yang berat telah diberikan kepada individu-individu dalam pindaan di sini, saya ingin bertanya, adakah pihak yang berkenaan ketika membentangkan rang undang-undang ini telah mengambil kira faktor umur pesawat yang tua kerana ada kalanya ia juga menyumbang kepada beberapa masalah kepada juruterbang. Sehubungan dengan ini, adakah pihak yang bertanggungjawab akan membuat peraturan tentang had umur pesawat yang dibenarkan terbang.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin juga menyentuh tentang penerbangan MAS kerana seperti rakan saya Yang Berhormat Datuk Haji Karim Ghani dari Sabah, saya pun cinta, saya pun sayang MAS atau Malaysia *airlines* dan saya pun sayang *civil aviation industry* dalam negara kita, dengan izin. Saya ingin menyentuh tentang perang tambang murah di antara MAS dan Air Asia pada masa ini, yang disentuh oleh rakan saya Yang Berhormat Datuk Yaakob.

Kita sudah mendapat tawaran daripada MAS dan Air Asia, dan sejak tahun lalu, orang ramai boleh pergi ke Penang, ke Kota Bharu menggunakan Air Asia, yang menawarkan perkhidmatan penuh pada potongan tambang 50 peratus, dan baru-baru ini saya membaca, kalau kita hendak pergi ke Sandakan [*Membaca daripada iklan yang dipaparkan dalam akhbar*] tambangnya hanya RM179.00, untuk pergi ke Labuan tambangnya ialah RM149.00, untuk pergi ke tempat saya, *home town* saya – Sibu, hanya RM139.00. Ini memang murah, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua, perang tambang murah ini adalah sesuatu yang memeranjatkan kerana kalau saya tidak silap, MAS sudah berkali-kali memohon kenaikan tambang penerbangan domestik yang tidak membawa keuntungan, dan Air Asia juga telah dikenakan kos operasinya dinaikkan sejak ia berpindah ke KLIA dari Terminal Dua di Subang.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin bertanya pihak yang berkenaan, apakah pandangannya tentang perang tambang murah ini. Sejauh mana yang saya tahu, Tuan Yang di-Pertua, perang tambang murah ini tidak memungkinkan kedua-dua syarikat penerbangan mencatatkan keuntungan, malah kemungkinan tinggi bahawa salah satu akan terpaksa gulung tikar.

Tuan Yang di-Pertua, pada satu ketika MAS telah menyediakan lebih kurang 14,000 tempat duduk kelas ekonomi seminggu dengan tambang murah itu bagi semua jenis penerbangan, iaitu sehala, pergi-balik dan bersambung, kecuali perkhidmatan di laluan yang menggunakan pesawat *Fokker* di Sabah dan Sarawak. Hanya ini yang dikecualikan.

Tuan Yang di-Pertua, memandangkan MAS memiliki segala kelebihan dalam berbagai aspek dan perkara, langkah-langkah telah diambil oleh MAS tidak merupakan persaingan yang seimbang, dengan izin, *it's a competition not on equal playing field*, Tuan Yang di-Pertua. Saya akan jelaskan perkara ini. Nampaknya MAS hanya menawarkan pakej istimewa berkenaan hanya ditawarkan sesudah Air Asia. Oleh itu, *public opinion*, dengan izin, ialah atau ramai pemerhati berpendapat bahawa perang tambang yang dilancarkan MAS ini adalah untuk mematikan terus persaingan Air Asia. Saya ingin meminta pandangan pihak berkuasa tentang isu ini.

Tuan Yang di-Pertua, kita tidak lupa bahawa MAS yang mempunyai kedudukan kewangan kukuh, di samping mendapat bantuan kerajaan menerusi kewangan *MoF Incorporated*, dengan izin, manakala Air Asia hanya memiliki empat atau lima atau enam pesawat, tidak sampai sepuluh buah pesawat, itu saya boleh bertanggungjawab, pesawat Boeing 737-300, dan baru sahaja hendak berkembang sejak diambil alih oleh Air Asia daripada DRB Hicom pada akhir tahun 2001. Oleh itu, Tuan Yang di-Pertua, Air Asia bukanlah saingan kepada syarikat gergasi seperti MAS. *Air Asia has no way to fight against MAS*, memandangkan *the actual situation*, dengan izin. Oleh itu, saya ingin bertanya, apakah pandangan pihak berkuasa terhadap perang tambang tersebut, dan adakah pandangan yang dipunyai oleh ramai orang pemerhati tersebut adalah benar, Tuan Yang di-Pertua?

Tuan Yang di-Pertua, perang tambang murah memang dialu-alukan oleh pengguna, dan persaingan adalah sesuatu yang baik dalam menghasilkan perkhidmatan yang memuaskan kepada pelanggan, tetapi saya mesti di sini *caution*, kita mesti *look at the bigger picture*, dengan izin, *look at the bigger picture*. Adakah persaingan yang berat sebelah akan menumpukan banyak pertikaian kemudiannya. Saya pun di sini ingin bertanya pihak yang berkenaan mengapakah MAS tidak memfokuskan tumpuan kepada meningkatkan daya saing di peringkat antarabangsa? *Why fight in the domestic area*, Tuan Yang di-Pertua? Mengapakah MAS tidak mahu bersaing di peringkat antarabangsa? Kita memang tahu MAS selama ini mengatakan pasaran domestik tidak membawakan keuntungan. Ini tidak dapat dinafikan kerana selalu tersiar dalam surat khabar. Baru-baru ini MAS membuat satu pengumuman iaitu *airlines business* mengalami kerugian.

Tuan Yang di-Pertua, saya pun ingin meminta pandangan daripada pihak berkuasa, tidakkah apa yang telah berlaku setakat ini menghairankan? Mengapakah MAS mengikut rentak Air Asia sedangkan dengan mengenakan kadar tambang yang tinggi untuk operasi domestiknya pun ia sentiasa rugi, Tuan Yang di-Pertua. Jika operasi domestik MAS mencatat kerugian, apakah justifikasi bagi memberi tambang murah itu? Memang alasan MAS ketika mengumumkan langkahnya ini ialah untuk membolehkan lebih ramai rakyat Malaysia menggunakan perkhidmatannya.

Tetapi soalan yang tidak dapat dielakkan, Tuan Yang di-Pertua, ekoran itu mengapa MAS mengambil tindakan yang akan melebarkan lagi kerugiannya? Bukankah langkah-langkah yang diambil oleh MAS menjadi satu petunjuk, satu tanda adalah ke arah membunuh pesaingnya itu? Adakah kita menyediakan kalaulah memandangkan risiko perang tambang murah ini akibat tindakan MAS, MAS akan kembali memonopoli khidmat penerbangan domestik. MAS akan memonopoli laluan domestik dan tidak ada apa halangan untuk MAS menaikkan tambang penerbangan semula.

Jika MAS menaikkan semua penerbangannya, siapa akan rugi? Oh! Di sini bolehkah saya meminta satu jaminan dari pihak berkuasa bila-bila MAS berjaya dalam persaingan ini akan balik memonopoli laluan domestik? Bolehkah pihak berkuasa memberi satu jaminan MAS tidak akan menaikkan tambangnya?

Tuan Yang di-Pertua, dengan kata-kata ini saya ingin memohon untuk menyokong sepenuhnya Rang Undang-undang Penerbangan Awam (Pindaan) 2003 supaya diluluskan.

Terima kasih.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih, Yang Berhormat. Sila Yang Berhormat Tuan Ismail Kasim.

5.34 ptg.

Tuan Ismail bin Kasim: Terima kasih, Yang Berhormat, kerana memberi peluang kepada saya turut serta di dalam membahaskan Rang Undang-undang Penerbangan Awam (Pindaan) ini. Saya ingin cuba menyentuh beberapa isu yang saya rasakan amat perlu diberikan perhatian oleh kerajaan untuk memastikan kesejahteraan rakyat terutamanya dalam menggunakan perkhidmatan penerbangan ini. Di sini kita membincangkan satu pindaan terhadap kuasa tindakan dan hukuman yang boleh dikenakan Jabatan Penerbangan Awam atau DCA terhadap kesalahan-kesalahan yang bersabit dengan perkhidmatan penerbangan.

Pertama sekali kita perlu melihat senario global masa kini terutama dari sudut keselamatan penggunaan kapal terbang, lebih-lebih lagi dalam era pasca September 11 yang telah menampilkan betapa rapuhnya sistem keselamatan penerbangan dunia. Kejadian yang mengaibkan imej kuasa *hyper-power* dunia, Amerika Syarikat itu sebenarnya telah menyebabkan pelbagai perundangan baru terhadap penerbangan diperkenalkan untuk keselamatan penumpang di samping menghalang kejadian-kejadian dahsyat daripada terus berulang.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon penjelasan dari kerajaan akan kaedah yang digunakan untuk menentukan jumlah penalti ataupun denda dan hukuman yang boleh disabitkan atas kesalahan di bawah pindaan ini. Saya berpandangan bahawa dari sudut keselamatan kita wajar mengenakan tindakan yang lebih tegas lagi terhadap pesalah-pesalah termasuklah penceroboh ruang udara, pengguna ruang udara yang menyalahgunakan kebenaran terbang mereka, mereka yang membuat modifikasi terhadap alat terbang sehingga berlaku masalah keselamatan terhadap orang di bawah dan mereka yang dengan sengaja tidak menghiraukan sebarang undang-undang langsung.

Bagi saya soal keselamatan tidak boleh dipandang remeh. Lihat sahajalah Amerika Syarikat selepas 11 September. Mereka dengan begitu tergesa-gesa mengadakan satu perundangan ala ISA yang membantu mengawal keselamatan dalam negeri mereka di mana membolehkan kerajaan bertindak secara *preventive* untuk mencegah kejadian seumpama ini dari berulang. Begitu juga mereka mempunyai satu perundangan yang agak komprehensif terhadap kesalahan-kesalahan penggunaan ruang udara mereka sendiri. Jadi, saya mohon penjelasan kerajaan tentang konsep perundangan manakah yang kita gunakan untuk kegunaan di Malaysia ini.

Saya juga ingin tahu sama ada kerajaan telah menghadapi beberapa tekanan dan desakan dari Amerika Syarikat untuk memperketat lagi perundangan penerbangan di Malaysia di mana kita semua mengetahui Amerika Syarikat telah menekan hampir seluruh dunia, iaitu memperketat perundangan penerbangan mereka setelah dilihat punca kejadian 11 September.

Tuan Yang di-Pertua, saya juga ingin mencadangkan kepada kerajaan supaya mengenakan hukuman sebatan terhadap kesalahan-kesalahan serius seperti pencerobohan ruang udara, terbang dengan cara merbahaya dan tidak mempunyai lesen untuk terbang. Ini kerana kesalahan-kesalahan ini bukan sahaja membahayakan nyawa pemandu pesawat itu dah juga penumpang mereka, rakyat Malaysia yang tidak bersalah yang berada di bawah juga akan mendapat bahana jika berlaku sebarang kejadian yang tidak diingini sewaktu penerbangan itu dijalankan.

Kita lihat betapa teruknya kemusnahan yang berlaku di Tanjung Kupang dan juga terhempasnya pesawat MAS Sri Sabah beberapa tahun lalu. Kita lihat apa sahaja yang berlaku, rakyat di bawah yang menjadi mangsa buta terhadap kejadian sebegini. Jadi, wajarlah kerajaan menetapkan satu perundangan yang lebih ketat dan bertindak sebagai *preventive medicine* - dengan izin - yang akan menghalang kesalahan daripada dilakukan. Ini kerana bagi pengamal-pengamal pesawat terbang denda setinggi mana pun tidak akan menghalang mereka dari terus terbang termasuklah dengan menggantung lesen mereka.

Kita tidak tahu sama ada juruterbang yang memandu pesawat itu ada lesen atau pun tidak. Yang tahu hanyalah pihak DCA sahaja dan oleh itu pihak DCA hendaklah diminta memastikan jika seorang juruterbang itu digantung lesennya ianya tidak ada peluang langsung untuk terbang di mana jua dia berada.

Tuan Yang di-Pertua, dalam kita membincangkan isu hukuman yang lebih parah terhadap pesalah-pesalah di bawah akta ini kita perlulah juga melihat tentang tatacara penguatkuasaan DCA terhadap akta ini. Apa yang saya maksudkan - dengan izin - *the capacity and capability of DCA to enforce rules and regulations as well as to maintain law and order in the skies?* Dan apakah bentuk penguatkuasaan yang akan diteraskan oleh DCA dalam memastikan pindaan akta ini akan dipatuhi sepenuhnya oleh semua pengguna penerbangan ini? Dan apakah peruntukan tambahan yang akan diperlukan oleh kementerian untuk memastikan keberkesanan penguatkuasaan DCA?

Ini kerana perubahan kepada hukuman yang boleh dikenakan hanyalah akan berkesan sekiranya DCA boleh mengenal pasti pesalah yang membawa mereka ke muka pengadilan. Jika DCA tidak mampu untuk mengadakan kawalan efektif terhadap ruang udara negara ini, sudah pasti ia bukan sahaja akan merugikan pindaan ini malah ianya boleh dijadikan satu isu untuk ruang negara kita dikawal oleh kuasa-kuasa luar. Di sini saya mohon penjelasan tentang perbezaan antara pengawasan ruang udara kita dan Singapura dan mengapa Singapura diberikan pengawasan sehingga ke Segamat, Johor?

Apakah kita tidak mempunyai kebolehan untuk mengawasi ruang udara kita sepenuhnya? Dan jika ya, apakah tindakan yang telah dan akan diambil oleh kerajaan untuk mengambil kembali hak pengawasan ruang udara kita dari sempadan Johor sehingga ke Singapura.

Tuan Yang di-Pertua, untuk memperkatakan lebih lanjut tentang perkara ini, mungkin akan memakan masa yang agak panjang dan merugikan masa Dewan yang mulia ini..

Datuk Long bin Jidin: Tidak boleh pendek-pendek sedikit?

Tuan Ismail bin Kasim: Sedikit sahaja, Tuan Yang di-Pertua.

Datuk Long bin Jidin: Di sini ada tiga bil lagi, ringkas-ringkas.

Tuan Ismail bin Kasim: Sedikit tentang aspek keselamatan, selepas itu saya akan sudahi.

Di sini saya ingin menyentuh tentang aspek keselamatan lapangan terbang seperti yang disentuh oleh rakan-rakan saya yang lain dan kita berharap dalam hal penguatkuasaan yang lebih ketat akan dibuat oleh pihak DCA selepas kita meminda akta ini. Tuan Yang di-Pertua, saya rasa adalah wajar bagi kerajaan memperuntukkan dan meningkatkan prasarana yang lebih moden sejajar untuk meningkatkan tahap keselamatan dan keselesaan pengguna. Ini memastikan kita sentiasa *in control* terhadap ruang udara kita dan membantu kita mengembalikan pengawasan ruang udara di seluruh negara.

Saya mohon menyokong, terima kasih.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih. Sila Yang Berhormat Setiausaha Parlimen Kementerian Pengangkutan menjawab.

5.39 ptg.

Setiausaha Parlimen Kementerian Pengangkutan [Dato' Ir. Donald Lim Siang Chai]: Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya bagi pihak Kementerian Pengangkutan ingin mengucapkan terima kasih kepada seramai enam orang Ahli-ahli Yang Berhormat iaitu Yang Berhormat Datuk Haji Karim Ghani, Yang Berhormat Datuk Yaakob bin Haji Mohammed, Yang Berhormat Dato' Mohamad Taha bin Ariffin, Yang Berhormat Dato' Dr. S. Vijayarajnam, Yang Berhormat Datuk William Lau Kung Hui dan Yang Berhormat Tuan Ismail Kasim yang turut mengambil bahagian dalam perbahasan pindaan Rang Undang-undang Penerbangan Awam (Pindaan) 2003 ini.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat Senator Datuk Haji Karim membangkitkan perkara MAS menawarkan potongan harga tambangan murah tetapi tidak semua dapat. Untuk makluman Yang Berhormat, MAS pada 22 Ogos 2002, mengadakan satu program bernama *super saver* yang diperkenalkan secara meluas dan merupakan satu tambang yang diumumkan atau *published* dengan izin. Tambang ini boleh diperolehi daripada ejen-ejen pelancongan dan pejabat-pejabat jualan tiket MAS sehingga kini kita tidak ada dapat apa-apa aduan. Kalau Yang Berhormat ada aduan yang spesifik boleh memberitahu kepada kita. Antara syarat-syarat untuk program ini adalah seperti berikut:

- (i) hanya 10 *seat* untuk setiap sektor;
- (ii) semua sektor mesti ditetapkan pada masa tempahan senarai menunggu atau *waiting list* tidak dibenarkan;
- (iii) pengambilan tiket mesti dilakukan dalam tempoh 24 jam tempahan dilakukan;
- (iv) ubahan tempahan selepas perolehan tiket hanya dibenarkan jika dibuat dalam tempoh lebih dari 24 jam sebelum tarikh penerbangan dan dikenakan nanti 50% dari potongan tambang untuk sektor yang ditempah atau RM50 sesektor di mana satu yang lebih rendah; dan
- (v) pembatalan pada tiket tidak dibenarkan.

Yang Berhormat ada membangkitkan perkara mengenai tambang untuk diskaun untuk bekas ahli Senator. Perkara ini memang saya akan membawa ke pengurusan MAS supaya kita boleh bincang perkara ini. Yang Berhormat ada membangkitkan perkara mengenai Lapangan Terbang Antarabangsa Kota Kinabalu, untuk makluman Yang Berhormat pada masa ini kerajaan tidak ada membuat apa-apa pertimbangan untuk membina Lapangan Terbang Antarabangsa Kota Kinabalu yang baru di kawasan lain. Ini adalah kerana lapangan terbang sedia ada didapati boleh dinaikkan taraf secara fizikal bagi menampung keperluan sehingga tahun 2015. Namun begitu kerajaan sedang mengambil tindakan untuk meneliti cadangan rancangan menaik taraf lapangan tersebut secara berperingkat-peringkat di samping meneliti perancangan yang dikemukakan oleh Malaysia Airport Holdings Bhd. yang mana meliputi pemanjangan *taxiways* sedia ada untuk menjadi *pillar taxiways*, pembesaran bangunan terminal, penambahan bilangan *aerobridge* dan pembesaran tapak pemakiran pesawat.

Yang Berhormat pun ada cadangan yang lain seperti tambang murah untuk Senator kurang dari lima hari yang itu kita akan bawa ke peringkat pengurusan MAS dan aduan Yang Berhormat mengenai *travel agent* di Bangladesh itu memang kementerian sedia dimaklumkan oleh pihak yang berkenaan dan kita akan buat siasatan mengenai kes ini.

Yang Berhormat Datuk Yaakob bin Haji Muhammad ada bangkit mengenai perkara teksi haram yang beroperasi di lapangan terbang. Untuk makluman Yang Berhormat perkara ini adalah di luar bidang kuasa DCA tetapi penguatkuasaan terhadap operasi teksi haram ini sentiasa dilakukan secara bersama antara pihak agensi-agensi penguatkuasaan seperti JPJ, Polis dan LPKP.

Yang Berhormat Datuk Yaakob Muhammad dan juga Yang Berhormat Dato' William Lau ada membangkit mengenai *domestic airlines* yang kita sedia ada. Untuk makluman Yang Berhormat, di dalam menimbangkan dan mengawal operasi domestik, kerajaan di antara lain mengambil kira kepentingan-kepentingan pengguna, mutu perkhidmatan dan kadar tambang. Dalam konteks ini kerajaan memberi galakan supaya perkhidmatan disediakan secara kompetitif. Dalam hal ini kerajaan mengambil kira model operasi penerbangan domestik di Eropah, Australia, New Zealand dan India di mana operasi penerbangan domestik secara kompetitif dikendalikan oleh sekurang-kurangnya dua syarikat penerbangan khasnya bagi bagi sektor-sektor jumlah penumpang yang tinggi.

Yang Berhormat Datuk Yaakob Muhammad dan juga Yang Berhormat William Lau ada tanya antara persaingan dan antara dua *domestic airline*. Untuk makluman Yang Berhormat, kerajaan sememangnya mengawasi operasi penerbangan Malaysia, MAS dan Air Asia termasuk perkara berhubung dengan persaingan tambang. Syarikat penerbangan Air Asia dan MAS menawarkan perkhidmatan yang berbeza walaupun meliputi beberapa destinasi yang sama. *Air Asia* menawarkan perkhidmatan *no frills* manakala MAS pula menawarkan perkhidmatan sebagai satu *full service airlines*, sebagai syarikat *no frills*, Air Asia dapat mengurangkan kos operasi dan ini membolehkannya menawarkan tambang yang lebih murah kepada penumpang. MAS juga menawarkan berbagai tambang promosi seperti *seniors citizen*, *student standby* dan *special group fare*. MAS juga mengadakan tambang promosi *super saver* yang tadi saya sebut menawarkan diskaun 50% atas tambang ekonomi biasa.

Adalah menjadi dasar bagi kerajaan sentiasa memastikan bahawa persaingan antara syarikat penerbangan tidak mendatangkan implikasi negatif terhadap operasi. Syarikat-syarikat penerbangan dan pengguna dalam perkara jangka masa panjang kerajaan akan juga menentukan bahawa perkhidmatan penerbangan dikendalikan dengan teratur di dalam konteks persaingan sihat.

Yang Berhormat Datuk Yaakob Muhammad ada membangkitkan mengenai apa yang kita ingin buat untuk Subang Airport. Memang buat masa ini lapangan terbang Sultan Abdul Aziz Subang kini digunakan untuk mengendalikan perkhidmatan-perkhidmatan penerbangan awam *chartered*, penerbangan tidak berjadual dan penerbangan am yang menggunakan jet operasi Tentera Udara Diraja Malaysia, perkhidmatan kargo Transmile, pusat pengendalian penyelenggaraan pesawat MAS juga akan dikekalkan di Subang. Di samping itu kemudahan penyelenggaraan AIROD juga ditempatkan di lapangan terbang Subang.

Yang Berhormat Datuk Yaakob Haji Muhammad juga membangkitkan isu ancaman di lapangan terbang. Untuk makluman Yang Berhormat berikutan daripada peristiwa 11 September 2001 yang melanda Amerika Syarikat, langkah-langkah tambahan telah dilaksanakan untuk terus menjamin bahawa perkhidmatan penerbangan yang disediakan adalah baik dan selamat untuk penumpang-penumpang di dalam atau luar negeri. MAS dan juga DCA dengan kerjasama beberapa pihak berkuasa yang berkepentingan seperti Polis Diraja Malaysia, Bahagian Keselamatan Malaysia Airport Holdings Bhd atau MAB akan terus mengkaji dan meneliti dari masa ke semasa ciri-ciri keselamatan yang didapati bersesuaian untuk dilaksanakan di dalam dan di luar pesawat serta di kawasan bagasi dan lain-lain kawasan penting dan strategik di lapangan terbang untuk memperketat kawalan keselamatan.

Dalam hubungan ini MAS juga mendapatkan maklum balas daripada pelbagai pihak dari luar negara termasuk Federal Aviation of Administration atau FAA di Amerika Syarikat yang menyalurkan maklumat dan perkara berhubung ciri-ciri keselamatan terkini bagi pesawat-pesawat komersial.

Yang Berhormat Dato' Mohamad Taha Ariffin ada membangkitkan supaya KLIA boleh dijadikan satu *hub*. Untuk makluman Yang Berhormat, satu jawatankuasa pemandu telah ditubuhkan supaya kita boleh membangkitkan taraf KLIA sebagai *hub* penerbangan serantau dalam tempoh 10 hingga 15 tahun. Antara aspek-aspek penting adalah seperti berikut:

- (i) menetapkan piawaian perkhidmatan untuk tujuan mencapai mutu perkhidmatan cemerlang di peringkat antarabangsa;
- (ii) memperluaskan rangkaian perkhidmatan dan kekerapan penerbangan di antara KLIA dengan destinasi-destinasi penerbangan antarabangsa yang utama; dan
- (iii) mengadakan kempen pemasaran dan promosi yang bersepadu di antara KLIA, MAS dan Lembaga Penggalakan Pelancongan Malaysia atau TDC.

Yang Berhormat Dato' Dr. S. Vijayaratnam membangkitkan perkara mengenai kecekapan pegawai kawalan trafik udara untuk mengendalikan operasi mendarat atau berlepas di *bell running*. Untuk makluman Yang Berhormat, semua pegawai kawalan trafik udara diberi latihan secukupnya untuk menjalankan operasi di menara kawalan. Mereka diberi pendedahan dan terpaksa menduduki peperiksaan dan ujian tertentu untuk memastikan *rating* mereka sentiasa *valid*.

Yang Berhormat Datuk William Lai ada bangkit perkara berhubung dengan pegawai kawalan trafik udara yang tidak menjalankan....

Datuk William Lau Kung Hui: [Bangun]

Datuk Long bin Jidin: Yang Berhormat.

Datuk William Lau Kung Hui: Pembetulan, Datuk William Lau, bukan Lai.

Datuk Long bin Jidin: William Lau.

Dato' Ir. Donald Lim Siang Chai: William Lau, sorry!

Datuk Long bin Jidin: Sila.

Dato' Ir. Donald Lim Siang Chai: Minta maaf. Berhubung dengan pegawai kawalan trafik udara yang tidak menjalankan tugas mereka dengan cekap seperti memberi maklumat yang tidak tepat kepada juruterbang. Tindakan tata tertib boleh diambil terhadap mereka jika didapati bersalah di bawah Peraturan Pelesenan yang sedia ada.

Yang Berhormat Datuk William juga ada bangkit perkara mengenai had umur pesawat. Untuk makluman Yang Berhormat, kapal terbang mempunyai *economic lifespan* 20 tahun. Selepas 20 tahun, ianya menjadi sangat mahal untuk diselenggarakan dan dengan sebab itu kita tidak menggalakkan syarikat penerbangan menggunakan kapal terbang yang melebihi 20 tahun, lebih-lebih lagi menjadi beban bagi mereka untuk menghantar kapal terbang yang tua itu untuk pemeriksaan yang lebih kerap.

Yang Berhormat Datuk William ada bangkit mengenai sama ada pindaan akta ini dibuat mengikut konvensyen antarabangsa. Untuk makluman Yang Berhormat, semua peruntukan undang-undang mengenai penerbangan awam adalah tidak menepati standard antarabangsa dan juga konvensyen-konvensyen antarabangsa yang berkaitan.

Yang Berhormat Datuk William Lau ada bangkit mengenai insiden di Taipei. Untuk makluman Yang Berhormat, peristiwa SQ06 di Taipei itu adalah satu tragedi yang membabitkan industri penerbangan. Walaupun cuaca ketika itu memainkan faktor penyumbang kepada tragedi, namun demikian kesilapan manusia adalah faktor utama, sama ada juruterbang atau pihak berkuasa lapangan terbang yang wajar menanggung kesilapan itu terpulang kepada laporan rasmi pihak penyiasatan yang dilantik.

Yang penting kita harus mengambil iktibar kepada tragedi itu dan mengkaji kedudukan kita dan menentukan segala prosedur antarabangsa dipatuhi untuk memastikan perkara itu tidak berlaku di sini.

Lapangan Terbang Antarabangsa KLIA di Sepang ialah sebuah lapangan terbang yang moden dan telah melalui proses perancangan yang teliti dan terperinci mengikut keperluan antarabangsa iaitu Pertubuhan Antarabangsa Penerbangan Awam atau International Civil Aviation Organization atau ICAO dari segi peralatan menara kawalan trafik udara, kita telah membekalkan sistem kawalan trafik udara yang dikenali sebagai Service Movement Radar atau SMR yang dapat mengesan pergerakan kapal terbang di atas landasan atau *runaway* pada bila-bila masa dalam apa keadaan cuaca pun.

Justeru itu, ia mengurangkan pergantungan kepada penglihatan pengawal trafik udara dalam keadaan cuaca buruk untuk membuat keputusan dan arahan kepada para juruterbang.

Untuk makluman Yang Berhormat juga, buat masa ini Malaysia dilengkapi dengan sistem radar yang lengkap bagi maksud pengawalan trafik udara. Pada masa ini, satu sistem radar yang meliputi, radar *primary* dan *secondary* sedang dipasangkan di Miri, Sarawak. Projek ini dijadualkan siap pada bulan Julai 2003. Selain daripada itu, kerajaan juga membuat pelaburan untuk membolehkan pengawalan trafik udara menggunakan teknologi satelit. Projek ini akan dilaksanakan secara berterusan untuk teknologi yang akan digunakan menjelang tahun 2010.

Yang Berhormat Senator Tuan Ismail bin Kasim ada membangkitkan justifikasi penalti yang dikenakan dalam rang undang-undang, konsep perundangan dan yang digunakan dalam memperketat undang-undang ini. Untuk makluman Yang Berhormat, kerajaan merasakan penalti yang dikenakan adalah memadai dan tidak wajar hukuman yang lebih berat dikenakan. Kerajaan merasakan penalti yang dikenakan adalah disebabkan perkara yang mustahak dan hukuman ini biasanya untuk Act of Violence. Oleh itu, pindaan ini adalah perlu supaya kita boleh menaikkan hukuman dan ini adalah dasar kita kepada pindaan rang undang-undang ini.

Yang Berhormat juga bangkitkan perkara kawalan FIR Singapura sehingga sempadan Johor Bahru. Untuk makluman Yang Berhormat, pengawalan pihak Singapura ke atas ruang udara hingga ke selatan negara berasaskan kepada pertimbangan atau faktor-faktor keselamatan dan kelicinan operasi pengendalian ke atas penerbangan yang diputuskan oleh ICAO.

Tuan Yang di-Pertua, itulah sahaja, saya ucapkan terima kasih kepada Ahli Yang Berhormat yang telah mengambil bahagian dalam perbahasan dan sekiranya ada

apa-apa yang tidak dapat saya jawab, pegawai saya akan ambil catatan dan kita akan memberi maklumat kepada Yang Berhormat. Sekian.

Datuk Long bin Jidin: Terima kasih Yang Berhormat. Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang.

Masalah dikemuka bagi diputuskan, dan disetujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

[Datuk Long bin Jidin *mempengerusikan Jawatankuasa*]

Fasal-fasal dikemukakan kepada Jawatankuasa.

Fasal-fasal 1 hingga 11 diperintahkan jadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dimaklumkan kepada Majlis sekarang.

Majlis Mesyuarat bersidang semula.

Rang Undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan; dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG KUMPULAN WANG SIMPANAN PEKERJA (PINDAAN) 2003

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

6.02 ptg.

Menteri Kewangan Kedua [Dato' Dr. Haji Jamaludin bin Dato' Mohd. Jarjis]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan iaitu satu Rang Undang-undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja atau KWSP 1991 dibaca kali kedua sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, semua pekerja warganegara asing yang bekerja secara sah di Malaysia diwajibkan mencarum kepada KWSP mulai 1 Ogos 1998 kecuali pekerja warganegara asing yang memegang pas penggajian atau *expatriates* yang memegang pas lawatan atau mereka yang tidak memilih untuk mencarum kepada KWSP atau warga Thailand. Oh! ini bukan rakyat Malaysia asal Thai duduk di Malaysia tetapi warga ya. Warga Thailand yang bekerja di Malaysia dengan menggunakan pas lawatan dan pelawat.

Pelaksanaan dasar ini telah menimbulkan banyak masalah, Tuan Yang di-Pertua, kepada KWSP antaranya ialah:

- (i) rekod ahli tidak lengkap di mana butir-butir pekerja asing semasa pendaftaran sebagai ahli KWSP berbeza dengan butir-butir ketika membuat permohonan pengeluaran bila meninggalkan negara dan ada juga pekerja asing menggunakan dokumen pengenalan palsu. Rekod yang tidak lengkap mengakibatkan caruman tidak dapat dikreditkan ke dalam akaun ahli;
- (ii) KWSP tidak dapat membuat pembayaran pengeluaran penuh kepada ahli disebabkan majikan tidak mencarum atau lewat mencarum dan apabila caruman dikutip melalui tindakan penguatkuasaan ahli-ahli tersebut telah kembali ke negara asal;
- (iii) penghantaran bank draf ke negara asal, bila pencarum kembali ke negara masing-masing kepada ahli tidak sampai kerana alamat tidak tepat atau sudah berubah;

- (iv) ahli telah meninggalkan negara kerana tamat kontrak tetapi masuk semula ke Malaysia secara tanpa izin dan memohon pengeluaran dengan alamat di negara ini;
- (v) cap ibu jari ahli di borang permohonan berbeza dengan cap ibu jari yang diturunkan semasa mengambil waran; dan
- (vi) purata caruman bulanan seorang ahli yang bukan warga-negara Malaysia adalah antara RM30 hingga RM60, namun demikian kos menguruskan satu akaun pencarum amat tinggi sekali iaitu pada RM50 sebulan satu pencarum.

Oleh itu pada 27 Jun 2001, kerajaan telah memansuhkan dasar mewajibkan pekerja yang bukan warganegara Malaysia mencarum kepada KWSP dan caruman yang dipungut daripada pekerja yang bukan warganegara Malaysia dikembalikan kepada mereka.

Bil ini juga Tuan Yang di-Pertua, menyentuh tentang Skim Pengeluaran Pembelian Komputer. Kita semua tahu Skim Pengeluaran Pembelian Komputer mula dilaksanakan pada 1 Julai 2000. Walau bagaimanapun, seperti yang kita dengar dalam media massa, kita baca dalam media massa sama ada cetak ataupun elektronik, berlaku penyalahgunaan dan penyelewengan oleh ahli di mana wang yang dikeluarkan tidak digunakan untuk membeli komputer. Satu kajian yang dijalankan oleh KWSP juga mendapati bahawa skim ini tidak berkesan dari segi mencapai matlamat negara kita yang murni iaitu *Satu Rumah, Satu Komputer*. Dengan itu pada 19 Ogos 2002, kerajaan telah memutuskan supaya Skim Pengeluaran Pembelian Komputer ini dibatalkan.

Tuan Yang di-Pertua, selaras dengan keputusan tersebut, beberapa seksyen di bawah Akta KWSP 1991 seperti yang telah diedarkan perlu dipinda dan beberapa peruntukan baru perlu dimasukkan. Pindaan-pindaan dan peruntukan baru yang dicadangkan terbahagi kepada tiga bahagian utama seperti berikut:

- (i) memansuhkan peruntukan skim pembiayaan komputer;
- (ii) memansuhkan beberapa peruntukan yang melibatkan caruman wajib oleh pekerja yang bukan warganegara Malaysia; dan
- (iii) menambah beberapa peruntukan baru bagi membolehkan Lembaga mengembalikan kredit kepada ahli-ahli pekerja yang bukan warganegara Malaysia yang diwajibkan mencarum sebelum ini.

Tuan Yang di-Pertua, bagi melaksanakan keputusan tersebut, beberapa perkara perlu diperkemas dan pindaan-pindaan seperti berikut dicadangkan:

- (i) pindaan Seksyen 54(6), dengan memotong perenggan (h), bertujuan bagi membatalkan Skim Pengeluaran Pembelian Komputer;
- (ii) pindaan Seksyen 70A bertujuan untuk memansuhkan tanggungan pekerja yang bukan warganegara Malaysia untuk mencarum kepada KWSP dengan memotong perkataan "yang diwajibkan mencarum atau". Walau bagaimanapun, pekerja yang bukan warganegara Malaysia yang ingin mencarum masih boleh memilih untuk mencarum dengan KWSP;
- (iii) Seksyen 70B dipotong supaya tanggungan mencarum bagi ahli yang bukan warganegara Malaysia boleh terus mencarum sehingga mereka berhenti *daripada bekerja di Malaysia secara pilihan atau voluntary*;
- (iv) Seksyen baru 70F dimansuhkan untuk membolehkan Lembaga memulangkan kepada ahli yang bukan warganegara Malaysia yang wajib mencarum dalam tempoh yang bermula 1 Ogos 1998 dan berakhir pada 31 Julai 2001, kesemua amaun yang ada pada kredit ahli-ahli tersebut;

- (v) di bawah Jadual Pertama Akta 452, dua perenggan baru dimasukkan iaitu Perenggan 6 dan Perenggan 7 di bawah kategori orang-orang yang bukan pekerja. Perenggan 6 pula memperuntukkan perkara berkaitan dengan warganegara asing yang diambil bekerja dan yang masuk ke Malaysia melalui pas yang dikeluarkan oleh undang-undang yang berkaitan dengan Imigresen dan mereka ini tidak memberikan Lembaga dan majikan satu bulan notis mengenai niatnya untuk mencarum. Perenggan 7 pula adalah perkara berkaitan dengan warganegara asing yang diambil bekerja di Malaysia dan telah menyertai suatu kumpulan wang simpanan atau skim lain yang ditubuhkan atau ditadbirkan di luar Malaysia;

Tuan Yang di-Pertua, perkara yang keenam Bahagian B pula, Jadual Ketiga Akta 452 juga dipinda dengan menggantikan perenggan (a) dan (b) dengan perenggan baru (a), (b), (c) dan (d) iaitu yang menyenaraikan pekerja warganegara asing yang memilih untuk mencarum.

Tuan Yang di-Pertua, yang terakhir, Perkara 7, Fasal 8 pula bertujuan untuk mengesahkan semua pengembalian kredit yang telah dibuat oleh Lembaga kepada pekerja asing yang tanggungan mereka untuk mencarum kepada KWSP telah terhenti pada 1 Ogos 2001.

Tuan Yang di-Pertua, pindaan-pindaan lain yang tidak dinyatakan secara khusus adalah pindaan kecil atau pindaan ke atas rujukan sahaja.

Akhirnya, dengan harapan dengan pindaan kepada beberapa peruntukan dalam Akta 452 seperti yang telah dijelaskan tadi, KWSP akan dapat memberi tumpuan yang lebih kepada tugas-tugas menguruskan caruman ahli warga negara Malaysia supaya caruman mereka dapat mendapat pulangan yang baik dan risiko yang terjamin.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Chan Kong Choy]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Timbalan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah rang undang-undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja 1991 dibacakan kali yang kedua sekarang dan terbuka untuk dibahas.

Yang ingin bercakap empat orang, saya beri sepuluh minit seorang. Dijemput Yang Berhormat Dato' Ghazi.

6.12 ptg.

Dato' Ghazi bin Haji Ramli: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih. Insya-Allah saya akan mengambil masa kurang daripada sepuluh minit.

Timbalan Yang di-Pertua: Alhamdulillah.

Dato' Ghazi bin Haji Ramli: Pertama sekali saya ucap tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua kerana membentangkan Akta ini dengan begitu baik sekali, lebih-lebih lagi kita ucap tahniah kerana Yang Berhormat Menteri sendiri mengambil masa *extra time* hari ini untuk membuat pembentangan. Saya tidak bercadang untuk bercakap mengenai akta ini sebenarnya, tetapi kerana Menteri baru sampaikan, saya rasa saya terpanggil untuk mengambil bahagian. Penyampaian itu begitu jelas, sehingga saya pun terpaksa, tidak ada apa hendak cakap lagi dah, selalunya saya cakap banyak.

Terlebih lagi daripada pengkhususan tentang bidang-bidang yang hendak dipinda itu, jadi itu sudah *clear*, saya tidak hendak sebut lagi dah. Cuma satu sahaja yang saya hendak sebut, bab EPF ini. Saya mendengar khabar baru-baru ini oleh kerana sungutan orang ramai yang tidak berapa puas hati dengan dividen 4.25%, pihak EPF buat kenyataan mengatakan justifikasinya baik, tetapi di samping itu ada juga rombakan pengurusan untuk memperbaiki lagi seperti mana Yang Berhormat Menteri sendiri sebut, pada akhirnya kata hendak baik lagi supaya dividen pulangan itu akan bertambah baik untuk ahli-ahli. Itu cukup baik.

Cuma yang saya ingin bertanya Yang Berhormat Menteri ialah mengenai ketelusan EPF ini, boleh atau tidak masa-masa depan peringkat ketelusan itu akan lebih lagi kepada ahli-ahli, lebih-lebih lagi apabila membuat kenyataan penyata itu? Dari segi pelaburan dan sebagainya agak terlalu am, *details* tidak diberi untuk meyakinkan lagi ahli bahawa keputusan diambil untuk pelaburan dalam bidang-bidang tertentu itu adalah tepat dan menepati. Jadi, mungkin keluhan itu adalah kerana maklumat yang tidak mencukupi diberi semasa penyata-penyata tahunan dikeluarkan.

Itu sahaja pada saya bab ketelusan yang saya hendak keluaran, setakat mana kita boleh lebih telus dari segi penyata kewangan, pelaburan dan sebagainya, benda-benda yang berkaitanlah, termasuk juga pinjaman dan sebagainya. Saya anggap langkah yang diambil untuk meminda ini amat tepat sekali, amat baik, macam saya katakan pembentangan itu *clear*, jadi tidak ada yang saya hendak persoalkan lagi. Itu sahaja satu perkara.

Saya turut menyokong dengan sekuat-kuatnya. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Datuk Yaakob.

6.14 ptg.

Datuk Yaakob bin Haji Mohammad: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih dan juga tidak ketinggalan mengucapkan syabas dan tahniah kepada Yang Berhormat Dato' Dr. Haji Jamaluddin bin Dato' Mohd. Jarjis selaku Menteri Kewangan Kedua bagi pihak kerajaan kerana membentangkan pindaan di bawah Kertas DR 6/2003 demi memantapkan lagi pengurusan KWSP.

Secara ringkasnya Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana yang diminta saya cuba di bawah sepuluh minit juga untuk menyentuh tiga perkara yang pendek dan mungkin jawapannya pun pendek jugalah, iaitu berkaitan dengan Fasal 3 ketika meminda Seksyen 70A dan Akta 452 iaitu memansuhkan tanggungan pekerja. Mungkin boleh Yang Berhormat Dato' Menteri Kewangan nyatakan setakat manakah jumlah anggaran mungkin kita kehilangan akibat daripada pemansuhan akta tersebut kerana ia akan memberi impak kepada keseluruhan Kumpulan Wang Simpanan Pekerja.

Dan yang keduanya, Tuan Yang di-Pertua, mungkin boleh Yang Berhormat Menteri Kewangan memberi sedikit penjelasan sahaja - walaupun mungkin tidak ada kena-mengena tetapi ada kaitan juga - iaitu bagaimanakah kedudukan atau status Kumpulan Wang Simpanan yang tersimpan di Singapura dan apakah harapan ataupun kebarangkalian bagi pihak Kerajaan Singapura untuk memulangkannya kepada rakyat kita.

Dan yang ketiganya, Yang Berhormat Dato' Menteri Kewangan ialah sejauh manakah berkesannya wang KWSP yang dipergunakan bagi menampung ataupun kerana berkurangnya FDI dalam negara, sekurang-kurangnya kewangan KWSP ini boleh merangsang pertumbuhan ekonomi dan menambah kecairan dalam pasaran. Itu sahaja Tuan Yang di-Pertua, minta pandangan.

Dengan itu saya menyokong pindaan tersebut dengan seikhlas-ikhlasnya. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Di jemput Datuk Hajah Dayang Mahani.

6.16 ptg.

Datuk Hajah Dayang Mahani binti Tun Pg. Haji Ahmad Raffae: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih kerana memberi saya kesempatan untuk sama-sama membahaskan Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (Pindaan) 2003 di Dewan yang mulia ini.

Pertama, saya juga ingin mengucapkan tahniah kepada kementerian kerana berjaya untuk membentangkan satu rang undang-undang yang bertujuan untuk menyesuaikan keperluan semasa untuk memantapkan lagi perundangan KWSP.

Sesungguhnya kita sebagai rakyat negara Malaysia amat bertuah kerana mempunyai kerajaan yang amat prihatin dalam melaksanakan tanggungjawab sosialnya kepada rakyat jelata dan pelbagai agensi dan jabatan telah diwujudkan untuk menjalankan fungsi-fungsi tersebut kepada semua golongan masyarakat dan di sini golongan pekerja tidak terkecuali.

Untuk pengetahuan Dewan yang mulia ini, KWSP adalah kumpulan simpanan pekerja nasional yang pertama di dunia. Ia ditubuhkan di bawah Ordinan 1951 pada 1 Oktober 1951 sebagai sebuah badan berkanun. Objektif utamanya ialah untuk menyediakan manfaat hari tua untuk para ahli setelah bersara. Sehingga tahun 2002, ahli-ahli yang telah berdaftar dengan KWSP adalah sejumlah 10.34 juta dengan pecahan 5.12 juta adalah ahli aktif dan selebihnya yang tidak aktif. Pada 1 Jun 1991, Ordinan yang sedia ada telah digantikan dengan Akta KWSP 1991.

Tuan Yang di-Pertua, kerajaan melalui KWSP telah mewujudkan pelbagai program dalam memberi kemudahan kepada para pekerja khususnya bagi pekerja yang masih bekerja, yang ingin menggunakan tabungan mereka untuk tujuan-tujuan penting dalam kehidupan mereka seperti untuk tujuan membina rumah, membeli rumah, tujuan kesihatan dan pendidikan anak atau untuk ahli sendiri, malah untuk membeli komputer, pada satu ketika dahulu sebelum ia dimansuhkan.

Tuan Yang di-Pertua, bercakap tentang pembelian komputer melalui KWSP selaras dengan kempen celik IT dan satu rumah satu komputer, sebenarnya amat baik dan patut disyukuri kerana kerajaan kita amat prihatin dalam meningkatkan ilmu pengetahuan terkini untuk rakyat jelata.

Pembelian komputer melalui KWSP ini telah memberi peluang kepada para pekerja yang kurang mampu membeli komputer dan dapat bersama-sama meningkatkan pengetahuan ilmu dan teknologi. Namun, disebabkan oleh segelintir ahli-ahli yang tidak pandai bersyukur telah menyalahgunakan kemudahan tersebut, apatah lagi penyalahgunaan tersebut juga ditambah dengan kerjasama para penjual komputer yang inginkan keuntungan yang cepat, malah bukan sekali pihak kerajaan bertolak ansur berkenaan dengan perkara ini tetapi para ahli-ahli tersebut tidak serik menyebabkan pihak kerajaan memansuhkan terus program ini. Tindakan tegas ini amatlah dialu-alukan dan semoga ianya akan memberi pengajaran kepada semua ahli-ahli KWSP.

Fasal 2, 54(h) Akta 452 dapat menangani permasalahan Skim Pembelian Komputer ini.

Tuan Yang di-Pertua, Fasal 3 bertujuan untuk meminda Seksyen 70A, pindaan ini untuk memansuhkan tanggungan pekerja yang bukan warganegara Malaysia untuk mencarum kepada KWSP. Malaysia bolehlah diibaratkan sebagai gula atau pintu rezeki kepada para pekerja dari kebanyakan penduduk di Asia Tenggara. Negara-negara seperti Indonesia, Filipina, India, Bangladesh, Pakistan, Vietnam yang sebahagian kecilnya saya sebutkan ini adalah negara-negara yang mempunyai rakyat yang datang ke Malaysia untuk bekerja, untuk *survival* dan mencari rezeki. Ini disebabkan Malaysia secara relatifnya lebih makmur daripada segi taraf hidup tingkat pendapatan dan pembangunan ekonomi walaupun kita pernah dilanda beberapa krisis ekonomi seperti kegawatan ekonomi pada tahun 1997 dan kemerosotan ekonomi pada akhir tahun 1980-an.

Tuan Yang di-Pertua, di negara ini pendatang asing bekerja di pelbagai sektor pekerjaan, dari sektor pembinaan, pertanian sehinggalah sektor teknologi maklumat dan lain-lain. Seperti juga rakyat Malaysia mereka ini juga perlu digalakkan untuk mencarum di dalam KWSP untuk menjamin kesejahteraan mereka. Walau bagaimanapun, oleh kerana sebahagian besar daripada mereka terdiri daripada golongan buruh yang mempunyai pendapatannya sedikit, maka tindakan rang undang-undang ini yang memansuhkan tanggungan pekerja untuk mencarum di KWSP adalah amat dialu-alukan. Namun, bagi mereka yang masih ingin terus mencarum boleh memilih untuk terus mencarum dan ianya digalakkan.

Fasal 3, Seksyen 70A, Akta 452 juga membolehkan bukan warganegara untuk terus mencarum kepada KWSP sekiranya itulah pilihan mereka.

Maka dengan kata-kata yang sedemikian, saya mohon menyokong.

Timbalan Yang di-Pertua: Jemput Yang Berhormat Tuan Zainal bin Rampak.

6.23 ptg.

Tuan Zainal bin Rampak: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Dengan izin kalau saya lebih sedikit 10 minit oleh kerana pengecualian diberi kepada saya sebagai wakil pekerja dalam perkara membincangkan isu pindaan kepada Rang Undang-undang KWSP yang dibentangkan Menteri tadi.

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat, kalau dapat dipendekkan, masa tetap 10 minit.

Tuan Zainal bin Rampak: Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana perkara penting yang hendak saya jelaskan, saya sebenarnya memang dari awal dahulu bercakap atas perkara pembiayaan komputer supaya dimansuhkan oleh kerana ini merupakan satu perkara yang disalahgunakan oleh kebanyakan orang dan sebagainya, saya tidak mahu bercakap dan saya berasa begitu bersetuju kerana lembaga telah pun bersetuju untuk memansuhkan perkara ini dan menyokong dengan sepenuhnya.

Dalam bab yang lain, Tuan Yang di-Pertua, Akta 452(6)(7) iaitu sumbangan daripada pekerja-pekerja asing yang mahu meneruskan sumbangan mereka kepada KWSP jadi saya ingin tahu sama ada jumlahnya kekal kepada tahap yang dikhaskan sekarang ataupun mengikut kaedah yang ada iaitu 11% bagi pekerja dan 12% daripada majikan.

Dalam masa yang sama saya ingin untuk membangkitkan dua tiga perkara dalam perkara ini iaitu soal kalau saya tidak bangkitkan besar kemungkinan orang akan bertanya saya kenapa saya tidak bercakap dalam Dewan, iaitu isu bersabit dengan dividen yang telah pun diisytiharkan oleh KWSP 4.5% untuk tahun 2002.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin menjelaskan di sini saya bercakap di sini bukan sebagai Ahli Lembaga KWSP tetapi seorang Ahli Dewan Negara dan demi untuk kepentingan awam, kepentingan pekerja, saya bercakap atas asas ini. Mengikut pendapatan KWSP pada tahun 2001 berjumlah RM9.46 bilion dan KWSP mengisytiharkan 5% dividen. Tahun 2002 - RM10.56 bilion, KWSP mengisytiharkan 4.25%. Saya telah bertemu dengan Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua dan juga Yang Amat Berhormat Pemangku Perdana Menteri dan melahirkan rayuan kami supaya dividen pada tahun ini dinaikkan dan penurunan tidak harus begitu drastik kepada 4.25% seperti mana yang diisytiharkan. Ini merupakan satu penurunan yang begitu drastik. Jadi, kami merayu supaya ianya dipertimbangkan semula kadar yang telah diputuskan oleh KWSP untuk dividen pada tahun 2002 memandangkan keuntungan yang diperolehi sebanyak RM10.56 bilion.

Tuan Yang di-Pertua, perkara kedua saya ingin membangkitkan dalam perkara ini untuk masa depan walaupun kita tahu dalam masa yang lepas beberapa kepincangan berlaku dalam pentadbiran KWSP, kehilangan RM1 bilion daripada MBSB iaitu *housing subsidy company* kepada KWSP kerana penyalahgunaan kuasa dan sebagainya, saya tahu tindakan undang-undang telah pun diambil kepada mereka yang bertanggungjawab tetapi ianya harus dijadikan satu iktibar untuk masa depan. *Paper lost* yang berjumlah RM14.3 bilion yang berlaku kerana penyelarasan saham oleh mereka yang meminjam wang daripada KWSP.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mencadangkan dalam perkara untuk memastikan keuntungan yang lebih baik supaya saham-saham terbitan dari agensi kerajaan telah diswastakan harus diberikan kepada KWSP, tidak semestinya kepada Tabung Haji, Lembaga Tabung Angkatan Tentera dan juga badan-badan yang lain. Orang-orang menceritakan bahawa KWSP tidak 100% bumiputera tetapi Tabung Haji juga tidak 100% bumiputera kerana ada juga India Muslim, Chinese Muslim dalam Tabung Haji. Begitu juga Lembaga Tabung Angkatan Tentera wujudnya bangsa-bangsa lain, *not exactly* 100% kenapa KWSP tidak diberikan saham-saham terbitan. Kalau ini dapat diberikan saya yakin ianya akan dapat menambah pendapatan KWSP dan ianya akan dapat memberikan saham yang lebih tinggi, yang lebih baik dalam tahun-tahun yang akan datang. Saya merayu kepada pihak kerajaan supaya memikirkan perkara ini untuk menambahkan pendapatan KWSP kerana ianya adalah merupakan satu perkara yang patut dilakukan dan baik untuk KWSP dan untuk kepentingan rakyat dalam negara kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, begitu juga saya berjumpa dengan Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua iaitu beliau menyatakan bahawa besar kemungkinan dalam perkara ini, saya ingin untuk menyatakan perkara ini apa yang telah dijelaskan oleh Menteri Kewangan Kedua bahawa katanya masa hadapan pinjaman-pinjaman yang hendak dibuat oleh TNB, Telekom dan juga MAS, kapal dan sebagainya tidak meminjam *offshore* luar daripada negara kita. Kenapa tidak pinjam daripada KWSP dan bayar dividen yang begitu baik, lebih tinggi dan keuntungan akan dapat disalurkan kepada dividen dan untuk kepentingan pekerja-pekerja bagi mereka yang berpendapatan rendah.

Tuan Yang di-Pertua, untuk pengetahuan Dewan, 60% penyumbang daripada 10.4 juta KWSP adalah dari kalangan bumiputera, 70% daripada adalah dari kalangan mereka yang berpendapatan rendah. Mereka inilah yang memerlukan pendapatan yang lebih baik untuk di masa-masa yang akan datang.

Tuan Yang di-Pertua, saya kira kita bertanggungjawab ke arah memastikan bahawa mereka bilamana bersara itu, moto KWSP ialah 'Menyimpan untuk masa tua'. Jadi, bila ada wang untuk masa tua bilamana mereka bersara dengan wang yang cukup mereka akan hidup dengan selesa. Hari ini kebanyakan kalangan mereka hanya menyimpan dan boleh mengeluarkan wang sewaktu mereka bersara kurang RM80,000 ada simpan dalam KWSP. Apa yang boleh digunakan oleh mereka RM80,000, berapa lama mereka boleh hidup. Jadi, itu yang hendak saya terangkan dalam Dewan ini. Saya mohon sekali lagi dalam Dewan yang mulia ini kepada Yang Berhormat Menteri, Yang Berhormat Pemangku Perdana Menteri supaya menerima atau menimbangkan semula cadangan yang telah dikemukakan oleh pihak MTUC dan kaum pekerja meningkatkan lagi dividen KWSP menjadikan 5% seperti mana yang dipohonkan.

Dengan itu, saya menyokong rang undang-undang ini. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan menjawab.

6.30 ptg.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Chan Kong Choy]: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Pertama sekali saya hendak merakamkan ribuan terima kasih kepada Yang Berhormat Datuk Ghazi, Yang Berhormat Datuk Yaakob, Yang Berhormat Datuk Hajah Dayang Mahani dan juga Yang Berhormat Tuan Zainal bin Rampak yang telah sudi mengambil bahagian untuk membahaskan Rang Undang-undang untuk meminda Akta Kumpulan Wang Simpanan Pekerja 1991.

Saya juga bagi pihak Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua, memohon maaf daripada Ahli-ahli Yang Berhormat kerana sesuatu program yang terpaksa untuk menghadiri, maka saya diberi tugas untuk menjawab bagi pihak Kementerian Kewangan.

Saya mengucapkan ribuan terima kasih kepada keempat-empat Ahli Yang Berhormat yang telah memberikan beberapa pandangan yang cukup membina di mana kita akan mengambil perhatian yang serius supaya dapat memperkemaskan lagi, mempertingkatkan lagi pengurusan KWSP demi kepentingan pencarum-pencarum.

Yang Berhormat Datuk Ghazi menyentuh tentang ketelusan pelaburan KWSP. Untuk makluman Yang Berhormat, maklumat mengenai pelaburan ditunjukkan dalam Laporan Tahunan KWSP yang setiap tahun dibentangkan di Parlimen. Segala butiran mengenai pelaburan, memang tercatat dalam laporan tahunan tersebut. Penyata dan juga laporan tahunan bagi tahun 2002 akan dibentangkan pada sesi yang akan datang.

Yang Berhormat Senator Datuk Yaakob bertanya sama ada keluaran semua caruman pencarum warga asing, sama ada ia dapat menjejaskan dana KWSP. Untuk makluman Yang Berhormat, caruman semasa peruntukan Seksyen 70A ini berkuat kuasa sebanyak RM697 juta merupakan caruman warga asing dan semuanya boleh dikeluarkan bila kita membuat keputusan.

Oleh itu pemansuhan ini tidak menjejaskan dana KWSP kerana dana KWSP adalah sangat besar iaitu sejumlah RM280 bilion dan caruman tersebut tidak sampai RM1 bilion. Maka, impaknya tidak begitu serius.

Yang Berhormat Datuk Hajah Dayang Mahani telah menyebutkan sokongan kuat beliau tentang beberapa langkah yang kita telah mengambil khususnya tentang pemansuhan pembelian komputer. Maka saya bagi pihak kerajaan merakamkan ribuan terima kasih.

Yang Berhormat Senator Tuan Zainal bin Rampak, seorang yang sangat berjasa kepada *Trade Union* di dalam negara ini dan juga merupakan seorang Ahli Lembaga KWSP selalu mengeluarkan pandangan beliau bukan sahaja di Lembaga, tetapi di Dewan yang mulia ini, maka saya juga bagi pihak kerajaan merakamkan jutaan terima kasih.

Mengenai dividen bagi tahun lepas iaitu 4.25%. Kita telah memberikan banyak penjelasan dan saya hendak memberitahu kepada Dewan yang mulia ini, selepas kita

memberikan penjelasan khususnya, kita telah menghadapi satu suasana ekonomi yang begitu sukar, tetapi masih kita dapat memberikan dividen sebanyak 4.25% telah disambut baik oleh rakyat.

Maka, masa Yang Berhormat Senator Tuan Zainal memberitahu saya bahawa MTUC akan mengadakan piket, *I told* Yang Berhormat, rakyat *is with us this time*. So, kerana dalam suasana yang begitu sukar kita masih dapat memberikan satu pulangan, bukan baik sekali tetapi munasabah, tetapi lebih tinggi daripada *fixed deposit*, maka kita rasa bahawa KWSP dalam keadaan yang begitu sukar telah *trying their best* untuk memberikan dividen sebanyak ini dan saya tidak ada apa perkara baru untuk menambah tentang dividen ini. Tetapi saya hendak memberitahu kepada Yang Berhormat, segala pandangan yang membina untuk mempertingkatkan lagi prestasi KWSP, seperti mana beberapa cadangan yang telah dikeluarkan oleh Yang Berhormat Senator Tuan Zainal, kita juga akan mengambil perhatian khusus.

Misalnya, peruntukan saham baru, bila sesebuah syarikat akan disenaraikan di Bursa Saham Kuala Lumpur, kita setakat ini memang tidak berhak untuk menerima peruntukan saham itu. Maka, cadangan Yang Berhormat ini memang merupakan satu cadangan yang baik dan kita akan mengadakan perundingan dengan pihak-pihak yang tertentu supaya KWSP juga dapat dianggap sebagai satu institusi yang layak untuk diberikan saham baru itu. Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat juga menyentuh berkenaan dengan caruman pekerja asing yang memilih selepas pindaan akta ini, sama ada kadarnya masih sama. Jawapannya, masih sama, iaitu pekerja dikehendaki mencarum sebanyak 11% dan manakala majikan akan mencarum sebanyak RM5 sahaja.

Yang Berhormat juga menyentuh tentang prestasi MBSB, kita memang sedar bahawa MBSB menghadapi beberapa masalah. Bagi mengatasi masalah yang dihadapi oleh MBSB, pengurusan MBSB yang baru telah menyediakan satu pelan korporat untuk tempoh lima tahun akan datang bermula tahun 2003 hingga 2007. Pelan ini menetapkan strategi-strategi yang akan diambil untuk mencapai keuntungan.

Antara strategi tersebut ialah membangunkan produk-produk baru, menetapkan sasaran keuntungan, mengurangkan NPL ke tahap purata pasaran, mempercepatkan pertumbuhan perniagaan, *end financing* dan juga melaksanakan strategi pembiayaan yang berkesan bagi mengawal risiko kecairan.

Maka, dengan beberapa perkara yang saya telah sentuh, sekali lagi saya ucapkan ribuan terima kasih kepada keempat-empat Ahli Yang Berhormat. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Terima kasih kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan. Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang.

Masalah dikemukakan bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

[Timbalan Yang di-Pertua **mempengerusikan Jawatankuasa**]

Fasal-fasal dikemukakan kepada Jawatankuasa.

Fasal-fasal 1 hingga 8 diperintahkan jadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dimaklumkan kepada Majlis sekarang.

Majlis Mesyuarat bersidang semula.

Rang Undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

**RANG UNDANG-UNDANG PERINDUSTRIAN SEKURITI
LUAR PESISIR LABUAN (PINDAAN) 2003**

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

6.46 ptg.

Timbalan Menteri Kewangan [Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh]:

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan Rang Undang-undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 dibacakan kali yang kedua sekarang.

Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan (Pindaan) 2003 yang telah dikuatkuasakan mulai 1 April 1998 mengandungi peruntukan-peruntukan berkaitan dengan Pentadbiran Kumpulan Wang Bersama atau *Mutual Fund*. Pelesenan Pengurusan Kewangan Kumpulan Wang Pendaftaran Penjaga dengan izin, *custodian* dan pentadbir serta peruntukan yang berkaitan dengan struktur dan operasi Bursa Kewangan Antarabangsa Labuan atau LFX. Setelah dikuatkuasakan selama lebih empat tahun, Akta ini perlu dipinda bagi memastikan peruntukannya adalah sesuai dengan perkembangan semasa dan untuk menjadikan Labuan sebagai Pusat Kewangan Luar Pesisir Antarabangsa ataupun IOFC yang berdaya saing di rantau ini.

Cadangan untuk meminda Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 adalah bertujuan untuk mengemaskinikan peruntukan-peruntukan seperti berikut:-

- (i) peruntukan berkaitan dengan memajukan industri pengurusan kumpulan wang;
- (ii) meningkatkan kawalseliaan ke atas Industri Kumpulan Wang dan Sekuriti di Labuan; dan
- (iii) peruntukan berkaitan dengan struktur pemilikan dan operasi LFX.

Tuan Yang di-Pertua, pindaan-pindaan yang dicadangkan adalah meliputi peruntukan-peruntukan seperti berikut:-

- (i) untuk membolehkan pengurus kumpulan wang mengurus dan mentadbirkan kumpulan wang asing di Labuan. Pada masa ini mana-mana kumpulan wang yang diurus di Labuan perlu didaftarkan dengan LOFSA terlebih dahulu. Walaupun peruntukan tersebut tidak bertujuan untuk merangkumi Kumpulan Wang Asing, tetapi dari sudut perundangan Kumpulan Wang Asing juga seolah-olah tertakluk kepada peruntukan tersebut. Oleh yang demikian, dicadangkan supaya dimasukkan satu peruntukan untuk menjelaskan bahawa mana-mana Kumpulan Wang Asing yang diuruskan oleh pengurus kumpulan wang di Labuan tidak perlu didaftarkan di Labuan. Ini adalah kerana Kumpulan Wang Asing telah pun didaftarkan di negara masing-masing dan diiktiraf sebagai kumpulan wang di negara berkenaan. Oleh itu tidak perlu didaftarkan sekali lagi di Labuan;
- (ii) untuk mengemaskinikan peruntukan berkaitan dengan Kumpulan Wang Persendirian, dicadangkan satu pindaan supaya Kumpulan Wang Persendirian tidak perlu melantik seorang pengurus, pentadbir atau penjaga. Pengecualian ini adalah selaras dengan objektif penubuhan Kumpulan Wang Persendirian sebagai alat pelaburan bagi kumpulan pelabur kecil sahaja. Mereka adalah terdiri daripada pelabur-pelabur yang mempunyai pengalaman yang luas dalam bidang pelaburan, oleh itu mereka berkeupayaan untuk membuat keputusan sendiri mengenai bidang-bidang pelaburan yang sesuai;
- (iii) memasukkan peruntukan bagi menentukan mereka yang dilantik untuk mengurus kumpulan wang bersama di Labuan terdiri daripada orang-orang yang sesuai dan layak atau dengan izin, *fit and proper person*. Pindaan ini adalah perlu

selaras dengan hasrat untuk menjadikan Labuan sebagai sebuah IOFC yang mempunyai imej yang bersih dan mempunyai ahli profesional yang berkemampuan untuk mengendalikan aktiviti-aktiviti kewangan yang inovatif dan juga kompleks. Oleh itu dicadangkan supaya satu peruntukan baru dimasukkan bagi memastikan mereka yang dilantik untuk mengurus atau mentadbir mana-mana kumpulan wang di Labuan mempunyai kelayakan yang bersesuaian dengan industri tersebut serta tidak mempunyai rekod latar belakang yang meragukan ataupun *adverse report*;

- (iv) mengemaskinikan peruntukan-peruntukan berkaitan dengan perubahan struktur dan operasi LFX. Pindaan mengenai pemilikan dalam LFX adalah perlu kerana semasa akta ini digubal pegangan dalam satu bursa adalah berasaskan keahlian. Dengan itu, akta tersebut telah digubal berdasarkan kecenderungan tersebut. Walau bagaimanapun, dengan perkembangan globalisasi, struktur pemikiran tidak lagi cenderung kepada keahlian atau *member-based* tetapi berasaskan pemegangan saham atau *share holdings-based*. Oleh kerana LFX telah ditubuhkan sebagai bursa saham yang berasaskan pemegangan saham, maka peruntukan mengenainya dalam akta perlu dipinda dengan sewajarnya.

Pindaan-pindaan yang lain adalah bertujuan untuk membolehkan LFX beroperasi dengan cekap dan berkesan seperti berikut:-

- (a) memansuhkan peruntukan berkaitan dengan kumpulan pampasan memandangkan penaja penyenggaraan dan ejen dagang di LFX diwajibkan mempunyai Insurans Perlindungan Profesional ataupun *Professional Indemnity Insurance*;
- (b) memberi kuasa kepada LFX untuk menggantung urusan niaga selaras dengan kedudukan sebagai sebuah bursa kewangan kawalseliaan sendiri ataupun *self regulated exchange*, yang mempunyai pengetahuan yang luas mengenai operasi harian;
- (c) memberi kuasa kepada Menteri untuk mengeluarkan peraturan berkenaan dengan instrumen-instrumen yang boleh disenaraikan di LFX;
- (d) memberi kuasa kepada Menteri untuk menggantung aktiviti di LFX; dan
- (e) pindaan yang berkaitan *constituential amendment* berikutan perubahan struktur pemilikan dan operasi LFX.

Tuan Yang di-Pertua, pindaan yang dicadangkan adalah perlu selaras dengan perkembangan semasa untuk memaju dan meningkatkan lagi industri pengurusan kumpulan wang dan sekuriti. Pindaan kepada struktur pemilikan dan operasi LFX akan membolehkan LFX beroperasi dengan cekap dan berkesan. Usaha ini adalah merupakan sebahagian daripada strategi untuk menjadikan Labuan sebagai IOFC yang berdaya saing di rantau ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Timbalan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah Rang Undang-Undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 terbuka untuk dibahaskan. Dijemput Yang Berhormat Datuk Haji Mohamed bin Omar Beledram.

Datuk Haji Mohamed bin Omar Beledram: Bismillahir Rahmanir Rahim.

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat, kita beri tempoh tidak lebih daripada 10 minit.

6.50 ptg.

Datuk Haji Mohamed bin Omar Beledram: Tiga minit Tuan Yang di-Pertua. Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan terima kasih kerana mengizinkan saya mengambil bahagian dalam membahaskan dan menyokong Rang Undang-undang Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan (Pindaan) 2003.

Pindaan akta ini dibuat adalah untuk memantapkan dan memperkemaskan lagi agar ianya lebih kemas dan telus dalam mengendalikan industri sekuriti Labuan pesisir di Labuan. Saya yakin dan percaya, dengan adanya pindaan ini, industri sekuriti ini akan berkembang dengan pesatnya, dan sudah pasti akan menarik lebih ramai pelabur ke rantau ini, terutamanya dari Timur Tengah.

Tuan Yang di-Pertua, saya telah pun mempelajari dan memahami dan telah menerima banyak informasi daripada LOFSA. Mungkin ada yang bertanya, sejauh manakah pindaan Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 ini dapat meningkatkan industri sekuriti di Labuan. Saya difahamkan, terdapat lebih daripada 50 pusat kewangan luar pesisir antarabangsa di seluruh dunia. Labuan merupakan salah satu daripada pusat kewangan luar pesisir di rantau ini. Dalam usianya yang agak muda berbanding dengan pusat kewangan luar pesisir lain yang telah jauh ke hadapan, Labuan perlu sentiasa berdaya saing dengan pusat-pusat kewangan luar pesisir yang lain.

Setakat ini sebanyak 22 dana persendirian, dengan izin, *private fund* dan tiga dana awam atau *public fund* telah ditubuhkan di Labuan IOFC. Terdapat 12 buah syarikat pengurusan dana yang beroperasi dengan saiz dana yang ditadbirkan sebanyak USD1,996.5 bilion dalam tahun 2002 dan tahun 2001 sebanyak USD1,391.15 bilion. Di samping itu, Pasaran Kewangan Antarabangsa Labuan - Labuan International Financial Exchange atau LFX, telah masuk tahun ketiga operasinya, juga turut mempamerkan prestasi yang memberangsangkan dengan 10 penyenaraian, iaitu satu penyenaraian utama dan sembilan penyenaraian kedua atau *secondary*.

Berdasarkan keperluan untuk berdaya saing, maka Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 dipinda. Pindaan yang dibuat dijangka akan meningkatkan pertumbuhan dana persendirian dan awam. Pada masa yang sama, pindaan yang dibuat akan mengukuhkan lagi struktur kawalseliaan sendiri ataupun *self regulated*. LFX telah mengambil kira perkembangan terkini di bursa lain yang telah maju ke hadapan seperti di *Luxembourg*. Ini diharap akan meningkatkan kecekapan dalam operasi pentadbiran dan kawalseliaan LFX.

Tuan Yang di-Pertua, pada tahun ini LOFSA, sebagai badan kawal selia yang bertanggungjawab bagi pembangunan Labuan IOFC, akan memberi tumpuan kepada perkembangan industri pasaran kawalan Islam. Pasaran ini akan beroperasi selaras dengan Pasaran Kewangan Antarabangsa Islam, atau dengan izin, International Islamic Financial Market atau IIFM, yang beribu pejabat di Bahrain. Labuan IOFC, yang dibina atas asas kekuatan kepimpinan pengalaman Malaysia dalam sektor kewangan dan perbankan, dijangka akan dapat menempatkan kedudukannya sebagai sebuah pusat kewangan dan perbankan Islam di rantau ini.

Kelulusan Bank Negara Malaysia yang membenarkan pemastautin Malaysia untuk melabur di dalam produk-produk yang disenaraikan di Labuan International Financial Exchange atau LFX sehingga jumlah maksimum USD5 juta sudah pasti akan meningkatkan minat dan kepentingan pengurusan dana di Labuan IOFC. Langkah Bank Negara Malaysia ini sudah pastinya akan membolehkan pemastautin Malaysia untuk melibatkan diri dalam industri pengurusan dana di Labuan.

Tuan Yang di-Pertua, dengan ini saya menyokong pindaan Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 untuk diluluskan. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Jemput Yang Berhormat Che Puan Sri Kelana D'Raja Datin (Dr.) Hajah Nik Azizah binti Haji Nik Yahya.

6.55 ptg.

Che Puan Sri Kelana D'Raja Datin (Dr.) Hajah Nik Azizah binti Haji Nik Yahya: Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya ucapkan ribuan terima kasih kerana telah memberi peluang kepada saya mengambil bahagian dalam perbahasan bersabit

satu rang undang-undang yang dinamakan Rang Undang-undang Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan (Pindaan) 2003.

Tuan Yang di-Pertua, beberapa tahun kebelakangan ini, persekitaran ekonomi global terus membawa berbagai cabaran kepada dunia amnya. Sehubungan dengan ini, kita mengambil maklum bahawa Pusat Kewangan Luar Pesisir Labuan yang telah ditubuhkan semenjak tahun 1990 turut mengambil inisiatif untuk menangani cabaran tersebut. Dari segi perancangan, Labuan sememangnya dibangunkan untuk menjadi sebuah pusat kewangan luar pesisir antarabangsa yang bereputasi sejak dari mula lagi.

Lembaga Perkhidmatan Kewangan Luar Pesisir Labuan atau LOFSA sentiasa berpegang teguh kepada polisinya, yang hanya menerima peserta-peserta yang berwibawa, tulen dan bereputasi untuk beroperasi di Labuan. LOFSA juga mengutamakan dan melaksanakan struktur penyeliaan kewangan yang sesuai berdasarkan piawaian dan amalan antarabangsa yang terbaik. Ini sejajar dengan tumpuannya ke arah pembangunan dan perkembangan peserta luar pesisir yang berkualiti dan pembangunan industri luar pesisir yang teratur.

Sehubungan dengan itu, saya mohon penjelasan Yang Berhormat Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd Salleh, Timbalan Menteri Kewangan, pertama, adakah Pusat Kewangan Antarabangsa Luar Pesisir Labuan terdedah kepada ancaman kegiatan pelaburan wang haram? Kedua, apakah langkah-langkah yang telah diambil oleh LOFSA untuk menangani ancaman ini? Ketiga, adakah pelaksanaan langkah-langkah tersebut menjejaskan kepentingan Labuan sebagai Pusat Kewangan Luar Pesisir Antarabangsa?

Tuan Yang di-Pertua, dalam usaha LOFSA untuk mengekalkan keutuhan sistem kewangan luar pesisir, LOFSA juga memastikan pengawalan yang lebih berkesan dan meningkatkan kerjasama dengan badan-badan antarabangsa dalam membasmi aktiviti jenayah seperti pelaburan wang haram dan pembiayaan aktiviti keganasan. Pengenalan produk dan perkhidmatan yang tersendiri amat kritikal terhadap kejayaan berterusan Pusat Kewangan Antarabangsa Luar Pesisir Labuan. Syarikat perkhidmatan seperti syarikat amanah, firma guaman dan perakaunan dan peserta-peserta luar pesisir yang lain, mestilah meningkatkan keupayaan dan kepakaran mereka untuk mengendalikan urusan niaga yang rumit dan kompleks. Mereka sewajarnya menceburi urusan niaga dalam persekitaran elektronik dengan kemajuan pusat teknologi maklumat. Lokasi geografi bukan lagi faktor penentu dalam perniagaan.

Tuan Yang di-Pertua, Bursa Kewangan Antarabangsa Labuan atau LFX yang ditubuhkan dalam bulan November 2000, memanfaatkan teknologi maklumat sepenuhnya. Ia adalah satu-satunya bursa kewangan sehentian di rantau ini yang merupakan bursa maya atau *virtual exchange*. Di sini saya juga ingin memohon penjelasan Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan, apakah perkembangan terkini Bursa Kewangan Antarabangsa Labuan ini dan sejauh manakah pindaan yang dibuat akan meningkatkan industri sekuriti di Labuan. Sekian, Tuan Yang di-Pertua, dengan ini saya menyokong pindaan yang dikemukakan. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Datuk Syed Ali.

7.00 mlm.

Datuk Syed Ali bin Tan Sri Syed Abbas Alhabshee: Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya ingin merakamkan setinggi penghargaan kerana diberi peluang untuk serta dalam membahaskan rang undang-undang ini yang pada saya amatlah penting untuk kita hayati demi kepentingan pembangunan negara. Di sini saya ingin mengambil peluang untuk mengatakan beberapa isu yang pada pandangan saya dapatlah kiranya dijadikan rujukan kerajaan untuk memantapkan lagi usaha pembangunan Wilayah Persekutuan Labuan sebagai pusat kewangan pesisir pantai dengan izin *offshore financial hub*.

Tuan Yang di-Pertua, kita telah melihat bagaimana negara-negara barat memajukan beberapa pulau strategik dijadikan pusat kewangan pesisiran pantai. Pulau Hong Kong dari dahulu lagi memang terkenal sebagai pusat kewangan bagi Asia Timur terutamanya sewaktu ianya ditadbir oleh Kerajaan British dan pada waktu itu pelbagai insentif dan kelebihan disediakan untuk menarik minat pelabur-pelabur asing terutamanya dengan kata-kata aluan seperti *the corridor of China* dan sebagainya dengan izin. Begitulah juga dengan Pulau Seaman yang dijadikan pusat kewangan bagi

negara-negara Eropah dan Amerika. Berbilion-bilion dolar Amerika melalui institusi-institusi kewangan di kepulauan ini juga diperkaya oleh kerajaan negaranya.

Jadi, apakah yang menjadi tarikan terhadap pulau-pulau itu sehingga ada yang sanggup melabur wang mereka di satu tempat yang asing jauh dari negara asal mereka dan mungkin merupakan satu perjudian terhadap harta dan wang mereka. Tuan Yang di-Pertua, ianya terletak di kaedah pengurusan dana dan kewangan yang lebih bijak yang boleh ditawarkan oleh pusat-pusat kepulauan ini. Jika bijak pengurusannya maka akan tinggillah pulangnya, dengan itu akan meningkatkan lagi status dan tarikan pusat ini di mata pelabur-pelabur antarabangsa.

Saya dapat melihat visi kerajaan dalam pembukaan Labuan sebagai sebuah pusat kewangan persisiran pantai, bukan sahaja dari perspektif negara ini malah dari sudut rantau ini juga. Oleh sebab itu Labuan sebuah pulau yang hanya dihuni beberapa ribu penghuni yang majoritinya nelayan diberi nafas baru, digazet daripada kerajaan negeri kepada Kerajaan Persekutuan dan dijadikan sebuah Wilayah Persekutuan, maka berbilion ringgitlah ditaburkan di serata pulau itu untuk membangunkan prasarana moden seperti dermaga, jeti, pusat kewangan, jaringan komunikasi dan struktur organisasi yang membolehkan sebuah pusat kewangan pesisir pantai ditubuhkan. Ianya juga untuk dengan izin *harness the potential vein of global monitoring highway* iaitu dengan menarik wang dan dana yang sedang berputar di serata dunia untuk dilaburkan di institusi-institusi yang terdapat di Labuan. Jadi, apakah cabaran-cabaran yang dihadapi untuk membangunkan Labuan ini dan apakah tujuan rang undang-undang ini diperkenalkan.

Tuan Yang di-Pertua, pertama sekali kita kenalah meneliti akan keperluan mewujudkan perundangan yang khusus untuk kemudahan pengurusan kewangan dan dana di Labuan. Saya menyokong penuh sebarang usaha kerajaan untuk memantapkan lagi sistem pengurusan kewangan Labuan kerana keperluannya yang berbeza jika dibandingkan dengan kaedah pengurusan yang terdapat di institusi kewangan konvensional di seluruh negara. Untuk menarik pelabur asing ke Labuan kerajaan kenalah memperuntukkan perundangan istimewa untuk pengendalian dana di sana. Kalau semua perundangan itu sama seperti yang terdapat di institusi kewangan di Kuala Lumpur misalnya maka dengan itu Labuan akan gagal menarik pelabur asing.

Pelabur lebih suka dengan Kuala Lumpur yang mempunyai semua infrastruktur dan suasana perniagaan yang boleh meyakinkan pelabur. Labuan membawa konsep pesisiran pantai atau *offshore* di mana institusi pengurusan dana dan kewangan di pulau ini memainkan peranan sebagai bank penasihat kewangan, syarikat pelaburan dan ejen insurans dengan izin, *all in one*, kelebihan pusat *offshore* ini dengan izin ialah dananya mudah untuk dialihkan dan diagihkan kepada tempat-tempat pelaburan yang tertentu. Pelaburan itu tidaklah terhad hanya kepada pelaburan di dalam sektor ekonomi negara itu tetapi boleh dilaburkan oleh syarikat pengurusan di negara-negara lain pula.

Oleh yang demikian, pusat kewangan pesisiran pantai ini menyediakan satu pusat kewangan dengan izin, *one-stop* yang membolehkan pelabur menikmati pelbagai bentuk habuan hanya dengan sekali pelaburan sahaja. Konsep inilah yang dijadikan tarikan untuk Labuan. Keperluan rang undang-undang ini juga amat perlu untuk menyeragamkan undang-undang fiskal mengenai dana yang kini bertaburan di pulau ini.

Tuan Yang di-Pertua, memang saya menyokong usaha untuk menarik pelaburan asing ini yang sekali gus akan menambah hasil pendapatan negara dari unsur cukai terhadap aktiviti yang dilaksanakan pengurus-pengurus dana ini, di samping membawa masuk pelaburan ke negara ini. Kita juga akan dapat meningkatkan lagi tarikan Malaysia sebagai pusat penyediaan perkhidmatan kepada dunia antarabangsa terutama dari segi pengendalian pengurusan kewangan. Saya pasti selepas kemelut ekonomi di rantau dan global akibat kerakusan lanun-lanun spekulator yang diterajui oleh George Soros, pelabur-pelabur begitu berhati-hati terhadap ke arah manakah mereka mengalakan pelaburan mereka. Akan tetapi yang yakin Malaysia akan menjadi sebuah negara yang akan berjaya menarik pelabur-pelabur asing terutamanya untuk menggunakan perkhidmatan pengurusan dana yang terdapat di Pulau Labuan.

Ini kerana kita telah berjaya mengharungi arus kemelesetan ini dengan cara kita sendiri, cara pada ketika ianya diperkenalkan pada tahun 1998. Mereka

beranggapan cara Malaysia untuk mengekang kemelesetan dengan mengenakan satu Ringgit Malaysia kepada dolar Amerika dan membuat pelbagai perubahan dari segi aliran keluar dana akan gagal.

Tuan Yang di-Pertua, hari ini mereka terpaksa dengan izin, *its humble part* dan mengakui cara kita biar pun amat berbeza dan radikal telah berjaya mengembalikan Malaysia ke persada pembangunan yang dikecapinya sebelum 1997. Bank Dunia dan IMF sendiri telah mengakui dengan izin, *our brilliant* di dalam menangani hal ini. Di sini saya pohon kerajaan untuk memberitahu akan hasil pertemuan Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua dengan pemimpin-pemimpin negara lain di Perhimpunan IMF dan World Bank baru-baru ini di Amerika Syarikat. Apakah pandangan negara-negara lain terhadap Malaysia dan sama ada cara Malaysia menangani masalah 1997 dahulu kini diiktiraf dunia. Jika ya, syabas dan tahniah saya ucapkan.

Tuan Yang di-Pertua, kita perlu memastikan Labuan akan tetap dipandang sebagai pusat pengurusan kewangan pesisiran pantai yang kompetitif. Untuk menentukannya akan sentiasa berjaya untuk menarik pelabur asing lebih banyak pusat-pusat seumpama ini sedang dan akan dibina di seluruh dunia dengan dana yang semakin mengecil Labuan seolah-olah *are competing for a small big of the shrinking* pie dengan izin. Akan tetapi tiba masanya nanti apabila tarikan ini akan berkurangan bila mana gergasi ekonomi China beroperasi sepenuhnya.

Pada waktu itu nanti bukan sahaja Labuan, malah pusat kewangan pesisiran yang gah seperti Cayman juga akan terdedah kepada bahaya penarikan atau dengan izin, *pull factor* dari China. Tuan Yang di-Pertua, saya ingin tahu dari kerajaan apakah perancangan yang akan dilaksanakan untuk menarik pelabur asing untuk terus menggunakan Labuan selepas ini. Apakah bentuk strategi dan dasar yang akan diamalkan oleh Kementerian Kewangan untuk menarik pelabur dari rantau lain terutamanya dari Timur Tengah, Afrika untuk menggunakan Labuan sebagai pusat pelaburan mereka di rantau ini dan Asia.

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Datuk Syed Ali masa sudah cukup!

Datuk Syed Ali bin Tan Sri Syed Abbas Alhabshee: Lima minit, Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua: Masa sudah cukup.

Datuk Syed Ali bin Tan Sri Syed Abbas Alhabshee: Saya hendak bagi habis sedikit sahaja lagi. Kita juga wajar mempertingkatkan pengawasan dana yang keluar masuk dari Labuan untuk memastikan usaha ini tidak akan disalahgunakan oleh sindiket-sindiket antarabangsa dengan izin, *launder the dirty money here*. Jika ini berlaku kita bukan sahaja menghadapi implikasi jenayah antarabangsa menjatuhkan imej Labuan dan negara malah ia akan memudahkan anasir-anasir ini masuk dan bertapak di negara ini. Kita juga wajar memastikan bahawa lanun-lanun seperti George Soros tidak akan dapat berleluasa dan menghancurkan harapan negara kita untuk mencapai Wawasan 2020 sebagai sebuah negara maju berteraskan k-ekonomi.

Saya mohon menyokong pindaan yang dibawa oleh rang undang-undang ini, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Datuk Mohamad Taha.

7.11 mlm.

Dato' Mohamad Taha Ariffin: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, sedikit sahaja kerana masa tidak mengizinkan. Banyak yang dikatakan oleh Yang Berhormat Setiausaha Parlimen tadi juga hendak saya katakan tapi ada beberapa penekanan yang perlu saya ketengahkan yang saya fikir dapat kita bincangkan bersama. Memang kehendak kerajaan untuk menjadikan Labuan sebagai *Offshore Center* yang canggih, yang terbuka, memanglah satu perkara yang amat-amat kita sokong kerana di rantau ini seperti kata Datuk Setiausaha Parlimen tadi, Labuan walaupun baru tetapi tidak menunjukkan pencapaian yang agak cemerlang.

Dalam pada itu Tuan Yang di-Pertua, seperti yang kita tahu di dalam dunia globalisasi ini apa yang terjadi di beberapa tempat *financial center* seperti New York sejak lama dahulu kita dengar beberapa *financial shenanigans*, dengan izin, yang dilakukan oleh syarikat-syarikat besar, FI atau *functions institution* seperti Enron yang

telah mencemar nama negara mereka. Jadi dalam konteks ini kita cadangkan supaya dari segi aspek infrastruktur kita rasa kita boleh dapat bangga dengan pencapaian Labuan.

Yang saya hendak tekankan Tuan Yang di-Pertua, ialah dari segi isu supaya mereka yang mengendalikan pengurusan *financial management* di mana kredibiliti atau dalam bahasa Malaysia, kredibiliti dan amanah, integriti adalah tonggak kejayaan sesebuah *financial center*. Kita tidak mahulah apa yang berlaku di New York di beberapa tempat *financial centers* yang lain akan juga berlakunya sengketa kerana dengan itu kalau kita tidak berhati-hati jadi segala ketelusan yang amat dituntut oleh *deferential world* sekarang ini. Kerana setitik nila, maka susu sebelanga akan menjadi rosak.

Yang saya hendak tekankan di sini ialah supaya dalam kita menyediakan dan menyiapkan *financial infrastructures* yang setanding dengan *financial infrastructures* yang lain dari segi kredibiliti dan dari segi *trust* dan dari segi ketelusan dan dari segi *corporate governance* inilah isu-isu yang rasa saya yang juga patut mendapat perhatian yang bersungguh-sungguh.

Jadi dalam pada ini kerana masa tidak mengizinkan Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong dengan sepenuhnya mudah-mudahan Labuan akan menjadi satu kebanggaan bukan sahaja kepada Malaysia tapi juga kepada ASEAN. Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Datuk Dayang Mahani.

7.14 mlm.

Datuk Hajah Dayang Mahani binti Tun Pg. Haji Ahmad Raffae: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua kerana memberi saya ruang untuk membahaskan Rang Undang-undang Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan (Pindaan) 2003.

Tuan Yang di-Pertua, perkembangan Labuan hari ini sebagai pusat kawasan antarabangsa luar pesisir ataupun IOFC tidak dapat dipertikaikan lagi dan usaha Kerajaan Pusat dalam membangun pulau ini semakin terserlah dengan peruntukan sejumlah RM640 juta dalam Rancangan Malaysia Kelapan yang bukan sahaja menonjolkan Labuan sebagai sebuah destinasi pelancongan, pusat pendidikan malah sebagai pusat kewangan luar pesisir antarabangsa yang unggul di rantau Asia. Usaha-usaha membangunkan yang dijalankan oleh Kerajaan Barisan Nasional tidak dapat dinafikan telah banyak membantu perkembangan pulau ini. Labuan mempunyai segala-galanya bagi mereka yang gemarkan aktiviti riadah sama ada yang berasaskan sukan laut ataupun darat. Ia terletak di Laut China Selatan berhampiran pantai negeri Sabah yang merupakan satu destinasi yang sempurna bagi penggemar sukan air untuk melibatkan diri dalam pelayaran laut, dalam *snorkeling*, pelayaran ataupun *diving*.

Bagi mereka yang tidak gemarkan sukan air boleh bermain golf, berbasikal ataupun menunggang kuda mengelilingi Pulau Labuan, membeli-belah di kedai bebas cukai merupakan satu lagi alternatif menarik manakala mereka yang gemar melawat tempat-tempat bersejarah akan mendapati bahawa terdapat banyak tempat-tempat bersejarah untuk dilawati kebanyakannya yang berkaitan dengan Peperangan Dunia Kedua. Pendek kata Labuan adalah satu pulau yang indah, sesuai dilawat, sesuai untuk kita berehat, sesuai untuk kita tinggal dan sesuai untuk kita melabur.

Sehubungan dengan itu, lembaga perkhidmatan cawangan luar pesisir Labuan atau LOFSA di samping memainkan peranan utama dalam mempromosikan Labuan sebagai pusat kawasan pesisir antarabangsa turut terlibat dalam membangunkan infrastruktur Labuan secara amnya. Adalah menjadi matlamat LOFSA untuk membangunkan sektor kewangan di Labuan seiring dengan pembangunan sektor-sektor lain dalam ekonomi tempatan seperti pelancongan, pendidikan dan pembuatan.

Pusat Kewangan Antarabangsa Luar Pesisir Labuan tidak boleh dibangunkan dengan secara berasingan. Sebaliknya perhatian perlu diberikan kepada aktiviti-aktiviti sampingan sektor kewangan dalam menjana lebih banyak peluang pekerjaan dan aktiviti-aktiviti ekonomi di pulau tersebut. Oleh yang demikian, saya mohon penjelasan daripada Yang Berhormat Timbalan Menteri apakah sumbangan dan aktiviti Pusat Kewangan Luar Pesisir Labuan yang telah membawa kepada pembangunan Pulau Labuan.

Pembangunan Pusat Kewangan Luar Pesisir Labuan, merupakan agenda jangka panjang kerajaan. Pelan Induk Sektor Kewangan yang dilancarkan pada tahun 2001 menggariskan strategi khusus untuk pembangunan Labuan. Objektif pelan tersebut ialah untuk memajukan Labuan bukan sahaja sebagai Pusat Perkhidmatan Kawasan Luar Pesisir tetapi juga sebagai pusat dimajukan secara menyeluruh untuk menyokong pembangunan pulau tersebut dan memainkan peranan dengan berkesan dalam melengkapi peranan kewangan domestik dan cadangan-cadangan dalam pelan berkenaan tertumpu ke arah mempromosikan dan mempelbagaikan peserta dan aktiviti kewangan di Labuan.

Tuan Yang di-Pertua, sejak penubuhan 1 Oktober 1990, Labuan telah berjaya menarik lebih 3,000 syarikat antarabangsa dari 55 bank luar pesisir, 97 syarikat insurans dan yang berkaitan dengan insurans, 20 syarikat amanah, 25 syarikat pemajakan dan 13 pengurus dana malahan peserta luar pesisir di sini juga datang daripada pelbagai negara dan ini mencerminkan kesedaran dan pengiktirafan masyarakat dunia terhadap Labuan sebagai pangkalan operasi kewangan yang menarik, berdaya saing dan menjimatkan.

Tuan Yang di-Pertua, kini terdapat banyak peluang perniagaan menanti untuk diceburi dan diterokai memandangkan Labuan belum lagi mencapai operasi ataupun potensi sepenuhnya. Keutamaan kini adalah membangunkan perniagaan perbankan Islam menerusi perwujudan pasaran kewangan antarabangsa dan perniagaan insurans. Di samping itu penubuhan Lembaga Pasaran Kewangan Islam Antarabangsa dan IIFM iaitu Lembaga Perkhidmatan Kewangan Islam akan mengukuhkan lagi pertumbuhan Labuan sekali gus menarik penyertaan lebih banyak negara Islam menyertai pasaran modal Islam.

Selain daripada itu juga, Lembaga Perkhidmatan Kewangan Luar Pesisir Labuan atau LOFSA turut memainkan peranan aktif dalam menggalakkan perbankan dan kewangan berasaskan prinsip Islam secara lebih aktif bagi menjadikan Labuan sebagai sebuah pusat perbankan Islam dan takaful. Penubuhan pasaran kewangan Islam antarabangsa pada tahun 2000 merupakan satu kejayaan dalam perkembangan perbankan Islam global di Malaysia.

Pada masa yang sama, pelancaran Bursa Kewangan Antarabangsa Labuan untuk menyenaraikan dan urus niaga berbagai jenis produk kewangan dan bukan kewangan akan meningkatkan lagi peranan IOFC Labuan sebagai bursa luar pesisir antarabangsa. Gerbang e-dagang merupakan satu lagi inisiatif yang disediakan satu kaedah yang cekap dalam membuka pintu Labuan global kepada produk dan perkhidmatan.

Tuan Yang di-Pertua, setelah hampir 12 tahun peranan sebagai pusat kewangan luar pesisir antarabangsa, maka satu pindaan perlu dibuat ke atas akta ini berdasarkan kepada kesesuaian dan mengikut trend semasa. Seperti mana yang kita sedari, perkembangan globalisasi telah membawa banyak perubahan termasuklah dalam bidang perniagaan dan perdagangan. Perubahan-perubahan ini perlu dilakukan agar ia tidak ketinggalan dan seiring dengan peredaran zaman agar terus dapat bersaing dalam dunia hari ini.

Memandangkan kedudukan Labuan kini semakin penting sebagai perindustrian sekuriti luar pesisir di rantau ini, maka adalah satu keperluan untuk menggubal satu akta bagi menyokong sepenuhnya usaha ini. Akta ini bertujuan untuk melindungi kepentingan pelabur-pelabur tempatan dan global dan juga bakal pelabur-pelabur yang berminat melabur dalam perindustrian sekuriti luar pesisir Labuan.

Tuan Yang di-Pertua, ekonomi dunia kini terdedah kepada berbagai ancaman yang sukar diduga. Satu masa dahulu, negara kita berhadapan dengan kejatuhan ekonomi akibat daripada kejatuhan dalam tukaran mata wang asing yang membawa kesan kepada kemelesetan ekonomi di rantau ASEAN. Belum pun ianya reda, peristiwa serangan 11 September 2001 mengejutkan kita dengan aktiviti-aktiviti pengganas yang mampu mengancam kesejahteraan dunia dan kini peperangan di Iraq dan ancaman penyakit SARS sekali lagi bakal menduga ekonomi dunia yang baru merangkak pulih.

Demikian jugalah Labuan yang bergantung sepenuhnya kepada perkembangan ekonomi dunia untuk berkembang maju. Untuk menangani masalah-masalah di luar kawasan dalaman adalah perlu satu badan pentadbir yang berperanan sebagai pemegang amanah, penjaga, pengurus dan juga pentadbir yang layak dan berkebole-

an tinggi dilantik sebagai penggerak bursa ini agar terus dapat bersaing dalam dunia era globalisasi ini. Tidak dapat dinafikan jatuh dan banggunya sesebuah institusi perniagaan bergantung penuh kepada kecekapan seseorang pengurus dalam memimpin organisasinya.

Tuan Yang di-Pertua, berhadapan dengan cabaran dunia pada hari ini, maka adalah perlu setiap syarikat yang mengurus niaga di bursa ini meningkatkan langkah-langkah keselamatan dalam perdagangan bagi mengurangkan risiko kerugian dalam perniagaan. Semua pihak haruslah mengambil langkah-langkah berjaga-jaga dan cuba meminimumkan kos mereka. Oleh sebab itu, setiap ejen perdagangan sekarang perlu mengambil insurans tanggung rugi profesional bagi melindungi perniagaan mereka daripada kerugian yang teruk.

Dengan itu, bursa tidak lagi perlu...

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Datuk Dayang, masa sudah cukup.

Datuk Hajah Dayang Mahani binti Tun Pg. Haji Ahmad Raffae: Bagi saya satu minit sahaja, Tuan Yang di-Pertua sebab kalaulah yang dari Labuan tadi, Datuk Seri Panglima cuma ambil tiga minit, saya boleh ambil curi tujuh minit tetapi saya minta satu minit sahaja. Okey, saya sudah dekat habis.

Bursa tidak lagi perlu untuk menubuhkan dan menyelenggarakan satu kumpulan wang pasaran. Sehubungan dengan itu, saya harap Yang Berhormat Timbalan Menteri boleh menjelaskan, pertama, apakah kesan peperangan Iraq dan ancaman virus SARS terhadap aktiviti kewangan di Labuan dan kedua, bagaimanakah prestasi Labuan IOFC dalam tahun 2002?

Saya mengambil maklum bahawa pindaan yang dicadangkan bertujuan untuk membangunkan industri sekuriti pesisir Labuan iaitu dengan mewujudkan peruntukan-peruntukan yang fleksibel dalam operasi peserta-peserta dalam industri ini. Walaupun demikian, saya berharap kelonggaran yang dibuat tidak akan ditafsirkan sebagai kelonggaran dalam pengawalseliaan LOFSA.

Saya mohon sekiranya Yang Berhormat Timbalan Menteri boleh memberi penjelasan terhadap perkara ini. Dengan kata-kata yang sedemikian, saya mohon menyokong. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dengan ini saya jemput Yang Berhormat Datuk Mohd. Shafie bin Haji Mohd. Salleh, Timbalan Menteri Kewangan untuk menjawab.

7.25 mlm.

Timbalan Menteri Kewangan [Datuk Mohd. Shafie bin Haji Mohd. Salleh]: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya ucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Senator Datuk Seri Panglima Haji Mohamed bin Omar Beldram....

Timbalan Yang di-Pertua: Sebelum itu Datuk, saya hendak mengumumkan bahawa sekarang kita telah pun masuk waktu Maghrib.

Datuk Mohd. Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Yang Berhormat Senator Cik Puan Seri Kelana D'Raja Datin (Dr.) Hajah Nik Azizah binti Haji Nik Yahya, Yang Berhormat Senator Datuk Syed Ali bin Tan Sri Syed Abbas Alhabshee, Yang Berhormat Senator Dato Mohamad Taha Ariffin dan akhir sekali yang kelima, Yang Berhormat Senator Datuk Hajah Dayang Mahani binti Tun Pg. Haji Ahmad Raffae.

Saya mengucapkan terima kasih terutamanya kepada Yang Berhormat Senator Datuk Seri Panglima Haji Mohamed bin Omar Beldram yang telah pun membincangkan sejauh manakah pindaan Akta Perindustrian Sekuriti Luar Pesisir Labuan 1998 dapat meningkatkan industri seperti Labuan dan juga telah membincangkan mengenai berapa jumlahkah syarikat-syarikat yang berkaitan perindustrian sekuriti yang telah didaftarkan di Labuan IOFC.

Sebagaimana yang telah Yang Berhormat sedia maklum bahawa setakat ini terdapat 12 buah syarikat pengurusan dana beroperasi di Labuan dan sebanyak 22 buah dana persendirian atau *private fund* dan tiga buah dana awam atau *public fund* telah ditubuhkan. Industri ini berkembang agak pesat di mana saiz dana yang ditadbirkan di Labuan telah meningkat daripada USD1,391.15 bilion dalam tahun 2001 kepada USD1,996.5 bilion dalam tahun 2002. Saya mengucapkan terima kasih kerana

apa yang telah diperkatakan itu telah pun kita lihat perkembangan-perkembangan yang berlaku di Labuan.

Yang Berhormat Senator Cik Puan Seri Kelana D'Raja Datin (Dr.) Hajah Nik Azizah binti Haji Nik Yahya telah menanyakan, pertamanya, adakah pusat kewangan antarabangsa luar pesisir Labuan terdedah kepada ancaman kegiatan pelaburan wang haram? Ini adalah *money laundering* yang diperkatakan. Mengenai perkara ini, Labuan secara amnya, tidak terdedah kepada kegiatan pelaburan wang haram atas sebab-sebab tertentu seperti pertamanya, terdapat peruntukan-peruntukan perundangan yang sedia ada yang menghalang kegiatan seperti ini daripada berlaku dan pengenalan Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram 2001 yang juga terpakai di Labuan IOFC.

Wujudnya kesungguhan dan kerjasama yang kuat di antara LOFSA dan juga peserta-peserta luar pesisir ialah menangani masalah ini. Perkara ini telah terbukti apabila Kumpulan Asia Pasifik Dalam Pencegahan Pelaburan Wang Haram ataupun Asia Pacific Group on Money Laundering telah pun melaporkan bahawa Labuan secara khususnya adalah bersih daripada kegiatan pelaburan wang haram kerana telah terdapat peruntukan perundangan yang sedia ada dalam mencegah perkara ini.

Di samping itu, laporan itu menyatakan peserta-peserta luar pesisir juga produk-produk yang terdapat di Labuan IOFC adalah produk-produk yang sama sekali tidak mungkin dapat digunakan untuk kegiatan sedemikian.

Yang keduanya, Yang Berhormat Senator telah menanyakan apakah langkah-langkah yang telah diambil oleh LOFSA untuk menangani ancaman ini? Pertamanya, memperketat peruntukan yang sedia ada. Keduanya, mempertingkatkan lagi kawal selia ke atas industri kewangan luar pesisir. Yang ketiganya, mempertingkatkan lagi kerjasama dengan agensi-agensi kerajaan seperti Bank Negara Malaysia, Polis Diraja Malaysia, Badan Pencegah Rasuah, Jabatan Peguam Negara dan lain-lain dalam menangani kegiatan ini dan memberi kesedaran kepada peserta luar pesisir dan kakitangan LOFSA sendiri tentang masalah ini dan membekalkan mereka dengan pengetahuan dan kebolehan melalui program-program latihan yang berkaitan.

Yang Berhormat Senator juga telah menanyakan adakah pelaksanaan langkah-langkah tersebut menjejaskan kepentingan Labuan sebagai pusat kewangan luar pesisir? Untuk perkara ini, saya rasakan bahawa pengenalan undang-undang pencegahan pengubahan wang haram ini terdapat di Malaysia secara amnya dan Labuan secara khususnya, dan kita harap bahawa LOFSA merupakan salah satu agensi kerajaan yang terlibat dalam pengubahan Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram ini bersama-sama Bank Negara Malaysia dan sebagainya dan kerjasama ini menunjukkan kesungguhan LOFSA dalam mengambil langkah proaktif di dalam menangani kegiatan pengubahan wang haram serta aktiviti jenayah kewangan yang lain.

Akhir sekali Yang Berhormat Senator telah menanyakan apakah perkembangan terkini Bursa Kewangan Antarabangsa Labuan dan sejauh manakah pindaan yang dibuat akan meningkatkan industri seperti Labuan. Ini pun telah ditanyakan oleh Yang Berhormat Senator Datuk Syed Ali bin Tan Sri Syed Abbas Alhabshee dan untuk menjawabnya, pada ketika ini secara keseluruhannya Labuan IOFC telah mencatatkan pertumbuhan yang memberangsangkan pada tahun 2002, penubuhan syarikat-syarikat luar pesisir yang baru telah meningkat sebanyak 33.5% iaitu sebanyak 486 buah syarikat berbanding 364 pada tahun 2001.

Industri Amanah pula, syarikat-syarikat amanah yang menyediakan perkhidmatan kesetiausahaan dan pentadbiran kepada syarikat-syarikat luar pesisir juga telah mencatatkan pertumbuhan pendapatan kasar keseluruhan sebanyak 11.7% iaitu sebanyak RM15.2 juta di samping kenaikan sebanyak 13.4% bagi keuntungan sebelum cukai iaitu RM7.6 juta. Bagi perniagaan insurans dan berkaitan insurans selepas mengalami kerugian "peng *on the write an*" sejak empat tahun lalu, pada tahun 2002 industri ini telah mencatatkan keuntungan "peng *under write an*" sebanyak USD6.8 juta. Sektor perbankan di Labuan IOFC juga telah menunjukkan pemulihan yang memberangsangkan pada tahun 2002 dan sebanyak USD112.1 juta keuntungan sebelum cukai telah dicatatkan oleh industri ini berbanding kerugian sebanyak USD123 juta yang dicatatkan dalam tahun 2001.

Di samping itu jumlah deposit daripada pelanggan bukan bank juga telah meningkat sebanyak 60.4% kepada USD5.9 bilion dan kebanyakan deposit ini disimpan

dalam bank-bank luar pesisir, yang berasal daripada Malaysia yang telah mencatatkan kenaikan deposit mereka sebanyak 193.6% iaitu daripada USD1.5 bilion dalam tahun 2001 kepada USD3.9 bilion dalam tahun 2002.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat juga, sebanyak lapan lesen baru telah diluluskan pada tahun 2002 bagi sektor perbankan termasuk enam lesen bagi bank pelaburan atau *investment bank* dan seperti yang dimaklumkan juga bahawa bank-bank yang baru dilesenkan ini akan lebih berfokus aktiviti mereka kepada sektor perbankan. Kalau kita lihat dari segi industri pengurusan dana pula, jumlah dana persendirian yang didaftarkan di Labuan setakat 21 Disember 2002 meningkat kepada 22 dengan peningkatan saiz dana yang diluluskan daripada USD225 juta dalam tahun 2001 kepada USD1.7 bilion pada tahun 2002.

Yang Berhormat Senator Datuk Syed Ali telah menanyakan apakah cabaran untuk membangunkan Labuan pada ketika ini dan kalau kita lihat bahawa Labuan seperti juga pesisir yang lain, kita telah membuat beberapa langkah yang telah kita ambil.

Yang pertama, menjadikan Labuan sebagai sebuah Pusat Kewangan Islam Antarabangsa melalui penubuhan Pasaran Kewangan Islam Antarabangsa atau National Islamic Financial Market atau NIFM yang telah diperkatakan oleh Yang Berhormat Senator Datuk Haji Mohamed bin Omar Beledram tadi. Pasaran kewangan ini berdasarkan konsep Perkongsian Bijak atau *Smart Partnership* di antara LOFSA, Bank Pembangunan Islam atau Islamic Development Bank yang beribu pejabat di Jeddah dan Agensi Kewangan Bahrain atau Bahrain Monetary Agency dan juga Brunei setelah sebagai rakan kongsi di dalam memajukan Pasaran Kewangan Antarabangsa Islam. Selain daripada itu penubuhan Bursa Kewangan Antarabangsa Labuan ataupun Labuan International Financial Exchange atau LFX yang menyediakan kemudahan penyenaraian dan urus niaga untuk memenuhi keperluan pelanggan.

Yang kedua, cadangan untuk menjadikan Labuan sebagai sebuah Pusat Pentadbiran Pemprosesan Serantau atau Regional Processing Administrative Center. Labuan adalah dianggap strategik untuk tujuan tersebut, manakala Labuan mempunyai talian komunikasi yang berkuasa tinggi serta kos penyelenggaraan dan pentadbiran syarikat yang lebih rendah daripada tempat lain. Sehubungan dengan itu LOFSA sebagai sebuah agensi sehentian dalam mengawal selia semua kegiatan kewangan di Labuan, IOFC telah membuat pelbagai rancangan yang teratur dan komprehensif untuk memastikan kesinambungan dari saingannya dan ia tidak akan terjejas dengan kemunculan Brunei sebagai satu pusat kewangan antarabangsa, malahan saingan sebegini dilihat secara positif atau merupakan faktor yang akan mendorong LOFSA untuk meningkatkan lagi usaha-usahanya.

Selain daripada itu, perkembangan-perkembangan terkini yang telah saya katakan tadi, pindaan terhadap beberapa perundangan dan juga penubuhan Jawatankuasa Perundangan Cukai Labuan.

Yang ketiga, pemansuhan *fee* lesen tahunan dan juga dapat menyemarakkan lagi aktiviti di Labuan. Satu-satu fokus strategi Labuan adalah untuk mempromosikan produk dan perkhidmatan kewangan Islam yang telah saya katakan tadi. Jadi *instruments* kewangan pertama yang mendapat pengiktirafan Jawatankuasa Perundangan Syariah adalah *Sovereign Sukuk* yang dikeluarkan oleh Kerajaan Malaysia dalam bulan Jun 2002 dan keluaran ini telah memenangi beberapa anugerah diberikan oleh beberapa penerbitan kewangan antarabangsa termasuklah *The Most Innovative Capital Market Transaction and Bond Deal.2002*, dengan izin dan *The Best Action Sovereign Bond of the Year 2002*, dengan izin dan satu lagi pengeluaran bon melalui Labuan IOFC ialah USD150 juta *Serial Islamic Lease Sukuk* oleh Guthrie Sdn. Bhd. So sebagai jawatankuasa tambahan iaitu Jawatankuasa Penasihat Syariah Labuan juga telah ditubuhkan untuk memberi maklum balas dan nasihat bagi memajukan industri ini.

Bagi Industri Takaful pula, Labuan mempunyai satu syarikat Takaful dan Takaful Semula serta beberapa penginsurans konvensional yang menawarkan produk dan perkhidmatan yang berkaitan dengan Takaful. Selain daripada itu, objektif penubuhan Labuan jika dibandingkan seperti kata Yang Berhormat tadi dengan Pusat Kewangan Luar Pesisir yang lain, ialah untuk kita meletakkan Labuan di kedudukan strategik sebagai Pusat Kewangan Luar Pesisir yang berdaya maju di rantau ini dan memperkembangkan lagi kegiatan perniagaan luar pesisir di Labuan dan mewujudkan

persekitaran yang sesuai untuk pertumbuhan Industri Kewangan Luar Pesisir di Labuan.

Kalau kita lihat apakah LOFSA bersedia menangani kegiatan pelaburan wang haram, *money laundering* yang dikatakan oleh Yang Berhormat tadi, seperti mana yang saya katakan tadi, kesimpulan yang dibuat oleh Asia Pacific Group on Money Laundering dan Offshore Group of Banking Supervisors menunjukkan bahawa Labuan sudah pun mempunyai struktur perundangan dan kawal selia yang diperlukan untuk menangani kegiatan pemeriksaan wang haram ini. Pada masa yang sama LOFSA akan memastikan bahawa apa-apa langkah yang diperkenalkan tidak akan menjejaskan kegiatan pelaburan yang tulen. Sehubungan dengan ini LOFSA akan sentiasa menganjurkan seminar atau bengkel untuk meningkatkan kesedaran dan pengetahuan berkenaan kegiatan pemprosesan wang haram ini di Labuan.

Yang Berhormat Senator Dato Mohamad Taha Ariffin telah menanyakan tentang kredibiliti Labuan dan juga mengenai sumber manusianya dan juga *corporate governance*. Untuk pengetahuan Yang Berhormat, Labuan mengamalkan kawal seliaan yang berdasarkan standard antarabangsa sebagai mana yang saya katakan tadi. Jadi ini telah dikagumi oleh beberapa negara asing. Semasa saya di Copenhagen baru-baru ini telah menyatakan bahawa wang haram ini tidak berlaku di Labuan kerana apa yang kita ada ialah integrasi dan inovasi serta kerjasama di antara Bank Negara dengan polis, BPR, Imigresen, dengan Kastam dan sebagainya. Ini tidak berlaku di negara-negara lain kerana mereka mempunyai *compartmentalization* yang begitu ketat sehinggakan badan-badan lain tidak dapat bekerjasama di antara satu sama lain. Oleh itu pihak...

Dato Mohamad Taha Ariffin: [Bangun]

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat Dato Mohamad Taha hendak minta laluan sedikit.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Oleh itu pihak Germany telah pun meminta kita untuk mengadakan satu seminar di Germany dibiayai oleh Kerajaan Jerman sendiri untuk melihat model dan *modality* yang kita lakukan di Labuan.

Dato' Mohamad Taha bin Ariffin: Tuan Yang di-Pertua, terima kasih, sedikit sahaja. Saya tidak mempersoalkan kredibiliti, hanya memperingatkan kita semua supaya faktor-faktor seperti ketelusan, kredibiliti dan integriti ini adalah menjadi bak kata orang, *prerequisite* atau faktor-faktor yang boleh meningkatkan kita ke tahap yang lebih tinggi lagi. Terima kasih.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Terima kasih Yang Berhormat, jadi kriteria yang dikatakan *prerequisite* tadi, prasyarat supaya kita mempunyai kredibiliti dan orang-orangnya yang betul mengendalikan perniagaan ini seperti mana yang kita sedia maklum, bahawa hanya peserta-peserta yang *credible* dan berkualiti sahaja akan beroperasi di Labuan, ini selaras dengan konsep *fit and proper person* yang juga ditekankan dalam pindaan akta ini. Jadi, *fit and proper person* ini mencakupi kesemuanya yang dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat tadi.

Yang Berhormat Senator Datuk Hajah Dayang Mahani binti Tun Pg. Haji Ahmad Raffae telah menanyakan apakah Pusat Kewangan Antarabangsa Luar Pesisir Labuan terdedah kepada ancaman kegiatan pelaburan wang haram telah pun saya perkatakan dan ramai daripada Senator yang telah menanyakan mengenai perkara ini.

Dan keduanya, apakah langkah-langkah yang telah diambil oleh LOFSA untuk menangani ancaman ini. Jadi, kalau kita lihat seperti mana yang saya katakan tadi, bahawa memperketat lagi perundangan yang sedia ada, mempertingkatkan lagi kawal selia, mempertingkatkan kerjasama dengan agensi kerajaan yang lain dan memberikan kesedaran kepada sektor luar pesisir dan kakitangan LOFSA sendiri tentang masalah yang Yang Berhormat Senator tanyakan tadi.

Soalan yang ketiga, adakah pelaksanaan langkah-langkah tersebut menjejaskan kepentingan Labuan sebagai Pusat Kewangan Luar Pesisir Labuan. Kerajaan berpendapat bahawa pengenalan undang-undang pencegahan pengubahan wang haram ini terhadap Malaysia, secara amnya dan Labuan secara khususnya tidak sama sekali menjejaskan kepentingan atau peningkatan Labuan sebagai sebuah Pusat Kewangan Luar Pesisir Antarabangsa.

LOFSA merupakan salah satu agensi kerajaan yang terlibat dalam penggubalan Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram dan juga di samping itu LOFSA sememangnya bersungguh-sungguh untuk mengambil langkah-langkah pencegahan terhadap fakta faktor yang menjejaskan reputasi Labuan IOFC sebagai sebuah pusat kewangan yang bersih.

Datuk Hajah Dayang Mahani binti Tun Pg. Haji Ahmad Raffae: Tuan Yang di-Pertua, mohon izin, sebenarnya saya tidak mempersoalkan tentang ancaman mata wang haram, tetapi soalan saya ialah apakah kesan peperangan di Iraq dan ancaman virus SARS terhadap aktiviti kewangan di Labuan dan juga bagaimana prestasi Labuan IOFC dalam tahun 2002. Terima kasih.

Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh: Oh ya! Kalau ditanyakan apakah kesan peperangan di Iraq dan ancaman virus, ingin saya menyatakan bahawa perkara ini telah pun diambil perhatian oleh kerajaan. Serangan ke atas Iraq telah dijangka dan Labuan masih menunjukkan prestasi yang agak memberangsangkan dan dari segi penubuhan syarikat luar pesisir, terdapat peningkatan sebanyak 24% dalam penubuhan syarikat luar pesisir untuk suku tahun pertama tahun ini, berbanding dengan suku tahun pertama tahun 2002.

Sektor perbankan, urusan perbankan berjalan seperti biasa dalam suku pertama tahun ini setelah serangan ke atas Iraq dilancarkan, dan institusi perbankan luar pesisir di Labuan lebih bersikap berhati-hati dalam urusan niaga dengan mana-mana organisasi dari Timur Tengah.

Kesan perang ke atas Iraq tidak begitu dirasakan lebih-lebih lagi sektor pinjaman kepada syarikat-syarikat dari Timur Tengah adalah kecil dan institusi perbankan luar pesisir di Labuan akan mengekalkan strategi untuk terus menumpukan aktiviti pinjaman dengan entiti di rantau ini dan juga di Eropah. Walau bagaimanapun, sekiranya konflik perang di Iraq berterusan dan telah pun tamat, dan masalah-masalah kebelakangan ini akan memberi juga kesan sedikit kepada ekonomi global, maka dikhuatiri kesan kelembapan ekonomi global ini akan turut menjejaskan prestasi institusi perbankan luar pesisir di Labuan kita.

Sektor amanah kalau kita lihat, konflik Iraq meletus, sektor perniagaan amanah lebih memberi penumpuan terhadap negara-negara di rantau Asia dan Eropah, tidak di Timur Tengah. Walau bagaimanapun, sekiranya konflik ini berlarutan, akibatnya ia akan menyumbang juga kepada kelembapan ekonomi global dan juga insurans kita. Walau bagaimanapun, dijangka sejumlah besar dana akan digunakan untuk membiayai pembangunan semula Iraq dan tidak disalurkan untuk tujuan pelaburan, dan ini juga boleh menyumbang kepada perkembangan sektor amanah di Labuan.

Soalan yang kedua, bagaimanakah prestasi Labuan IOFC dalam tahun 2002, telah pun saya jawab tadi. Walau bagaimanapun, saya rasakan prestasinya agak bagus, penubuhan syarikat luar pesisir telah meningkat sebanyak 33.5% iaitu sebanyak 486 buah syarikat berbanding 364 pada tahun 2001, industri amanah saya katakan tadi, syarikat amanah menyediakan perkhidmatan kesetiausahaan, perniagaan insurans, berkaitan dengan insurans juga bagus, sektor perbankan di Labuan juga menunjukkan pemulihan, deposit daripada pelanggan pun telah meningkat, dan sebanyak lapan lesen baru telah juga diluluskan.

Walaupun bagaimanapun, seperti mana Yang Berhormat sedia maklum, Yang Berhormat Senator telah mengatakan bahawa kelonggaran yang dibuat tidak akan ditafsirkan sebagai kelonggaran dalam pengawalseliaan dan saya berharap bahawa kelonggaran-kelonggaran apa yang kita lakukan untuk membuat *adjustment* kepada perkara-perkara dan angkubah-angkubah yang berlaku dan persekitaran-persekitaran sekeliling dapat memainkan peranan yang lebih aktif untuk memajukan Labuan.

Jadi, dana persendirian atau *private fund* kita tubuhkan untuk *sophisticated investors*, kita juga amalan berhemat ataupun *prudent practise* juga kita adakan dan penasihat atau jururunding mereka sendiri dalam membuat sebarang keputusan mengenai pelaburan dibuat dan kita harapkan dengan *adjustments* yang ada kepada kita sekarang ini, kita harapkan bahawa Labuan dapat bersaing dengan luar pesisir yang lain di dunia ini. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Terima kasih kepada Yang Berhormat Dato' Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh. Ahli-ahli Yang Berhormat sekarang saya kemukakan

masalah kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa rang undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang.

Masalah dikemuka bagi diputuskan, disetujukan.

Rang undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

[Timbalan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*]

Fasal-fasal dikemukakan kepada Jawatankuasa.

Fasal 1 hingga 23 diperintahkan jadi sebahagian daripada Rang undang-undang.

Rang Undang-undang dimaklumkan kepada Majlis sekarang.

Majlis Mesyuarat bersidang semula.

Rang undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan, dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG PENJARA (PINDAAN) 2003

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Dato'.

7.49 mlm.

Timbalan Menteri Dalam Negeri [Dato' Zainal Abidin bin Zin]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan supaya Dewan ini membahaskan suatu rang undang-undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Penjara 1952/1995 bagi bacaan kali yang kedua sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, Kementerian Kesihatan telah menggubal Rang Undang-undang Kesihatan Mental 2001 untuk menggantikan undang-undang yang sedia ada untuk mengawal selia rawatan dan jagaan ke atas pesakit mental iaitu Ordinan Kecelaruhan Mental 1952 di Semenanjung Malaysia, Ordinan Kesihatan Mental 1961 di Sarawak dan Ordinan Orang Gila (Lunatik) 1951 di Sabah.

Akta Kesihatan Mental 2001 Akta 615 telah pun diluluskan di Mesyuarat Kedua, Penggal Ketiga Parlimen Kesepuluh dalam bulan Julai 2001 dan telah disiarkan dalam *Warta* pada 27 September 2001 tetapi masih belum dikuatkuasakan.

Sehubungan dengan ini beberapa pindaan perlu dibuat ke atas Akta Penjara 1995 memandangkan di dalam Akta Penjara 1995 terdapat seksyen khas iaitu Seksyen 36(1), Seksyen 36(2), Seksyen 36(3), Seksyen 36(4), Seksyen 36(5) dan Seksyen 36(6) yang menyatakan secara terperinci mengenai rawatan, penyeliaan dan penjagaan ke atas banduan-banduan bercelaru mental.

Pindaan ke atas Akta Penjara ini adalah penyelarasan ke atas Akta Kesihatan Mental 2001 yang telah dipinda oleh Kementerian Kesihatan dan diluluskan oleh Parlimen dan tiada perkara baru selain daripada pelarasan tersebut. Pindaan ini diharap akan dapat dikuatkuasakan apabila Rang Undang-undang Kesihatan Mental 2001 berkuat kuasa kelak.

Pindaan ini perlu bagi membolehkan beberapa perkara berkaitan dengan rawatan, penyeliaan dan jagaan ke atas pesakit mental yang sedang menjalani tahanan di institusi penjara di Malaysia dijalankan selaras dengan Rang Undang-undang Kesihatan Mental 2001.

Cadangan pindaan ke atas Akta Penjara 1995 adalah terhad kepada perkara-perkara yang berkaitan dengan banduan celaru mental sahaja. Pindaan-pindaan yang dicadangkan iaitu Seksyen 2. Dalam seksyen ini perkataan 'hospital mental' dalamnya ditukarkan 'hospital psikiatri'. Ertinya mana-mana hospital psikiatri kerajaan dan hospital psikiatri swasta yang diwartakan yang ditubuhkan di bawah Akta Kesihatan Mental 2001. Hospital-hospital yang dimaksudkan termasuklah yang pertama - Hospital Bahagia Hulu Kinta, Tanjung Rambutan, Perak, kedua - Hospital Permai, Tampoi Johor

Bahru, Johor, ketiga - Hospital Sentosa, Sarawak, keempat - Hospital Kota Kinabalu, Sabah. Perkataan "mental" diganti "psikiatri" selari dengan Rang undang-undang Kesihatan Mental 2001.

Fasal 1, 2, 3, 4 dan 6 dan Seksyen 36, Akta Penjara. Pertama, fasal yang disebutkan di atas yang secara terperinci mengenai rawatan, penyeliaan dan penjagaan ke atas banduan-banduan bercelaru mental. Kedua, mana-mana perkataan 'mental' yang terdapat dalam seksyen-seksyen tersebut akan digantikan dengan perkataan 'psikiatri' iaitu 'Hospital Mental' kepada 'Hospital Psikiatri,' ketiga, manakala perkataan 'Pegawai Perubatan' diganti dengan 'Pengarah Perubatan' selari dengan Rang Undang-undang Kesihatan Mental 2001.

Fasal 5, Seksyen 36. Kesemua peruntukan yang terdapat dalam Seksyen 36 Fasal 5 A, B, C dan D adalah dimansuhkan. Ini kerana kesemua peruntukan dalam seksyen tersebut telah dimasukkan di bawah Seksyen 45(2)(c) dan Seksyen 44(2)(b) Akta Kesihatan Mental 2001.

Pemansuhan juga melibatkan subseksyen 70 Fasal 4 hingga (14) Ordinan Penjara Sabah dan subseksyen 34 Fasal 4 hingga (14) Ordinan Penjara Sarawak yang menerangkan tentang penyeliaan banduan yang mengalami kecelaruan mental kerana Akta Kesihatan Mental 2001 diguna pakai untuk seluruh Malaysia termasuk Sabah dan Sarawak.

Sebagai kesimpulan pindaan ke atas Akta Penjara ini adalah penyelarasan ke atas Akta Kesihatan Mental 2001 yang telah dipinda oleh Kementerian Kesihatan dan telah diluluskan oleh Parlimen.

Tuan Yang di-Pertua. Saya mohon mencadangkan.

Timbalan Menteri Pendidikan [Dato' Abdul Aziz bin Shamsuddin]: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Timbalan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah di hadapan Majlis ialah rang undang-undang bernama suatu Akta untuk meminda Akta Penjara 1995 dibacakan kali kedua sekarang dan terbuka untuk dibahas. Jemput Yang Berhormat Datuk Mansor.

7.56 mlm.

Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Pertama sebelum saya meneruskan - pendek sahaja.

Timbalan Yang di-Pertua: Masa tidak lebih 10 minit.

Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar: Saya ambil lima minit sahaja.

Timbalan Yang di-Pertua: Terima kasih.

Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar: Pertamanya, sebelum saya meneruskan saya ingin mengucapkan tahniah kepada Tuan Yang di-Pertua terlebih dahulu, kepada para Menteri dan kepada para pegawai serta Ahli-ahli Dewan yang masih menunggu dan sanggup menunggu. Mengenai pindaan ini saya menyokongnya kerana ianya satu perkara yang *straight forward*, dengan izin, hanya pindaan kepada akta ini untuk diselaraskan dengan akta-akta yang berkaitan, dan saya percaya ianya tidaklah menjadi satu masalah yang besar untuk kita membincangkan itu.

Walau bagaimanapun, saya mengambil kesempatan di sini mengenai tempat tahanan bagi mereka yang berkecelaruan mental ini, saya percaya ianya telah dilakukan, kalau belum pun saya mencadangkan ataupun ingin mendapat penjelasan iaitu tentulah diambil kira penahanan mereka ini yang berkecelaruan mental tentulah diasingkan dari segi jantinya dan juga mungkin dari segi umurnya tetapi dalam hal yang sama berkecelaruan mental ini juga mempunyai bermacam-macam kecelaruan, bukannya satu jenis kecelaruan, mungkin juga bermacam-macam kecelaruan yang mana barangkali pada pandangan saya memerlukan pengasingan dari segi jenis kecelaruan itu sendiri. Kalau tidak di antara kecelaruan ini yang menghadapi penyakit psikiatri ini ada juga yang boleh menjadikan jangkitan kepada yang lain-lain pada pandangan saya.

Sebab itu dalam kita meminda akta ini untuk diselaraskan saya memikirkan untuk mengingati di antara kita mungkin juga perkara-perkara yang saya sebutkan tadi diambil kira.

Dengan kata-kata itu saya menyokong pindaan ini. Terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Jemput Yang Berhormat Datuk William Lau Kung Hui,

7.58 mlm.

Datuk William Lau Kung Hui: Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Kerana masa tidak sesuai saya ingin memendekkan ucapan saya. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua di atas peluang yang diberikan kepada saya untuk membahaskan rang undang-undang untuk membuat pindaan kepada Akta Penjara.

Tuan Yang di-Pertua, melalui perbincangan rang undang-undang ini saya dengan ini ada menyentuh khususnya tentang tiga isu yang penting. Pertama, sistem penjara, kedua - kedudukannya, dan sama ada ia mencukupi untuk menangani masalah-masalah penduduk negara seperti orang bercelaru di negara ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya difahamkan pihak yang berkenaan telah mencadangkan untuk mendirikan 11 buah penjara lagi di bawah Rancangan Malaysia Kelapan. Saya rasakan ini adalah suatu cadangan yang besar untuk menunjukkan bahawa makin segera kita meningkat maju dengan keadaan kehidupan yang semakin rumit, maka akan muncul lebih ramai orang yang melakukan kesalahan undang-undang yang perlu dimasukkan ke dalam penjara.

Tuan Yang di-Pertua, walaupun saya kurang bersetuju dengan ini saya merasakan kerajaan perlu bersiap sedia dengan sebarang kemungkinan kerana untuk mendirikan sebuah penjara yang lengkap lagi moden akan mengambil masa.

Apa yang saya ingin tekankan di sini, Tuan Yang di-Pertua, ialah pembangunan penjara sahaja adalah tidak mencukupi jika tidak disertai dengan pembangunan pegawai dan anggota yang akan mengendalikan para pesalah yang dipenjarakan. Mereka ini sebenarnya memainkan peranan yang sangat penting untuk memastikan supaya para pesalah akan kembali ke pangkuan masyarakat apabila dilepaskan.

Tuan Yang di-Pertua, sehubungan dengan ini saya ingin memohon penjelasan dari pihak berkuasa, adakah benar moral pegawai-pegawai penjara begitu rendah sekali pada ketika ini? Berapa ramai pegawai penjara yang telah berhenti dan bersara? Saya difahamkan ada pegawai-pegawai penjara yang ingin meletak jawatan kerana prospek kenaikan pangkat adalah terlalu kurang.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin juga bertanya kementerian yang berkenaan, adakah kajian telah dibuat untuk memperbaiki lagi terma dan syarat-syarat perkhidmatan pegawai dan kakitangan penjara? Apakah kriteria penting yang digunakan untuk mengambil mereka bekerja?

Tuan Yang di-Pertua, saya juga ingin tahu apakah *ratio* atau nisbah pegawai penjara, *vis-a-vis*, bantuan dalam sistem penjara di negara kita? Akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, saya perhatikan akhir-akhir ini semakin ramai penjenayah kolar putih atau *white collar crimes*, dengan izin, mungkin kerana ini merupakan harga yang kita terpaksa bayar apabila negara meningkat maju.

Tuan Yang di-Pertua, sehubungan dengan ini saya ingin tahu daripada pihak yang berkenaan, adakah ia sedar betapa perlunya para pegawai penjara kita dibekalkan dengan latihan secukupnya untuk mengendalikan banduan yang melakukan kesalahan ini?

Bagi orang biasa latihan untuk pegawai penjara hanya diperlukan dalam bidang kawalan keselamatan, penyeliaan semasa kerja dan rekreasi, tugas eskort dan lain-lain. Saya ingin bertanya adakah latihan khusus diberikan kepada pegawai penjara sebagai *treatment agents*? Dengan izin.

Saya memohon penjelasan, adakah latihan dalam perkhidmatan dan latihan semula diberikan kepada pegawai-pegawai penjara untuk melengkapkan diri mereka dengan pelbagai kepakaran untuk menangani pelbagai keadaan pesalah?

Tuan Yang di-Pertua, 3 minit lagi. *[Melihat ke arah jam dinding]* Peranan pegawai penjara di zaman moden ini tidak seperti dahulu lagi. Mereka sepatutnya dilatih supaya lebih mirip kepada membimbing para banduan. Mereka tidak lagi hanya bertanggungjawab di atas keselamatan sahaja seperti menjaga kunci, gari dan tugas eskot. Sebagai pegawai penjara yang bersikap positif, mereka seharusnya diberikan tanggungjawab membela banduan sebagai seorang insan, membuat pengakuan dan terlibat dengan pembuatan keputusan terhadap banduan yang di bawah jagaannya.

Tuan Yang di-Pertua, jika sikap pegawai penjara kita diberikan peranan sebagai pegawai keselamatan dan pemulihan, saya percaya mereka perlu diberikan latihan intensif ke arah ini dan kelayakan masuk untuk berkhidmat juga perlu dikaji semua. Melalui cara-cara ini sudah tentu terma dan syarat-syarat perkhidmatan mereka akan menjadi bertambah baik. Kesemua ini adalah sangat penting diambil kira terutamanya apabila kita hendak menangani masalah banduan yang datangnya dari pelbagai latar belakang termasuk mereka yang sakit mental.

Tuan Yang di-Pertua, saya harap komen dan ulasan saya ini akan diambil perhatian sepenuhnya kerana ia merupakan satu kepentingan negara yang mesti dipikul oleh Jabatan Penjara secara berkesan.

Dengan kata-kata ini saya memohon untuk menyokong Rang Undang-undang Penjara (Pindaan) 2003. Sekian terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Dijemput Yang Berhormat Puan Siw Chun a/p Eam.

6.06 ptg.

Puan Siw Chun a/p Eam: Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua, kerana memberi peluang kepada saya untuk mengambil bahagian dalam perbahasan bersabit suatu Rang Undang-undang yang dinamakan Akta Penjara (Pindaan) 2003.

Jabatan Penjara Malaysia atau dengan ringkasannya JPM adalah badan terakhir dalam sistem keadilan jenayah Malaysia atau KJM. Lain-lain badan penguat kuasa menjalankan tugas penguatkuasaan tetapi JPM tidak dapat lari daripada tugas mengawal dan menahan mereka yang disabitkan dalam apa keadaan jua pun.

Kini peranan JPM semakin meluas dan mencabar. Perlunya suatu kajian menyeluruh berkaitan peranan dan fungsi JPM. Ini kerana pertambahan fungsi JPM daripada hanya mengawal dan menahan banduan kepada fungsi pemulihan yang lebih komited dan juga kawalan di depot-depot tahanan Imigresen.

Saya berkesempatan melawat ke sebuah penjara di Malaysia dan didapati banyak masalah yang disuarakan oleh pihak JPM seperti berikut:-

- (i) ketidakseimbangan kesesakan antara institusi-institusi penjara;
- (ii) kekurangan kakitangan kerana pertambahan fungsi dan penghuni penjara;
- (iii) program pemulihan banduan yang tidak mencapai tahap memuaskan untuk semua pihak; dan
- (iv) JPM sering dilupakan dalam apa keadaan jua untuk merancang pembangunan sosial.

Beberapa cadangan perlu diambil berat oleh pihak kerajaan seperti keprihatinan yang serius terhadap JPM sebagai badan terakhir dalam sistem keadilan jenayah di negara ini. Pincangnya JPM bererti kegagalan sistem tersebut. Ini kerana dalam semua keadaan penguatkuasaan undang-undang tidak boleh lari daripada melibatkan JPM.

Penghormatan dan pemberian elaun-elaun kritikal kepada kakitangan di JPM tidak perlu dipertikaikan lagi kerana bidang pegawai JPM sukar difahami oleh lain-lain pihak. Merekalah pegawai keselamatan, kaunselor, kerani, pegawai kebajikan, pegawai pemulihan, pentadbir, perunding krisis, malahan kadang-kadang sebagai ibu-bapa penghuni.

Percepatkanlah proses mengisi kekosongan kakitangan di JPM kerana kemasukan penghuni-penghuni ke JPM tiada batasannya. Ini boleh membantu

meningkatkan fungsi pemulihan selain kawalan keselamatan dan mengurangkan suasana *stress* di kalangan kakitangan.

Pihak kerajaan patut mengkaji semula selain penguatkuasaan akta, kemudahan-kemudahan atau emolumen-emolumen yang boleh diberi kepada kakitangan supaya lebih ramai orang berminat untuk berkhidmat dengan JPM seperti penambahan dalam skim gaji, elaun-elaun perkhidmatan yang lain seperti elaun bahasa. JPM memang memerlukan kakitangannya berkebolehan dalam pelbagai bahasa untuk urusan pentadbiran dan pengurusan harian dengan para penghuni yang terdiri dari warganegara asing.

Elaun kemahiran mengikut unit-unit tertentu dalam JPM. Memperluas peluang-peluang kenaikan pangkat dan peluang menaikkan pelajaran dalam bidang yang berkaitan secara menyeluruh.

Saya yakin dan percaya sekiranya pihak kerajaan dapat memberi perhatian dan pertimbangan di atas cadangan-cadangan ini, ia bukan sahaja dapat meningkatkan kecekapan peranan JPM dalam membantu negara mencapai Wawasan 2020 melalui pendekatan pembangunan sosial di mana jika program pemulihan JPM berjaya, ia akan dapat membantu melahirkan lebih ramai tenaga buruh berkemahiran di pasaran buruh semasa.

Ia juga membantu melicinkan peranan JPM dalam sistem keadilan jenayah negara supaya lebih berkesan lagi dan dapat meningkatkan tahap layanan terhadap pesalah mengikut kehendak hak asasi manusia seperti yang dilauung-laungkan oleh pihak-pihak NGO's pada masa ini. Keadaan ini dapat meningkatkan imej negara di mata dunia pada umumnya.

Tuan Yang di-Pertua, dengan cadangan-cadangan dan pandangan-pandangan saya sedemikian, maka saya turut menyokong pindaan yang dibawa dalam rang undang-undang ini. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua: Terima kasih. Dijemput Yang Berhormat Timbalan Menteri Dalam Negeri untuk menggulung.

Dato' Zainal Abidin bin Zin: Tuan Yang di-Pertua dan Yang Berhormat-Yang Berhormat Senator – Datuk Mansor bin Haji Md. Jaafar, Datuk William Lau Kung Hui dan Puan Siw Chun a/p Eam.

Timbalan Yang di-Pertua: Siw Chun.

Dato' Zainal Abidin bin Zin: Siw Chun, Chun, minta maaf ya.

Timbalan Yang di-Pertua: Ingat Chun sahaja.

Dato' Zainal Abidin bin Zin: Chun ya, memang cun pun.

Beberapa Ahli: [Ketawa]

Timbalan Yang di-Pertua: Sudah mengantuk ini, segar sedikit.

Dato' Zainal Abidin bin Zin: Saya tadi tidak mahu sebut tetapi bila Tuan Yang di-Pertua sebut, saya *confirmed* sahajalah.

Saya hendak ucapkan rasa penghargaan dan terima kasih Kementerian Dalam Negeri khasnya Jabatan Penjara kerana pandangan yang telah diberikan oleh ketiga-tiga Ahli Yang Berhormat.

Untuk penjelasan, pindaan ini bukan kita buat kepada status sosial dan perkembangan ataupun kebolehan pegawai-pegawai dalam Jabatan Penjara, pindaan ini dibuat ialah untuk menyesuaikan atas pindaan yang telah dibuat oleh Kementerian Kesihatan tentang kalau ada ataupun terdapat banduan-banduan yang bercelaru akal. Sementara yang tidak bercelaru akal, dia tidak terlibat dengan ini kerana yang tidak bercelaru akal ini, ia kekal seperti apa yang telah diputuskan oleh mahkamah dan tindakan yang meletakkan mereka dalam penjara sesuai dengan arahan mahkamah atau keputusan mahkamah dan aktanya sudah ada.

Walau bagaimanapun, saya sangat berterima kasih. Macam yang telah dibangkitkan oleh Yang Berhormat Datuk Mansor tentang kita mesti tentukan bahawa dalam apa pindaan sekalipun, bercelaru ataupun tidak bercelaru akal, mereka ini memang kita tidak tempatkan daripada segi jantina itu. Kita tidak bagi mereka duduk

bersama. Tambah kalau bercelaru akal lagi kacau. Oleh sebab itu, memang kita sudah pisahkan lebih awal.

Di dalam penjara kita juga orang-orang yang ada terjangkit ataupun ada mempunyai kuman HIV/AIDS juga kita pisahkan dengan banduan-banduan, tahanan-tahanan yang lain. Perkara-perkara seperti moral dan karakter orang-orang yang berkenaan diambil berat oleh pihak penjara dan pegawai-pegawai kita dan sememangnya pegawai-pegawai kita ini dilatih dengan kemampuan dan kebolehan yang mereka ada. Bukan sahaja daripada segi kemampuan badan ataupun kemantapan susuk badan mereka tetapi daripada segi kebolehan mental mereka sendiri.

Bersabit dengan perkara ini, saya ingin sekali gus menjawab perkara yang telah dibangkitkan oleh Yang Berhormat Datuk William Lau tentang sejauh manakah latihan-latihan yang diberikan kepada pegawai-pegawai dalam jabatan penjara. Begitu juga yang dibuat oleh Yang Berhormat Puan Siw Chun. Kita bukan sahaja ada menaikkan dan memilih anggota-anggota penjara dengan kedudukan kelulusan.

Di peringkat awal dahulu kita mengambil atas kemampuan rakyat kita yang lulus mengikut tahap-tahap yang tertentu tetapi akhir-akhir ini ramai pegawai kita, kakitangan *warder* yang telah diambil dengan kelulusan SPM dan ini juga selaras dengan apa yang dibuat dalam KDN tentang pegawai-pegawai polis kita, kakitangan polis kita. Ini bagi menentukan bahawa kemampuan kita dan kemampuan rakyat dengan mental mereka yang telah diasuh melalui sistem pendidikan kita menjadikan ramai yang telah mampu sampai kepada tahap kelulusan SPM ini.

Oleh sebab itu, dalam mengendalikan kursus-kursus yang sepatutnya mereka ikuti dan dengan kemampuan mental yang telah mereka lalui sejak di bangku sekolah dan menjadi kakitangan di penjara, kita *diversifykan* mengikut keperluan-keperluan yang ada di penjara. Daripada segi psikologinya, ketahanan dirinya, segi *approach* indoktrinasi dan mereka ini bersedia, sememangnya disediakan untuk menghadapi banduan-banduan yang memangnya bukan daripada kalangan-kalangan yang buta huruf lagi tetapi daripada kalangan cerdik pandai.

Umpamanya pada hari ini terdapat banduan kita ataupun tahanan kita yang berkelulusan dan berjawatan tinggi, maka *approach* atau pendekatan kepada karakter mereka ini memang mampu dihadapi oleh pegawai-pegawai penjara kita dalam apa keadaan sekalipun.

Namun apa yang kita bincang di sini Tuan Yang di-Pertua ialah bagaimana penjara akan menentukan mengikut nasihat daripada pakar-pakar perubatan untuk mengalih mereka ini dan memindahkan mereka ini daripada tahanan di dalam penjara apabila terdapat banduan-banduan ataupun tahanan-tahanan ini berubah daripada yang tidak celaru kepada celaru ataupun memang sebelum mereka ini masuk ataupun dihukum masuk, ditahan di dalam penjara ini, mereka sudah bercelaru daripada awal.

Ini yang menjadikan kemudahan kita membuat pindaan ini bagi menentukan kemampuan dan undang-undang yang ada dan membolehkan pegawai-pegawai perubatan, Pengarah Perubatan atau pegawai-pegawai yang saya sebutkan tadi iaitu Pengarah Perubatan ada mempunyai kuasa untuk menasihatkan pihak penjara bagi memindahkan mereka ini daripada kawasan tahanan di tempat yang tertentu kepada kawasan tahanan di tempat yang lain supaya ianya tidak melibatkan banduan-banduan lain.

Saya sangat suka apa yang telah dibangkitkan oleh Datuk William Lau ataupun kalau terdapat Yang Berhormat Datuk William Lau mengatakan, kemungkinan kecelaruan ini boleh jadi satu penyakit yang berjangkit. Ini kita harap ia tidak berlaku tetapi memang kalau terlalu banyak celaru ia....

Timbalan Yang di-Pertua: Yang Berhormat, yang bercakap penyakit-penyakit ini Datuk Mansor.

Dato' Zainal Abidin bin Zin: Minta maaf ya, Datuk Mansor - penyakit yang berjangkit tetapi saya harap kecelaruan ini tidak boleh berjangkit kerana sahnya tidak terdapat pegawai-pegawai penjara kita yang bersama-sama dengan mereka ini menjadi celaru. Jadi ia tidak boleh jadi penyakit yang berjangkit. Akan tetapi kalau ada di antara banduan ini yang ingin menjangkitkan perkara-perkara yang bercelaru ini kita akan tentukan mereka boleh ditempatkan di dalam tempat yang bercelaru juga. Ini pun akan disahkan oleh pihak doktor. Kita daripada segi kepakaran pegawai-pegawai kita,

kita tidak boleh menempatkan orang-orang ini mengikut sesuka hati dan dalam penilaian kita sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, apa yang telah disarankan oleh Yang Berhormat Senator Siw Chun tadi bahawa tentang - begitu juga yang telah dibangkitkan oleh Yang Berhormat Datuk William Lau Kung Hui tentang elaun dan imbuhan-imbuhan yang sepatutnya yang terdapat - pada semua jabatan kerajaan, dalam polis, dalam penjara sekalipun kita sentiasa menilai daripada satu masa ke satu masa untuk memberi kesempurnaan dari skim gaji, pakaian dan sebagainya dan ini bukan sahaja mesti dibangkitkan oleh Ahli-ahli Parlimen ataupun Yang Berhormat-Yang Berhormat Senator maka kerajaan baru sedar bahawa perkara-perkara yang berbangkit ini mesti dibuat kajian.

Adalah menjadi amalan yang biasanya dalam keadaan situasi ekonomi yang baik biasanya sepuluh tahun, sebelas tahun kerajaan akan mengkaji keseluruhan kemudahan-kemudahan dan gaji elaun kakitangan kerajaan ini dan Jabatan Penjara Malaysia tidak tertinggal dalam budaya membuat kajian, seperti juga jabatan-jabatan yang lain yang ada di dalam negara kita.

Tuan Yang di-Pertua, dalam latihan profesional yang lebih luas saya ingin memaklumkan bahawa pegawai-pegawai tinggi dalam jabatan penjara memang diadakan latihan-latihan tertentu yang mereka ada ketika yang dihantar ke seberang laut bagi mengikuti kursus-kursus ini dan begitu juga apabila terdapat masalah-masalah yang berkaitan di dalam negara kita pegawai-pegawai penjara telah disedarkan tentang umpamanya daripada segi *drug addict*, penagih-penagih dadah dan pembawa-pembawa kuman HIV/AIDS yang terpaksa melalui proses tahanan yang telah di jatuh hukum oleh pihak mahkamah.

Pegawai-pegawai kita mengetahui *symptom* ataupun budaya-budaya yang terdapat pada kelakuan orang-orang yang berkenaan dan mereka diberi persediaan daripada segi ilmu pengetahuan perubatan supaya ada masa orang-orang ini yang tidak boleh disentuh dan bagaimana kalau ianya sudah tersentuh apakah pakaian yang mesti mereka hadapi, termasuklah dari segi ketahanan diri ataupun dari segi keselamatan. Untuk pengetahuan Ahli-ahli Yang Berhormat, sistem kepenjaraan kita dan sistem pengawasan kepenjaraan, kita merancang dan kita sedang buat untuk *up-grade*, sebagai contoh penjara di Kuching adalah daripada segi *design and build* dan *up-grading system* yang telah ada, kalau penjara ini siap adalah boleh dikatakan satu yang termoden di rantau ini dengan sistem-sistem elektronik dan pengawalan elektronik yang telah disusun tetapi apa boleh buat sepatutnya penjara itu telah siap tetapi oleh kerana kontraktor tidak dapat menjayakan seperti yang telah dijadualkan, Kementerian Dalam Negeri sudah pun membuat persediaan untuk memanggil satu kontraktor lain bagi menyiapkan penjara ini.

Walaupun hanya satu di Kuching ini, penjara-penjara di tempat lain juga dalam proses kita mengubahsuai mana yang perlu dalam pendekatan ilmu teknologi moden ini bagi mengurangkan kesusahan dan bagi menaikkan taraf penyeliaan kita. Kita harap dengan rasa yang komited pegawai-pegawai kita ini bukan sahaja kerana makan gaji kerana mereka diindoktrinasikan oleh pegawai-pegawai tinggi dalam sistem kepenjaraan ini, mereka ini merupakan satu tanggungjawab dan dalam masa yang sama banduan-banduan yang ditempatkan di dalam penjara-penjara kita ini, kita menyediakan mereka apabila mereka keluar nanti mereka rasa mampu untuk - macam mana saya hendak kata, untuk membolehkan diri mereka diterima oleh masyarakat dengan cara hidup yang lebih tersusun, oleh sebab latihan-latihan yang telah kita berikan di dalam penjara ini, umpamanya kalau dia ingin menjadi seorang kimpalan, dia akan dilatih menjadi seorang kimpalan, kalau dia mampu untuk menjadi seorang tukang jahit dilatih menjadi seorang tukang jahit.

Inilah *diversification*, yang telah dengan izin, yang kita berikan kepada banduan-banduan yang ada di dalam negara kita. Banduan dilatih, kakitangan penjara juga dilatih. Terima kasih, saya harap saya menjawab soalan.

Timbalan Yang di-Pertua: Sebelum itu Yang Berhormat Dato' saya ingin mencelah sedikit, tempat saya secara kebetulan di Kluang sudah ada dua penjara. Cukuplah sudah itu.

Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis bagi diputuskan masalahnya ialah bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang.

Masalah dikemuka bagi diputuskan dan disetujui.

Rang undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

[Timbalan Yang di-Pertua **mempengerusikan Jawatankuasa**]

Fasal-fasal 1 hingga 5 dikemukakan kepada Jawatankuasa.

Fasal-fasal 1 hingga 5 diperintahkan jadi sebahagian daripada rang undang-undang.

Rang Undang-undang dimaklumkan kepada Majlis sekarang.

Majlis mesyuarat bersidang semula.

Rang undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

Timbalan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat terima kasih saya kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah dapat mengikuti majlis mesyuarat Dewan Negara hari ini hingga ke akhir dan yang keduanya rakaman terima kasih saya dan penghargaan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah tamat tempoh perkhidmatan kepada Dewan ini dan mesyuarat kali ini merupakan mesyuarat terakhir. Yang ketiga terima kasih saya pegawai-pegawai kerajaan dan pegawai Parlimen yang bertugas hingga lewat hari ini. *[Tepuk]*

Saya juga tidak lupa mengucapkan terima kasih kepada sahabat saya Yang Berhormat Datuk Long bin Jidin kerana membantu saya dalam mesyuarat pada kali ini. Dengan ini saya menangguhkan majlis mesyuarat Dewan Negara hingga kepada satu tarikh yang belum ditetapkan.

Mesyuarat ditangguhkan pada jam 8.29 malam.